LeDroit
TABLOID,
TELLEMENT
PLUS PRATIQUE!

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum 28
Minimum 13
Demain:
orages dispersés

76e ANNÉE — NUMÉRO 35 OTTAWA-HULL, MARDI 21 JUIN 1988 50 CENTS



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Des scènes comme celle-ci, croquée hier sur le boulevard du Progrès, à Gatineau, abondent dans l'Outaouais où on compte pas moins de 2,200 maisons à vendre.

Plus de 6,000 voix de majorité pour Bouchard

Presse Canadienne

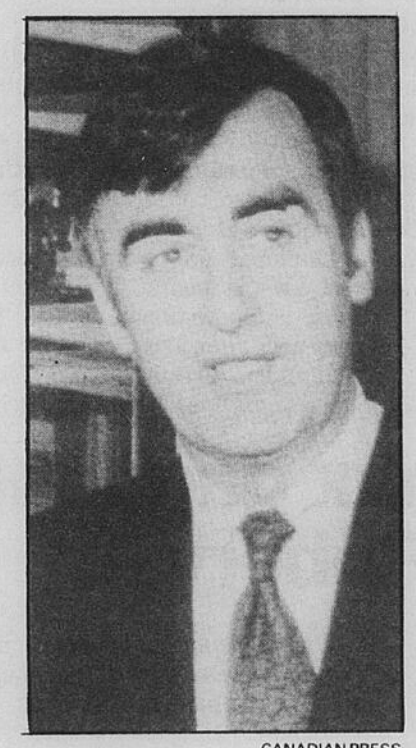
Le nouvel homme fort des conservateurs au Québec, Lucien Bouchard, a été élu hier dans la circonscription fédérale de Lac-Saint-Jean avec une majorité de plus de 6,000 voix après le dépouillement de 200 bureaux de scrutin sur 211.

Selon le président d'élection dans la circonscription, M. Noel Girard, on estimait à quelque 60 % la participation au vote.

Le candidat conservateur a obtenu 16,546 voix, contre 10,364 pour le libéral M. Pierre Gimaiel, député sous le gouvernement Trudeau, et 2,922 pour le néo-démocrate M. Jean Paradis à 22h00 hier soir.

Le premier ministre Brian Mulroney avait invité M. Bouchard à faire partie de son Cabinet à titre de Secrétaire d'État en mars, à son retour de Paris où il a été ambassadeur du Canada.

Un ami personnel du premier ministre Mulroney, M. Bouchard a brigué les suffrages dans la circonscription après la démission du député conservateur Clément Côté, qui a cédé sa place pour permettre au nouveau Secrétaire d'État de tenter sa chance pour siéger à la Chambre des communes.



CANADIAN PRESS

Lucien Bouchard secrétaire d'État et député de Lac-Saint-Jean

Lucien Bouchard a d'abord axé sa campagne sur les grandes politiques du gouvernement conservateur, soit l'accord de libre-échange avec les États-Unis et l'entente constitutionnelle du lac Meech, qui, a-t-il soutenu, est indispensable à l'épanouissement du Québec à l'intérieur du Canada.

Par la suite, il s'est attaché à calmer les inquiétudes du gouvernement Bourassa quant aux intentions d'Ottawa d'intervenir au Québec pour la promotion du bilinguisme.

M. Bouchard, qui a profité d'appuis tant du côté des péquistes que des libéraux provinciaux, a misé dans la dernière partie de sa campagne sur l'annonce de divers programmes de subventions fédérales. Ses adversaires ont dénoncé la manoeuvre comme une tentative «d'acheter» les électeurs.

M. Bouchard, après une brillante carrière d'avocat à Chicoutimi, s'était joint au gouvernement péquiste à titre de conseiller spécial en matière de relations de travail. Par la suite, il a été nommé ambassadeur à Paris, où il a renforcé la présence canadienne face à celle du Québec.

Il s'est distingué par ailleurs par sa contribution à l'organisation des deux Sommets de la francophonie à Paris et à Québec.

Le candidat libéral Pierre Gimaiel, qui avait perdu la circonscription en 1984 par quelque 12,000 votes lors du raz-de-marée conservateur, a pour sa part mené une dure bataille au candidat-vedette conservateur en insistant sur les questions locales de chômage et de développement régional.

Quant au candidat du NPD, Pierre Paradis, il a plus particulièrement courtisé les écologistes, ainsi que les syndiqués déçus du rôle joué par Lucien Bouchard au sein du gouvernement du PQ, lors de la réduction des salaires dans la fonction publique en 1982.

Marché d'acheteur

Gilles Laframboise
LeDroit

HULL

L'acheteur de maison, neuve ou usagée, a rarement eu autant de choix, à aussi bon prix, dans la région de l'Outaouais.

Ce que les spécialistes appellent couramment «un marché d'acheteur» s'est installé grâce à la présence simultanée, mais rare, de deux phénomènes: une hausse de la construction neuve et la surabondance de maisons existantes.

Il s'en suit que l'acheteur a beau jeu pour plusieurs mois à venir: il peut non seulement choisir le modèle de maison qu'il veut, dans la municipalité de son choix, mais il peut même en négocier lentement le prix et obtenir certaines options gratuitement.

Au cours d'une entrevue hier, l'analyste de marché de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à Hull, a expliqué que le nombre de mises en chantier pour les trois premiers mois de 1988 avaient fait mentir les prévisions

Selon Michel Brûlé, la baisse à laquelle tout le monde s'attendait ne s'est pas produite «parce que les taux d'intérêt pour les hypothèques sont encore intéressants

C'est à Gatineau qu'on peut faire les meilleurs achats page 14



MICHEL TESSIER, LeDroit

Le Village Tecumseh viendra unir Gatineau et Pointe-Gatineau

PAGE 8

Tornade en Beauce

Presse Canadienne

SAINT-BERNARD

Une tornade s'est abattue, hier soir, sur Saint-Bernard, en Beauce-Nord, et a endommagé une douzaine de propriétés, arrachant des toits, des garages et des appareils agricoles qui, dans certains cas, ont été projetés sur une distance de plus de 300 mètres.

Les dommages ont été sommairement évalués à plus de $2 millions, mais pourraient encore être beaucoup plus élevés.

La tornade n'a duré que quelques secondes, mais atteingnait près de 200 kilomètres à l'heure selon certains témoins. Elle n'a fait aucun blessé, selon les premières constatations.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Le Festival franco-ontarien a pris son envol, hier soir, au son des participants du concours Ontario Pop. Dympna McConnell de Kingston, à gauche, et Corrinne Prévost, de Hearst, ont remporté les honneurs de ce concours qui vise à encourager la relève en chanson en Ontario français. Lire en pages 4 et 34.

BADO



La Commission de police recommande de rétrograder Alain Demers

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

Hull

La Commission de police du Québec recommande la rétrogradation au rang de capitaine de l'inspecteur Alain Demers de la police de Hull, et la suspension sans solde pour 30 jours de l'agent Michel Lefèvre, relativement aux circonstances nébuleuses entourant une poursuite qui s'était avérée mortelle pour un motocycliste de 27 ans, en août 1985.

Ces recommandations, dont *LeDroit* a pu obtenir une copie partielle seulement, surviennent plus d'un an après la fin de l'enquête de la Commission de police du Québec sur les agissements de certains policiers de Hull, notamment l'effacement de la bobine magnétique numéro 80 qui contenait les conversations radio des policiers en fonction cette nuit du 24 août 1985.

Surpris par des policiers de Hull alors qu'il faisait «crisser» ses pneus, cette nuit-là, le motocycliste Paul Trottier avait été pris en chasse à partir de la Promenade du Portage à Hull, à l'heure de la fermeture des bars.

Arrivé sur la rue Montcalm, près de Crémazie, le motocycliste s'était buté à un fourgon cellulaire de la police de Hull, qui bloquait une partie de la rue Montcalm, entraînant sa mort instantanément.

Les commissaires Fernand Côté et Jacques Duford ont passé en revue 41 témoignages lors de l'enquête de la CPQ qui a pris fin au mois de mai 1987, en plus de consulter une cinquantaine de pièces à conviction.

L'inspecteur Demers avait nié avoir effacer les bobines page 6

PENSEZ-Y

Les mots et les paroles ont une force insoupçonnée. Ils sont la tourmente ou la brise, la pluie qui dévaste ou l'eau qui irrigue.

Martin Gray

Je ne dois pas désirer être ce que je ne suis pas mais être très bien ce que je suis.

St-François de Sales

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 10.75 %
DOW JONES 2083.95 ⬇
DOLLAR 82.83 $US ⬆
OR 543 $CAN ⬇
SOGECAR 126.84 ⬆

EXPOS 3
CARDINALS 2

BLUE JAYS 5
ORIOLES 2

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
— Annonces classées	560-2750
— Annonces nationales et locales	560-2747
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 24 à 35
Arts et spectacles 21
Bandes dessinées 40
Bourses ..... 18 et 19
Carrières et professions ..... 15 et 16
Éditorial 10
Économie ..... 14 à 19
Horoscope 29
La région ..... 3 à 8, 23, 34, 35
Le carrefour 5
Le monde 22
Mots croisés 27
Mot mystère 26
Nécrologie 23
Sports ..... 36 à 48
Statistiques ..... 38 à 40

Il faudrait une pluie de 2 jours pour éteindre les feux de forêt

Paul Gaboury
LeDroit

Les quelques gouttes de pluie tombées hier sur la région n'ont pas suffi à éteindre les nombreux feux de forêt qui y font rage.

«Il faudrait une pluie de deux jours avant que la situation ne revienne à la normale», explique Ginette Marenger, responsable de la prévention à la Société de conservation de l'Outaouais.

Le bilan s'est d'ailleurs alourdi d'un autre feu, hier, dans la région de Val-des-Bois. Des enfants jouant avec des allumettes ont été à la source d'un foyer d'incendie qui a détruit trois hectares près du lac L'Orignal.

Un avion-citerne est intervenu tôt dans la matinée afin d'éteindre le feu qui a été ensuite rapidement contrôlé par une équipe au sol.

Du jamais vu

«Personne n'a jamais vu une telle sécheresse depuis les débuts de la Société de conservation de l'Outaouais en 1972», explique la responsable de la prévention.

L'Outaouais est la région la plus touchée par les feux de forêt au Québec avec un bilan de 24 des 55 incendies toujours en activité.

Deux feux qui s'étendent sur une dizaine d'hectares font rage à environ 40 kilomètres de Rapide-des-Joachims, tandis que trois autres s'étendent sur quatre hectares près de St-Jovite. Une parcelle de 30 m par 50 m brûle également à l'Île-aux-Allumettes. Enfin, un feu ravage présentement 76 hectares dans la région de Pontiac, près de Quyon.

Les seize autres foyers d'incendie sont situés près du lac Nigault, situé au nord de Maniwaki.

La plupart des foyers d'incendie sont dûs à la foudre. «Il y a encore eu de la foudre la nuit dernière et nous nous attendons à ce qu'il y ait d'autres feux au cours des prochains jours», a expliqué Mme Marenger.

Les libéraux gagnent Anjou et Roberval

Donald Charette
Presse Canadienne

Les libéraux ont raflé hier les deux sièges vacants à l'Assemblée natinale du Québec, malgré une farouche opposition des péquistes dans la circonscription d'Anjou

Le parti de Robert Bourassa a maintenu sa fiche parfaite au cours des élections partielles en arrachant deux comtés qui appartenaient au PQ, soit Anjou et Roberval

La série noire du PQ s'est donc poursuivie inexorablement. Depuis 1976, soit depuis 12 ans, les libéraux provinciaux ont remporté sans coup férir 30 scrutins tenus entre les élections générales.

Il s'agit de la première défaite du PQ depuis que Jacques Parizeau assume la direction de cette formation politique.

La candidate-vedette du PQ, Pauline Marois, a mordu la poussière dans l'ancien comté de Pierre Marc Johnson face au libéral René-Serge Larouche par 1,156 voix.

L'ancienne ministre a été défaite par un nouveau venu en politique, René-Serge Larouche, un consultant en marketing international.

Dans Roberval

Présent dans le comté de Roberval devant une foule exhubérante, le premier ministre Robert Bourassa a déclaré que la région cessait d'être orpheline et que son candidat M. Gaston Blackburn est appelé à un avenir brillant.

«La tradition veut qu'entre les élections la population vote contre le gouvernement. Au Québec, les gens votent libéral lorsque nous sommes dans l'opposition et au pouvoir.»

Dans Roberval, la victoire de Gaston Blackburn n'a jamais fait de doute celui-ci prenant les devants dès le départ et ce même si le PQ y avait obtenu une majorité de 2,183 voix avec Michel Gauthier en 1985. M. Blackburn, un homme d'affaires, l'a finalement emporté par 6,796 voix sur Bernard Généreux, un travailleur social.

Un 7e receveur du coeur artificiel Jarvik

Paul Gaboury
LeDroit

OTTAWA

Un homme de 37 ans de la région, père de deux enfants, repose dans un état satisfaisant après avoir subi l'implantation d'un coeur Jarvik vendredi, puis d'un coeur humain dimanche, à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

Il s'agit de la septième personne à recevoir un coeur artificiel à cet établissement de santé.

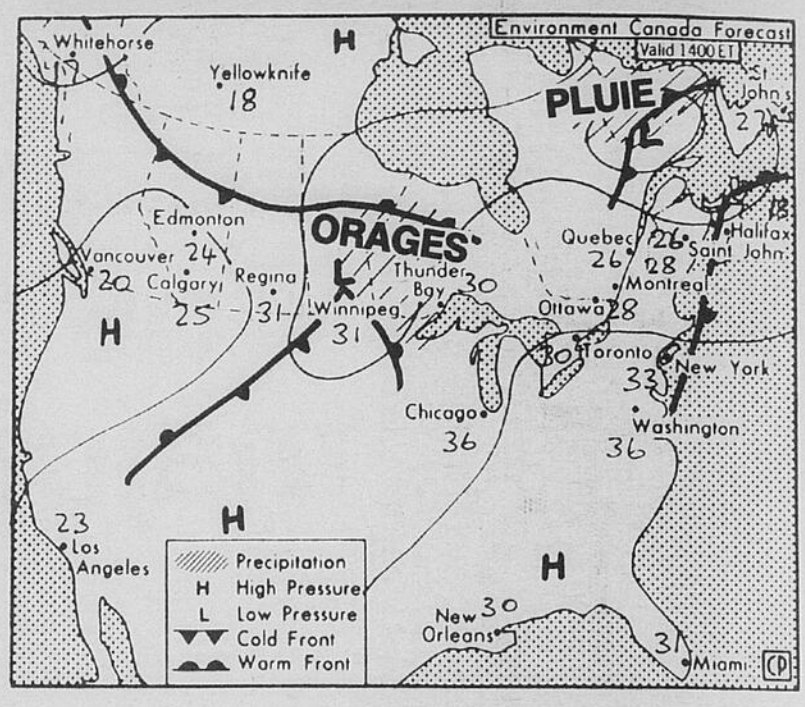
L'homme, dont l'identité n'a pas été dévoilée, avait été admis vendredi à l'hôpital St-Louis Marie de Montfort, à la suite d'une violente crise cardiaque.

Son état de santé s'est rapidement détérioré par la suite. Le Dr Wilbert Keon et son équipe ont décidé d'utiliser le coeur Jarvik, en attente d'un coeur humain, parce que c'était sa seule chance de survie, indique Susan Menzies, porte-parole de l'Institut.

Le coeur d'un jeune de 21 ans a par la suite été repéré à Toronto samedi après-midi, et les médecins ont pu procéder à l'intervention de cinq heures dimanche matin.

Le greffé a pu être débranché de l'appareil respiratoire dès lundi matin.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Une crête de haute pression située sur le lac Supérieur se déplacera vers l'est, nous amenant une journée de soleil.

Prévisions régionales

Ensoleillé avec passages nuageux. Maximum de 28 et minimum la nuit prochaine de 13. Prévisions pour mercredi: quelques averses ou orages. Maximum de 28 et minimum de 13. Les probabilités de précipitation pour mercredi sont de 40 %. Jeudi et vendredi ensoleillé. Le soleil se lève à 5 h 14 mardi et 20 h 55 mardi soir. Mercredi matin 5 h 14.

Maximum record: 33.9 en 1941
Minimum record: 5.0 en 1940
Maximum normal: 25
Minimum normal: 13

Prévisions pour le Québec émises par Environnement Canada à 16 h 30 lundi pour mardi, avec un aperçu pour mercredi.

Situation générale: une crête de haute pression se déplacera sur l'ouest de la province, donnant du temps généralement ensoleillé. Toutefois, les régions de l'est seront toujours sous l'influence de la perturbation et garderont un ciel plutôt nuageux et quelques averses. Une nouvelle perturbation traversera la province mercredi, donnant encore une fois un temps propice aux averses et aux orages dispersés.

Abitibi, Témiscamingue et réservoirs Cabonga et Gouin: ennuagement en fin de journée suivi d'averses dispersées. Min. près de 10. Max. de 20 à 22. Quelques averses mercredi.

Pontiac, Gatineau et Lièvre: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de 12. Max. près de 25. Averses dispersées mercredi.

Laurentides, Ottawa, Hull, Cornwall, Montréal: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de 15. Max. près de 28. Averses dispersées mercredi.

Estrie: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de 15. Max. près de 28. Averses dispersées mercredi.

Québec et Beauce: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de 12. Max. près de 25. Averses dispersées mercredi.

C'était un 21 juin

1987 — Sous des températures records (39celsius à Saskatoon le 15), les Prairies viennent de subir une semaine de temps violent (tornade, orages et grêle). Le 16, une tornade passe près de Gravelbourg (Sask.). Des vents forts endommagent des maisons mobiles, rasent des granges et arrachent des toits près de Rossburn. Le 21, des grêlons de la grosseur d'une balle de golf tombent près de Selkirk (Man.).

Au Canada et ailleurs

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	10	28	Acapulco	26	32
Charlottetown	13	25	Barbade	29	31
Churchill	0	09	Bermudes	28	30
Edmonton	10	22	Bruxelles	10	22
Fredericton	11	28	Daytona Beach	24	30
Halifax	11	21	Honolulu	23	32
London	20	30	La Havane	23	28
Moncton	11	27	Las Vegas	25	37
Montréal	22	30	Londres	14	22
Ottawa	21	31	Madrid	12	28
Québec	18	28	Mexico	14	27
Regina	15	29	Miami Beach	24	30
Saint John, N.-B.	09	17	Nassau	27	30
Saskatoon	12	28	New York	19	29
St. John's, T.-N.	11	23	Orlando	23	31
Toronto	20	30	Paris	12	22
Vancouver	14	20	Rome	15	26
Victoria	12	15	San Juan	27	32
Whitehorse	04	15	Tampa	23	32
Winnipeg	13	30	Washington	21	31

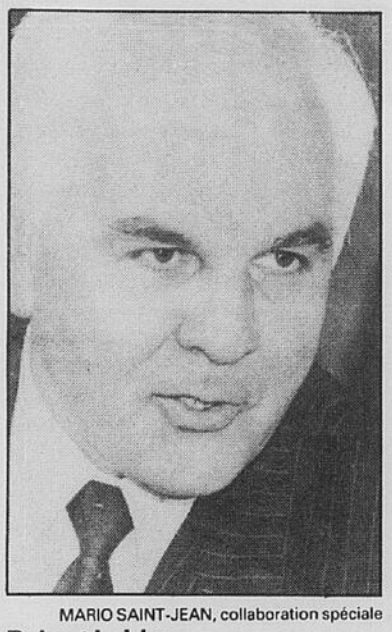
L A R É G I O N

Labine aurait préféré étaler la hausse sur deux ans

Des augmentations de salaire de 35 %

Gisèle Goudreault
LeDroit
GATINEAU

Les membres du conseil municipal de Gatineau se sont voté, hier, une augmentation de salaire de 35%.



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale
Robert Labine

De $40,650 qu'il était le salaire du maire est passé à $55,500 tandis que celui des conseillers passera de $13,550 à $18,500.

En entrevue, le tout nouveau maire de Gatineau M. Robert Labine a dit qu'il était très mal à l'aise dans cette situation, qu'il aurait préféré que le conseil étale son augmentation de salaire sur deux ans.

Selon lui «la médiane préparée par les fonctionnaires faisait même état d'une augmentation de 70 % mais...»

M. Labine n'a pas voté sur cette question pas plus d'ailleurs que M. Michel Charbonneau, le maire fantôme de Cantley, qui avait quitté la pièce en furie, 15 minutes plus tôt, parce qu'il venait de perdre sur un projet de règlement.

Mme Marlene Goyette et M. François Leclerc n'ont pas voté non plus sur cette résolution ayant mystérieusement disparu pour ce dernier point à l'ordre du jour.

Les conseillers Richard Garneau, Berthe Miron et Hélène Théoret ont voté contre tandis que Mmes Thérèse Cyr, Claire Vaive, et les conseillers Richard Canuel, Richard Mignault, René Monette et Richard Côté se prononçaient en faveur. Malgré une situation qu'il aurait de toute évidence voulu autrement, le nouveau maire de Gatineau a répété que le conseil s'était réuni à quelques reprises au cours de la dernière semaine et «qu'il était clair qu'on formerait une grande famille et qu'on s'organiserait pour faire de 1989 une année sans augmentation de taxes.»

La perte de Cantley vaudrait $1.3 million

Gisèle Goudreault
LeDroit
GATINEAU

La ville de Gatineau demandera au gouvernement du Québec $1.3 million pour compenser la perte du secteur de Cantley.

Dans une résolution adoptée hier, le conseil a indiqué que cette somme représentait à elle seule la perte annuelle que causera le départ de Cantley, mais indique au gouvernement qu'il pourrait étaler sa compensation sur une période de cinq ans.

Le démembrement de Cantley ne va d'ailleurs pas sans soubresauts et toute la question entourant les fameux dépotoirs a connu un nouvel épisode lorsquele conseil a voté contre un règlement proposé par M. Michel Charbonneau pour interdire les dépôts de matériaux secs dans les zones d'extraction.

Le dossier des dépotoirs est déjà assez compliqué comme cela, a dit le maire Robert Labine, «nous n'allions certainement pas nous embarquer dans cela.»

M. Labine trouve d'ailleurs pour le moins «étrange» que Cantley poursuive Gatineau dans cette histoire de dépotoir. Car, il faut bien dire, a souligné M. Labine, que M. Michel Charbonneau, qui a demandé une injonction interlocutoire (à être entendue le 5 juillet) sur le dépôt de matières sèches près de l'école Ste-Élizabeth et sur le terrain de M. Denzil Thom, dans laquelle Gatineau est l'intimée, est encore conseiller de Gatineau et que Cantley fait encore partie de la municipalité.

Mais cette appartenance risque d'être de courte durée. L'injonction interlocutoire qui devait être entendue hier en cour Supérieure, relativement à la consultation que doit mener le gouvernement sur le démembrement de Gatineau, a en effet été reportée sans date fixe. Ce qui a donné une nouvelle poussée à l'hypothèse selon laquelle le gouvernement s'apprêterait à décréter tout bonnement le démembrement de Cantley sans plus de consultation.

«Qu'ils fassent ce qu'il voudra, a commenté M. Labine, en parlant du gouvernement; mais nous aimerions qu'il respecte tout aussi bien les gens qui veulent un dégroupement que ceux qui n'en veulent pas. Et la façon qui répond le mieux à ces conditions c'est le référendum.»

La MROC veut augmenter les frais de construction

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Le Comité exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a recommandé hier que les frais de développement perçus par la région pour les nouvelles constructions résidentielles soient presque doublés.

Cette recommandation, issue d'un rapport préparé par les responsables des services de la Finance et de la Planification de la MROC, permettrait au gouvernement régional d'affecter les fonds ainsi récoltés (estimés à $30 millions par année) aux coûts nécessités par les infrastructures (routes, Transitway, aqueducs, égouts et services de santé).

Ces coûts, à la hausse à cause de la croissance anticipée de la région d'Ottawa-Carleton à une population de 423,000 personnes en l'an 2,001, pourraient varier entre $2 et $3 milliards pour les 20 prochaines années, peut-on lire dans le rapport.

Selon la nouvelle grille de frais de développement, le contracteur devra payer $6,605 pour construire une maison unifamiliale (au lieu de $3,435), $5,637 pour une maison en rangée (auparavant $2,492) et $3,558 pour chaque nouvel appartement ($1,663 jusqu'à maintenant).

Selon le président de l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton, Ian Rowlings, une telle augmentation va avoir un impact majeur sur l'industrie de la construction domiciliaire: «Il n'y a aucun doute qu'ultimement, ce sont les gens qui achètent une maison neuve dans la région qui vont payer ces frais. Ça va devenir un coût de construction au même titre que le bois et le béton et, comme tout les coûts de construction, il va être passé au consommateur.»

L'Association, qui s'opposait à ces frais lorsqu'ils ont été mis de l'avant pour la première fois en 1985, déplorait le fait qu'elle n'a jamais été consultée pendant l'élaboration du rapport et aurait aimé avoir l'occasion de s'asseoir avec les fonctionnaires régionaux pour étudier plus à fond certains chiffres avancés. Cette requête n'a cependant pas obtenu de réponse favorable.

Les membres du Comité exécutif ont pour leur part apporté l'argument que le prix des habitations était fixé par les lois du marché et que l'augmentation des frais de développement ne changerait aucune cette loi de l'offre et de la demande.

...mais le développement commercial est épargné

LeDroit
OTTAWA

Immédiatement après avoir recommandé une augmentation des frais de construction résidentielle, le comité exécutif de la MROC a rejeté une recommandation allant dans le même sens au niveau des frais de développement régional pour les projets commerciaux et industriels.

Selon les termes de cette recommandation, des frais de $0.75 par pied carré pour le commercial et $2,509 par acre pour l'industriel auraient été introduits. Il s'agirait là d'une augmentation de 0.6 % qui générerait entre $500,000 et $700,000 par année, selon les chiffres avancés par le service des Finances.

Un premier rapport à cet effet avait été produit en juillet 1987 mais on en avait retardé l'adoption pour permettre à l'industrie et aux municipalités de faire connaître leur position sur le sujet. Toutes les villes, à l'exception de Nepean, se sont prononcées contre le principe, tout comme le Real Estate Board of Ottawa-Carleton et le Bulding Owners and Managers Association of Ottawa-Carleton.

«Le développement commercial et industriel est critique pour l'avenir économique de notre région et il ne faudrait pas créer un mauvais climat, même si ce n'est que psychologique, qui nuirait à ce développement», a souligné le conseiller Darrel Kent, l'opposant le plus ferme à cette proposition.

Le vote a cependant été très serré (4 contre 3) et cette résolution, tout comme celle ayant trait aux frais résidentiels, devra être débattue demain lors de la réunion du conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Si le conseil entérine la décision de l'exécutif, l'augmentation des frais de construction résidentielle deviendrait effectif dès jeudi matin.

Dépôt à terme • REER • Prêts hypothécaires • Fonds d'investissement • Planification fiscale et successorale



"Des conseillers financiers professionnels!"

DÉPÔT À TERME

7¾% 30 jours
9⅜% 1 AN
10% 3 ANS
10¼% 5 ANS
TAUX ANNUEL

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

10¾% 1 AN
11¼% 3 ANS
11¼% 5 ANS

"Nos prêts hypothécaires répondent aux besoins des plus exigeants. Appelez-nous!"

TRUST PRÊT ET REVENU
325, rue Dalhousie, bureau 700
Ottawa K1N 7G2
Tél.: (613) 238-1221

Festival franco-ontarien

Le compte à rebours est maintenant terminé

Marie Martin
LeDroit
OTTAWA

La francophonie sera en fête sur les berges de l'Outaouais cette semaine. Le Festival franco-ontarien rassemblera des milliers de personnes dans la capitale nationale, à l'instar de la célébration de la Saint-Jean Baptiste, qui allumera ses feux un peu partout dans la région.



Archives

Louise Forestier

Le compte à rebours est déjà terminé pour les organisateurs du Festival franco-ontarien, qui étaient reçus hier matin par la ville de Vanier. En soirée, ils signaient au Centre national des Arts le premier de 150 spectacles en cinq jours, présentant au public les finalistes du concours Ontario Pop. Deux jeunes Franco-Ontariennes ont été couronnés, Dympna McConnell, comme auteur-compositeur-interprète, et Corinne Prévost, comme interprète. La soirée fut animée par Louise Forestier, qui a fait quelques chansons durant les délibérations du jury.

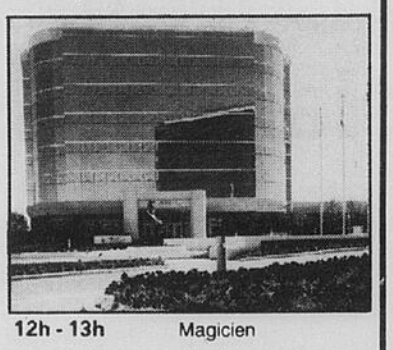
Mais le train sera mis sur les rails à midi au parc de la Confédération, où commence officiellement le festival. Un spectacle de *Dixie band* marquera l'événement.

Un bataillon de techniciens a envahi le parc depuis quelques jours déjà, vaquant aux derniers préparatifs, montant les kiosques d'une vingtaine d'exposants. Les organisateurs du festival sont arrivés sur les lieux vendredi en fin d'après-midi, pour y camper toute la durée des festivités.

Il leur reste à implorer la clémence des cieux, qui pourraient avoir le malin désir de faire oublier la sécheresse des dernières semaines et noyer tous leurs espoirs.

Dans LeDroit
le sport
marque des points!

La Ville de Gloucester
Gloucester
invite tous les citoyens et gens d'affaires de Gloucester et leur famille à la
JOURNÉE DE GLOUCESTER
à l'hôtel de ville
1400, place Blair
le dimanche 26 juin 1988 à compter de 10 heures
De nombreuses activités gratuites pour toute la famille!



PROGRAMME

10h - 16h
— Visites guidées de l'hôtel de ville agrémentées d'exhibits incluant des maquettes du centre-ville — Hôtel de ville
— Exposition-démonstration de pièces d'équipement municipal incluant des véhicules de police et de pompier — Terrain de stationnement de Shoppers' City
— L'heure du conte (11h 15 - anglais) (15h 15 - français) — Bibliothèque
— Expositions d'art et d'artisanat — Rez-de-chaussée Hôtel de ville
— Exposition sur l'histoire de Gloucester — Rez-de-chaussée Hôtel de ville

10h 30 - 15h 30
— Courses de bicyclettes B.M.X. — A l'arrière du centre sportif Earl-Armstrong

11h - 12h et 13h - 14h
— Musique de chambre — Salle du Conseil Hôtel de ville

11h - 20h 30
— Entrée gratuite au "Splash" — 2040, chemin Ogilvie

11h - 17h
— Tournoi de crosse — Centre sportif Earl-Armstrong

12h - 15h
— Balades en montgolfières — (si le temps le permet)

12h - 16h
— Mini-zoo
— Maquillage par des clowns
— Présentation vidéo sur Gloucester
— Danse et musique sur l'estrade:

12h - 13h Magicien
13h - 14h Divertissement pour les enfants
14h - 14h 15 L'école de danse Cumbrae
14h 15 - 14h 30 La chorale de Blackburn-Hamlet
14h 30 - 15h 15 L'harmonie de Gloucester
15h 15 - 15h 30 L'école de danse Elaine Hunter
15h 30 - 15h 45 Le groupe de danse Maple Leaf Almrausch
15h 45 - 16h Les Chansonniers de Gloucester

14h - 14h 40
— "A Hex on Summer" — une pièce de théâtre pour enfants — Bibliothèque

16h
— Dévoilement de la plaque commémorative pour le nouvel hôtel de ville — Estrade extérieure (à l'intérieur en cas de pluie)

Ballons, clowns et macarons pour les enfants.
"Hot dogs" et de quoi se désaltérer (gratuits).
N.B. Certaines activités seront annulées s'il pleut.
Venez vous amuser tout en vous renseignant sur les services offerts par la Ville de Gloucester!

Des spéciaux qui sonnent juste



BLAUPUNKT SEATTLE AM/FM stéréo cassette
Spécial 259$
Prix régulier 339$



BLAUPUNKT DENVER AM/FM stéréo cassette
Spécial 335$
Prix régulier 439$



BLAUPUNKT DALLAS AM/FM stéréo
Spécial 381$
Prix régulier 499$



BLAUPUNKT PORTLAND AM/FM stéréo cassette
Spécial 420$
Prix régulier 549$

90 jours sans intérêt*

* Sujet à l'acceptation de crédit. Offre valable jusqu'au 30 juillet 1988.

ALS692 (6" X 9")
Système bidirectionnel de haut-parleurs pour auto.
SPÉCIAL **252$**
Prix régulier 349 $.
Garantie de 5 ans.



Hull
915, boul. St-Joseph
776-3186

Gatineau
1001, boul. Maloney ouest
568-2266

Plus de 50 succursales au Québec
●Lun. à merc. 8h à 17h30 ●Jeudi/Vend. 8h à 21h ●Sam. 9h à 17h

G. Lebeau
DIVISION DU GROUPE T.C.G. (Québec) INC.
Pour mieux vivre en auto

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Réunions et rencontres

■ Assemblée générale des Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame du Sacré-Coeur no 1296 d'Orléans, ce soir à 20 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, boulevard St-Joseph, à Orléans.

■ Le service Café-Animation du Carrefour Jeunesse Emploi invite les jeunes de 16-30 ans à participer à une causerie d'information portant sur le coopératisme, demain, à 10 h 30. Pour renseignements: Stéphane ou Aline, 561-7712.

■ L'Union culturelle des Franco-Ontariennes de Sarsfield vous invite à célébrer son 50e anniversaire de fondation le 25 juin, à l'école St-Hugues. Dégustation de fraises à 19 h; présentations à 20 h; spectacle d'Alain Lamontagne, conteur et joueur d'harmonica, à 21 h suivi d'une autre dégustation. Coût: $7. Pour réservations: 835-2040, 835-2065.

■ L'assemblée générale annuelle de la Corporation des loisirs de la Guadeloupe Inc. se tiendra demain, à 20 h, au Centre communautaire, salle Louis-Corbeil, 30, rue St-Onge, à Hull.

■ L'assemblée annuelle de la Corporation de l'hôpital Montfort se tiendra demain à 20 h, à la cafétéria de l'hôpital. Bienvenue à tous.

■ Retraite pour tous au Centre de l'Amour de Plantagenet, du 24 au 26 juin. Le thème sera *La Mère de Dieu dans le mystère du Christ et de l'Église*. Prédicateur: le père Paul-Emile Perreault. Pour renseignements: 673-4766.

Loisirs

■ Les Joyeux copains de St-Benoit organisent un voyage à Kingston et Mille Îles le 5 juillet prochain. Départ à 8 h de l'église St-Benoit, retour entre 20 h et 21 h. Le coût est de $38. Pour renseignements: Simonne Monette, 777-8249, Colombe Lebel, 777-6477.

■ Le Club 65 de Hull organise un séjour au centre touristique *La Petite Rouge*, du 18 au 22 juillet. Pour renseignements: Marie Richard, 777-6580.

■ La Main Mascarade, théâtre de masques et de marionnettes, présente *Les jumelles en vacances*, un spectacle de voile, de mer, de voyage, dans le cadre du Festival franco-ontarien, le jeudi 23 juin, à 11 h 30, au parc de la Confédération (derrière le CNA).

Au tour des heures d'être réglementées

Aylmer réduirait encore l'arrosage

Paul Gaboury
LeDroit
HULL

La ville d'Aylmer a présenté, hier, un avis de règlement qui sera débattu ce soir au Conseil, pour modifier les restrictions d'arrosage. Ce nouveau règlement, qui aura plus «de dents», vise essentiellement à un meilleur équilibrage de la pression d'eau potable dans la ville, a indiqué, hier, M. Robert Couture, directeur général adjoint de la ville d'Aylmer.

Le changement majeur par rapport à l'ancien règlement ferait en sorte que les citoyens habitant au nord de l'axe Principale-Eardley-route 148 pourraient arroser entre 20 h et 22 h, tandis que leurs concitoyens du sud auraient leur tour entre 22 h et 24 h pendant les périodes déjà prévues au règlement.

Ce changement ne modifierait donc en rien les journées admissibles pour l'arrosage aux adresses à chiffres pairs (mardi-jeudi et samedi) et à chiffres impairs (mercredi-vendredi et dimanche) comme précisé dans l'ancien règlement.

Le règlement actuel prévoit que toutes les personnes de la ville habitant à une adresse paire ou impaire ont le droit d'arroser lors des trois jours prévus entre 20 h et 24h, mais «quand les gens du sud de la ville arrosent, ceux du nord n'ont plus assez de pression pour prendre une douche. La baisse de pression était suffisante pour que nous ne puissions éteindre un feu au nord», explique M. Couture qui ajoute qu'il s'agit d'une question «purement technique de génie» puisque, contrairement au sud, le nord ne profite pas de l'effet de gravité.

D'autres projets à moyen terme, comme la pose de compteurs, de vannes de réduction de pression et, à plus long terme, des réservoirs d'équilibrage pour certains secteurs (projet Lavigne), seront également étudiés pour mieux adapter le système, explique M. Couture.

L'avis de règlement prévoit aussi l'interdiction d'arroser un trottoir ou une rue avec un boyau et donnera au maire le droit d'interdire progressivement l'arrosage.

«Le règlement actuel ne permet pas au maire d'interdire l'arrosage mécanique. C'est tout ou rien», déclare M. Couture, qui explique ainsi la décision de la ville d'Aylmer d'interdire tout arrosage sur son territoire depuis mercredi dernier parce «qu'on ne pouvait faire autrement, compte tenu du règlement».

La ville d'Aylmer a d'ailleurs émis 200 contraventions (de $25 à $300) et avis depuis le début de la sécheresse.

À Gatineau, où l'arrosage mécanique est interdit jusqu'au 1er juillet, la Sécurité publique a émis 105 contraventions et une dizaine d'avis.

À Hull, le règlement doit également être modifié. Les citoyens semblent avoir respecté l'interdiction d'arrosage mécanique puisque moins d'une cinquantaine d'avis ont été enregistrés, nous a indiqué un porte-parole.

À deux jours du record de 1888

Il n'y a eu que 6 mm de pluie

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

Vive la pluie!

Pendant quelques minutes, dix au plus, la pluie a fait un retour triomphal sur terre hier matin, à la grande joie des jardiniers, des *asséchés* et des nostalgiques... qui n'avaient probablement plus qu'une vague idée de la forme et de la fraîcheur d'une goutte de pluie.

La pluie tombée n'avait toutefois rien pour faire une vague.

À Uplands, c'était presque négligeable. En fait, les météorologues parlaient de 0.6 millimètre. Le minimum nécessaire pour qu'il y ait enregistrement officiel de précipitations est de 0.2 millimètres.

Plus au nord, on parlait d'une pluie un peu plus abondante, comme à Maniwaki, où la Société de conservation de l'Outaouais confirmait plutôt une pluie de trois millimètres.

Il n'y en avait pas eu une seule goutte depuis le 30 mai dernier, c'est-à-dire au cours des 20 derniers jours, à deux jours près du record de 22 jours sans précipitation enregistré en 1888, entre le 26 juin et le 17 juillet. Encore faut-il rappeler qu'un 9.4 millimètres de pluie avait mis fin à la sécheresse à cette époque.

Faudrait quand même pas désespérer. Les météorologues prévoient d'autres précipitations pour jeudi.

Réserve écologique

Désaccord persistant

Michel Gauthier
LeDroit
BOUCHETTE

Le ministère de l'Environnement du Québec et la municipalité de Bouchette sont toujours en désaccord au sujet de l'implantation d'une réserve écologique dans le secteur du lac des Trente-et-un-milles.

Bouchette ne veut pas de la réserve, soutenant qu'elle brimerait les droits des propriétaires de chalets et qu'elle nuirait de diverses façons à l'économie touristique du village.

Cette opposition s'est aussi manifestée sous la forme d'une pétition, que le maire Laurin Lefebvre a entre autres fait parvenir au premier ministre Robert Bourassa, et d'une proposition du conseil municipal pour la création de la réserve écologique sur un site autre que celui lorgné par l'Environnement. Le site ainsi proposé se trouve toutefois dans la municipalité régionale de comté (MRC) voisine d'Antoine-Labelle.

Du côté du ministère, on soutient que le projet de réserve écologique ne nuira aucunement au tourisme ni ne diminuera le potentiel touristique local.

Quant au site alternatif proposé par la municipalité, il ne fait pas l'affaire du ministère.

Les caractéristiques de la flore et du sol n'y sont pas les mêmes et «ils ne répondent pas aux objectifs d'une réserve écologique représentative de la pinède blanche et rouge typique de sols rocheux calcosilicatés de la région», soutient le ministère.

LeDroit

Avis important
Heures d'été

Service des annonces classées

A compter du lundi 27 juin, nos bureaux seront ouverts de 8h 30 à 18h, du lundi au vendredi.

Pour faire paraître votre annonce, communiquez avec le Service des annonces classées, en composant le 560-2750.

La promenade des aubaines!



Vente trottoir

Musique, plaisir, magie, action et plus

Bank St PROMENADE rue Bank

LISEZ LeDroit LE MERCREDI 22 JUIN

Rapport de la Commission de police

L'inspecteur Demers avait nié avoir effacé les bobines

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
HULL

Lors de son témoignage devant les membres de la Commission de police du Québec (CPQ), le 28 mai 1987, l'inspecteur Alain Demers, de la police de Hull, avait longuement expliqué qu'il n'était pas le responsable de l'effacement de la bobine numéro 80, sur laquelle aurait normalement dû se retrouver les conversations entre la centrale de police et les agents qui avaient pris en chasse le motocycliste Paul Trottier, 27 ans, d'Ottawa.

«Je nie avec véhémence. Je n'ai jamais effacé les bobines, ni celle-ci ni d'autres, ni avant ni après», avait-il dit aux commissaires.

L'inspecteur Demers était l'avant-dernier à témoigner à cette enquête.

Le commissaire Fernand Côté avait entre autre expliqué à M. Demers que, tout en ne portant pas de jugement, les événements et la preuve tendaient à le désigner comme étant l'auteur possible de cette action.

Quant à l'agent Michel Lefèvre, pour qui l'on recommande une suspension de 30 jours, il était au volant du fourgon cellulaire impliqué dans l'accident mortel, la nuit du 24 août 1985.

«Un barrage de police doit être efficace si vous voulez qu'il s'arrête. Il faut signaler sa présence. Ce n'est pas de lui créer un genre de traquenard en allumant les phares giratoires à la dernière minute», avait alors lancé le commissaire Côté.

Outre les recommandations touchant les deux policiers de Hull, le rapport de la Commission fait état de plusieurs suggestions pour éviter que de tels événements se reproduisent, notamment en ce qui a trait à l'accès à la salle d'enregistrement.

L'état-major de la Sûreté de Hull avait déjà eu vent des conclusions du rapport, hier, sans toutefois en avoir obtenu copie, nous a déclaré un haut-gradé du corps policier.

Le conseil municipal de Hull qui, conjointement avec son service de police, avait demandé l'enquête, aura à se pencher sur le rapport et à statuer sur les recommandations soumises par la CPQ.

Tous les jeudis
le cahier
VivrePlus

Fin tragique d'un agent de la GRC

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
OTTAWA

Un policier qui comptait plus de 20 ans d'expérience au sein de la Gendarmerie royale du Canada, s'est enlevé la vie dans des circonstances troublantes dimanche.

L'homme en question est entré au travail à 8 h, dimanche matin, au quartier-général de la GRC, situé au 1200, Alta-Vista à Ottawa.

Une fois renfermé dans son bureau, il se serait enlevé la vie en se tirant une balle de carabine de calibre .22 à la tête.

Le policier d'expérience, qui oeuvrait au sein d'une section spécialisée (Canadian Security Intelligence Service), n'a été retrouvé mort quelques heures plus tard.

Bonne nouvelle
juste en temps pour les vacances
Kollbec et Chrysler vous donnent la chance de vous procurer
UNE PETITE VOITURE NEUVE 1988
Tout en profitant des rabais-chèques de l'équipe Chrysler 88 de
$500 à $1,000
ou des taux de financement avantageux sur certains modèles.
Informez-vous.
Rabais-chèque de l'équipe Chrysler 88 $750
Plymouth Reliant
Rabais-chèque de l'équipe Chrysler 88 $500
Plymouth Sundance
Rabais-chèque de l'équipe Chrysler 88 $500
Plymouth Colt
Optez pour la différence et soyez assuré que
Kollbec AUTOMOBILE INC.
si c'est Kollbec, c'est correct
GARANTIE 7/115
A compter de samedi 18 juin 1988, nous serons fermés les samedis.
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER
267, rue Notre-Dame, Gatineau 643-2877

Au Concorde, la fête bat son prix.
99 $*
Par chambre
Par nuit
Sur les Champs-Élysées de Québec
Québec, l'été. Ville de fête. Ville de spectacles. Ville d'ambiance chaleureuse.
Et l'hôtel Loews Le Concorde est au milieu de la grande célébration estivale. Tout près, sur Grande Allée, les cafés-terrasses, les restaurants gastronomiques, les boîtes de nuit accentuent l'agrément des feux d'artifice, des expositions, des concerts et du Festival d'Été.
Venez vivre Québec, l'été. Du 26 juin au 2 juillet et du 7 au 17 juillet durant le Festival d'Été, venez profiter de notre forfait avantageux. Pour 99 $, nous vous proposons :
• une chambre spacieuse avec un très grand lit ou deux lits doubles
• un laissez-passer pour la piscine extérieure chauffée, la salle d'exercices, le bain tourbillon et les saunas
Alors, n'attendez pas que la neige tombe pour savourer les délices de l'été à Québec. Communiquez avec nous, dès aujourd'hui. Téléphonez sans frais directement au Concorde en composant 1 800 463-5256. Et réservez.
* CONDITIONS: Par chambre, par nuit, en occupation simple ou double. Aucuns frais pour les enfants de moins de 14 ans partageant la chambre d'un adulte. Les réservations doivent être faites à l'avance. Le nombre de chambres est limité et ces tarifs peuvent être modifiés en tout temps.
LOEWS Le Concorde
L'HÔTEL SUR GRANDE ALLÉE
Vive la vie! Vive la Compagnie!
1225, Place Montcalm, Québec (Québec) Canada G1R 4W6

Femme ensanglantée

Le mystère reste complet

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

HULL

Le mystère demeure complet quant aux circonstances entourant ce qui semble bien être un cas de brutalité d'une rare violence qui se serait produit la fin de semaine dernière à Hull.

Une dame de 30 ans, Mme Denise Moreau, a été retrouvée dans son logement, alors qu'elle avait le visage ensanglanté, au point où elle était méconnaissable.

Mme Moreau est toujours hospitalisée au Centre hospitalier régional de l'Outaouais, à Hull, et n'a encore livré aucun témoignage à la police, étant sous l'effet d'un traumatisme.

Selon une proche de la famille, la victime de cette agression devrait subir, d'ici quelque temps, une intervention chirurgicale au cerveau, ayant eu le crâne défoncé par l'agresseur.

Le lieutenant Pierre Poirier, qui supervise l'enquête, est toujours à la recherche d'indices, alors que le logement de la dame, sis au 167, rue Laval, près de la rue St-Étienne, a fait l'objet d'intenses vérifications de la part des limiers. Encore tard hier soir, un spécialiste en scènes de crime s'affairait sur place, pour photographier les recoins du logement, notamment là où des traces de sang étaient repérables.

Selon ce que LeDroit a pu apprendre, il semblerait qu'on soit à la recherche d'un tisonnier qui aurait été subtilisé dans un placard de l'appartement, pour expliquer l'acte sadique.

Munis de gants protecteurs, les policiers experts en scènes de crime ont aussi passé au peigne fin les alentours de la propriété sur la rue Laval, fouillant même dans les arbustes, dans le but de recueillir des indices permettant d'identifier l'auteur de cette présumée agression, ainsi que l'arme qui aurait été utilisée pour causé autant de lacérations au visage de la dame.

Mme Moreau vivait dans ce logement de la rue Laval, avec son garçonnet de deux ans et demi, depuis moins d'un mois.

Celle-ci, mère de trois enfants, complétait des études, afin de devenir aide-infirmière.

Récidiviste condamné à sept mois de détention

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Un individu de 32 ans de Gatineau a été condamné, hier, à une peine de sept mois de détention pour une série d'incidents survenus le 11 août dernier.

Par l'intermédiaire de son procureur, Me Jacques Gagnon, Daniel Paris a admis sa culpabilité au vol d'un moteur hors bord d'une valeur de $950 et à un autre vol par effraction commis dans une résidence privée de Notre-Dame-de-La-Salette, toujours le 11 août. À ce dernier endroit, Paris a admis avoir dérobé deux câbles d'appoint.

Daniel Paris n'en est pas à sa première peine de détention ayant déjà été condamné, en 1986, à six mois derrière les barreaux pour méfait, fraudes, bris d'engagement et vols par effraction.

Outre les sept mois de détention, Paris devra respecter une période de probation de deux années.

Cautionnement

C'est par ailleurs aujourd'hui que le tribunal entendra l'enquête sur remise en liberté de David Guertin, 30 ans, d'Aylmer, qui a passé la dernière fin de semaine en prison à la suite de son arrestation par les policiers d'Aylmer samedi.

M. Guertin a comparu brièvement en cour, hier matin, pour répondre à neuf plaintes allant de voies de fait à séquestration sur deux jeunes femmes que le prévenu aurait rencontrées samedi dans un établissement d'Aylmer.

La Couronne représentée par Me Valmont Beaulieu s'est objectée à la remise en liberté provisoire du prévenu.

Mise en garde contre la publicité sympathique

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

GATINEAU

La Sûreté de Gatineau tient à nouveau à mettre en garde les commerçants de la ville face à la vente de publicité dite *sympathique* qui semble avoir repris à l'intérieur des limites de la ville.

Les enquêteurs de la Sûreté de Gatineau ont en effet en main la plainte portée par un commerçant qui s'est fait extorquer un certain montant d'argent pour une annonce publicitaire dans une revue intitulée *Répertoire municipal des affaires*.

Selon le capitaine Guy Brisebois de la Sûreté de Gatineau, la façon d'opérer des vendeurs de publicité sympathique n'a pas été modifiée.

C'est ainsi qu'une personne entre un contact avec le commerçant pour lui offrir de la publicité dans une revue et qu'ensuite un courrier se présente au commerce pour ramasser l'argent.

Selon M. Brisebois, la personne qui contacte par téléphone le commerçant s'identifie comme étant M. Trudeau travaillant pour la compagnie Les Éditions Trans-Québec de Montréal-Nord.

Quant au courrier qui ramasse la contribution du commerçant, il s'agit d'un homme de 23 ans, mesurant cinq pieds 10 pouces, pesant 180 livres, avec les cheveux blonds châtains. Il circulerait dans une voiture grise, quatre portes et immatriculée au Québec. Une dame l'accompagne mais cette dernière demeure toutefois dans l'automobile.

Une autre collision frontale

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

AYLMER

Une collision frontale a fait trois blessés, dont deux grièvement, vers 10 h 50 hier matin, sur le boulevard Lucerne, entre le chemin Rivermead et la promenade Island Park à Aylmer.

Un couple de 74 ans d'Ottawa figure parmi les victimes; il s'agit de Mme Reina Lefèvre-Lévesque, et de son époux, M. Albert Lévesque.

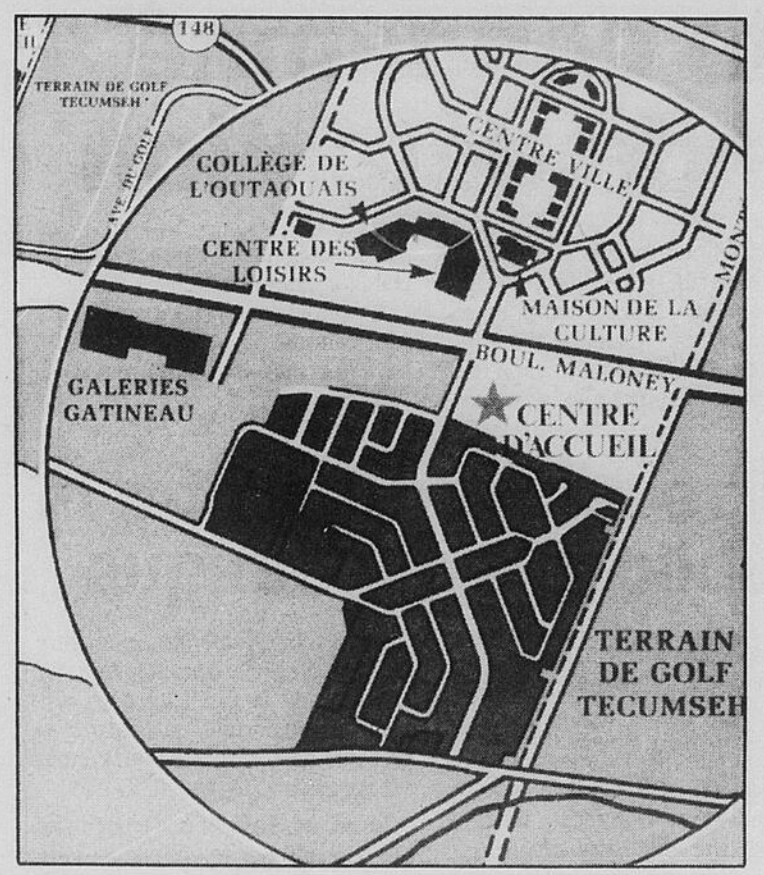
Le voiture du couple serait entrée en collision avec le véhicule conduit par M. Ronald Paul, 24 ans, d'Aylmer.

M. Paul reposerait dans un état critique à l'hôpital Civic d'Ottawa, tout comme Mme Lefèvre-Lévesque qui, elle, serait entre la vie et la mort au CHRO à Hull.

Au moment de mettre sous presse, la police d'Aylmer ne pouvait préciser si l'une des victimes avait succombé à ses blessures, tel que le laissait entendre certaines informations.

Dans LeDroit
le sport
marque des points!

lallier
LA FIÈVRE DU PRINTEMPS SE POURSUIT
JUSQU'AU 30 JUIN 1988
À vous d'en profiter
Pour un temps limité, Lallier vous offre des rabais de
400$ à 1100$ sur toutes les autos neuves en inventaire même les Civic.
Sur certains Accord, *obtenez*
1100$ de rabais
ou l'air climatisé GRATUIT
CRX Si — Voiture importée de l'année
Civic LX 4-Portes — 2e place
Prelude Si 4WS — 3e place
Pour les gens qui cherchent des aubaines, nous avons huit démonstrateurs à des prix trop bas pour indiquer ici
Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 juin 1988
5 ANS GARANTIE 80 000 KM
HONDA depuis 11 ans
#1 des voitures japonaises au Canada
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi: 9h à 9h
Vendredi: 9h à 6h
Samedi: 9h à 4h
981, boul. St-Joseph, Hull
778-1444
Venez voir les professionnels
lallier



Le projet est situé sur une parcelle de 150 acres délimitée par le boulevard Maloney (face au futur centre-ville), le terrain de golf Tecumseh, l'avenue du Golf, le chemin de la Savane et les Galeries de Gatineau.

Entre Gatineau et la Pointe

Nouveau projet domiciliaire

Marc Brassard
LeDroit

GATINEAU

L'homme d'affaires Roger Lachapelle a inauguré hier son projet de «Village Tecumseh» qui, espère-t-il, viendra «boucler la boucle entre les anciennes villes de Pointe-Gatineau et de Gatineau».

Le projet, étalé sur une période de sept ans, combine la construction d'environ 2,400 unités de logement à celle d'un centre commercial et administratif nouveau genre. Dans son ensemble, le projet représente un investissement d'environ $380 millions (dont $300 millions pour la partie résidentielle) et est situé sur une parcelle de 150 acres délimitée par le boulevard Maloney (face au futur centre-ville), le terrain de golf Tecumseh, l'avenue du Golf, le chemin de la Savane et les Galeries de Gatineau.

Unique promoteur du Village Tecumseh, Roger Lachapelle est très enthousiasmé par ce qu'il qualifie de plus important projet de lotissement résidentiel et commercial à voir le jour dans l'Outaouais depuis les 20 dernières années: «C'est une collectivité d'avenir qui viendra réunir les anciennes agglomérations de Gatineau et Pointe-Gatineau, au coeur du nouveau centre-ville de Gatineau», dit-il.

On y retrouvera une variété d'habitations pouvant accommoder une population de 8,000 personnes, de la maison unifamiliale à l'appartement en copropriété, en passant par la maison jumelée et en rangée et le triplex. Le prix des habitations s'échelonnera de $80,000 et $175,000, «pour aller chercher les deux ou trois échelons du marché en-dessous de la Côte d'Azur», a indiqué M. Lachapelle. Déjà, quelque 175 unités sont habitées dans la Phase I du projet, près des Galeries Gatineau.

Le projet se distingue par l'enfouissement des câbles électriques, de téléphone et de câble, une initiative du promoteur. De plus, tous les services municipaux seront installés et payés par le promoteur.

Quant au complexe commercial, baptisé le «Square Tecumseh», il sera élaboré selon la formule d'un petit village commercial pouvant accueillir 200 entreprises sur une superficie de 500,000 pieds carrés, le long du boulevard Maloney. «On veut y attirer des commerces différents dans un complexe différent, on n'a pas l'intention de faire d'autres Promenades de l'Outaouais», a expliqué Roger Lachapelle, citant en exemple le complexe du Village Mont-St-Sauveur, dans les Laurentides.

La planification du Village Tecumseh a été assurée par la firme Daniel Arbour et Associés, une filiale du groupe Lavalin, la même firme qui a préparé le plan d'aménagement du nouveau centre-ville de Gatineau.

La conseillère municipale Claire Vaive, présente à la cérémonie de «bouclage de la boucle» qui a eu lieu, hier, devant le bureau des ventes du Village Tecumseh, n'avait qu'un souhait: «J'espère que le projet fera non seulement le lien entre les agglomérations de Gatineau et Pointe-Gatineau, mais aussi bouclera la boucle entre le centre-ville et le futur pont de l'Île Kettle que, je l'espère, nous aurons bientôt», a-t-elle déclaré, faisant allusion à la construction possible d'un pont reliant Gatineau à l'est d'Ottawa.

Charpentiers et menuisiers se prononceront d'ici jeudi

Paul Gaboury
LeDroit

OTTAWA

La grève des 2,000 charpentiers et menuisiers, qui paralyse tous les chantiers commerciaux et institutionnels de la région d'Ottawa depuis cinq semaines, est sur le point de prendre fin.

Les employés doivent en effet se prononcer d'ici jeudi sur l'entente de principe intervenue vendredi dernier entre leurs représentants et l'employeur.

«Nous aurons les résultats du vote jeudi après-midi, toutefois il semble que ce sera favorable», a expliqué hier M. Donald Gilbeault, gérant d'affaires du syndicat.

L'entente intervenue à la table prévoit justement des augmentations de $1.50 de l'heure par année, plus une augmentation de 5 %, pour les frais de déplacement, et de 6 % pour les chambres-pensions lorsque l'employé se trouve à l'extérieur de la ville. Ces employés gagnent en moyenne $22 l'heure incluant les bénéfices, indique M. Gilbeault.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement Pharmacie Picard



Oh là là! Ouvrez dès maintenant un compte de chèques, d'épargne ou de bons du Trésor.

☐ Vous pourriez gagner un de nos trois voyages en France (d'une valeur approximative de 10 000 $ chacun).

☐ Vous pourriez gagner 2 500 $ en espèces à l'un de nos sept tirages hebdomadaires.

☐ EN CADEAU, un ensemble de six très beaux verres à vin (avec un dépôt minimum de 250 $).

☐ UNE PRIME DE VIREMENT (si vous effectuez un virement à partir d'une autre institution financière) sera déposée dans votre nouveau compte : 25 $ pour un dépôt de 1 000 $ ou plus, 50 $ pour un dépôt de 3 000 $ ou plus.

Participez autant de fois que vous le voulez :
Pour chaque tranche de 250 $ déposés dans un nouveau compte ou un compte déjà existant, on vous remettra une formule de participation avec laquelle vous pourriez gagner un des six Prix hebdomadaires plus un des "Voyages en France".

☐ Le concours prend fin le 30 juin 1988. Règlements complets disponibles dans toutes nos succursales.

Pour nous, vous comptez autant que votre argent.

Trust Central
Guaranty Trust Company of Canada

Pour connaître l'adresse de la succursale la plus proche, consultez l'annuaire téléphonique.

CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY

OFFENSIVE D'ÉTÉ

JUSQU'À **1000 $**

DE REMISE EN ARGENT COMPTANT DIRECTEMENT DE FORD.*

PLUS

UN CLIMATISEUR SANS SUPPLÉMENT SUR CERTAINS MODÈLES.†

	REMISE DE 500 $*	REMISE DE 750 $*	REMISE DE 1 000 $*	PLUS CLIMATISEUR SANS SUPPLÉMENT†
Ford Escort	L/GL		EXP/GT	
Mercury Tracer	L	GS	LS	
Ford Tempo	Modèles 2 portes			Tous les modèles
Mercury Topaz	Modèles 2 portes			L/GS/XR5/LS
Ford Taurus		Tous les modèles		L/GL
Mercury Sable		Tous les modèles		GS
Fourgonnette Aerostar	Tous les modèles			
Ford Ranger	Cabine ordinaire	Super Cab		XLT
Ford Bronco II		Tous les modèles		Tous les modèles
Ford Pick-up Série F avec boîte manuelle	Tous les modèles			XL/XLT Lariat



Ford Taurus GL



Mercury Tracer LS



Ford Ranger XLT

*L'offre de remise en argent est offerte sur les modèles neufs 1987-88 ci-dessus mentionnés. À l'exception des modèles Escort 1988 2., l'offre de remise en argent sur les pick-up Série F ne s'applique qu'aux modèles équipés d'une boîte manuelle. Vous pouvez conserver la remise en argent ou l'utiliser sur votre transaction. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez le concessionnaire. Cette offre est d'une durée limitée.

Ford

La qualité passe avant tout.

†Le climatiseur sans supplément est disponible à l'achat au détail des modèles 1988 sélectionnés suivants: Tempo, Topaz, Taurus, Sable, Ranger, Bronco II et pick-up Série F équipés d'un Groupe Valeur Plus correspondant. Certains concessionnaires peuvent ne pas disposer des modèles spécialement équipés pour livraison immédiate. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. La taxe fédérale d'accise de 100 $ sur les climatiseurs n'est pas comprise.

ÉDITORIAL

Où iront les billets verts de la manne bleue?

La récente entente Canada-Québec sur le développement régional, qui frôle le milliard, va-t-elle profiter à l'Outaouais québécois?

Il est un peu tôt pour répondre à cette question, puisque les programmes sont loin d'être établis. Toutefois, en vertu de la répartition des régions dans le cadre de l'entente, la nôtre se retrouve avec un statut plutôt particulier, puisque coiffée de deux chapeaux: sa partie urbaine se retrouve dans les régions dites «centrales», tandis que sa partie rurale est incluse dans les régions dites de «ressources». Faut-il y voir un avantage?

Les $75 millions consacrés à l'Ouest du Québec *ne comprennent donc pas l'Outaouais urbain.* En font partie l'Abitibi-Témiscamingue, les municipalités régionales de comtés (MRC) de Pontiac, Vallée-de-la-Gatineau, Papineau et Antoine-Labelle, et même la partie nord-ouest du Haut-Saint-Maurice.

Hull, Gatineau et Aylmer sont incluses dans le bloc des régions centrales, qui doivent recevoir $330 millions. Bloc où on retrouve le grand Montréal, Québec, Sherbrooke et Trois-Rivières. À la veille d'une élection fédérale, Montréal est évidemment assurée de la part du lion. Puis viendra sans doute Québec, où l'on peut présumer que le député de Charlesbourg et ministre du Développement régional, Marc-Yvan Côté, n'oubliera pas sa propre région, en prévision du scrutin provincial. Dans ce contexte, il est naturel de se demander ce que vont recevoir les autres régions dont la nôtre, dans l'hypothèse où il reste quelque chose.

Avec cinq députés à Québec et quatre seulement à Ottawa, notre région n'a jamais donné de sueurs froides aux stratèges des différents partis politiques. Ecartelée entre deux capitales, il lui arrive souvent de ne pas trop savoir où donner de la tête, à travers une perpétuelle crise d'identité. Avec un poids politique plus symbolique que réel, peut-on faire autre chose qu'espérer?

Les trois MRC de l'Outaouais devraient obtenir leur juste part du gâteau, d'autant que le chômage les frappe durement. Pareil montant n'est pas le Pérou, puisque réparti sur 5 ans il équivaut à des investissements annuels de $15 millions, qu'il faut redistribuer en 7 sous-régions.

Mais on doit s'inquiéter du sort de la partie urbaine. Va-t-elle réussir à tirer son épingle du jeu? On en aura une idée plus claire en février prochain, alors que le Secrétariat régional à la concertation de l'Outaouais (SRCO) organisera la Biennale, qui constitue à la fois une étape avant le prochain Sommet socio-économique et un suivi du précédent.

Qui donc administrera les divers programmes d'aide aux entreprises? Le gouvernement de Brian Mulroney voudra certainement, à la veille d'élections générales, avoir une visibilité certaine à ce chapitre. Tout cela suppose nombre de pelletées de terre, de coupures de ruban et d'inauguration «conjointes». Il faut s'attendre à voir côte à côte des politiciens fédéraux et provinciaux, suivant l'exemple de leur chef respectif.

Mais voilà qu'Ottawa doit maintenant signer une entente similaire de développement régional avec la prospère Ontario. Toujours dans un contexte électoral, les politiciens fédéraux choisiront-ils de conserver des programmes de développement qui, tel le PEDIR qui finit dans quelques jours, favorisent encore le Québec? N'est-il pas très désavantagé par rapport à l'Ontario, comme le reconnaissait encore récemment un Lucien Bouchard amaigri par une violente campagne électorale? C'est là et pas ailleurs que se situe l'enjeu. En somme, ce qu'on donne au Québec d'une main lui sera-t-il enlevé de l'autre? Dans ce contexte, toute mesure favorisant Montréal pourrait favoriser également l'Outaouais, les programmes étant d'envergure provinciale. Si bien qu'au lieu de craindre l'influence de cette ville, il faut au contraire souhaiter qu'elle en acquiert davantage vis-à-vis Toronto, dans la mesure où il sera possible pour l'Outaouais québécois de retirer sa juste part, notamment en haute technologie et dans l'industrie touristique.

En attendant l'axe Masson-Mirabel de la 50.

Murray Maltais

BILLET

Une seule fois?

Il a plu hier. Enfin. Mais si peu. Avec des coups de tonnerre ronflants, claquants et majestueux à ne pas en croire ses oreilles. Pour fuir l'eau qui flagelle les jambes, les gens couraient, sans conviction, comme si l'on ne croyait pas que cette pluie-là était bien réelle.

Car on l'attendait avec impatience. Depuis des jours, la denrée pourtant la plus commune était devenue la plus rare. On en manquait. La disette s'était installée comme dans le sud de la Saskatchewan. Dans l'Outaouais, dans l'Est ontarien, les pelouses urbaines et les champs campagnards souffraient. Herbe jaunie, fraises sèches, fleurs demi-mortes, toute une création appelait au secours les eaux du ciel puisque l'eau des aqueducs était devenue interdite.

Et voilà qu'au bout de tout espoir, alors qu'on ne regardait même plus vers la haute atmosphère pour voir si ces nuages oubliés étaient gros d'ondée ou d'illusion, il aura suffi de quelque courant d'air dont seul les météréologues comprennent le secret pour déclencher la pluie bénie.

Le plaisir fut hélas de courte durée. Les passants incrédules ont été quittes d'une douche tôt évaporée. O pluie, si tu nous tortures, que ce soit du supplice de la goutte!

P. Tremblay



À VOUS LA PAROLE

C'est aux femmes de décider

Bientôt, les politiciens d'Ottawa vont s'arroger le droit de décider, à la place des femmes, si celles-ci auront le droit de recourir ou non à l'avortement.

Ces politiciens, des hommes pour la plupart, se jugeraient les meilleurs défenseurs des droits des enfants, y compris ceux qui ne sont même pas nés!

Pourtant, n'est-ce pas eux qui coupent sans arrêt dans les programmes sociaux et compromettent la santé des enfants des personnes les plus démunies? Que font-ils face aux employeurs qui congédient des femmes pour cause de grossesse? Que font-ils face à la nécessité pour les femmes d'un réseau accessible partout de garderies gratuites?

N'est-ce pas ces mêmes politiciens, censément préoccupés par les intérêts des enfants dans ce dossier des services d'avortement, qui tolèrent et aggravent depuis des années un système grossièrement inadéquat de «protection de la jeunesse» en vertu duquel — par manque de volonté d'agir et par respect des «droits du père» — beaucoup d'enfants sont brutalisés, violés et même tués malgré de nombreux signalements du problème aux autorités «compétentes».

Dans la législation sur le divorce, on constate déjà en Cour et dans certains nouveaux projets de loi que les agressions d'un père contre une femme ou des enfants ne sont pas considérées comme un motif suffisant pour lui retirer ses «droits» parentaux. Et l'intérêt de l'enfant?

Les politiciens affirment vouloir *plus* d'enfants: futurs consommateurs ou peut-être soldats de guerres déclenchées par des hommes. Les femmes, elles, luttent contre ces guerres. Qui a le respect de la vie?

Il ne faudrait pas oublier que l'avortement n'est pas une partie de plaisir et que ce n'est que lorsqu'elles n'ont plus le choix de faire autrement que les femmes y ont recours. Nous dénonçons toute tentative des hommes de s'arroger encore plus de pouvoir sur les femmes et leur corps. Le droits des foetus et des enfants seraient entre de bien meilleures mains si on les laissait entre celles des femmes.

Jacques Saintonge
Martin Dufresne
Collectif masculin contre le sexisme

Ils finiront par civiliser les blancs

Une affaire de cigarettes où un cancer d'une autre nature refait jour. J'écarte d'emblée de mon propos la question constitutionnelle. Je n'ouvrirai même pas mon polycopié de cours DRC-2615. Je ne parlerai ni des juridictions fédérale et provinciale concernées. Je ne me suis même pas intéressé à savoir combien de tonnes de gravier ont servi à entraver la circulation sur le pont Mercier. Cela ne m'intéresse pas qu'on vende frauduleusement des cigarettes à des blancs... et une fois parti, pourquoi pas à des martiens?

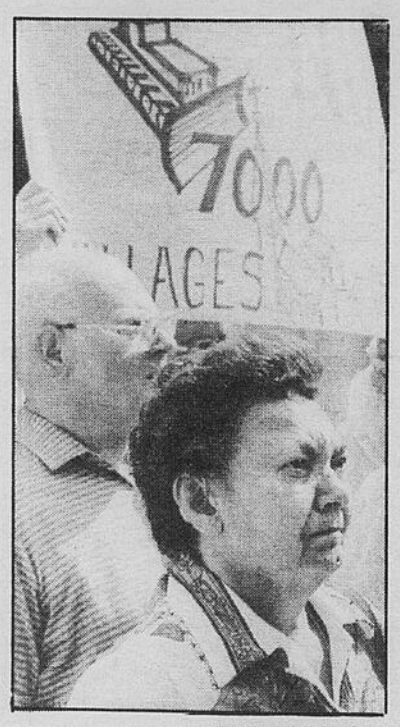
Max Gros-Louis revendiquait au nom des siens, il y a quelques années, le territoire occupé par les villes de Sillery et de Sainte-Foy. L'apparence en est celle d'une chose déplacée. Je crois bien que nos ancêtres européens ne méritent point de médaille dans la catégorie *L'art de fonder un pays*.

Dans l'affaire des cigarettes hors taxe, il y a un volet législatif et un volet juridictionnel. Les corps policiers entrent en jeu. La GRC est fidèle à sa tradition. La chevauchée de Blueberry est fantastique. Les Amérindiens passent encore pour des bandits. Je suis blanc. Je ne suis pas très certain d'en être fier.

Heureusement, il n'y a pas eu de casse lors des incidents de la cigarette à rabais. Je crois bien que si les blancs demeurent encore assez longtemps en Amérique, les Amérindiens finiront par les civiliser.

Pierre-Paul Cormier
Vanier

A U P A Y S



MICHEL TESSIER, LeDroit

En voulant raser 7,000 petits villages au nom «d'un plan de systématisation rurale» la Roumanie est en train de détruire toutes les racines des Hongrois en Transylvanie

Génocide en Transylvanie?

LeDroit
OTTAWA

Une centaine de Hongrois demeurant désormais au Canada ont manifesté, hier devant les ambassades soviétiques et roumaines pour réclamer que cesse le «génocide culturel que Nicolae Ceausescu est en train de mettre en branle en Transylvanie».

Selon Adalbert Köntés, 37 ans, résidant au Canada depuis 1986, Nicolae Ceausescu en voulant raser 7,000 petits villages au nom «d'un plan de systématisation rurale» est en train de détruire toutes les racines profondes des Hongrois en Transylvanie. S'il réussit à faire cela, a dit M. Köntés, on détruira tout ce qui constituait notre appui spirituel. Les Hongrois de la Transylvanie comme les Allemands et comme les Roumains feront désormais parti de grands ensembles communautaires où toute la culture se perdra. Déja, a-t-il dit, c'est très différent en Transylvanie: dans la petite ville où j'ai été élevé il y avait six lycées hongrois et un lycée roumain lorsque j'étais enfant; la situation est devenu tout à fait autre en 20 ans et on compte maintenant un lycée hongrois et 6 lycées roumains.

Tous les petits villages de la Transylvanie connaissaient la liberté religieuse depuis 1568, mais on est en droit, a conclu M. Köntés de se demander ce qu'elle deviendra lorsque tous les villages auront été rasés et que les Hongrois vivront dans des milieux à prédominance roumaine. Même chose pour les traditions culinaires qui ne trouveront sans doute plus leur place dans les grandes cuisines communautaires.

Dans leurs démarches, les Hongrois ont espéré que l'URSS intervienne auprès de la Roumanie et suscite chez elle un assouplissement de régime tel qu'il s'en amorce un en Union soviétique.

Techniciens de la santé en grève

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Quelque 9,000 techniciens de la santé devaient déclencher une grève générale dans 130 établissements de santé au Québec, ce matin à 8h.

La grève touche 4,000 techniciens de laboratoire et 1,500 inhalothérapeutes, représentés par la CEQ, en plus des techniciens en radiologie, en diététique, en réadaptation physique et en assistance sociale, qui font partie d'une autre association de professionnels de la santé.

Les techniciens de la santé ne revendiquent qu'une seule chose: la parité salariale avec les infirmières.

La présidente de l'Association professionnelle des technologistes médicaux, Mme Francyne Wolfe, souligne que les technciens de la santé ont des responsabilités professionnelles semblables à celles des infirmières et des tâches similaires. De plus, on exige le même niveau d'études: un diplôme de cégep professionnel.

Retard salarial

Le retard salarial des techniciens n'est que de trois pour cent, mais cela représente quelque $10 millions pour le gouvernement.

Le Conseil du trésor refuse d'accorder la parité disant qu'il est insatisfait de l'étude qui conclut à l'existence d'une telle disparité.

Les deux parties avaient convenu de mandater l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération (IRIR) afin que celui-ci compare les rémunérations de tous ces groupes. Récemment, dans un rapport, l'Institut concluait à l'existence d'une telle disparité et la chiffrait. L'IRIR présentait aussi certaines comparaisons de salaires avec l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Bien que ce soit lui-même qui ait mandaté l'Institut, le gouvernement a choisi de ne pas tenir compte du rapport. Il juge l'échantillon de personnel peu représentatif.

Mme Wolfe et ses techniciens de la santé ne veulent rien entendre des justifications du gouvernement. Ils répètent qu'ils tiennent à obtenir la parité avec les infirmières.

La grève devait débuter ce matin à 8h et se poursuivre pour une période indéterminée. Les syndiqués se sont engagés à assurer les services essentiels.

Plus de train

Presse Canadienne
SAINT-JEAN, Terre-Neuve

Terre-Neuve est devenue la première province hier à ne plus avoir de chemin de fer à la suite de la signature d'une entente fédérale-provinciale de $800 millions.

L'entente prévoit l'amélioration de l'autoroute transcanadienne et des ports de la province, une compensation pour les employés et une attention particulière aux communautés touchées par la fermeture.

Le CN perdait $40 millions par an à Terre-Neuve.

POUR
2 JOURS
SEULEMENT

50%

rabais sur
"toute"
la
marchandise

chez BEATRICE

Les Promenades de l'Outaouais 561-0030

Magasin à rayons pour enfants, grandeurs: naissance à 16 ans

MasterCard VISA

Offre pour un temps limité



1988 EAGLE VISTA
$500 Rabais Chrysler
$700 Rabais Maison
$1200 TOTAL DES SUPER RABAIS

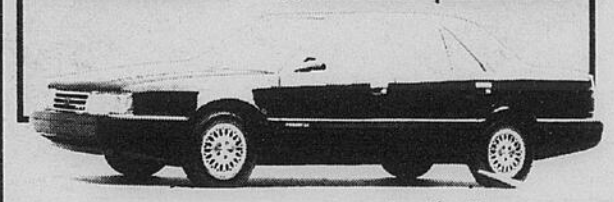
GRAND spécial GRAND

chez



à l'achat d'un de ces véhicules en inventaire

1988 EAGLE PREMIER
Rabais Chrysler $750
Rabais Maison $1500
TOTAL DES SUPER RABAIS $2250



1988 JEEP COMANCHE
Rabais Chrysler $500
Rabais Maison $700
TOTAL DES SUPER RABAIS $1200

Pour plus de détails sur ces magnifiques véhicules consultez-nous dès aujourd'hui chez:

JEEP
EAGLE

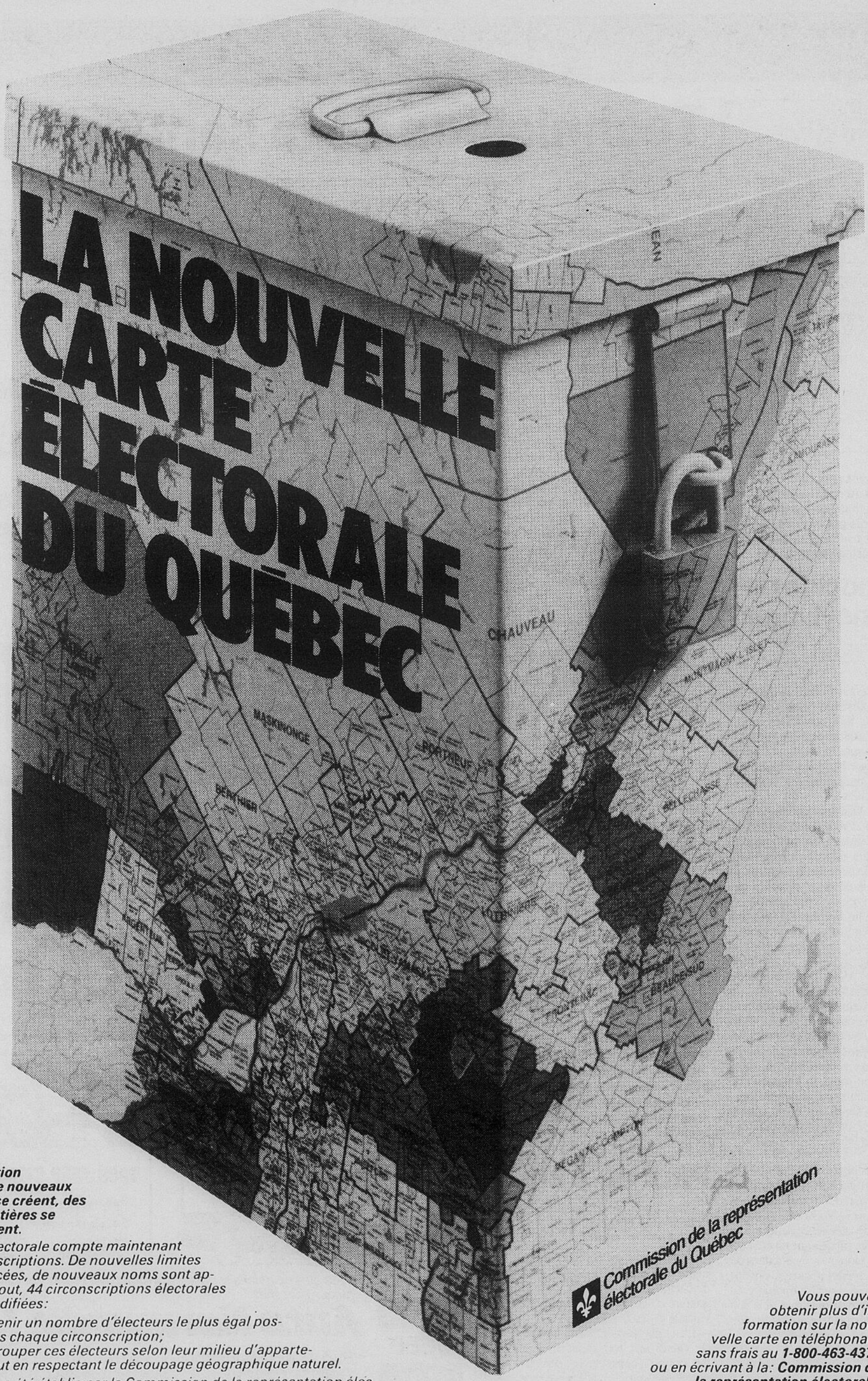
Auto Normandie Ltée

920, boul. St-Joseph
Hull, 777-2611

33, rue Notre-Dame
Masson, 281-0242

"L'UNIQUE CONCESSIONNAIRE JEEP/EAGLE DANS L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS"

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION



La population change, de nouveaux quartiers se créent, des régions entières se transforment.

La carte électorale compte maintenant 125 circonscriptions. De nouvelles limites ont été tracées, de nouveaux noms sont apparus, en tout, 44 circonscriptions électorales ont été modifiées:

- *pour obtenir un nombre d'électeurs le plus égal possible dans chaque circonscription;*
- *pour regrouper ces électeurs selon leur milieu d'appartenance tout en respectant le découpage géographique naturel.*

Cette carte a été établie par la Commission de la représentation électorale du Québec, organisme autonome et indépendant, qui a pour mission d'assurer une juste représentation de tous les électeurs.

Vous pouvez obtenir plus d'information sur la nouvelle carte en téléphonant sans frais au ***1-800-463-4378*** *ou en écrivant à la:* ***Commission de la représentation électorale,*** *3460, rue de La Pérade, Sainte-Foy (Québec) G1X 3Y5*

Le Matin cesse de publier vendredi

Presse Canadienne
MONCTON

Aux prises avec de graves problèmes financiers, le quotidien *Le Matin* de Moncton, cessera sa publication vendredi, a annoncé, hier, la présidente du conseil d'administration, Mme Thérèse Daigle.

Mme Daigle, qui est présidente du conseil d'administration des Presses francophones du Nouveau-Brunswick, société éditrice du journal *Le Matin*, a déclaré qu'elle tenait avant tout à protéger le fonds de fiducie de $6 millions.

Une rencontre des Acadiens du sud-est, prévue pour demain, vise à tâter le pouls de ces francophones en vue de la création d'un quotidien régional.

En fin de semaine, le ministre d'État Bernard Valcourt a rejeté la demande d'aide de $100,000 formulée par les fiduciaires du quotidien de Moncton.

Les dirigeants de l'*Acadie Nouvelle* ont refusé lors de l'assemblée des actionnaires la semaine dernière d'entreprendre des pourparlers de fusion avec *Le Matin*.

La Régie des rentes puise dans ses revenus de placements

Presse Canadienne
QUÉBEC

La Régie des rentes du Québec (RRQ) a versé $2.4 milliards à ses bénéficiaires au cours de la dernière année, soit 12.6 % de plus que l'année précédente.

Le nombre de bénéficiaires s'est accru de 5.3 %, passant à plus de 702,000. Le nombre de cotisants est resté relativement stable, atteignant près de 3 millions, une hausse d'environ 300,000 de personnes.

La Régie des rentes puise donc pour la sixième année consécutive dans ses revenus de placements pour verser des prestations à ses bénéficiaires, environ 900,000 familles.

Au mois de mars l'actif accumulé de la Régie se chiffrait à un peu plus de $13 milliards.

Etiquetage des fourrures: Londres change d'avis

Presse Canadienne
LONDRES

Le gouvernement britannique a annulé hier son projet d'étiquetage obligatoire des manteaux de fourrure, au grand dam des défenseurs des animaux en Grande-Bretagne.

La proposition aurait obligé les commerçants à coudre sur leurs manteaux de fourrure des étiquettes stipulant que les animaux avaient été capturés grâce à des pièges à mâchoires, une méthode jugée inutilement cruelle par les militants pour la protection des animaux.

C'est un dossier qui a fait l'objet d'une campagne de pression intensive auprès du gouvernement britannique de la part d'autochtones canadiens, de trappeurs et de détaillants craignant que l'étiquetage ne compromette leur gagne-pain et ne cache la première étape d'une éventuelle restriction des importations de fourrures au Royaume-Uni et en Europe de l'Ouest.



CANADIAN PRESS

Pendant que leurs maris participaient aux travaux du Sommet, les épouses des chefs d'État et de gouvernement des sept puissances industrielles occidentales sont allées rencontrer des écoliers de Toronto. Ci-haut Mme Nancy Reagan

Pas d'appui unanime pour le libre-échange

Presse Canadienne
TORONTO

Les leaders du Sommet n'ont pas salué à l'unanimité le traité de libre-échange entre le Canada et les États-Unis contrairement à ce qu'a laissé entendre le ministre des Finances, Michael Wilson, lors d'une conférence de presse, dimanche soir.

Un porte-parole de la délégation française, Hubert Vidrine, a indiqué que cette question n'était pas à l'ordre du jour et que le président de la France, François Mitterand, n'en avait même pas fait mention au cours des pourparlers.

Quant aux représentants de la Grande-Bretagne, de l'Allemangne de l'Ouest, de la Communauté européenne, de l'Italie et du Japon, ils ont tout simplement indiqué qu'ils ne voyaient pas d'objection à la réalisation du traité, à la condition qu'il ne contrevienne pas aux règles du GATT, n'empêche pas l'aboutissement des négociations multilatérales et n'encourage pas le développement de plusieurs économies régionales.

Lutte contre la drogue

Hier, le Sommet a lancé un pressant appel en faveur d'une coordination internationale de la lutte contre les trafiquants de drogue.

Dans le but de réduire les «risques graves» que fait courir la drogue «aux populations des pays du Sommet et à celles des pays de transit et de production», les Sept ont exprimé l'espoir que les négociations de Vienne en novembre aboutiront à l'adoption d'une Convention des Nations-Unies contre le trafic illicite des stupéfiants.

Dans cette perspective, que le premier ministre britannique Margaret Thatcher profitera sa visite officielle à Ottawa demain pour finaliser un Traité d'assistance mutuel canado-britannique, portant sur les «activités criminelles transfrontalières dans le domaine des stupéfiants».

Les Sept trébuchent

Les Sept ont par ailleurs trébuché sur la question du Proche-Orient qui a été retirée du texte de la *Déclaration politique* du Sommet. Cette apparence de désaccord a forcé le premier ministre et président du Sommet, M. Brian Mulroney, à colmater les brèches en mettant au point une déclaration distincte sur la question israélo-palestinienne et la guerre irano-irakienne.

Est-Ouest

Comme l'année dernière à Venise, les Sept ont fait porter sur les relations Est-Ouest l'essentiel de leur *Déclaration politique*, qui sera suivie aujourd'hui par la publication du *Communiqué final*.

Ils avertissent l'URSS contre l'accroissement de sa puissance militaire en Extrême-Orient, estimant qu'il s'agit «d'une importante source d'instabilité en Asie». Ils dénoncent «la supériorité conventionnelle» du Pacte de Varsovie, qui est, selon eux, «au coeur du problème de la sécurité en Europe».

«Ces menaces doivent être réduites», déclarent les chefs d'État et de gouvernement des grandes puissances occidentales, qui «exhortent» par ailleurs l'URSS à progresser «dans le respect des droits fondamentaux de l'homme». Ils saluent en revanche le retrait des troupes soviétiques d'Afghanistan.

Pas de vacances pour les employés des Communes

France Pilon
courriériste palementaire
LeDroit
OTTAWA

Les 3,500 employés de la Chambre des communes doivent dire adieu à leurs vacances à la suite de l'adoption, hier soir, d'une motion du gouvernement conservateur forçant le parlement à siéger tout l'été.

Et pour certains, le temps bienheureux où ils pourront se reposer du brouhaha parlementaire pourrait bien être reporté jusqu'aux premières neiges.

«Si nous allons en élections à l'automne, je ne sais pas quand nous allons prendre nos vacances», a indiqué au *Droit* Mme Liliane MacKay, adjointe administrative de Jean-Robert Gauthier, député libéral d'Ottawa-Vanier.

Des employés de la Bibliothèque du parlement, en passant par les recherchistes, les greffiers de comités, les traducteurs, les messagers, les gardiens de sécurité, les nettoyeurs, les préposés aux cafétérias et restaurants parlementaires, bref toute une armée d'employés, s'apprête ainsi à vivre un été long et chaud entre quatre murs.

«Je sais que ça ne fait pas l'affaire de bien du monde, a indiqué Alain Piché de l'Alliance de la fonction publique, qui représente près de 1,200 employés de la Chambre des communes. La plupart doivent renoncer à leurs projets de vacances et ils ne sont pas très contents».

Ainsi, selon Mme MacKay, deux employés du député Gauthier ont dû annuler leur location de chalet alors qu'un autre ne pourra pas accompagner sa femme qui doit visiter sa famille à l'extérieur de la région.

Près de 3,000 employés des Communes ont déjà été avisés par écrit qu'ils ne pourront prendre de vacances cet été. Don Boudria, député de Glengarry-Prescott-Russell, trouve inhumain le fait que ces employés soient séparés de leur famille. Il a demandé qu'ils puissent au moins prendre un congé d'une semaine. «Même si on siège, mes employés auront droit à leurs vacances», a-t-il fait savoir au *Droit*.

Ottawa «déplore» les événements en Haïti

Presse Canadienne
TORONTO

Ottawa a «déploré» hier le renversement du gouvernement Manigat en Haïti et s'est dit assuré que la sécurité des quelque 1,500 ressortissants canadiens qui s'y trouve n'est pas menacée.

«Le Canada a toujours eu de graves réserves au sujet du processus par lequel M. Manigat a accédé au pouvoir en Haïti», a commencé par dire le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, qui participe au Sommet économique de Toronto. «Néanmoins, nous ne pouvons que déplorer cette action visant à affaiblir le régime gouvernemental civil.»

M. Clark a indiqué que le renversement du président Leslie Manigat aura «des répercussions sur nos relations bilatérales avec ce pays».

De Toronto, la France et les États-Unis ont de leur côté «condamné», plutôt que déploré, le coup d'État du général Henri Namphy. Washington a réitéré son appui à M. Manigat, pendant que Paris se limitait à se prononcer en faveur de la démocratie en Haïti.

Ce coup d'État survient deux jours à peine après le limogeage par le président Manigat du général Namphy à titre de commandant en chef de l'armée haïtienne.

Au lendemain de l'élection du 17 janvier dernier en Haïti, M. Clark se posait certaines questions sur le résultat du vote et signalait que la très forte abstention enregistrée par les Haïtiens risquait de miner la crédibilité du nouveau président Manigat. M. Clark se prononçait alors en outre en faveur d'une «révision de notre relation avec Haïti».

Moins de trois semaines plus tard cependant, Ottawa reconnaissait de facto le nouveau gouvernement en déléguant un membre de la diplomatie canadienne aux cérémonies d'assermentation de M. Manigat.

Un fumeur poursuit pour ses jambes

Presse Canadienne
VANCOUVER

Un homme de Vancouver prétend que le tabac lui a fait perdre ses jambes et a entamé des poursuites, hier, contre la compagnie R.J.R. MacDonald. C'est la première poursuite du genre au Canada contre l'industrie du tabac.

M. Perron, un ancien opérateur d'équipement lourd âgé de 35 ans, souffre de la maladie de Berger, connue aussi sous le nom de «jambe du fumeur», qui rétrécit les artères de la jambe, nécessitant souvent l'amputation.

«Selon nous, il a perdu ses membres parce qu'il n'a pas été averti que le tabagisme pouvait causer ces maladies», a déclaré son avocat Me Russell Stanton.

M. Perron dit avoir fumé pendant 17 ans avant de perdre ses jambes.

La poursuite devant la Cour suprême de Colombie-Britannique fait suite à un jugement historique rendu récemment aux États-Unis, selon lequel un fabricant de cigarettes est tenu en partie responsable de la mort d'une fumeuse.

LeDroit

ÉCONOMIE

Une maison dans l'Outaouais: c'est à Gatineau qu'on peut encore faire les meilleurs achats

Gilles Laframboise
LeDroit

HULL

Une maison dans l'Outaouais coûte maintenant de 30 % à 35 % moins cher que dans Ottawa-Carleton, et c'est à Gatineau qu'on peut encore faire les meilleurs achats.

Selon Michel Brûlé, analyste de marché de la Société canadienne d'hypothèques et logement (SCHL), à Hull, l'écart entre le prix des maisons au Québec et en Ontario ne diminue aucunement avec les années.

«C'est pas compliqué, a-t-il dit hier au cours d'une entrevue, pour retrouver en Ontario une maison comparable à ce qu'on trouve en plein centre de Gatineau et au même prix, il faut s'éloigner d'au moins 25 milles du centre-ville d'Ottawa, aller même jusqu'à Rockland.»

D'après le porte-parole de la SCHL, une maison existante dans l'Outaouais se vend présentement $86,000 en moyenne. A Hull, la moyenne se situe à $91,360; à Aylmer, $88,650; et à Gatineau, $82,700.

Selon M. Brûlé, les taxes municipales et scolaires sont encore plus élevées du côté québécois, «mais l'écart dans l'impôt sur le revenu a tendance à diminuer entre les deux provinces».

Maisons neuves

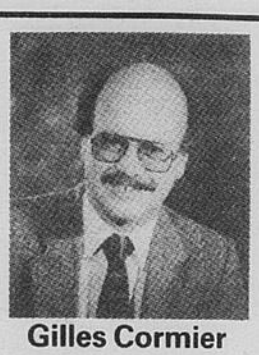
A cause des avantages du prix et de la disponibilité des terrains, c'est aussi à Gatineau que sont mises en chantier la moitié des maisons neuves dans l'Outaouais.

«Depuis le début de l'année, Gatineau a hérité de 49 pour 100 de toutes les mises en chantier de l'Outaouais», a dit le porte-parole de la SCHL.

Ce dernier a noté également que la qualité «des produits offerts» a changé dans toutes les municipalités. Les constructeurs qui offrent des maisons à paliers multiples (*splitlevel*) et qui proposent une finition de meilleure qualité que la moyenne répondent à une demande du futur acheteur de l'Outaouais. Celui-ci exige maintenant une maison «un peu supérieure à la moyenne», a dit M. Brûlé.

Investissement sûr
Gatineau
Maison de ville neuve
Abri fiscal au prix de la valeur marchande, "cash flow" positif pour 10 ans, mise de fonds de seulement $500.Garanties de location & gestion.
243-6363

ÉPARGNEZ DE L'IMPÔT
dans l'immobilier
Appelez-moi



Gilles Cormier
PMA *Groupe de conseillers financiers* 116 promenade du Portage, Hull **776-2727**

LE RYTHME DES AFFAIRES

Wall Street

■ Les inquiétudes sur la hausse des taux d'intérêt et sur une reprise de l'inflation ont pesé sur Wall Street lundi, où l'indice Dow Jones des valeurs industrielles a clôturé à 2,083.75 en baisse de 20.25 points, sur un marché très calme. Quelque 116 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des baisses a dépassé celui des hausses: 868 contre 583; 491 titres ont été inchangés. Les analystes ont attribué les dégagements, acerbés par l'absence d'achats par les investisseurs institutionnels, à une nouvelle hausse des taux d'intérêts obligataires -- les bons du Trésor à 30 ans ont atteint 9.10 % contre 8.81 % mardi dernier -- stimulée par le sentiment que les dirigeants des sept pays industriels, réunis à Toronto, favoriseront un resserrement du crédit.

Toronto

■ Les cours ont viré à la baisse lundi à la Bourse de Toronto et l'indice composé TSE-300 a fermé la séance en recul de 18.72 points à 3394.30. L'activité a été modérée: 22.36 millions de titres échangés contre 29.38 millions vendredi dernier.

Montréal

■ Tous les secteurs du marché ont retraité sauf celui des valeurs bancaires, lundi à la Bourse de Montréal. L'indice général a fini la journée en baisse de 10.23 points à 1680.61. En tout 7,939,239 actions ont changé de main comparativement à 4,961.804 vendredi.

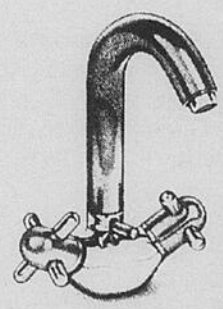
Les devises

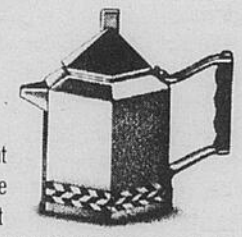
■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis lundi par la Banque de Montréal. Cotes en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.5315
Allemagne de l'Ouest	0.6875
Arabie saoudite (rial)	0.322524
Australie (dollar)	0.9926
Autriche (schilling)	0.097955
Bahamas (dollar)	1.2094
Bahrein (dinar)	3.2071
Barbade (dollar)	0.5995
Belgique (franc cnv)	0.032927
Bermudes (dollar)	1.2094
Brésil (cruzado)	0.006689
-Bulgarie (lev)	1.4252
Caraïbes (dollar)	0.4488
Chine (renminbi)	0.3249
-Colombie (peso)	0.004076
Corée (won)	0.001661
Danemark (couronne)	0.1812
E.A.U. (dirham)	0.329335
Espagne (peseta)	0.010439
Etats-Unis (dollar)	1.2094
Fiji (dollar)	0.8726
Finlande (mark)	0.2912
France (franc)	0.2039
Grèce (drachme)	0.008602
Guyane (dollar)	0.1340
Hong Kong (dollar)	0.1550
Hongrie (forint)	0.024927
Inde (roupie)	0.087574
Indonésie (rupiah)	0.000721
Irak (dinar)	3.8912
Irlande (livre)	1.8510
Israël (shekel)	0.758245
Italie (lire)	0.000926
Jamaïque (dollar)	0.223963
Japon (yen)	0.009579
Kenya (shilling)	0.057618
Koweit (dinar)	4.3567
Liban (livre)	0.003416
Malaysia (ringget)	0.4964
Mexique (peso)	0.000526
Norvège (courone)	0.1901
Nlle-Zélande (dollar)	0.8754
Pakistan (roupie)	0.068289
Pays-Bas (florin)	0.6111
Philippines (peso)	0.057667
-Pologne (zloty)	0.002821
Portugal (escudo)	0.008448
-Roumanie (leu)	0.148639
Royaume-Uni (livre)	2.1588
Singapour (dollar)	0.5959
Suède (couronne)	0.1987
Suisse (franc)	0.8269
Taïwan (dollar)	0.042222
Tanzanie (shilling)	0.012629
-Tchécos. (couronne)	0.2325
Trinité-Tobago (dollar)	0.336412
Turquie (livre)	0.000892
-URSS (rouble)	2.0086
Venezuela (bolivar)	0.036928
Yougoslavie (dinar)	0.000563

Rencontrez le design italien en personne.

Dix gagnants feront le voyage.





Participez au concours Mission d'affaires 88. C'est une initiative de Bell Canada, de concert avec le réseau FM de Télémédia et Le Droit.

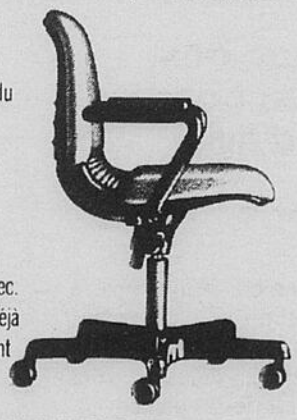
Les dirigeants de dix entreprises choisies à travers le Québec feront un voyage de sept jours en Italie, en novembre 1988. Pilotée par le ministère québécois du Commerce extérieur et du Développement technologique, cette mission d'affaires sera une occasion unique d'établir des contacts personnels dans vos domaines respectifs avec les grands maîtres du design italien. Pour toute entreprise québécoise dynamique, Mission d'affaires 88 peut être d'une grande inspiration.

Remplissez le coupon qui suit et retournez-le à l'adresse indiquée. Parmi toutes les réponses reçues, un premier tri sera effectué selon les critères ci-dessous mentionnés. Parmi les entreprises retenues, dix seront choisies au hasard et nommées, du 29 août au 2 septembre, sur les ondes de CIMF FM 94,9. Leur représentant sera invité à se joindre à la Mission d'affaires 88 en Italie.

Chez Bell, nous croyons que l'efficacité ne connaît pas de frontières.

Mission d'affaires 88 est rendue possible grâce à la collaboration du ministère du Commerce extérieur et du Développement technologique, du Consulat italien, d'Alitalia, de Ciao Tours et des Hôtels Star.

Les règlements du concours sont disponibles aux bureaux de CIMF FM et Le Droit. Ils ont été approuvés par la Régie des loteries et courses du Québec. CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ: 1. La candidature doit provenir d'une entreprise manufacturière. 2. L'entreprise manufacturière doit avoir son siège social au Québec. 3. L'entreprise doit avoir un chiffre d'affaires d'au moins 500 000 $. Elle doit être déjà exportatrice ou projeter de le devenir. 4. Elle doit fournir un bref texte décrivant les objectifs qu'elle poursuivrait à l'occasion d'une mission en Italie.



MISSION D'AFFAIRES 88
COUPON-RÉPONSE
Joindre carte d'affaires

Nom de l'entreprise
Siège social
Secteur d'activité
Chiffre d'affaires
Motif qui vous incite à participer à cette promotion
Mission d'affaires 88, a/s Reseau FM-Telemedia, C.P. 107, Succ. B, Montreal H3B 3J5

Bell CIMF-FM 94,9 LeDroit Alitalia Ciao Tours Ministère du Commerce extérieur et du Développement technologique STAR HÔTELS

Les syndiqués de Montréal auront à se prononcer

Steinberg va rester: l'entente prévoit plus d'heures de travail et la paix industrielle

Lia Levesque
Presse Canadienne
MONTREAL

L'entente sur laquelle se prononceront les syndiqués de Steinberg prévoit une augmentation de la semaine de travail pour les employés permanents et la paix industrielle pour six ans, en échange du maintien d'au moins 50 supermarchés corporatifs et de généreuses primes de départ.

En tout, les concessions salariales coûteront $11 millions aux syndiqués, plutôt que les $20 millions initialement requis par la compagnie.

Le président du local 500 des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce, M. Thomas Kukovica, a exposé hier le contenu de l'entente de principe intervenue le week-end dernier entre la direction de Steinberg et ses syndiqués

L'entente de principe a été entérinée à l'unanimité par le comité de négociation et à la majorité des 200 délégués syndicaux, réunis lundi matin. Ils recommanderont d'ailleurs l'acceptation de l'entente aux 8,000 syndiqués.

L'entente ne touche que les syndiqués de Montréal. M. Kukovica croit néanmoins que les travailleurs des autres unités syndicales à Québec, **Hull** et Sherbrooke pourraient bénéficier des effets de l'entente de principe négociée à Montréal.

Concessions syndicales

L'entente prévoit deux conventions collectives d'une durée de trois ans chacune, en vigueur à compter du 26 septembre prochain. Le syndicat s'engage à ne pas débrayer durant cette période, ce qu'on appelle la paix industrielle.

Les 2,800 permanents devront accepter de voir leur semaine de travail augmenter. La première année, la semaine de travail passera de 37 à 40 heures, sans compensation financière. La seconde année, la semaine passera à 38.5 heures, avec une augmentation de salaire de 25 cents l'heure. La troisième année, les employés réguliers reviendront à une semaine de 37 heures, avec une autre augmentation de 25 cents l'heure.

Pour l'autre convention de trois ans, les syndiqués renégocieront en 1991. S'il y a mésentente, on soumettra le tout à l'arbitrage.

Temps partiel

Les travailleurs à temps partiel, qui constituent la majorité des employés de Steinberg, font les plus importantes concessions.

La première année, leur salaire baissera de $1 l'heure. La seconde année, il remontera de 25 cents l'heure, puis d'un autre 25 cents l'heure la troisième année.

Primes

En échange de ces concessions salariales, les syndiqués obtiennent «deux généreux régimes en cas de mises à pied et de pré-retraite», aux dires du président du syndicat Kukovica.

Ces deux programmes coûteront à eux seuls entre $24 et $48 millions à Steinberg, selon le nombre d'employés qui s'en prévaudront.

La première fois, les programmes s'adresseront aux employés réguliers qui ont cinq ans de service ou plus. S'ils veulent quitter l'entreprise, ils auront droit à une prime de $1,000 par année de service ou 40 semaines de plein salaire.

Ventes et fermetures

De son côté, Steinberg s'engage à «cesser immédiatement toute démarche en vue de vendre son entreprise». La compagnie s'engage aussi à maintenir ouverts au moins 50 de ses 73 magasins corporatifs. Elle pourra néanmoins procéder à des ventes, sous forme de franchisage ou de conversions, dans le cadre de son «plan de rationalisation», ce qui pourrait entraîner des mises à pied.

«Steinberg est en affaire pour rester. Ils veulent rester au Québec comme grossistes-détaillants», a-t-il certifié, d'un ton convaincu.

TRUSTCO GÉNÉRAL DU CANADA



Maurice Myrand, F.C.A.

Monsieur Marcel Cazavan, président du Conseil de Trustco Général du Canada, annonce la nomination de monsieur Maurice Myrand au poste de président et chef de la direction.

Monsieur Myrand est au service de Trustco Général et de ses filiales depuis 27 ans. Avant cette nomination, il occupait le poste de vice-président exécutif et chef des opérations de Trustco Général du Canada. Il est également président et chef de la direction de Trust Général du Canada et de Sherbrooke Trust au Québec, vice-président du Conseil et président du comité exécutif de Corporation Trust Général du Canada en Ontario, et membre des comités exécutifs des filiales de Trustco Général. Monsieur Myrand est vice-président du Conseil de l'Association des compagnies de fiducie du Canada, et administrateur de la compagnie d'assurance Missisquoi et Rouville.

Trustco Général comprend Trust Général du Canada et Sherbrooke Trust au Québec, Corporation Trust Général du Canada en Ontario, Conseillers en placement Gentrust, Trust Général, Le maître courtier et Les Développements Natco Ltée. Ces sociétés offrent des services financiers, la gestion de placement et de succession, ainsi que des services hypothécaires et immobiliers à partir d'un réseau de 86 succursales au Québec et en Ontario. Les actifs administrés s'élèvent à plus de 11 milliards de dollars.

(Annonce)

JACQUES POIRIER

- GESTION
- CONSTRUCTION
- ESTIMATION
- PLANS ET DEVIS
- NÉGOCIATIONS
- COMPTABILITÉ

OTTAWA745-4597
GAT./HULL568-1055

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Le plus grand spécialiste de couvre-planchers au Canada recherche des vendeur-euse-s à temps plein motivé-e-s.
Le titulaire pourra jouir de belles possibilités de revenu.
L'expérience de la vente au détail serait un atout.

Factorerie de tapis Revêtements Mode

Téléphonez au gérant du magasin **M. Kirk Papple 226-3961**

TORONTO

Canadien vous en offre plus!

Plus de vols, plus de points-voyage, plus de primes... Commençons par les vols. Avec ses partenaires, Canadien offre plus de vols entre Ottawa et Toronto que son principal concurrent. En tout, 15* vols par jour, du lundi au vendredi.

Plus de points-voyage! En fait, aucune autre ligne aérienne ne vous en offre autant. Du 1er juin au 31 août 1988, vous pouvez tripler** vos points-voyage chaque fois que vous choisissez Canadien ou un de ses partenaires.

Plus de primes! Canadien remettra gratuitement un laissez-passer** pour Hawaï à tous les voyageurs qui auront effectué sur les ailes de Canadien ou d'Inter-Canadien l'équivalent de cinq aller-retour Ottawa-Toronto entre le 15 juin et le 15 septembre 1988.

Toronto, Canadien vous en offre plus... sur toute la ligne.

*À compter du 26 juin.
**Communiquez avec votre agent de voyages ou avec Canadien pour les conditions.

Départs vers Toronto:
entre 6h et 9h
du lundi au vendredi.

7 h 00
7 h 15
8 h 30

Retours vers Ottawa:
entre 16h15 et 19h15
du lundi au vendredi.

17 h 15
18 h 30
19 h 15

Pour tout renseignement, consultez votre agent de voyages ou communiquez avec les Lignes aériennes Canadien International au (613) 237-1380 ou 1 800 361-7413, sans frais.

Canadien *va plus loin*

Cascades et Pinault, déjà à couteau tiré, passent à la guerre ouverte

Jean-Paul Bury
Presse Canadienne
PARIS

La partie de bras de fer se poursuit entre le groupe papetier canadien Cascades des frères Lemaire et le numéro un français de la filière bois, la société Pinault, qui s'étaient associés, il y a six mois, pour reprendre le plus gros producteur français de papier journal, «La chapelle Darblay».

Les deux compagnies qui détiennent chacune 42.5 pour cent des actions de «La franco-canadienne des papiers», société qu'elles avaient constituée afin de pouvoir reprendre et investir dans un premier temps quelque $200 millions dans «La Chapelle Darblay» sont en effet au bord du divorce. Depuis plusieurs semaines on est même à couteau tiré. «Il y a trop de divergence entre nous, quant à la gestion de la nouvelle société», déclare-t-on au siège de Casacades s.a. à Paris, où Bernard Lemaire sera d'ailleurs de retour dès mardi.

La véritable guerre que se livre MM. Lemaire et Pinault a même connu une nouvelle escalade ce lundi avec l'annonce, dans l'un des grands journaux économiques parisiens, «La Tribune», du retrait de Cascades.

Sous le titre «Pinault poussé à verser des dédommagements à Casacades», le quotidien des affaires écrit en effet: «Pinault , numéro un de l'industrie du bois en France, devient numéro un du papier et actionnaire à 85 pour cent de la Chapelle-Darblay. Le Crédit Lyonnais possède les 15 pour cent restants et vient d'ouvrir à Pinault une ligne de crédit de 500 millions de francs. En effet, poursuit le journal, le Trésor (l'administration française) vient de refuser l'autorisation d'investir dans la Chapelle-Darblay au canadien Cascades afin que la société reste sous le contrôle de capitaux français après les deux milliards de francs d'investissement versés par l'Etat. Pour ne pas fâcher les Canadiens, précise La Tribune, juste avant le voyage du président François Mitterrand, qu'accompagne le grand argentier Pierre Bérégovoy, le ministère des Finances a forcé François Pinault, le PDG, à verser 80 millions de francs de dédommagements à Cascades en plus des 100 millions de francs que ces derniers avaient versé il y a deux mois et demi en compte courant et qu'ils récupèrent.»

Interrogé par la Presse Canadienne, les dirigeants de Cascades à Paris qui attendent le retour de leur président ont démenti catégoriquement toutes les informations du journal français assurant qu'elles étaient «sans aucun fondement».

Quoiqu'il en soit, dans une autre rubrique le même journal annonce que M. François Pinault a été désigné président du conseil d'administration de la franco-canadienne des papiers, holding de la Chapelle-Darblay, lors d'une réunion de ce conseil à laquelle ne participaient pas les représentants de Cascades, précise le journal.

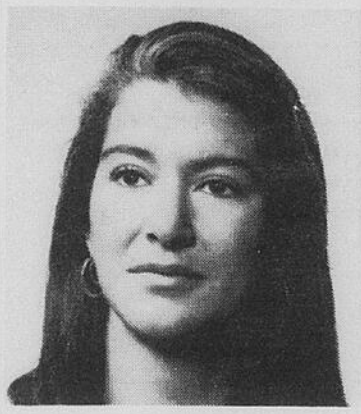
L'électricité profitera du libre-échange

Presse Canadienne
JASPER, Alberta

Le président de la Canadian Electrical Association, M. Wallace Read, a conseillé aux compagnies canadiennes d'électricité, hier, de commencer immédiatement à se préparer à la hausse des affaires qui suivra l'entrée en vigueur du traité de libre-échange

S'adressant aux cadres de ces compagnies, réunis en congrès, M. Read a rappelé que le Canada vend actuellement environ 10 % de son électricité aux Etats-Unis.

BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA



Rachel Boisjoli

Monsieur André Dusablon, premier vice-président – Région de l'Est de la Banque Laurentienne du Canada, annonce la nomination de madame Rachel Boisjoli au poste de directrice de la succursale sise au 1237, rue Donald (angle St-Laurent).

Avant d'occuper la direction de la succursale, madame Boisjoli a acquis une vaste expérience bancaire dans différentes succursales et directions du siège social de la Banque.

Madame Boisjoli, et son équipe, vous invitent à venir les rencontrer et profiter des nombreux services de la Banque Laurentienne du Canada.

La Banque Laurentienne du Canada est membre du Groupe La Laurentienne, un chef de file dans la distribution des services financiers diversifiés au Canada. Le Groupe est présent sur les marchés canadien, britannique et américain, ainsi qu'aux Bahamas, au Luxembourg et à Hong Kong.

AVIS

COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS IMPORTANT
À TOUS LES CONTRIBUABLES DE

Gatineau	Masson
Hull	Hull-Ouest
Aylmer	Pontiac
Buckingham	L'Ange-Gardien
La Pêche	Notre-Dame-de-la-Salette
Val-des-Monts	

RAPPEL DE PAIEMENT DES COMPTES DE TAXES

Si lors de la réception de votre compte de taxes municipales en janvier/février 1988, ce dernier était payable en deux coupons, votre deuxième versement doit être acquitté avant la date inscrite sur ledit coupon. Après cette date, tout solde impayé portera intérêt au taux décrété par votre municipalité.

Pour de plus amples renseignements concernant votre compte de taxes, communiquez avec le bureau du trésorier de votre municipalité.

DONNÉ À HULL, ce 16e jour de juin 1988.

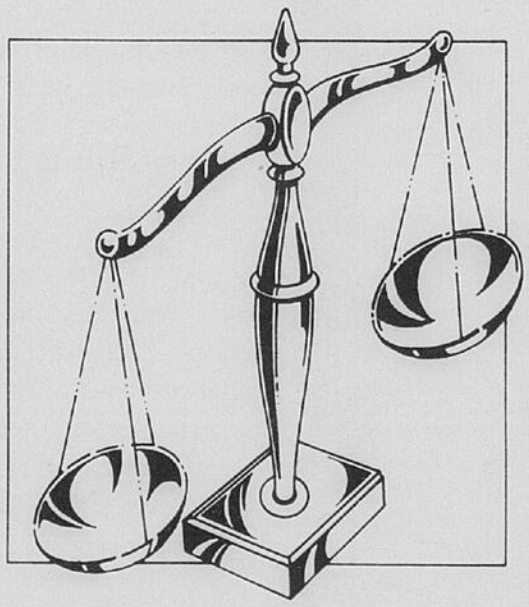
Claude Lamarche
Secrétaire

TRUST NATIONAL

NOUVELLES MONÉTAIRES

JUIN 1988

Vous songez à investir? Réalisez un équilibre parfait entre la sécurité et le fort rendement grâce à nos placements garantis.



Choisissez parmi toute une variété de certificats de placement garanti et de débentures dans le but avoué d'obtenir:

LA SÉCURITÉ D'UN PLACEMENT SANS RISQUE, garanti par l'une des plus importantes sociétés de fiducie au Canada:

UN RENDEMENT SUPÉRIEUR à celui que vous rapporte votre compte d'épargne conventionnel:

LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT, car nous nous chargeons de tout avec célérité et professionnalisme:

LA FLEXIBILITÉ dans le choix des placements, du versement des intérêts, des termes et autres aspects particuliers dont vous avez besoin. Et si vous deviez avoir besoin de placements encaissables, n'hésitez pas à nous en parler.

Veuillez ☐ me faire parvenir de plus amples renseignements ☐ communiquer avec moi au sujet de vos ☐ placements garantis ☐ autres.

NOM _____ #85

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV

CODE POSTAL _____

TELEPHONE _____

Veuillez poster à Money News, National Trust, 21 King St. East, 15th Floor, Toronto, Ontario, M5C 1B3

VG TRUST NATIONAL
Une Compagnie de la National Victoria et Grey Trustco

367, boul. St-Joseph,
HULL — 771-8672

La Laurentienne redevient compagnie à capital-actions

Presse Canadienne
QUEBEC

La Laurentienne, mutuelle d'assurance, a reçu la permission de se transformer en une compagnie à capital-actions par une loi qui a été adoptée vendredi dernier et qui n'attend que l'approbation de l'inspecteur général des institutions financières pour entrer en vigueur.

L'entreprise fondée il y a 50 ans revient ainsi à son principe premier qui était celui d'une compagnie à capital-actions. La menace d'une prise de contrôle avait poussé ses dirigeants à transformer l'entreprise en mutuelle en 1959.

Les mutualistes

Selon M. Claude Castonguay, président du conseil d'administration et chef de la direction de l'entreprise, le projet de loi non seulement permet à La Laurentienne de redevenir une compagnie à capital-actions mais elle crée aussi une structure originale qui garantit, de façon intégrale, la protection des droits des mutualistes et qui exclut la possibilité de prise de contrôle.

Les actions de La Laurentienne Vie seront en effet détenues par une corporation mutuelle de gestion dont le conseil d'administration sera élu par les assurés de la compagnie. En aucun temps, la corporation ne pourra détenir moins de 50.1 pour cent des droits de vote dans la Laurentienne Vie.

La Laurentienne Vie va étudier la possibilité d'inviter ses assurés à investir dans leur compagnie dès que les conditions des marchés financiers le permettront. Par la suite, le public en général et les investisseurs institutionnels seront également invités à investir dans l'entreprise.

Les dollars des Olympiques ont réduit le déficit du Canada

Presse Canadienne
OTTAWA

Les dollars dépensés par les touristes durant les Olympiques d'hiver qui ont eu lieu à Calgary en février ont réduit le déficit du compte courant du Canada au cours du premier trimestre de cette année à son plus bas niveau depuis 1985, rapportait Statistique Canada hier.

En données corrigées des variations saisonnières, le déficit du compte courant pour les trois premiers mois de 1988 a été ramené à $1.5 milliard, ce qui constitue une forte baisse par rapport à $3.4 milliards pour le dernier trimestre de 1987.

La baisse est attribuable en partie au succès remporté par les Olympiques de Calgary, qui ont fait monter les dépenses de tourisme de huit pour cent à $1.8 milliard et ont également doublé d'autres revenus du secteur des services qui ont atteint $300 millions.

Mais le plus grand facteur, pris isolément, de ce recul a été les dividendes plus élevés versés sur les investissements canadiens à l'étranger.

Les revenus de dividendes provenant de l'étranger ont atteint le chiffre record de $2.1 milliards, réduisant ce déficit à $3.3 milliards comparativement à $4.2 milliards pour le trimestre précédent.

Une partie de l'augmentation des paiements de dividendes aux Canadiens était attribuable aux acquisitions canadiennes de sociétés étrangères, note Statistique Canada.

L'amélioration constante de l'excédent de notre commerce marchandises a été un autre facteur important.

Le Canada a exporté $2.1 milliards de plus de marchandises qu'il n'en a importées durant le trimestre sous revue. Les exportations de blé et de voitures automobiles étaient en hausse.

Le Canada a aussi enregistré un excédent record de $800 millions au chapitre des transferts de fonds, à la suite d'un mouvement accru de la monnaie vers le Canada par des immigrants, notamment des Asiatiques.

Cette bonne nouvelle a fait monter le dollar canadien de près d'un tiers de cent à 82.72 US, hier au début de la journée.

APPEL D'OFFRES

Société d'aménagement de l'Outaouais
Gouvernement du Québec

SOUMISSION

CONTRAT 82-14

TECHNOPARC DES HAUTES-PLAINES, PHASE I
AQUEDUC, ÉGOUTS SANITAIRE ET PLUVIAL, FONDATION DE RUE

La Société d'aménagement de l'Outaouais, propriétaire des terrains du Technoparc des Hautes-Plaines, demande des soumissions pour la construction des services municipaux et de la fondation de rue de la phase I.

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées à la Société d'aménagement de l'Outaouais et marquée "CONTRAT 82-14 — TECHNOPARC DES HAUTES-PLAINES, PHASE I, seront reçues jusqu'à 13 heures au bureau du Secrétaire général de la S.A.O., au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 13 heures 30, heure locale, dans la Salle du Conseil de la S.A.O., au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

le 11 juillet 1988.

Ces travaux comprennent environ:

— 1490 mètres linéaires d'aqueduc, diamètre 300 mm,
— 1350 mètres linéaires d'égout sanitaire, diamètre 450 mm,
— 24500 mètres carrés de fondation de rue ainsi que divers travaux connexes.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de 25$ remboursable en s'adressant au Secrétaire général de la S.A.O., au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie à l'ordre de la Société d'aménagement de l'Outaouais au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Société d'aménagement de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le présent projet de développement pourrait être financé par le ministère de l'Expansion industrielle régionale du Canada et le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec.

Guy Gagnon
Secrétaire général

Hull, le 13 juin 1988

APPEL D'OFFRES

CANTON CLARENCE

DEMANDE DE SOUMISSION

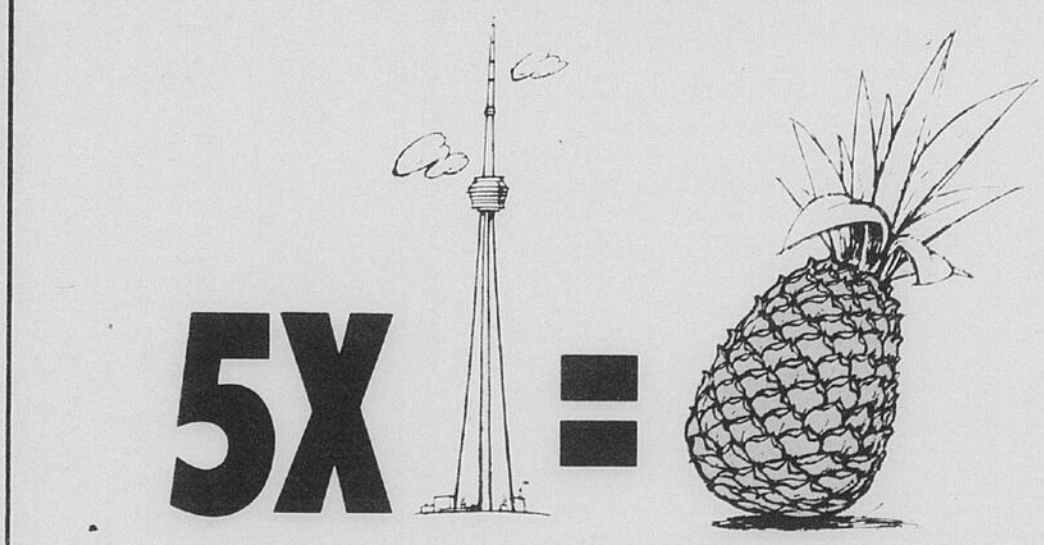
ADDITIONS ET RÉNOVATIONS ARENA DE CLARENCE CREEK

Des soumissions scellées et indiquant clairement leur contenu, seront reçues par le Canton de Clarence, à son bureau municipal jusqu'à MARDI le 5 JUILLET, 1988 à MIDI. L'Ouvrage contemplé à l'arena de Clarence Creek comprend du revêtement d'acier, l'isolation des murs, la construction d'un nouveau garage et de la peinture.

Les formulaires de soumission sont disponibles au bureau de l'ingénieur.

La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Canton de Clarence
rue Lemay
Clarence Creek, Ontario
K0A 1N0
613-488-2570
McNeely Engineering Ltd.
117 rue Principale Est, Suite 101
C.P. 366
Hawkesbury, Ontario
K6A 2S2
613-632-4441



Complétez 5 aller-retour pour Toronto et Canadien vous offrira un voyage gratuit à Hawaï. Avec 14 vols par jour pour Toronto, du lundi au vendredi, personne ne vous en offre plus.

Faites vite. Vous avez du 15 juin au 15 septembre pour être admissible.
Tous les détails au bureau des ventes de Canadien ou au comptoir de l'aéroport.

Canadien *va plus loin*

DRI 10350 G PRO NAM PINEAPPLE

BOURSE DE MONTRÉAL

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	3000	80	80	80	+ 5
ACSI	3150	100	95	95	— 5
ADS	1500	115	110	115	+ 10
AMCA Int	4775	470	465	465	— 10
Amca9.5	250	$21¼	21¼	21¼	
Abitibi.Wt	2000	310	305	305	— 10
Actidev	2000	110	110	110	+ 10
fAgromx	2000	115	115	115	
Alta.energ	1130	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
Alt.E.7.75	500	$26⅞	26⅞	26⅞	
Alta N Gs	1137	$13⅝	13½	13⅝	
Alcan Alu	78619	$39¼	38⅞	38⅞	— ⅝
Algo.A	2400	$5¾	5½	5¾	+ ½
Algma2.00	11400	$23½	23	23	— ¼
Am.Barric	2500	$26¾	26⅝	26¾	
Artopex	1500	$5¾	5¾	5¾	
Asa Minw	1500	70	70	70	+ 5
Asbestos	100	$8½	8½	8½	
fAstral A	293	$7½	7½	7½	— ¼
fAtco I	1300	$9½	9¼	9¼	— ⅛
fAtlant.A	600	265	265	265	
AubergW	z350	2	2	2	— 3
Auto.Point	3200	151	150	151	+ 1
Avcorp	2000	370	370	370	
B Corp.A	500	$29⅞	29⅞	29⅞	+ ⅛
BC Forest	300	$19	19	19	— ⅛
BC Phone	150	$28½	28½	28½	
BCE Inc.	146007	$37	36¾	36⅞	— ⅛
BCE Mbl	525	$17⅜	17½	17⅜	— ⅛
BCED	14725	360	350	355	
BCED.Wt	1100	82	82	82	
BCED Sr1	500	$25½	25½	25½	+ ⅛
BCED9.5	200	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Bgr.pm.A	700	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅝
BGR.wt.A	400	170	170	170	— 5
BP Can	100	$20¾	20¾	20¾	
Bcshare.p	200	$20½	20½	20½	+ ¼
Bank NS	20571	$13¾	13⅜	13¾	
Baue Cont	100	335	335	335	+ 5
Bq.Laur	3600	$11¾	11⅜	11¾	— ⅛
Baue Nat	62666	$10½	10⅜	10½	
Bq Nat s7	500	$23½	23½	23½	
Bq Royale	48462	$31½	31⅛	31½	+ ⅛
BaRy 1.45	1600	$17¾	17⅛	17⅛	— ⅛
BaRy 2.75	1200	$29⅛	29⅛	29⅛	
Baue Mtl	27869	$27¼	27	27¼	+ ⅛
BMO Wts	18600	34	33	33	— 1
BMO $2.50	1500	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
BMO Sr3	100	$25½	25½	25½	
Bastien	100	125	125	125	— 15
Belmoral	3700	215	215	215	+ 3
Biochem	675	$8¾	8¼	8⅜	+ ⅛
Biomira	2000	495	485	485	— 5
Biotech	4800	170	165	165	
Bocenor	6600	210	205	205	
BF Royal	725	190	180	190	
Bomb A	4000	$11⅛	10⅞	11	— ⅛
fBomb B	41108	$11⅛	10⅞	11	+ ⅛
Bomb.w.B	4425	$20¼	20	20	— ⅜
Bomem	300	200	200	200	— 10
Bow Val	1268	$14	14	14	— ⅛
Bow.p.2.12	200	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
fB.Brick.A	400	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Brascan.A	28338	$27	26¾	26¾	— ¼
Bruncor	21300	$18⅜	18¼	18¼	— ⅛
CAE Ind	26110	$9⅛	9	9⅛	
CB Pak	12000	$18½	18¼	18¼	— ¼
CDC Life	3700	$32⅜	32⅛	32⅜	+ ½
fCFCF.Inc	2000	$19½	19½	19½	
CGC Inc.	1200	$12¼	12¼	12¼	
fCGI Gr.A	300	140	140	140	— 6
CT Fin.	1651	$20½	20½	20½	
Cambior	18550	$15⅞	15¾	15¾	— ⅛
Cambio.w	7850	$6⅝	6⅜	6⅜	— ⅛
Cambridg	1000	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
Camb.PrA	500	$30⅞	30⅞	30⅞	— ⅛
Camp Res	3350	160	155	160	
Cmpbel.Sp	800	$17⅜	17⅜	17⅜	
Camp.sr.C	400	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛
Campeau	7675	$18¾	18¼	18¼	— ⅝
Can.In.Un	1000	$8¾	8¾	8¾	
Cda Pack	100	$14⅜	14⅜	14⅜	
C Imp Bk	42922	$23⅜	23⅛	23¼	
CIBC wB	2290	157	155	157	— 2
fC Tire A	8100	$16⅛	16	16⅛	
fC Utilit.A	1200	$19⅛	19	19⅛	
C Utilit B	4500	$19¼	19¼	19¼	
C Util.SrK	400	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
CP Ltee	16216	$22¾	22½	22¾	— ¼
fCmnac.A	2425	$7⅝	7⅜	7½	
Canron.A	1200	$13	12¾	12¾	— ⅝
fCanron.B	z40	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
Canrn.w.A	2000	20	20	20	— 2
Canterra	4102	281	278	281	+ 1
fCantrexA	1800	325	325	325	— 5
fCaraOp.A	500	$13	13	13	— ⅛
Cascades	12622	$5⅞	5¾	5⅞	
Celanese	500	$25¾	25⅝	25¾	+ ¾
C.Capital	1950	$12⅛	12	12⅛	+ ¼
fC.Cap A	1000	$10	10	10	
Charan	500	330	330	330	+ 25
fChateau	1300	300	280	280	— 40
Cheni	1800	$6⅛	6⅛	6⅛	
Cheni.W	1000	220	220	220	
Chrysler	100	$30	30	30	
fCimStL.a	550	$12¾	12¾	12¾	
Cinram	500	$6	6	6	
Circa Crft	800	425	425	425	— 10
fCo—Steel	1850	$15⅜	15½	15½	
fCogeco	2250	$6¼	6¼	6¼	
CohoRs.A	1000	415	410	410	— 10
Cominco	3273	$21¼	20⅞	20⅞	— ⅜
Comi.Sr.H	200	$11⅝	11⅜	11⅝	
Cancom	100	$11⅝	11⅜	11⅝	— ⅛
Cmp Inv	9800	340	330	335	+ 15
Comterm	z200	44	44	44	+ 1
CBath. A	4022	$16⅞	16¾	16⅞	
C Bath B	168	$16⅝	16⅜	16⅝	+ 1¾
Cons Gas	1100	$24½	24⅜	24⅜	— ⅛
CPCI.B	400	190	190	190	
Corby A	1600	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅜
fCorby B	500	$18¼	18¼	18¼	+ ¾
fCor.Mark	4000	250	245	245	— 5
Coronet	500	315	315	315	— 15
fCrain RL	599	$7½	7½	7½	+ ⅛
fCIDesi.A	2000	440	430	430	+ 30
fCrownx.A	780	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅛
fCrownx	500	$10⅜	10⅜	10⅜	— ¼
Crwn.wt.b	1500	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Crwn.Pr.1	1550	$21⅜	21¼	21⅜	+ ¼
fDMR.grA	750	325	325	325	
Datamark	1200	390	380	380	
Denison.A	200	$5⅞	5⅞	5⅞	
fDenisn.B	325	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
Denison.w	1100	7	7	7	
Denis 9.50	1000	$21⅞	21⅞	21⅞	
Denis 9.75	500	$24	23⅞	24	
fDevtek	500	$10	10	10	+ ⅛
Diabrasiv	2700	190	185	185	
Dofasco	2800	$28¾	28½	28¾	+ ¼
Dofasc2.60	1215	$35	34¾	35	
Domco.Ite	10000	465	460	460	+ 10
Dome Pet	3146	139	138	138	
Domicil	z200	58	58	58	+ 3
Domtex	8668	$16¾	16⅜	16⅝	+ ¼
Domtar	12547	$14⅝	14½	14⅝	
Domt.2.25	300	$26	26	26	— ⅜
Domtr.sB	1000	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Donohue	1100	$29⅜	29	29	
Dorel	200	215	215	215	— 5
DuPont A	500	$29	29	29	
fDylex.Ltd	13000	$10¼	10	10⅛	+ ⅛
Eagle	100	420	420	420	— 10
Echo Bay	2700	$27¼	27	27⅛	— ¼
EnerplusB	100	$11½	11½	11½	+ ⅛
EnerplusC	200	$10½	10½	10½	
fEnheat.a	300	$24	24	24	
EqDenis.A	3500	230	215	225	+ 15
fEqDen.B	400	200	200	200	
Eq Pres	1700	275	275	275	— 10
Eq Reser	6300	230	225	230	+ 5
Espadon	300	100	100	100	+ 10
Espalau	3300	395	395	395	
FCA Inter	400	$8⅛	8⅛	8⅛	
FPI Ltd	1200	$13⅞	13⅝	13⅝	
Falcon.W	3000	345	335	335	— 5
Falcnbrdg	13200	$25½	25¼	25¼	— ¼
F.armt.6.5	z300	62	62	62	— 1
fFid.QueA	2650	420	395	395	— 5
Fd.Que.s1	1550	$21½	21¼	21¼	— ½
Finan E.C	5598	200	195	195	— 5
Finning	3800	$22⅜	22¼	22¼	— ⅛
Flet.Can	1475	$21¼	21⅛	21¼	+ ⅛
fFdCr.Que	1400	55	490	5	— ⅛
ForesbecA	12700	198	192	198	— 2
Forex	300	135	135	135	— 1
Fortis Inc	100	$18¾	18¾	18¾	
GBC Ltd	11200	245	245	245	
GTC.trans	5850	465	450	460	+ 5
Galactic	1500	$7¾	7½	7½	— ⅜
Gen Motr	z6	$96	96	96	+ 4½
fGeofrioB	12050	215	190	210	+ 20
GeofrionW	z650	15	12	15	— 2
fGldcrp.A	500	$8	8	8	— ⅛
Goodfellw	800	360	360	360	
GL Group	500	$16⅞	16½	16⅞	— ⅛
Grilli	1400	$5½	5	5⅛	
Gr.L.1.875	300	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
fGr.laur.b	1943	$8	7⅞	8	
Guardcor	1100	$7⅛	7	7⅛	
Gdcor.wt	z300	80	75	80	— 4
Guard.p.B	550	$8½	8½	8½	
GuilvA	200	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Gulf Res	4000	$18⅝	18⅝	18⅝	— ¼
Gulf.R.p.a	250	455	455	455	
Hartco	3715	450	435	435	— 35
Hees.Int	5200	$23⅜	23⅛	23½	+ ⅛
Helix.Circ	500	81	81	81	+ 6
Hemlo	6000	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
Heroux	2400	$9	8¾	8¾	— ⅛
Hollin Inc	2372	$12⅜	12¼	12⅜	
Honco	z100	95	95	95	+ 10
Hubbard	400	215	215	215	— 10
H Bay Co	309	$19⅛	19⅛	19⅛	
H Bay pA	300	$18¾	18¾	18¾	
fHbay1.875	600	$19⅝	19½	19½	
fGrideal.a	600	$7	7	7	— ⅛
Ideal Mtl	3300	270	260	260	— 10
Imasco.ltd	7965	$25⅜	25¾	25¾	
Imp Oil A	13696	$56¾	56⅜	56⅝	+ ⅛
Inco Ltd	27560	$39½	39¼	39¼	— ½
Indal	18500	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Innopac	52000	$9½	9½	9½	
Innotech	1300	265	265	265	
Intercan	100	425	425	425	
Interhome	1112	$47	46⅞	47	— ⅛
IBM	z41	$141½	141¼	141½	— 1
Inv Grp	300	$13⅜	13⅜	13⅜	— ½
Irwin Toy	z10	$5¼	5¼	5¼	
Irwin A	200	460	460	460	+ 10
Ivaco A	7900	$13⅝	13½	13½	
Ivaco.sr1	600	$21½	21½	21½	+ ¼
Ivaco.sr2	300	$21⅜	21⅛	21⅜	— ⅛
Ivaco.sr3	200	$23½	23½	23½	
JMSaucier	z250	85	85	85	— 15
Jannock	4600	$18¾	18¼	18¼	— ⅝
fJean.Ct.A	800	$8¾	8¾	8¾	
Jordan.A	36100	65	65	65	+ 2
fJrny End	4000	$7⅜	7½	7½	— ⅛
Kaufel.A	1000	$10½	10	10	
Kaufel.B	2600	$9¾	9½	9⅝	— ⅛
fKaufl.wB	3200	89	88	88	+ 2
Kiena	z16	$15	15	15	— ½
fLGS.A	1100	137	130	137	— 1
LSI Log	1000	230	230	230	+ 4
Laur.Mutl	800	$25¼	25¼	25¼	
Labatt	5100	$22⅞	22½	22⅞	+ ¼
Lac Min	7300	$15¼	15	15	— ½
Lacana	2400	$12¼	12¼	12¼	
Lacroix	1000	131	131	131	
Ladubr.A	z300	80	80	80	— 5
LfrgCan.p	580	$22¼	22¼	22¼	
Laidlaw A	1250	$17¼	17	17	— ⅛
Laidlw B	34525	$16¼	15⅞	16	— ¼
LamSa.inc	1250	100	100	100	+ 5
LapVer	450	285	285	285	+ 10
fLasond.a	500	325	325	325	
fLasnd.Wt	z350	12	12	12	
Lvltec	500	120	120	120	— 5
Leader M.	z200	40	40	40	— 9
Lepine—cl	1900	87	87	87	
Leroux	1000	230	230	230	+ 5
LBL.inc	1000	111	111	111	+ 6
fLevesa.a	18525	$5⅜	5⅛	5⅜	+ ¼
Loblaw	1700	$11⅛	11⅛	11⅛	
Logis.Clb	600	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Lonvest	650	$16⅞	16¾	16⅞	
Lonvest.w	z700	1	1	1	
Louvem	3500	115	115	115	
LouvmWt3	z560	10	10	10	— 2
M Corp	685	$12	12	12	— ⅛
Maax	1000	125	125	125	
McM Bldl	1450	$20⅛	20	20⅛	
Mclean X	2000	$12⅛	12	12	
fMclean Y	12034	$11	10⅞	10⅞	
Macyro	700	305	305	305	+ 5
Madleine	500	465	465	465	+ 5
MntbaP.p	700	$26⅛	26	26⅛	+ ⅛
Marconi C	1400	$17¼	17¼	17¼	
Marit El	1500	$12¾	12⅛	12⅝	— ⅜
fMarit Tel	z83	$15¾	15⅝	15⅝	
MarStelA	4000	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
McNeil M	1300	195	190	190	— 10
Memotec	14915	$14¼	14	14	
Memot.Wt	500	$19¾	19¾	19¾	
fMetroR.A	17400	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛
Mtp Mtl	2671	240	240	240	
M.Tempus	23500	45	40	40	
fMiron.A	1850	$6¾	6½	6⅝	— ¼
Miron.Wt	10000	19	18	18	— 1
Mitel.Corp	2950	290	286	290	
fMolson A	3146	$25	24⅞	25	+ ½
Monenco	500	285	285	285	+ 10
MTrustco	1000	16	16	16	
Moore	1345	$30⅝	30½	30½	— ⅜
Morgan F	z39	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Morg.$1.75	1100	$15⅜	15½	15⅜	
Muscocho	6500	380	375	380	+ 5
Mux Lab	23500	125	120	125	
Nautilus	1675	53	53	53	
Neti.Tech	2000	23	23	23	— 2
NfldL 5.25	200	$5⅜	5⅜	5⅜	
NewTel	1752	$17¼	17¼	17¼	
Noramco	5500	390	390	390	— 5
Noram.w	1000	64	64	64	+ 1
Nor.Forst	4100	$15⅞	15⅜	15⅜	— ⅛
Noranda	13887	$23½	23¼	23⅜	— ⅛
Noran pb	800	$32	31¾	32	+ ¼
Noran.7.75	100	$30⅜	30⅜	30⅜	
NorcenMv	4702	$21	20⅞	20⅞	+ ½
fNorcenSb	z2	$17¾	17¾	17¾	+ ⅛
Norcn8.12	300	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
fNormckA	4125	305	300	305	+ 5
Nor.can.O	z6	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Nor Tel	9130	$22⅜	22⅜	22½	— ⅜
Northgate	7500	$7⅛	7¾	7⅞	+ ⅛
NWest Spt	300	$9¼	9¼	9¼	+1¼
Nova Albt	231088	$13	12⅛	12⅝	— ⅜
Nova9.125	200	$25⅛	25⅛	25⅛	
Novatron	116	250	250	250	
Noverco	5397	$11	10⅞	11	
OE INC	625	$11½	11½	11½	
Oakwood	500	375	375	375	—105
fOakwdA	1400	290	275	275	— 85
Ogivar	86650	240	215	230	+ 10
Olca.A	6330	360	355	360	
Olca.W	z165	17	17	17	— 3
fOnexCorp	500	$13½	13½	13½	— ½
fONP	250	$6½	6½	6½	
fOsha A	800	$20½	20¼	20¼	
Pantoram	1500	130	125	125	— 10
Pathonic.a	1400	490	490	490	
P.Martin	900	240	240	240	
Peerless	4900	$7½	7¼	7½	+ ¼
Perkins.P	800	$8½	8½	8½	
fPerry.B	2000	145	145	145	— 15
Perry.W	z500	2	2	2	
Pla.Dome	26622	$16⅞	16½	16⅝	— ⅛
Pla.D.wt.p	9300	490	465	475	— 20
Plastibec	z100	200	190	190	— 10
Pol.p.1988	5582	$11⅛	11	11	— ⅛
Polysar	12740	$20	19¾	19¾	— ⅜
fPowr Cr	73210	$14	13¾	13¾	
Pow Sr86	500	$44⅞	44⅞	44⅞	+ ⅜
Power.Fin	475	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Precamb	500	290	290	290	+ 5
Premier.a	z75	$6	6	6	+ ⅜
Pr.Choix.a	300	$5	5	5	— ⅜
Promatek	1000	135	135	135	— 5
Provigo	4811468	$10⅛	9¾	9⅞	— ¼
Q—Vest f	1300	340	335	340	+ 10
Que Tel	585	$14	14	14	
QuebecoA	500	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
fQuebecoB	1565	$15¾	15⅜	15⅜	— ⅛
Queenston	400	230	230	230	+ 5
RPM Tec	600	100	100	100	
fRadio.A	3000	$5	495	495	— 5
Reitman	100	$17⅛	17⅛	17⅛	
fReitmn A	10000	$17⅛	17⅛	17⅛	
fRepap	1850	$14½	14½	14½	
Rio.Algom	5100	$23¼	22¾	23¼	— ⅜
Ro—na.p.2	300	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Robin Intr	2500	260	250	260	+ 10
fRogerC.B	1700	$53¼	52⅝	52⅝	— ⅜
Royal.Lpg	300	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
fRyTrco.A	2700	$15⅞	15¾	15⅞	+ ¼
fRyTrco.B	2821	$15⅝	15⅜	15⅝	— ⅜
RyTrc2.68	200	$22	22	22	— ⅜
Royex.gld	1000	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Royex.WT	13000	330	325	325	— 5
RoyexWtA	16000	225	225	225	
SHL Syst	300	$10	10	10	— ¾
fSNC	12000	$7	7	7	+ ⅛
SR.Telcom	1253	400	400	400	— 10
fSt.Sauv.a	1000	190	190	190	
St.Souv.w	1500	8	8	8	
San Fran	1850	290	280	290	+ 10
Sani Ma.w	1000	10½	10½	10½	+ ½
Sanivan	5500	235	230	230	— 5
Saskoil	1008	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
SasOil.7.25	6072	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Saturn.D	2700	240	230	240	+ 10
Saturn.wt	10000	1	1	1	— 2
Sceptre	3400	430	430	430	
fScott Hos	2000	$12	12	12	+ ⅜
Seagram	1660	$67¾	67⅜	67¾	+ ¼
Sears Can	3700	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
S.T.I.	z300	80	80	80	— 9
Shell Can	5040	$42¾	42⅛	42⅛	— ⅛
Shermag	330	230	230	230	
Shirmax	2500	115	105	105	— 15
Sico	1597	$10	10	10	
Sintra	300	$23	23	23	
fSoconavA	700	435	435	435	
SocanavW	2000	78	78	78	
fSodrcanA	500	360	360	360	+ 15
Soficorp	14200	130	120	125	+ 5
Southam	2925	$22	21½	21½	— ¾
fSpar Aer	450	$18¾	18⅜	18⅜	— ⅛
Sportcn.A	3700	260	255	260	+ 10
fSportcn.B	150	205	205	205	+ 5
Stnd.Etac	2500	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
fSteinb A	10795	$33¾	32½	32½	—1½
Stnbrg.Sr1	3000	375	370	370	— 10
Stelco A	12024	$23½	23⅛	23¼	— ⅜
SynergisW	z550	45	45	45	
TCG Gr.	2200	325	315	325	
TCC Bev	7850	$7⅝	7⅜	7⅝	+ ¼
Taurus.A	1400	295	295	295	— 5
fTecSyn	600	400	400	400	
Teck A	2900	$17¼	17¼	17¼	— ¾
fTeck B	15200	$17⅜	17¼	17⅜	+ ¼
Teck.Wb	2200	$7⅛	7	7⅛	+ ¼
Tecrad	1000	240	240	240	+ 9
Tee.com	2400	150	150	150	— 5
fTel Mt B	5500	$16	16	16	
fTelebc.s.3	500	$25	24¾	25	
fTmedia.A	700	$6⅝	6⅝	6⅝	— ¼
Tembec.A	4925	$8⅛	8	8	
Texaco	12500	$32⅜	32	32¼	— ¾
Thomsn A	3700	$28⅛	28	28⅛	— ⅛
TIE.teleco	500	240	240	240	+ 10
Tor.dm.bk	13511	$32¼	32	32¼	+ ⅛
fTorstr B	10000	$28¼	28¼	28¼	
Total Pete	500	$18¼	18¼	18¼	— ⅜
Totec	2300	180	176	180	
TrAlta12.5	z50	$26⅛	26⅛	26⅛	
TrAlta 8.4	150	$25⅞	25⅞	25⅞	
TrnsAlta.9	100	$25⅞	25⅞	25⅞	— ¼
TrAlta	20990	$13⅜	13⅜	13½	— ⅛
TrCan Pl	2566	$14	13⅞	13⅞	— ¼
TrCan.w	1750	60	60	60	
GrTransat	18800	250	245	245	+ 5
Tran.finan	1000	$7⅞	7⅞	7⅞	
fTransit	2850	295	295	295	— 5
Trillium T	3500	291	291	291	+ 1
Trilon Fin	150	$17¼	17¼	17¼	
Trimac	1000	400	400	400	+ 10
Trit.Cda.R	3000	180	180	180	— 1
Triton	z200	75	75	75	
Trizec B	4500	$32⅛	32	32⅛	— ⅛
Trust Gen	4800	$7½	7½	7½	
fTurbo Rs	4400	49	49	49	— 1
fUAP.In.A	200	$13½	13½	13½	— ⅛
Ultrmar	319	$6⅝	6⅝	6⅝	
Uni—Selct	1000	420	420	420	— 15
fUnicorp.a	1000	$8	8	8	+ ⅛
fUniges B	28333	395	390	390	— 5
UnigesprB	1100	$9	9	9	
Val Royal	1400	$7⅛	7⅛	7⅛	
fV.Houtte	900	370	365	365	+ 15
V.Hout.w	z200	32	32	32	— 3
Varity Co.	2000	395	395	395	— 5
fVideotron	3575	$9¾	9½	9⅝	+ ⅛
Vittforge	1200	110	110	110	
Volcano	950	245	245	245	
fWaterbrd	6200	$13½	13⅛	13½	+ ¼
Wajax A	700	$15	15	15	+ ½
Wargton	1000	36	36	36	
Westcoast	27000	$17⅛	17⅛	17⅛	
Weston	1000	$33½	33⅜	33½	
fWise.A	300	160	160	160	
Woodward	2000	475	475	475	

Total Sales: 7,215,166

Traded In US Funds

IBM	400	$116¾	116¾	116¾	+3½
Total Sales:					400

Partially Paid Shares

B Corp r	7000	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Bcshare.r	600	$7½	7¼	7½	— ¼
Flet.Can2r	250	$10⅜	10⅜	10⅜	
Ry.Fin.Ir	1300	$8⅛	8	8⅛	
Total Sales:					9,150

1 Trust Units

BIG.Fnd.u	3850	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
EnpFnd.C	1650	$10¼	10⅛	10⅛	— ¼
Ryt.EIF.u	490	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Un Carb.u	300	$26⅜	26⅜	26⅜	
Total Sales:					6,290

2 Junior

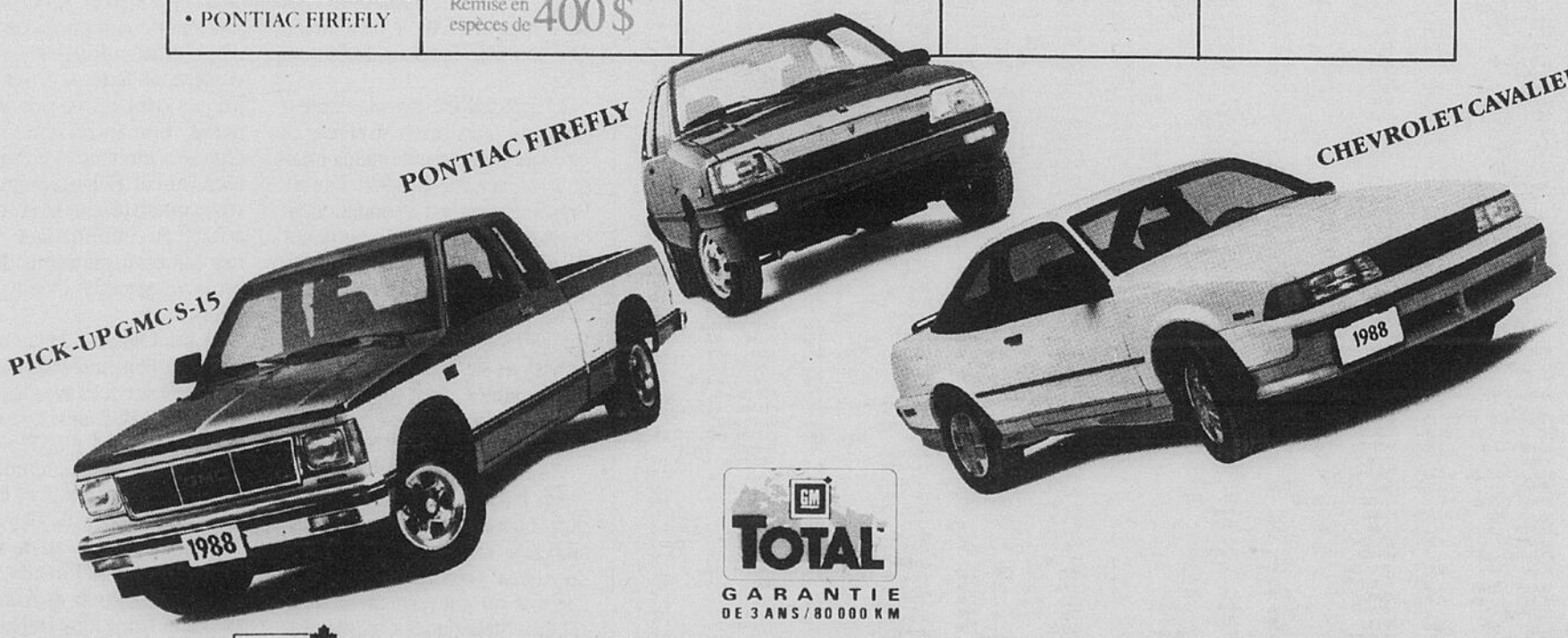
Aur Res	3400	$5	490	5	
Ab.Met	6338	28	25	26	
Abitibi.R	5000	10	10	10	
Achates	5000	21	21	21	— 2
Amer res	3600	220	220	220	
Arbor	500	65	65	65	
Armeno	1000	45	45	45	
Armistc	17664	94	90	93	+ 2
Aster.A	5500	12	12	12	
Audrey	95390	360	335	350

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
I Pursuit o	500	89	89	89	+ 3
Intl Thom	40400	$14½	14	14	
Intl Thom	2 20000	$21½	21½	21½	+ ⅛
I Thunder o	4300	190	180	187	— 3
I Verifac o	8000	63	62	63	+ 1
Invntrnic o	3500	55	50	50	— 8
Inverness	1250	460	460	460	
Inverns	875	100	$12½	12½	12½
Inv Grp	1460	$14¼	14⅛	14⅛	— ¼
Iona o	200	120	120	120	
Irwin Toy	1660	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
Ivaco A f	28300	$13⅜	13½	13½	— ⅛
Ivaco B	2100	$13⅞	13⅜	13⅞	
Ivaco C p	200	$47	47	47	— 1
Ivaco 2nd 1	915	$21½	21¼	21½	
Ivaco 2nd 3	1200	$23½	23½	23½	
Ivaco 2nd 4	900	$33¼	33¼	33¼	
Ivaco w	46000	10	10	10	
JDS Cap Ap	975	$25½	25½	25½	— ⅛
JDS Inv	500	$10⅛	10⅛	10⅛	
JDS B p	200	$23½	23½	23½	— ¼
Jamie o	14500	17	16	16	— 1
Jannock	6202	$18¾	18⅜	18½	— ⅜
Jean Cout f	510	$8¾	8¾	8¾	
Jonpol o	52550	300	286	290	— 9
Jordan P A	12000	65	65	65	
Joss Enr o	3000	485	485	485	
Journey f	2100	$7¾	7½	7¾	+ ⅛
Joutel o f	31400	43	40	42	+ 1
KRG Mnag	4000	310	310	310	—10
Kam Katia	500	208	208	208	— 6
Kelsey H	600	$15⅛	15	15	— ⅛
Kerr Add	400	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅜
K Anacon o	6200	58	58	58	
LSI Logic	300	226	226	226	— 1
La Fosse o	1200	100	100	100	— 8
Labatt	23508	$23	22⅜	23	+ ⅜
Lac Mnrls	617651	$15½	14⅞	15	— ⅝
Lacana	36500	$12⅜	12¼	12¼	
Lafrg Can p	1766	$22⅜	22⅛	22¼	— ¼
Lafrg Corp	1100	$22¼	22¼	22¼	
Laidlaw A	21925	$17¼	16⅞	17⅛	— ⅛
Laidlw B f	355115	$16¼	15⅞	16	— ⅜
Laidlaw F	5500	$48½	48	48½	— ½
Laidlaw G	10150	$22⅛	21¾	22	
Laidlw B w	338700	17	15	15½	— 1
Landmrk f	1988	50	50	50	
Lasmo Can	300	395	395	395	— 5
Laur Bk 3 p	500	$10½	10½	10½	— ¼
Laur Gr B	200	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Laur Gr 1	1600	$23¼	23¼	23¼	
Laur Mutl p	400	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
Lavalin	2000	275	275	275	
Lawsn M Af	3900	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
Lencourt o	2100	43	43	43	
Lenora o	5000	56	55	55	— 5
Levsque A f	700	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
Levon o	5000	320	320	320	
Liberian	300	$5¾	5¾	5¾	— ½
Linamar	3805	$7⅞	7⅝	7⅝	— ⅛
Linear T	180	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Loblaw Co	3630	$11¼	11	11	— ¼
Lob Co pr	200	$28¼	28¼	28¼	
Lob Co 3	700	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅜
Loewn Gr	3000	$8	8	8	+ ⅛
Loewn w	4500	140	135	135	
Lwen Ondi	500	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Logistec A	400	$10⅛	10⅛	10½	— ⅛
Lonvest	3000	$16⅞	16¾	16⅞	+ ⅛
Lonvest A	825	$21½	21¼	21½	+ ¼
Lonvest w	20550	1	1	1	
Lumonics	3300	$5¼	5	5¼	+ ¼
Lytton M o	1000	17	17	17	— 1
M to O					
MDI Mobl	200	$12¾	12¾	12¾	— ⅜
MDS H A	400	$27	26¾	27	
MDS B f	300	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅛
MFC o	10600	350	335	350	+20
MICC	8⅝	100	$22¼	22¼	22¼	— ¾
Vid-one	2000	180	175	175	—10
MPG B p	100	$24½	24½	24½	+ ¼
MSR Exp	800	190	190	190	—10
MVP Cap o	85040	109	102	108	+ 4
MVP C w	1500	40	40	40	+ 2
Mackenzie	71061	485	470	475	—10
Mclan H X	273440	$12⅛	11⅞	12	
McIn HY f	3300	$11	10¾	11	
Macmilan	52567	$20½	20	20	— ¼
Mcmiln B p	900	$23¼	22⅞	22⅞	— ⅝
Mcmiln 10 p	700	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
Madelin o	3300	460	460	460	+ 5
Magna A f	25470	$12⅝	12½	12½	— ⅜
Majstc El	1000	160	160	160	
Manville	1400	365	360	360	
Manridg o	47307	25	22	25	+ 4
M Lf Gard	930	$35¾	35½	35¾	
Mrtme El	49125	$12⅜	12	12	— ⅜
Mrtme Lf p	1700	$22¼	22⅛	22¼	— ⅛
Maritime f	2436	$15¾	15¾	15¾	
Mark Res	5785	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
Mark Rs w	8445	48	40	48	— 2
Mark Wrk f	5500	118	111	114	— 2
Mascot G o	27510	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Matchan o	2000	31	31	31	
Mavtech	400	360	360	360	—10
Maxon A of	1700	140	140	140	
McAdam o	2500	156	151	151	— 5
Mc Intyre	1000	$53	53	53	— 1
MNeil Man	200	200	200	200	+ 5
Memotec	2200	$14½	14	14⅛	
Mentor	5000	$7¾	7½	7½	— ⅜
Meridian	4600	375	365	375	+ 5
Metal Mng	800	$10¾	10¾	10¾	
Midas M o	3500	48	48	48	+ 3
Mdlnd Dty	1000	$9	9	9	— ⅛
Minrl Res	8900	425	415	425	+10
Minnova	400	$21	21	21	
Mr Jax	5400	$8⅞	8¾	8¾	— ⅛
Mitel Corp	21400	290	285	290	
Mitel 200 p	1500	$17⅜	17½	17½	— ⅛
Moffat	4200	$18⅜	18	18	— ⅜
Moli o	4500	235	230	235	+ 5
Moli A w	6500	36	35	35	— 1
Molson A f	49399	$25	24¾	25	+ ¼
Molson B	200	$25¼	25⅛	25¼	+ ⅛
Monaco	6500	$6¼	6	6⅛	— ¼
Moneta o	1000	82	82	82	+ 2
Moneta r	90000	½	½	½	
M Trusco	1251	$16	16	16	
M Trsco B	800	$22½	22½	22½	
Moore	63968	$30⅜	30⅜	30½	— ⅜
Morden H f	1000	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Morgn F C	200	$15½	15½	15½	
Morgan	5386	420	415	415	
Morisn	2434	$7⅛	7⅛	7⅛	— ¼
Mltibn Nt	9600	$8¾	8⅝	8⅝	— ⅛
Muncpl Fin	21	$11⅜	11⅜	11⅜	
Mun Fin Af	2900	$9½	9¼	9½	+ ⅜
Mun Fin p	400	$10¼	10¼	10¼	
MF A w	900	150	150	150	
Murgold o	1500	55	55	55	— 5
Muscocho	4801	380	375	380	+ 5
NSR Res o	7100	35	34	34	— 3
N-W Gr	381	$6½	6⅛	6½	— ¼
Nat Bk Can	350816	$10⅝	10⅜	10⅝	+ ⅛
Nat Bk 7	1165	$23⅛	23½	23½	
Nat Bk 8	200	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅛
Nat Bsns	29800	284	280	281	+ 1
Nat Res	1000	39	39	39	— 1
NSea Equ f	1700	$11	10½	11	+ 1
Nt Vg Trco	1045	$20¾	20⅜	20⅜	+ ⅛
Nearctic o	4000	37	37	37	— 1
Nelson H o	5500	48	48	48	
Nelsn H p	6200	74	70	74	+ 4
Nelson V o	9500	38	38	38	
Neptun R o	12300	425	420	425	+ 5
NGld Scpt o	3123	30	30	30	
N Goliath o	211	24	24	24	
N Hrding f	2250	59	9	9	
N Hrdng m	3450	$9⅜	9⅜	9⅜	
N Kelor o	3000	27	24	27	+ 3
N QRsgln o	1000	290	290	290	— 5
Newatta	5000	117	112	112	— 8
Newfld M o	4560	320	310	320	
Nfld Te	885	100	$20¼	20¼	20¼	+ ½
Newhak o	33675	$6¾	6½	6⅝	— ⅛
Newscop	1500	45	45	45	— 2
Newtel Ent	294	$17¼	17⅛	17¼	
Nexus o	3630	133	125	133	+ 1
Noma A f	21500	$15⅝	15¼	15¼	— ⅜
Noramco o	10081	395	385	385	— 5
Noramco w	14100	64	61	61	+ 1
Noranda F	16500	$15⅞	15¾	15¾	— ¼
Noranda I	200045	$23⅜	23⅛	23½	
Nornda I B	5560	$31⅞	31½	31⅞	+ ⅛
Nornda I C	6764	$30½	30½	30½	
Norcen	14606	$21	20¾	20⅞	+ ¼
Norcn ord f	6998	$18	17¾	17⅞	— ⅛
Norcn 8.12	700	$25¼	25⅛	25⅛	
Normic A f	3700	300	300	300	+ 5
NC Oils	1500	$19⅞	19⅝	19⅝	— ⅛
NCO 6 p	100	$20¼	20¼	20¼	
NCO 7p	108	$23¼	23¼	23¼	
Northair o	13400	115	115	115	
NDynsty o	500	55	55	55	— 5
Nor Tel	80058	$22¾	22¼	22⅝	— ¼
NTel 3 p	3000	$25⅛	25⅛	25⅛	
Northgat	148382	$7⅞	7⅜	7¾	+ ⅛
Nthgat w	800	226	226	226	— 1
Nthlnd O o	500	12½	12½	12½	
Northstr E	1100	310	310	310	+10
N Beauc o	6000	22	22	22	+ ½
Nva Coges o	500	150	150	150	— 5
Nova Cor f	811345	$13	12⅝	12¾	— ¼
Nova C p	230	$95	95	95	
Nova G p	100	$25¼	25¼	25¼	
Nova w	200	$38½	38½	38½	+ 1½
Novagld o	4217	290	270	270	—26
Noverco	750	$11	11	11	+ ⅛
Nowsco W	2450	$18¼	17⅞	17⅞	— ¼
NuGro u o	15500	210	202	210	
Nucorr o	2216	5	5	5	
Nuinsco o	8800	155	151	151	+ 1
Numac	19600	$10⅜	10⅛	10⅛	— ⅛
Oakwood	6600	400	300	325	—75
Oakwd A f	13725	285	240	240	—20
Oakwd A p	4900	$7	6	6	
Okwd B p	200	$6	5	5	—4½
Oakwd D p	2027	410	410	410	+10
Ocelot B f	4550	$10½	10	10⅜	+ ⅛
Okanagan S	1000	375	375	375	+ 5
Old Canada	21	130	130	130	
Omega Hyd	2225	470	460	470	+10
Onex C f	29345	$13½	13½	13½	— ⅛
ONP f	100	$6½	6½	6½	
Onitap o	72313	39	35	35	
Orbit	20000	90	85	90	+ 4
Orbit 2 p	300	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Oshawa A f	10400	$20½	20¼	20¼	— ¼
Osisko o	17000	38	36	37	
Oxf Prop	80700	170	166	166	— 1
Oxf Prop d	see	below			
P to S					
PCL Indust	7003	$5¾	5¾	5¾	
PPC OG o	11357	320	305	305	—10
PWA Corp	57651	$19¾	19⅛	19¾	+ ½
PWA A p	1700	$26	26	26	+ ⅛
Pac Aqua o	4400	68	66	66	— 1
Pac Nat A f	1000	200	200	200	
Pac TrOc o	5500	345	340	340	— 5
Pgurin A f	11110	$8½	8⅜	8½	— ⅛
Paloma P	200	415	415	415	— 5
Pamorex o	11500	80	80	80	+ 5
Pamorex w	2000	9	9	9	
Pamour	100	$8¼	8¼	8¼	
PanCan P	815	$24¾	24½	24½	
Pantorma	500	130	130	130	— 4
Parmt FA f	2200	168	168	168	+ 3
Parkland	100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Peerless	3600	$7½	7¼	7⅜	+ ¼
Pegasus	7000	$17¾	17⅜	17⅜	— ⅜
Pegasus w	4850	80	77	80	+ 3
Pmbrtn A f	1800	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Penn Wst o	1000	60	60	60	+ 3
Penningtn	200	$13	13	13	
PJewl A f	1600	$15½	15⅜	15⅜	+ ⅛
Phonix Can	1600	340	330	330	+15
Pine Point	525	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
Pioner M o	13412	$8⅜	8¼	8¼	— ¼
Pipestone o	10000	30	30	30	+ 4
Place Res A	5200	74	74	74	
Placer Dm	195008	$16⅞	16½	16¾	— ⅛
Placer G w	500	200	200	200	—10
Placer P w	14150	55	465	465	—35
Pistc Eng o	400	155	152	152	— 8
Pistc Eng w	7500	53	50	53	+ 2
Plexus o	1000	345	345	345	
Poco Pete	33250	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Poco D p	2000	$16⅝	16	16⅜	+ ½
Poco Pet w	16000	230	220	225	+ 5
Polymer	3600	$7⅞	7¾	7⅞	
Polymer w	1200	135	130	130	— 5
Polysar En	986889	$20	19¾	19¾	— ¼
Polysr 1983	9951	$25⅞	25¾	25¾	— ¼
Polysr 1988	44474	$11⅛	11	11	— ⅛
Polysteel o	19200	315	300	300	—20
Powr Cor f	75450	$14	13¾	13⅞	+ ⅛
Pwr Ex o	14687	45	42	45	— 2
Powr Fin	1000	$15¾	15¼	15¼	— ¼
Praxis Tec	5950	44	40	44	+ 6
Precamb	11000	290	285	285	— 5
Prefac Ent	4000	$6⅞	6⅞	6⅞	
Provigo	4282150	$10¾	9⅝	9⅞	— ¼
Pure Gld o	4430	27	26	27	+ 1
Quadra L o	4000	$6½	6⅜	6⅜	
Quartz M o	9340	180	170	175	— 5
Que Sturg o	2000	275	275	275	—10
Que Tel	800	$14⅛	14	14	
Quebecor A	300	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Quebcor B f	200	$15½	15½	15½	— ¼
Queenstak	8950	138	130	130	— 8
Quenstn G	81200	234	225	230	+ 5
RBK Nt	4350	$6⅝	6½	6½	
RBK Nt p	200	$28⅜	28⅜	28⅜	— ¼
RPF Bnd u	see	below			
RY Fin p	1000	$23¼	23¼	23¼	
RY Fin r	see	below			
Ram Pet	3200	365	375	375	—10
Ranchmen	200	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
Rnchmn p	500	$25	24¾	24¾	— ¾
Ranger	12500	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Rayrock f	660	$9½	9½	9½	
Rea Gld o	13400	350	340	340	
Redaurm o	1188	21½	21½	21½	— ½
Redpath	1744	$11⅛	11	11	
ReedSt 1 Sp	1000	$27½	27¼	27¼	—1¼
Reitman	1900	$17⅛	17⅛	17⅛	
Reitman A f	49900	$17⅛	17⅛	17⅛	
Rnb Gold U	see	below			
Renisanc	25370	$15¾	15½	15¾	+ ¼
Repap f	121600	$14⅝	14⅜	14½	
Revlstk A f	6000	285	275	275	—25
Revn Prp A	236	415	415	415	
Revnu B f	17056	380	365	365	—20
Rio Algom	45027	$23¼	23	23¼	+ ⅛
Rio 580 pr	1215	$81	81	81	— 5
Rio Alto o	5000	129	125	129	+ 4
Rio Alto w	5000	14	13	14	
Robin Int	1000	250	250	250	—10
Roddy o	1000	175	175	175	+ 6
Rogers A	1800	$58	57¾	58	
Rogers B f	19133	$53½	52¼	52⅞	— ⅝
Rogers p	334	$78⅜	78⅜	78⅝	+ ⅛
Rolland A f	100	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Rothman	100	$41	41	41	
Rouyn R o	9850	390	380	385	—10
Roxmark o	19000	29	26	29	+ 3
Royal Bnk	170136	$31½	31⅛	31½	+ ¼
Ry Bk 1.88	200	$23¼	23¼	23¼	— ¼
Ry Bk 2.75	250	$29⅛	29⅛	29⅛	
Ry Bk 1.45	5765	$17¼	17⅛	17½	— ⅛
RyLepg C	wsee	below			
Ry Lepg L	201	$7⅝	7⅝	7⅝	
RT Enrgy	usee	below			
RT En IIu	see	below			
Ryl T & M	220	$10⅞	10⅞	10⅞	
RyTrco A	27874	$16	15¾	16	+ ⅜
RyTrco F p	210000				
RyTrco G p	380	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
RyTrco J p	100	$20⅞	20⅞	20⅞	— ¼
RyTrco M p	1000	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅜
Ry Trco w	500	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Royex	50150	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Royex A	2799	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅛
Royex C p	3200	$23	22¾	22¾	— ¼
Royex w	65661	335	325	325	—10
Royex w A	21800	225	220	225	— 2
SHL Systm	48150	$10¼	9⅜	9⅜	— ¾
SNC A f	1700	$7⅛	7	7⅛	+ ¼
SR Telcom	300	405	405	405	+ 5
St Andrw o	1000	350	350	350	+10
StL CemA f	6000	$12¾	12⅝	12¾	+ ⅛
Samoth C o	2000	238	238	238	+ 8
Samuel M T	2500	$17¼	16⅞	17¼	+ ¾
Samul MT w	5600	400	370	400	+40
Sandwell A	200	$8½	8½	8½	— ½
Santa M o	10205	20	19½	20	
Saskoil A p	9240	$10	9¾	9¾	— ⅛
Saynor Var	1000	60	60	60	— 2
Sceptre R	5390	430	430	430	
Scpt R 8	debsee	below			
Scptr R 7	200	$16⅝	16⅝	16⅝	— ⅜
Scptr R 8½	800	$17½	17½	17½	+ ½
Scintilor o	18550	$6⅝	6⅜	6⅝	+ ¼
Scot Paper	900	$18	17¾	17¾	
Scot York	3100	153	151	151	— 2
Scotts f	6000	$11⅞	11⅝	11⅞	
Scotts C	2705	$13¾	13¼	13¼	+ ⅛
Sebrght E o	700	220	215	220	+ 5
Seagram	68139	$67⅞	67¼	67½	— ¼
Sears Can	107436	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
Securty H p	2190	$7½	7½	7½	
Selkirk A f	11500	$21⅛	21	21⅛	+ ¼
Sensormat	1000	260	260	260	
ShawC B f	5100	$9⅜	9½	9⅜	
Shaw Ind	800	$14¼	14¼	14¼	
Shell Can	54210	$42¾	42	42⅛	— ⅛
Sheperd P	300	$11	11	11	
Sherrgold	47100	380	365	370	+ 5
Sherritt	150555	$8⅜	8⅛	8⅜	
Sico	700	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Sienna o	2000	40	40	40	+10
Sigma	215	$16	16	16	
Signtech	3900	410	405	410	
Sikaman o	2000	450	435	435	—15
Skyline o	2900	$15¼	15⅛	15⅛	
Slater B f	700	$5	495	5	+ 5
Slocan F	700	$9⅛	9⅛	9⅛	
Socnav A f	1200	440	440	440	+ 5
S Louvem o	1000	115	115	115	+ 4
Softkey S o	3450	160	150	150	— 1
Sonora o	900	390	390	390	—10
Southam	11725	$22	21½	21½	— ¾
Spar Aero f	6835	$18½	18⅜	18⅜	— ⅜
Std Trstco	504	$18¼	18¼	18¼	
Starrex o	1000	205	205	205	— 5
Steep R	2800	247	247	247	
Steinbg A f	18550	$33	32½	32½	—1½
Stelco A	36977	$23½	23¼	23¼	— ¼
Stelco C p	2330	$23½	23⅜	23⅜	
Stelco D p	194	$26	26	26	
Stelco E p	300	$26¾	26¾	26¾	
Sterivet o	1500	190	175	190	— 5
Stewart Ik o	5100	340	320	320	—20
Strathfld o	400	400	400	400	
Sud Cont o	200	110	100	110	+10
Summit R	1500	$8⅜	8⅛	8⅜	
Sun Ice Ltd	200	290	290	290	— 1
Sunburst o	9335	13	13	13	+ ½
Synex Intl o	2800	145	145	145	
Syngold o	1000	118	118	118	— 2
T to Z					
TH Res o	7400	272	260	260	—10
TBM NT	4700	485	470	485	+10
TBM NT p	1100	$25⅛	24¾	24¾	— ⅛
TCC Bev	28160	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅜
TSC A o	1000	140	130	130	—20
Taro Ind	500	90	90	90	
Tarragon O	10000	107	107	107	
Tarxien o	46600	17	15	15	— 5
Tashota N o	4000	65	60	65	+10
Teck Cor A	1404	$18⅛	18⅛	18⅛	— ⅛
Teck B f	90596	$17⅜	17⅛	17⅜	+ ¼
Teck E p	111	$26	26	26	— ⅛
Teck B w	1200	$7	7	7	+ ⅛
Tel Radio o	150	100	100	100	
Tembec A	1900	$8	8	8	
Terra Mn o	4536	68	60	60	—13
Terramar o	5000	38	38	38	
Teratech o	14000	24	24	24	
Tex Can	68600	$32⅞	32	32	—1⅛
Thd CGInv	243	$38⅞	38⅞	38⅞	
Thom N A	57650	$28¼	27¾	28⅛	— ⅛
Thornmk d	see	below			
Tiber	675	400	380	400	
Timinco	200	280	280	280	+ 5
Tor Dm Bk	122855	$32¼	32	32¼	
TD Bk D	2600	$22⅜	22¼	22⅜	+ ½
Tor Sun	4735	$20¼	20	20¼	+ ¼
Torstar B f	2542	$28¼	28⅛	28⅛	— ⅛
Totl Eriksn	28966	270	265	265	— 5
Total Pet	6839	$18½	18	18	— ½
Total PA p	2000	$37¾	37¾	37¾	
Tr C Glass	1400	$14	14	14	+ ½
Trans Dom	2148	75	75	75	
TrnAlta U	49217	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
TrAlt 8.40	1200	$26	26	26	
TrAlta 7.20	950	$24½	24⅜	24½	+ ¼
TrAlta 7.10	800	$24½	24½	24½	
TrCan PL	19266	$14⅛	13⅞	13⅞	— ⅛
TrP 2.80 p	100	$32¼	32¼	32¼	+ ¼
TrP 1st I	300	$50¼	50¼	50¼	
TrP w	1550	60	60	60	— 5
Trpac Res o	30750	14	13	14	+ ½
Treats o	17250	110	100	105	+ 5
Tree Island	1300	$10½	10½	10½	
Treminco o	9200	100	100	100	
Tri Line	500	$5¾	5⅜	5¾	+ ¼
Tridel Ent	2000	$13	13	13	— ¼
Trilium o	9600	292	291	292	+ 1
Trilogy	1085	85	85	85	
Trilon A	33455	$17½	17⅛	17½	+ ¼
Trilon Fin I	900	$20½	20½	20½	
Trlon Fin II	800	$20¾	20⅜	20¾	+ ⅛
Trilon A w	1500	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ½
Trimac	6755	400	390	400	+10
Triton Can	100	178	178	178	— 4
Triton C A	300	$16⅝	16⅝	16⅝	— ⅛
Trizec A f	1950	$31	31	31	— ¼
Trizec B	1250	$32⅛	32⅛	32⅛	+ ⅛
Trizec 3 p	200	$9½	9½	9½	— ⅛
Trizec 4 p	3600	$22½	22¼	22¼	
Trizec 6 p	5400	$21⅛	21⅛	21⅛	
Turbo	53750	50	48	48	— 1
Tyler R o	11330	33	32	33	+ 3
UAP A f	500	$13½	13½	13½	
ULS Cap p	1100	$25¼	25	25	— ½
Ulster P o	278004	230	220	225	+ 5
Ultmr C lp	500	$25½	25¼	25¼	— ¼
Ultmar plc	6308	$6¾	6⅜	6⅜	
Unicorp A f	7700	$8	7⅞	7⅞	
Unicorp B	22	$8½	8½	8½	
Unicorp 117	2100	$12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
Unigsco B f	1000	390	390	390	— 5
Un Carbid	420	$20	20	20	— ⅜
UCarb Eq usee	below				
U Entprise	4837	$9⅞	9¾	9⅞	
Un Corp	100	$36	36	36	+ ¼
Un Corp 59	217	$16⅜	16⅜	16⅜	
U Keno	2150	$7⅞	7¾	7¾	
Un Reef o	2000	66	66	66	+ 5
US Steel 1p	5000	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
VS Serv	1100	$15¾	15½	15½	— ¼
Value Inv	2000	$10⅞	10⅝	10¾	
Value p	600	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
Varity C	30581	400	390	395	— 5
Varity A p	400

Remise en espèces de 500 $* prolongée par GM jusqu'au 30 juin!

Véhicules admissibles	Remise en espèces de 500 $*	Climatisation sans supplément††	Boîte automatique sans supplément††	Rabais de 500 $††
		Climatisation posée en usine, sans supplément de prix, pour les modèles 1987 et 1988 neufs spécialement équipés, selon le tableau ci-dessous. Toutes taxes applicables en sus, y compris la taxe fédérale d'accise.	Boîte automatique sans supplément de prix pour les modèles 1987 et 1988 neufs spécialement équipés, énumérés dans le tableau ci-dessous.	Rabais de 500 $ pour les modèles 1987 et 1988 neufs spécialement équipés, énumérés dans le tableau ci-dessous.
	*Remise en espèces offerte directement par General Motors, disponible uniquement pour les achats au détail. Vous pouvez garder ce montant ou l'appliquer à votre transaction. L'offre s'applique aux véhicules intégralement neufs de 1988 et de l'année de fabrication précédente achetés et livrés avant la fermeture des bureaux le 30 juin 1988. L'offre comporte une participation du concessionnaire. ††Offre valable uniquement pour les achats au détail. Le concessionnaire ne dispose pas toujours de tous les véhicules en stock pour livraison immédiate. Consultez le concessionnaire participant pour de plus amples détails.			
• CHEVROLET CAVALIER • PONTIAC SUNBIRD	Remise en espèces de 500 $	plus	✓	OU ✓
• CHEVROLET BERETTA, CORSICA • PONTIAC TEMPEST	Remise en espèces de 500 $	plus ✓	OU ✓	OU ✓
PICK-UP: • CHEVROLET S-10 • GMC S-15	Remise en espèces de 500 $	plus ✓	OU ✓	OU ✓
• CHEVROLET CAMARO • PONTIAC FIERO, FIREBIRD, GRAND AM • OLDSMOBILE FIRENZA, CUTLASS CALAIS • BUICK SKYHAWK, SKYLARK.	Remise en espèces de 500 $			
• CHEVROLET SPRINT • PONTIAC FIREFLY	Remise en espèces de 400 $			



GM TOTAL GARANTIE DE 3 ANS/80 000 KM

GM Dépêchez-vous d'apporter cette annonce chez votre concessionnaire GM.

Consultez votre concessionnaire GM participant pour vous renseigner sur les programmes de stimulation correspondants destinés aux parcs et s'appliquant à certains modèles.

De la variété depuis hier

Les concerts du crépuscule de la rue Aubry

Edgard Demers
chef Arts et spectacles
LeDroit

HULL

Si Ottawa a son Festival franco-ontarien en cette semaine de la Saint-Jean-Baptiste, à Hull, rue Aubry, pour être encore plus précis, il y a prélude à la fête des Canadiens français. Les gens de la rue Aubry ont mis sur pied, grâce à la collaboration de la Fédération des musiciens de l'Outaouais, une série de Concerts du crépuscule. Le premier a eu lieu hier soir, de 19 à 22 h, et le dernier sera donné au début du mois d'août. Il est à noter que cette série est offerte du lundi au jeudi.

La tâche de briser la glace, une expression il va sans dire en ce temps de canicule, à moins que ce soit les glaçons dans les verres de l'auditoire, est revenue au trio Maxime, des chanteuses de jazz pop qu'accompagnaient cinq musiciens. De quoi stimuler tout le quartier. Maxime reviendra à l'attaque dans la soirée du 19 juillet.

Pour le reste de la première semaine de ces crépuscules musicaux, il y aura comme invités les *Blues Bandits*, le mardi 21 juin et le 14 juillet, Jean-Pierre Allain et son quatuor de jazz, le 22 juin et le 18 juillet, et le groupe *The Pharraohs*, rythm et blues, le 23.

On a noté que certains artistes se produisent par deux fois. C'est aussi le cas de l'auteur-compositeur-interprète Paul Demers, ni un jeune frère, ni un fils, même pas un cousin, à l'affiche, les 27 juin et 28 juillet, pour interpréter les chansons de son microsillon; Micheline Scott, les 28 juin et 26 juillet; le guitariste de jazz Collin Godbout en trio, le 29 juin; le groupe *The Customs* pour rappeler l'époque du boogie, les 30 juin et 20 juillet.

Le poète et chansonnier Robert Grégoire entamera la 3e semaine, le 4 juillet. Tour à tour, Joy Scrapeck, le trio classique «doux comme le vent», le saxophoniste Hugh O'Connor avec un quatuor et *Téléfunk* seront entendus, les 5, 6 et 7 juillet respectivement. *Téléfunk* est aussi au programme du 27.

En juillet également, il y aura François Trottier et son quintet de cuivre (11), *Jazzmania* avec Donald Meunier (12), Danielle Côté et un quatuor à cordes classique (13), des étoiles du Festival de jazz de l'Outaouais, du 18 au 21, le *Key Connection* (25), *Cadillacs*, un ménage musical à cinq, deux filles et trois gars pour une session de musique pop, le 21.

Du 1er au 5 août, le *Hull's Angels*, de la musique et de l'humour, fait partie de la programmation spéciale du Festival de la bycyclette. Une bonne façon de se détendre après de l'exercice.

Cette série des Concerts du crépuscule est commanditée par la Ville de Hull et les commerçants de la rue Aubry. Donc, il n'y a pas de frais pour le public.

Troupe de Vankleek Hill au Studio du CNA

D'UN ART À L'AUTRE



Edgard Demers
LeDroit

Mais que se passe-t-il dans l'Est de l'Ontario?

Sitôt après avoir appris l'installation d'une compagnie théâtrale professionnelle qui jouera la comédie Peau de vache au nouveau Théâtre d'été la sucrerie, à Casselman, voici que Gilles Bélanger, un professeur à l'école Vankleek Hill, confirme que la troupe de ce coin, le Théâtre d'Hyradote de Prescott-Russell donnera une représentation de la pièce Vol au-dessus d'un nid de coucou, de Dale Wasserman, d'après le roman de Ken Kesey, à nul autre endroit que le Studio du Centre national des Arts. Au fait, c'est ce soir, à 20 h, que ce groupe deviendra la première troupe de statut amateur à se produire à cet endroit.

Voilà tout un défi pour cette troupe dont les origines remontent à 1975 à l'école secondaire de Vankleek Hill. D'abord composé d'étudiant(e)s de cette institution, avec les années le Théâtre d'Hyradote, qui doit son nom à l'historien grec Hérodote, a évolué aujourd'hui au point de regrouper des adultes de toute cette région.

Parmi les premières productions de cette compagnie, on retient Manon Last Call, de Jean Barbeau, Les outardes, de Gaby Déziel-Hupé, et Un show pas cher avec du monde pas pire, de Clémence DesRochers. Ces deux dernières années, le groupe de Prescott-Russell s'est attaqué à des classiques contemporains, Des souris et des hommes, de John Steinbeck, l'an passé, et Vol au-dessus d'un nid de coucou, de Dale Wasserman, oeuvre bien connue par le biais du cinéma.

Cette pièce d'envergure compte quinze interprètes et a été montée par Gilles Bélanger. Elle laisse voir des aspects peu reluisants du quotidien dans une aile d'un hôpital psychiatrique. L'arrivée de Patrick McMurphy, un homme à l'esprit libre à tout prix, va déclencher une explosion d'émotions trop longtemps subjuguées par un système apte à terrifier plutôt qu'à toucher.

Guy Rouleau incarne McMurphy. Il est entouré de Guy Larocque (chef Bromden), Raymond Taillon (Washington), Jean-Paul Lapensée (William), Gilberte Desrosiers (Mlle Ratched), Pierrette Dalaire (Mlle Flinn), Philippe Lecompte (Billy), Marc Clermont (Cheswich), André Robertson (Scanlon), Sylvain Joanisse (Martini), le jeune journaliste Robert Bousquet (Dr Spivez), Manon Rouleau (Candy), Denise Normand (Sandy) et le metteur en scène Gilles Bélanger lui-même dans le rôle de Harding, surnommé le professeur.

Marcel Saint-Pierre a créé les décors. Les éclairages sont de Lorian Bélanger et d'Eric Diamond.

Plus de 1,500 personnes dans la région de Vankleek Hill-Hawkesbury ont déjà vu Vol au-dessus d'un nid de coucou lors de différentes représentations pour de bonnes oeuvres. Quelque 300 billets ont déjà été vendus pour la soirée du 21 juin au Studio du CNA. C'est dire que les communautés servies par le Théâtre d'Hyradote de Prescott-Russell soutiennent bien leur troupe. Le public d'Ottawa-Hull peut se procurer les billets qui restent au CNA.

De ceci et de cela

Les premières... Ce soir, à 23 h, Guy Perreault en tour de chant à la Cour des arts pour les 10 ans de la disparition de Jacques Brel...

Départ de CKCH... Apparemment, le sympathique animateur Gilles Lortie, d'abord associé à CIMF, ne serait plus le matinal attitré du poste CKCH.

ERRATUM

Dans l'annonce du Cinéma Vendôme parue vendredi et samedi les 17 et 18 juin, on aurait dû lire l'horaire suivant:

Tous les soirs: 7h
Dimanche: 1 h et 7h

Nous nous excusons pour tout inconvénient que cette erreur a pu vous causer

UNE COMÉDIE QU'IL FAUT VOIR
Peau de Vache
du 17 JUIN AU 20 AOÛT 1988
MARCEL GIRARD "ALEXIS"
ANOUK SIMARD "MARION"
MARIE-FRANCE LAMBERT "PAULINE"
JACQUES ZOUVI "CHOUINARD"
SERGE BOSSAC "TEDDY"
MARIE CODEBECQ "GEORGINA"
THÉÂTRE de la SUCRERIE INC.
Route 417 Sortie 66 Casselman, Ontario
Mardi à vendredi 20 h
Samedi 19 h 30 et 22 h
Diner-Théâtre ou théâtre seulement
Spéciaux pour groupes
Réservations: (613) 764-5580
D'Ottawa: (613) 443-5828
Spécial
Repas à compter de 16h 00
$5.95 taxe incluse

FAMOUS PLAYERS
$5.00 (Du lun. au jeu.) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS!
SCHWARZENEGGER
RED HEAT
BELUSHI
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Aucun laissez-passer Soirs à 7:10 - 9:30
14 ans
STALLONE
RAMBO III
A TRI-STAR RELEASE
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Aucun laissez-passer Soirs à 7:05 - 9:30
14 ans
PAUL HOGAN
"Crocodile" DUNDEE II
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Aucun laissez-passer Soirs à 7:00 - 9:25
G
POLTERGEIST III
TOM SKERRITT
NANCY ALLEN
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Aucun laissez-passer Soirs à 7:15 - 9:35
14 ans

ROCK DEMERS présente CONTES POUR TOUS n° 6
LA GRENOUILLE ET LA BALEINE
JEAN-CLAUDE LORD
G
Un film écrit par Jacques Bodet et ANDRÉ MELANÇon d'après un idée originale de JACQUES BODET • Produit par ROCK DEMERS avec FANNY LAUZIER • DENIS FOREST dans le rôle de Marcel • MARCEL ORSINI • JEAN LAJEUNESSE • LISE THOUIN
Horaire:
Tous les soirs: 7h
Dimanche: 1h et 7h
CINÉMA VENDÔME
CENTRE COMMERCIAL CARTIER
HULL 776-1440

FAMOUS PLAYERS
BRITANNIA 3090 AV. CARLING 828-8121
CROCODILE DUNDEE II (SP) 6:45 - 9:25 — Aucun laissez-passer
RED HEAT (R) 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
FUNNY FARM (SP) 7:10 - 9:25 — Aucun laissez-passer
POLTERGEIST (AA) Scènes épeur. — 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
PRESIDIO (AA) 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
BIG BUSINESS (SP) 7:30 - 9:30 — Aucun laissez-passer
CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6855
BIG BUSINESS (SP) 7:00 - 9:20 — Aucun laissez-passer
FUNNY FARM (SP) 7:10 - 9:25 — Aucun laissez-passer
RAMBO III (R) 7:20 - 9:20 — Aucun laissez-passer
CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE NIVEAU 234-3212
RAMBO III (R) 7:10 - 9:35 — Aucun laissez-passer
CROCODILE DUNDEE II (SP) 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
POLTERGEIST III (AA) 7:10 - 9:35 — Aucun laissez-passer
PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
CROCODILE DUNDEE II (SP) 7:00 - 9:15 — Aucun laissez-passer
POLTERGEIST III (AA) Scènes épeur. — 7:15 - 9:30 — Aucun laissez-passer
ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
WILLOW (SP) Viol., scènes épeur. — 6:45 - 9:20 — Aucun laissez-passer
PRESIDIO (AA) Lang. vulgaire — 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
NELSON 325 RIDEAU À NELSON 237-4880
RED HEAT (R) 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
CINÉPARC AIRPORT McCARTHY À HUNT CLUB 821-2017
CROCODILE DUNDEE II/PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES (AA) Aucun laissez-passer
BIG BUSINESS/ADVENTURES IN BABYSITTING (SP) Aucun laissez-passer
RED HEAT/THE PRINCIPAL (R) Aucun laissez-passer
CINÉPARC BRITANNIA 3090 AV. CARLING 828-8121
POLTERGEIST II/FATAL BEAUTY (AA) Aucun laissez-passer
RAMBO III/RUNNING MAN (R) Aucun laissez-passer

Mgr Marcel Lefebvre ferme dans sa décision

Agence France-Presse
ECONE, Suisse

Mgr Marcel Lefebvre, chef de file des catholiques traditionalistes, ne reviendra pas, malgré les appels lancés par le Vatican et les conférences épiscopales de Suisse, de France et d'Allemagne, sur sa décision de sacrer quatre évêques le 29 juin prochain à Ecône (canton suisse du Valais), ce qui entraînerait un schisme avec Rome.

Dans un message adressé lundi soir «à la presse internationale», le prélat traditionaliste a commenté le contexte dans lequel s'est opéré la rupture avec le Vatican, sans y apporter d'éléments nouveaux.

Le pape visitera un 3e camp nazi

Bruno Bartoloni
Agence France-Presse
CITE DU VATICAN

Jean-Paul II franchira vendredi pour la troisième fois les grilles d'un camp d'extermination nazi, pour stigmatiser l'holocauste et ses «enfers terrestres».

Le lendemain de son arrivée en Autriche —où il est attendu à partir de jeudi pour une visite pastorale de cinq jours— le chef de l'Église catholique ira prier dans la chapelle du sinistre camp de Mauthausen.

Ce camp d'extermination de juifs et d'hommes politiques est l'un des témoignages les plus sinistres de l'impact de la folie nazie sur les populations locales: en février 1945, à la suite d'une fugue massive de prisonniers, une «chasse au lapin» avec les prisonniers comme lapins, est organisée à l'aide des paysans. Le massacre qui suivit demeurera à jamais pour les Autrichiens un cauchemar qu'ils essaient encore aujourd'hui d'effacer de leur mémoire.

Depuis son élection au pontificat, le chef de l'Eglise catholique ne manque pas de remonter les chemins de l'holocauste, tout au long des étapes les plus bouleversantes de la Shoah, près des «frontières de la haine», comme il l'a dit lui-même.

Rencontre avec Waldheim

La première rencontre de Jean-Paul II en Autriche, après la visite protocolaire au président de la République Kurt Waldheim, sera reservée aux réprésentants de la communauté juive, au siège de la nonciature apostolique.

On ne sait pas encore si Simon Wiesenthal, le chasseur de criminels de guerre nazis sera parmi eux. Le temps prévu pour la rencontre —40 minutes au maximum— ne permettra pas d'insister sur les polémiques concernant le passé de M. Waldheim. Par contre, le pape pourrait donner des précisions sur un document catholique attendu sur la Shoah que la commission vaticane pour les relations religieuses avec le judasme est en train de rédiger.

En ce qui concerne l'état des rapports entre le Saint-Siège et Israël, Jean-Paul II ne pourra que réitérer le point de vue traditionnel: le Vatican n'a pas de rapports diplomatiques avec Israël, surtout en raison de la question de Jérusalem, pour laquelle il réclame un règlement avec une garantie juridique appropriée.

Au Proche-Orient

Shultz prêt à reprendre le bâton de pèlerin

Agence France-Presse
ABOU DHABI

Le secrétaire d'État américain, M. George Shultz, est disposé à effectuer une nouvelle tournée au Proche-Orient, a déclaré hier à Abou Dhabi le secrétaire d'État adjoint américain pour le Proche-Orient, M. Richard Murphy.

Dans une déclaration accordée à l'agence de presse des Emirats WAM peu après son arrivée hier à Abou Dhabi, troisième étape d'une tournée dans les pays du Golfe, le responsable américain a déclaré que M. Shultz «est très engagé dans le processus de paix au Proche-Orient et aimerait se rendre à nouveau dans la région, mais que cela dépendra de son emploi du temps».

M. Shultz a effectué depuis le début de l'année quatre tournées dans plusieurs capitales du Proche-Orient pour promouvoir son plan de paix pour la région.

En réponse à une question sur les possiblités de la tenue cette année d'une conférence internationale sur la paix au Proche-Orient, préconisée par le plan Shultz, M. Murphy a estimé que l'organisation d'une telle réunion «dépend d'une décision des États de la région».

Satisfaction

M. Murphy a ajouté dans cette même interview qu'il avait informé le roi Fahd d'Arabie Saoudite et le président du Nord-Yémen, M. Ali Abdallah Saleh, lors de ses visites ces derniers jours à Ryad et à Sanaa, que les Etats-Unis étaient «satisfaits du non-rejet, par les participants arabes au sommet d'Alger, de l'initiative de paix» américaine. «Cette attitude nous encourage à poursuivre nos efforts de paix», a affirmé M. Murphy.

Les Etats-Unis condamnent le coup d'État en Haïti

Agence France Presse
WASHINGTON

Les Etats-Unis ont condamné hier, après une légère hésitation, le coup d'État militaire qui a renversé à Haïti un président civil dont ils avaient vu la venue au pouvoir sans grande illusion.

«Le gouvernement américain condamne fermement ce grave coup porté aux espoirs de démocratie» en Haïti, a déclaré le porte-parole du département d'Etat, Mme Phyllis Oakley. Elle a ajouté que les Etats-Unis continueraient à rechercher «la mise en route d'une transition crédible vers un gouvernement démocratique dirigé par des civils».

Washington n'avait pas considéré l'élection de M. Leslie Manigat, le 16 janvier dernier, comme une «transition démocratique». Il avait alors été le seul des leaders politiques du pays à accepter de participer à ces élections, organisées par le Conseil national de gouvernement du général Henry Namphy, après l'annulation d'élections marquées par des incidents sanglants en novembre 1987.

Les Etats-Unis, a indiqué en privé un responsable américain, trouvaient «un peu bizarre» qu'il ait joué le jeu des militaires. «L'armée est une réalité inévitable en Haïti», répondait alors M. Manigat à ses détracteurs.



Associated Press

Le lieutenant-général Henri Namphy, à gauche, et l'ancien président d'Haïti Leslie Manigat.

Tenant compte de la «réputation internationale» de démocrate de M. Manigat, soutenu par les sociaux-démocrates et la démocratie chrétienne, Washington avait voulu voir dans son avènement un «espoir» de démocratisation.

Manigat à St-Domingue

L'ex-président haïtien Leslie Manigat est arrivé hier à Saint-Domingue en compagnie de sa famille à bord d'un avion de l'armée haïtienne qui a atterri à l'aéroport militaire de Sans Souci vers 13h00 locales, a annoncé l'hôtel où il se trouve.

Dès son arrivée, M. Manigat, renversé dans la nuit de dimanche à lundi par le général Henri Namphy, a été conduit à l'hôtel Concorde, l'un des principaux établissements de la capitale dominicaine, autour duquel des mesures de sécurité très strictes ont été mises en place.

Dans le cadre du
Festival franco-ontarien

FESTIVAL FRANCO ONTARIEN

LeDroit · SKTF FM 104 · CHOT CANAL 40 Cable 10 · Television Quatre Saisons · cjgs-tv Super 40/Cable 5 Ottawa-Hull 776-4949

présentent le spectacle

MARJO



Celle qui va

le vendredi 24 juin à 20 h

au Parc Riverain, Vanier
(grande scène)

En première partie du spectacle, le groupe musical Mokombo

Laissez-passer gratuits

Le jeudi 23 juin à 9 h, LeDroit offrira deux laissez-passer gratuits pour le spectacle de Marjo aux 17 premières personnes qui se présenteront au 375, rue Rideau, Ottawa. Quantité de billets limitée.

NÉCROLOGIE

BARBEAU — M. Jean-Paul, de Ste-Famille D'Aumond, est décédé au Centre Hospitalier de Maniwaki, le 20 juin 1988, à l'âge de 61 ans. Il était fils de feu Josephat Barbeau et feu Albina Guerette. Il laisse 1 frère: André (époux de Jeannine Lyrette) de Maniwaki; 1 soeur: Thérèse (épouse de Gabriel Séguin) de Ste-Famille D'Aumond; 1 demi-soeur: Marcelle Rivet de Hull. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu le mercredi 22 juin,à 14h, en l'église de Ste-Famille D'Aumond. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: le mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et le mercredi à compter de 11h a.m.



BENOIT — Mme Germaine (née Miller), de Hull, est décédée le 20 juin 1988, à l'âge de 93 ans. Elle était épouse de feu Albert Benoit. Elle laisse 2 fils: Gérard (époux de Suzette Tremblay), Robert (époux de Lise Lacourcière); 2 filles: Jeannette (épouse de feu Roland Nault), Jeannine (épouse de Armand Desloges); 1 soeur: Marie-Blanche Pelletier de Montréal. Prédécédée par 3 fils: Hector, Lucien et Gilles. Elle laisse également plusieurs petits-enfants, arrière petits-enfants, neveux et nièces. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, Edifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles mercredi le 22 juin, à 11h, en l'église St-Joseph de Hull. Pour renseignements 770-1300.

DAIGLE-HOTTE — Marie-Anne, au Centre Hospitalier de Buckingham, dimanche le 19 juin 1988, est décédée Mme Marie-Anne Daigle de Notre-Dame-du-Laus. Agée de 87 ans, épouse de M. François Hotte. Mme Daigle sera exposée mardi le 21 juin à 13h, à Notre-Dame-du-Laus. Les funérailles auront lieu mercredi le 22 juin à 11h. Outre son époux M. François Hotte, elle laisse dans le deuil 5 enfants: Alice (Albert Forget), Lucienne (Léopold Bastien), Fernand, Francine et Madeleine ainsi que 13 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants; 1 soeur: Claire et 2 belles-soeurs: Béatrice et Evelyne ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. Les funérailles ont été confiées à la Coopérative Funéraire Brunet, 484 rue Frontenac, Mont-Laurier.

GUERRA — José Laguerre, est décédé dans un hôpital local, samedi le 18 juin 1988, à l'âge de 79 ans. Il laisse ses enfants: Jacqueline, Jean-Claude, Marie-Claire, Jeanne, Yves, Rose-Marie, Guerda et Loselaine. Il laisse également ses petits-enfants: Wesline, Carl, Aliel, Guety, Jenny, Frantz et Martine ainsi que 1 arrière-petit-fils: Yves et 1 arrière-petite-fille: Stéphanie. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire St-Laurent, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, mardi et mercredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu jeudi le 23 juin, en la Basilique Notre-Dame, à 14h, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame. Pour renseignements: 748-1200.

LANTHIER — Ronald, demeurant au 190 rue Champlain, à Hull, est décédé dans un hôpital local, lundi le 20 juin 1988, à l'âge de 60 ans. Il était époux de feu Carmen Jean. Il était fils de Charles Lanthier et de feu Georgette Perras. Outre son père Charles Lanthier, il laisse 1 fils: Pierre (Micheline Drouin) de Gatineau; 2 filles: Monique (Pierre Vaillant) de Pointe-Gatineau, Jocelyne (Luc Grégoire) de Pointe-Gatineau. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, 5 petits-enfants: Daniel, Caroline, Sophie, Annick, Josée. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant un service religieux aura lieu mercredi le 22 juin à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Incinération au crématorium de Hull. La direction des funérailles est confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour informations 771-6289.

LAROCQUE — M. André (Blanc) de Masham est décédé lundi le 20 juin 1988, à l'âge de 68 ans. Il était époux de Rhéa Cloutier. Il était fils de feu Abraham Larocque et feu Marie-Ange Bertrand. Il était membre des Chevaliers de Colomb, conseil 6853 de Masham. Outre son épouse, il laisse 1 fils: Roger à la maison; 1 fille: Monique (Georges Vanier) de Gatineau; 1 belle-fille: Suzanne (Hector St-Pierre) du Lac Des Loups. Prédécédé par 2 fils: Hector et Claude. Il laisse également 5 frères: Donat (Laurette Legros) de Hull, Léger (Anita Fleury) de Farelton, Raymond (Georgette Renaud) de Sturgeon Falls, Guy (Rita Racine) de Masham, Alphonse (Marie-Rose Meunier) de Masham; 3 soeurs: Georgette (Roger Belair) de Ottawa, Simone de Montréal, Jacqueline (Pierre Thibodeau) de Ottawa; 6 petits-enfants: Chantal, Marc et Stéphane Larocque et Julie, Anne et Sylvain Vanier; 1 arrière petite-fille: Caroline Legros ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Prédécédé par 1 frère: Daniel (Léonie Diotte) de Hull et 1 soeur: Alice. Service religieux à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham, jeudi le 23 juin. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi à compter de 9h. Les Chevaliers de Colomb, conseil 6853 de Masham sont invités mercredi soir à 20h au salon, pour la prière d'usage. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée., de Ste-Cécile de Masham, 456-2100.

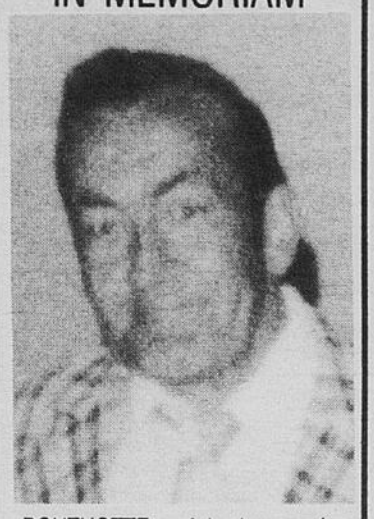
ROCHON — Marie-Ange, à Ottawa le 20 juin 1988, est décédée Marie-Ange Rochon, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse en première noce de Omer Sabourin et en deuxième noces de Georges Rochon. Outre son époux, elle laisse 4 fils: Rolland, Gaétan, Yvon et Noël; 1 fils adoptif: Richard; 1 fille adoptive Carmelle; 1 soeur: Irène (René Sauvé); 4 frères: Laurent, Donat, Bruno et Roma ainsi que 10 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Les funérailles ont été confiéesà la maison funéraire Lavoie, de St-Eugène, Ontario. Le service aura lieu mercredi le 22 juin, en l'église Ste-Anne-de-Prescott, à 15h. Inhumation au cimetière Ste-Anne-de-Prescott.

IN MEMORIAM

ROUSSEL — Rhéal décédé le 21 juin 1987. Tu nous as quittés, voilà un an. Un grand vide c'est installé. Epoux chaleureux et père aimant. Le Seigneur que tu as adoré nous a aidé à passer ce dure temps. Une messe sera célébrée pour toi, le 21 juin à 8h30 a.m. en l'église St-Rosaire. Conduit-nous vers le droit chemin, pour qu'un jour, nous puissons nous revoir à jamais. Veille sur nous, paps que nous aimons toujours.

Ton épouse, tes enfants
et ton petits-fils.

IN MEMORIAM



BOUTHOTTE — A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, Walter Bouthotte, décédé le 21 juin 1985. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais il nous l'a retiré hélas trop tôt. Il était un homme sincère, de grand coeur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui.

Son épouse et ses enfants.

IN MEMORIAM

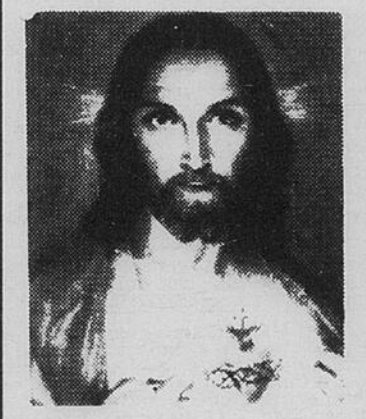
RICHER — Bibiane. A la mémoire de notre soeur bien-aimée, Bibiane, qui est retournée vers le Seigneur le 22 juin 1981, l'Eucharistie sera célébrée en l'église Sacré-Coeur le mercredi 22 juin 1988 à 17h30. "Garde-moi, mon Dieu, j'ai fait de toi mon refuge. J'ai dit au Seigneur: "Tu est mon Dieu! Je n'ai pas d'autre bonheur que toi."

Mon coeur exulte, mon âme est en fête. Tu m'apprends le chemin de la vie: devant ta face, débordement de joie! A ta droite, éternité de délices!"

Psaume 16(15)

Ses frères et soeurs.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

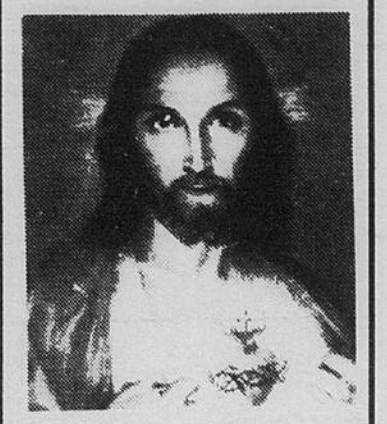
R.S.Y.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

P.C.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

LUCE

REMERCIEMENTS

CARPENTIER — Mme Léa Carpentier et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Donald Carpentier le 29 avril 1988, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, dons à l'Association Pulmonaire, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

S.M.

Le CEPR se prépare au parachèvement

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien

HAWKESBURY

Le Conseil de l'enseignement de langue anglaise du Conseil de l'éducation de Prescott-Russell se prépare à la gestion d'un conseil scolaire plus petit mais majoritairement anglophone à compter de septembre prochain.

Anticipant une réponse du ministre de l'Éducation de l'Ontario, Chris Ward, en faveur du parachèvement du financement des écoles secondaires catholiques, et implicitement, du transfert d'élèves, d'enseignants et d'écoles, les conseillers anglophones ont procédé à la nomination d'un nouveau principal pour l'entité anglophone de l'école secondaire de Plantagenet.

Le titulaire du poste actuel de directeur adjoint, James Patrick McAllister, aura dorénavant la responsabilité entière des 340 étudiants anglophones qui fréquentent l'école secondaire de Plantagenet, en attendant la construction d'une nouvelle école secondaire dans la région de Rockland d'ici 1991.

Ce choix est dû à la plus forte augmentation démographique en Ontario, principalement anglophone, dans le secteur de Cumberland, Russell et Clarence Creek. «Nous souhaitons un acte de foi de la part des parents et des élèves pour qu'ils croient que le système sera aussi bon, sinon meilleur, que ce qu'ils ont présentement», indique le surintendant à l'éducation du secteur anglophone au CEPR, Don Farrow.

M. McAllister ajoute: «Académiquement, les étudiants vont y gagner: ils vont être formés par des enseignants de leur langue.» Il juge que les manifestations d'une cinquantaine d'étudiants de l'école secondaire mixte de Plantagenet pour le statu quo étaient marginales et que plusieurs étudiants ne savaient pas pourquoi ils manifestaient: «Ils étaient dehors en vacances.»

Le vice-principal de l'école publique de Pleasant Corners, Bruce Ralph Foster, accède à la direction de l'école élémentaire publique de Cambridge, et Marie Moore, enseignante à l'école publique anglophone de Rockland, devient la vice-principale de l'école publique de Russell.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

BARBEAU — M. Jean-Paul
Départ de la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki pour service à 14h, en l'église Ste-Famille d'Aumond.

BENOIT — Mme Germaine
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull pour funérailles à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.

DAIGLE-HOTTE — Mme Marie-Anne
Les funérailles auront lieu à 11h, à Notre-Dame du Laus.

LANTHIER — M. Ronald
Un service religieux aura lieu à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

ROCHON — Mme Marie-Ange
Départ de la maison funéraire Lavoie de St-Eugène, Ontario pour service à 15h, en l'église Ste-Anne de Prescott.

NAISSANCES

LAMOUREUX DORAN

Anne et Roch sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième garçon, Kevin, né à l'hôpital Montfort le 13 avril 1988, pesant 9 livres et 4 onces, mesurant 21 pouces. Un petit frère pour Daniel. Parrain et marraine: Jules et Chantal Lamoureux. Les heureux grands-parents sont M. Gérard et Mme Jeannine Lamoureux d'Embrun ainsi que M. Pat et Mme Dora Doran de Casselman. Un gros merci au docteur Brunet et au personnel de l'hôpital Montfort.

SEGUIN

Yves et Joanne Vien sont heureux d'annoncer la naissance de Jonathan, 8 livres et 2 onces, né le 28 avril 1988 à 6h46. Merci au département de maternité du C.H.G. et spécialement au docteur Barrette et à l'infirmière Julianne.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H 45

560-2750

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

OUVERT LE DIMANCHE
Antiquités 112
Fleuristes 114
Loisirs 115
Pharmacies 116
Stations services 118

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Education 379
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

GUIDE DE CAMPING
Ontario 880
Québec 871

Toute annonce reçue avant 19h 45 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

LeDroit

Avis important
Heures d'été

Service des annonces classées

A compter du lundi 27 juin, nos bureaux seront ouverts de 8h 30 à 18h, du lundi au vendredi.

Pour faire paraître votre annonce, communiquez avec le Service des annonces classées, en composant le 560-2750.

104 PERDU

EPAGNEUL mâle, noir, rue Wright, récompense, 770-6680.

PERDU montre bleue, Village Place Cartier, 643-9220.

RECOMPENSE, persan mâle roux, opéré, 20 livres, (Vedette de CHOT), 568-0546.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Française. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

ALESSANDRO'S

SERVICE de rencontres Gay. Unique à Ottawa. Confidentiel. 233-0280.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES

1070 RUE MacKay, centre-ville, Montréal, 514-878-9393.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Spécial pour deux mois. 749-4140.

"DIT-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.

MODE SylDia, linges pour femme à bas prix. Possibilité de démonstration à domicile. 643-4258.

109 MESSAGES PERSONNELS

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

PROFESSIONNEL, 36 ans, père à mi-temps, formation Universitaire recherche une compagne qui est intelligente, grande, bien dans sa peau, autonome, sportive et simple. J'attend ta lettre à case A95 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

Savez-vous comment reduire le risque de contracter le SIDA?

Ayez des relations sexuelles plus sûres. Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 563-2437
Ministère de la Santé de l'Ontario.

QUE DIRAIS-TU d'un été actif accompagné d'un(e) ami(e). L'agence de rencontre TRANSIT peut servir d'intermédiaire, 770-7365.

RENCONTREZ QUELQU'UN

LOIN Du bruit des bars. Choisissez votre moment. Profitez de l'été. Partagez l'expérience. Intro Options. 233-9697. Etat civil sans importance.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Brian Rutter sont priées de communiquer avec M. Mulroney 737-1666.

VOUS ETES HOMOSEXUEL(LE)?

VOUS cherchez à rencontrer une personne sérieuse, stable, correspondant à vos goût et intérêts? Nous avons trois consultant(e)s professionnel(le)s à votre service. Confidentialité assurée. Téléphonez à: L'AUTRE VERSANT, 771-7103, entre 13h et 20h du lundi au jeudi 10h et 18h le vendredi.

120 AMEUBLEMENT

2 LITS simples, très propre, prix à discuter, après 16h 561-2321.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS vendons, ameublements et accessoires de maison. Aubaines Gatineau. 106 St-Antoine. 561-2156.

AMEUBLEMENT moderne complet, 1 an d'usage, cause transfère hors du pays ainsi que Reliant 1987 pour balance de paiement. 561-2863.

ARMOIRES à fusils vitrée, grande qualité. 561-7393.

A VENDRE, ameublement et appareils ménagers, Ameublement 105, 827-3312.

BUREAU blanc avec miroir et 6 tiroirs plus table de chevet, $85; malaxeur à gâteau en acier inoxidable combiné avec hâche-viande, $50, 643-5755.

120 AMEUBLEMENT

CANAPE avec fauteuil et tabouret à vendre, couleur beige-rouille. Bon état. Prix à discuter. 819-281-0070.

CHAISE berçante Miracle Erel, 561-7393.

DIVAN, chaise, vaisselier, table de coin, etc. Meilleure offre, 771-8944 après 16h30.

DIVAN-LIT, cause déménagement, moderne, gris pâle; fauteuil pour massage, 6 mois d'usage, après 18h 771-0290.

ENSEMBLE de chambre à chambre, complet, $350; sofa-lit, $300; 3 petites table de salon, $35, 568-5968.

ENSEMBLE de chambre à coucher, 6 morceaux, couleur amande, avec matelas et sommier, de luxe, 54 pouces, presque neuf, valeur $1,800 pour $1,150. cause déménagement, 663-2479.

ENSEMBLE DE CUISINE, en bois, avec vaisselier, 5 ans d'usage, $600, poêle Kelvinator, amande, 1984, $300, lave-vaisselle portatif, Kenmore, amande, 1987, $400, 663-4032.

ENSEMBLE de salle à manger, style colonial, demande $1,500, 770-9080.

ENSEMBLE de salon en velours vert (chaise, divan, causeuse), valeur $5,000 pour $1,400 plus table à café $125. 523-5653.

ENSEMBLE de salon, Sklar Peppler, 1 an d'usage, $550, 561-8063.

ENSEMBLE de salon en érable, Colonial "Roxton": sofa, 1 chaise et 4 tables, comme neuf, 684-1738.

ENSEMBLE de salon et cuisine, valeur $2,000 pour $700, presque neuf, jour: 243-6215, soir: 568-9105.

ENSEMBLE s/manger moderne avec buffet en érable, $850. 777-6249.

LIT d'eau en chêne, 1 1/2 place, presque neuf, rembourrage bourgogne, fourniture comprise, $250. 643-9434.

LIT FUTON pliant, base en pin verni, 1 an d'usage, $125, 771-0797.

LIT simple, avec étagère, style moderne, incluant matelas, 595-0942.

MEUBLES, lit, bureau, etc., bonne condition, 561-2861.

MINI LAVEUSE, sécheuse, $395, table et 4 chaises, $90; bureau de travail $40; télécouleur $290. 595-1207.

MOBILIER de salle à dîner, en chêne massif: 1 table, 4 chaises droites et 2 capitaines. Chaise recouverte de tissus; 1 buffet et 1 huche; mobilier de chambre en chêne massif: 1 tête Queen Size, 1 chiffonnier; 1 bureau triple, 2 tables de chevet; mobilier de salon module 5 morceaux Sklar en velours cotelé beige, 2 tables de bout et 1 table à café, 1 bibliothèque triple en chêne. Le tout comme neuf, 819-454-2313.

MOBILIER de salon: 2 causeuses, 1 fauteuil, 3 tables. $600, 777-6387 après 18h.

PAYONS les plus hauts prix sur ameublement, appareils ménagers et équipements de restauration, 827-3312.

SOFA brun $50, petite laveuse Baycrest $125, bassinette $30, bureau de professeur $125, 671-3635.

SOFA et causeuse, très propre, style moderne, couleur sable, 663-3622.

SURPLUS FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. Ensembles matelas, sommiers NEUFS de qualité, 39" $159, 54" $199, 60" $259. 595-4898.

120 AMEUBLEMENT

TABLE carrée 54 pouces par 42 pouces, 6 chaises, chêne, parfait état, $700. Soir semaine: 731-2480.

TABLE de salle à dîner en merisier avec 6 chaises, $400, 643-5202.

UNITE mural couleur amande avec lignes or, bar, lumière, tablettes, $350 ou meilleure offre. 568-8146.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS ameublement, appareils ménagers et outils, 663-7298.

ACHETONS VENDONS appareils ménagers, meubles usagés. Réparations et vente de pièces. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

A QUI La chance! Sécheuse portative à vendre, de marque GE, 2 ans d'usage, excellent état, payée en 1986 $415 demande $200 ou meilleure offre. 243-6502.

A VENDRE, poêle $350 et réfrigérateur $500, 6 mois d'usage 561-0929.

CUISINIERE, 30 po. Whirlpool, blanc, 771-0620.

CUISINIERE, blanche, 30 pouces, $175, 684-7452.

CUISINIERE blanche Kenmore, 30 pouces, très bon état, $275. 643-2602.

CUISINIERE blanche à vendre, bon état, $125, 771-4390.

CUISINIERE Kenmore deluxe, couleur mais, four nettoyage continu, bon état, 643-3413.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GROS congélateur; moulin Easy à tordeur. Prix à discuter, 568-5190.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, $75, après 16h 837-4298

LAVEUSE Maytag, cause déménagement. Bon prix, 777-1266.

LAVEUSE, sécheuse, bon état, $250, 568-5117.

MINI-LAVEUSE et mini-sécheuse avec support, Kenmore, $575 643-3905.

MINI-LAVEUSE Inglish, 1 1/2 an, parfait état, $395, 824-5122.

POELE et réfrigérateur, G.E., avocado, excellent état, 777-5579.

REFRIGERATEUR blanc, 17 pieds cubes, 1 an d'usage, $850, 778-8803.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

TELEVISEUR-PROJECTEUR, écran 60 pouces, $800, 663-6909 après 18h.

132 ORDINATEURS

APPLE II compatible, 64K, moniteur, lecteur de disquettes, 60 jeux populaires et programmes professionnels, demande $600, 568-6297.

TANDY 1000, 384 K, 2 unités de disque, moniteur couleur, $850. 771-0514.

134 MUSIQUE

2 HAUTS-PARLEURS Hitachi 120 watts, excellent état, prix à discuter. 741-7828.

134 MUSIQUE

DISCO Le Manic, 8 ans d'expérience, tous genres musique, 595-2621.

DISCOMOBILE commercial à vendre avec contrat, 561-9886.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-7515.

ENSEMBLE de batterie, 17 morceaux, de marque Pearl, impeccable, $2,000, 463-4741.

ENSEMBLE de batterie, Gretsch, avec cymbales et étui, 643-2395.

LA Discothèque Innocence pour toutes occasions, Serge: 568-8091.

ORGUE Kawaï, 8 instruments, 5 rythmes, $650. 568-2464.

ORGUE Kawaï, demande $1,800, 561-3222 code 363.

ORGUE électrique, Farfisa, clavier double, jeux divers, flûte, picolo, vibrato, etc, fini noyer, $600. Après 18h: 568-7213.

ORGUE électronique Kawaï DX-500, $3,500 négociable, excellent état. 770-8824.

PIANO droit, antiquité, Harn, $1,200, 749-3885 après 18h30.

SAXOPHONE Selmer mark 6 sopranino, presque neuf, valeur $2,500. Prix à discuter, 777-1061, entre 18h et 22h.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE Free Spirit 3 roues pour dame, utilisé 2 fois, $375, 568-5791.

MOTOCROSS, 20 pouces, $60 et 10 vitesses, 24 pouces, $65, téléphonez après 18h au 770-8870.

VELO de montagne, 23 pouces, Mikado, équipé, $350 négociable, 777-1114.

144 OUTILLAGE

4 "Pompe jack" 2 poteaux de 25' $750; scie radial 10 pouces $400; presse-drill 30 pouces $150; compresseur électrique 2 H.P. Craftsman $550; 2 marteaux à l'air 2 à 3 1/2 pouces pour charpente, $1,000. 243-6089.

MOTOBECHE 3 1/2 forces, $200, 595-1333.

TOUR à bois Rockwell, 36 pouces, 3/4 forces, complètement équipé avec ciseau. Valeur $950 pour $650, 827-3631.

148 VETEMENTS A VENDRE

ATTENTION pour nouveaux mariée! Gâteaux de noces à louer, fait de dentelle et fleurs, avec fontaine, 3 pi. de haut, autres couleurs sur demande. Faut voir! 824-3746 après 15h.

ROBE de mariée 3/4 en broderie de coton blanc, grandeur 9-10, $300, 243-4293.

ROBE de mariée, grandeur 9-11 avec traine et accessoires. 643-1847.

150 COIN DU BEBE

AMEUBLEMENT pour chambre de bébé, de marque Morigeau, très bon état, soir: 595-0796.

ARTICLES de bébé et vêtements à vendre, 671-0992.

BASSINETTE à vendre, bon état, $35, 777-5570.

BASSINETTE, chaise haute et linges de bébé, neufs, 663-5291.

CARROSSE valeur $100 demande $50, 243-5961.

150 COIN DU BEBE

MEUBLES, vêtements 0-4 ans fille et garçon, et divers. Aubaine. 770-5827.

151 ENCANS

ENCAN de machines agricoles: 3 tracteurs; outils; équipements et beaucoup d'outils antiques. Samedi le 25 juin à 10h30 a.m. Propriété Earl Preston sur chemin Régional et sur les chemins (Régional et Boundary), Edwards, Ontario, 1ière Ferme de 417 Auto Parts. Encanteur: Léo et Charles Ménard, 232-3916, Réjean: 443-2884 et Del Spratt: 822-1351.

152 DIVERS A VENDRE

14 FENÊTRES à vendre, thermo, porte avec cadrage, pour maison ou chalet, 455-9423.

AQUARIUM 72 galons, tout équipée, prix à discuter. Après 18h 771-5154.

ARMOIRES de cuisine, idéal pour chalet, après 16h 663-1365.

ARMOIRES en arborite, très bon état, bon prix. 745-6507.

ARMOIRES usagées pour chalet, disponible aout, après 18h 777-1573.

ASPIRATEUR Kirby avec accessoire et laveuse pour tapis, $375 ou meilleure offre. 745-5667.

AUBAINE pour chalet. Cadrage avec vitres thermos de coté; porte 1 3/4 pouce, plus porte d'aluminium au complet 69LX85H, $125, 771-4390.

BALLES de golf, très bon prix, 595-0705.

CINE-CAMERA à vendre, comme neuve, avec valise, après 17h: 243-4409.

CONGELATEUR 23 pi.cu., sofa cuir, chaufferette, chaise bureau, pompe puisard, dactylo, rouleaux chauffant, cage chat, panier chien. 561-7535.

CONGELATEUR, ensemble de salon, pupitre, 770-8057 après 17h.

DOIT VENDRE

TELEPHONE Cellulaire Novatel avec antenne, meilleure offre. 777-8832.

ELECTRO-FREEZE et Taylor pour crème glacée molle et slush. C. Marcoux, Gatineau, (819) 663-9761.

ENSEMBLE de batterie, $425; remorque $650. (819) 427-5245.

ESCALIER en fer forgé, 4X42 pieds avec 5 marches, 663-9107.

GENERATRICE Powermate 1,500 watts, comme neuve, demande $900, 671-0838.

LIT double, boite, tables incorporées avec tiroirs, matelas $150; bicyclette BMX $50; équipemement de hockey Cooperall avec patin Bauer Superplus, pointure 6, $100, 568-6204.

MACHINE à laver les tapis, Dustbane 500 hydrophile. 663-0328.

MAISON d'enfant d'extérieure, 2 étages, $650. 568-2464.

NEUF ET USAGE

AMEUBLEMENTS et équipements pour le bureau, le commerce. Classeurs, bureaux, chaises, etc. 75 St-Raymond Hull. Livraison gratuite. 771-4466.

NOUVEAU

POUR UNE EAU sans plomb, sans substance chimique.
Traitement de l'eau à échange d'ions. Portable, facile d'emploi, prix réduit, $369.
Renseignements: 595-0361.

PHOTOCOPIEUR 3-M modèle 536, $2,500. (819) 456-2269.

PLYWOOD Super spécial, BMR Casselman Plywood, 4'X8', épinette, 3/8'' $10.95; 1/2'' $13.25; 5/8'' $15.50; 5/8'' embouveté $15.95, 3/4'', $19.95; aspenite 7/16'' $6.09; fenêtres à prix imbattables. (613) 764-2876.

PORTES et fenetres usagées à vendre, idéal pour chalet, 643-2564 ou pagette: 782-4914 du lundi au vendredi.

PRODUITS de qualité AMWAY, 561-3953.

RIDEAU de salon 8X10, couleur beige, prix à discuter, 568-4465.

RUCHES et autre matériel d'apiculture, 595-5919, 561-4479.

SUPPORT pour auto de marque Automaxi incluant adapteur pour bicyclettes et ski; rameur, appareil pour flexions de jambes, 40 livres de poids, 771-2769.

SURPLUS-FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. 5,000 pi.car. d'ameublement et d'équipement pour LE BUREAU, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 595-4898.

SURPLUS GOUVERNEMENT

LOT de souliers pour homme, de marque Hush Puppy neufs, 562 paires, en suède brun, grandeur de 6 à 12, demande $3,000 ou meilleure offre. 771-8458 827-1307.

TABLE de billard 4X8 en ardoise, état neuf, avec accessoires $1,250. 568-4164.

TELEPHONE cellulaire N.E.C. 3 mois d'usage; système de télé-sécurité, poinçon. Après 18h: 591-3994.

TRES belle plante d'intérieur, hauteur 9 pieds, $80, 561-2331 avant 18h.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SALLE à louer pour tous genres de réception, licenciée, stationnement. Capacité 150 personnes, 568-5545 entre 9h et 17h.

156 DIVERS DEMANDE

AVEZ-VOUS des choses à donner? Ensemble de salon et chambre à coucher pour personne dans le besoin. 568-9310.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161 St-Louis, Gatineau, 561-7132.

162 PISCINES

AUBAINE, piscine hors-terre, 27 pieds, toile neuve de l'an passé. Sans accessoires, $1,250, 776-4437 après 17h.

CHAUFFE Eau pour piscine 16X32, gaz naturel. Denis 663-6998.

POMPE 1 force et filtreur, de marque Swimquicp et chlorinateur, 1 an d'usage, pour piscine hors-terre, $350 prix ferme, 663-9675.

164 CAMPING

CAMPING au Petit Lac Simon. Terrains avec tous les services. 2 piscines. Salle communautaire. Beaucoup d'activités. Accès au lac. Quelques places de disponibles pour la saison. 819-983-6584.

TERRAIN à louer, au lac Simon, tout les services, Camping Anse aux Bouleaux, 568-4726, 1-819-428-4215.

TERRAIN à sous-loué, au bord de l'eau, pour l'été, avec services, Camping lac Vert, Val-des-Bois, 459-2442.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

1964 MOTEUR hors-bord, 40 forces, bon état, $800 aussi blanche à voile Pelican avec support pour auto, $650. 819 983-7705.

7MM Magnum avec scope, canot abitibi, moteur électrique, camion 4X4. Le tout excellent état, cause déménagement. 776-1860.

174 ANIMAUX

2 PETITS chiots, mélangés, $30, 561-1345.

BENJIE, blanc, propre, $100; Husky chiots $75 et $150; chien de garde; Epagneuil $125. 819-281-5027.

BERGER ALLEMAND, Femelle, 3 mois, enregistrée, vaccinée, 568-1023.

BERGER Allemand, adulte, enregistré, mâle et femelle, 819-986-7530.

BERGER Allemand, pure race, 819-457-4902.

CANICHE blanc, mâle, 4 ans, enregistré, $225, Aylmer 682-5160.

CHATONS persans Hymalayens, toutes couleurs, après 15h 824-3746.

CHIOTS Berger Allemand, pure race, sans papier, 457-9073 après 18h.

CHIOTS Bouvier des Flandres, qualité supérieure, 663-4370.

ETALON Appaloosa, belle couleur, calme, dressé selle Western, $2,000 ferme; jument, belle couleur, calme, dressée licou seulement, $800, 822-6569.

LABRADOR 7 semaines, $75; Colley 7 semaines $75; Doberman 7 semaines $175 prix négociable, 822-1350.

MALTAIS femelle, 1 ans 4 mois, propre, $300 ferme. 561-3167 (soir).

ROTWEILLER, mâle, enregistré, $500, 663-5221.

TROUPEAU de 25 vaches Hereford (12 pure sang) plus vaches avec veaux 4 Steer de 6 à 8 mois, 3 taures de 10 à 11 mois, 1 jument Appaloosa avec poulin; 1 poney seront vendus jeudi le 23 juin à 15h, chez Léo's Livestock, Route 31, Greely. Pour informations: 821-2634 ou 232-3916.

182 PHOTOGRAPHIE

MOTEUR Nikon, MD-12, 500 mm, Tamron F8, $325, après 17h 986-3269.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TERRE à remplissage à donner, 776-0299.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COURS d'anglais langue seconde pour l'été, 738-0001, 737-3924.

J. AND. R. TRANSPORT DRIVER TRAINING SCHOOL INC.

APPRENEZ à conduire un semi remorque (transport) ou camion lourd, 830-9680 Orléans, soir: (613) 487-2624 après 20h, laissez message.

ORTHOPEDAGOGUE donnerait cours privés français ou mathématique, niveau 1ère à 4e année. 777-1511.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

ERABLE vert 16 po., $45 la corde. 827-0494.

POELE à bois, ancien modèle, beige, 2 réchauds, fourneau, réservoir à eau, bonne condition, $600, 663-1914.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

MACHINE à écrire électronique, Canon, Typestar 6, mémoire de textes, $250 ou meilleure offre. Hélène: 770-3649 du lundi au vendredi.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

COMPTOIR vitré de démonstration commercial de qualité muni d'éclairage intérieur en arborite stratifié acier brossé fini, couleur amande, fini à l'intérieur en velours vert foncé, 568-8008, 663-1369.

EQUIPEMENT complet de boucherie, très bon état, bon prix pour vente rapide, 643-1236, 770-3899.

EQUIPEMENT de garage à vendre, 2 ans d'usage seulement, 561-7185.

196 ENSEIGNEMENT COURS

196 ENSEIGNEMENT COURS

Inscrivez-vous dès maintenant
pour programme débutant en septembre
cours du jour et du soir

- Secrétaire juridique
- Secrétaire 9 mois
- Traitement de textes (1 mois) soir
- Procédures bancaires (15 sem.) soir
- Commis/Comptable
- Traitement de textes (8 mois)
- Secrétaire médical (e)
- Assistante administrative
- Conseiller(ère) de voyage

• Heures de classes concentrées • Aide financière peut être disponible

Collège Larocque-Lafortune
256, ave King Edward, Ottawa
236-0443

CLL

196

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

REPRISE DE FINANCE

EQUIPEMENT de boucherie et d'épicerie, scie, comptoir réfrigéré à viande et légume, chambre froide, etc. 733-7332.

REPRISE DE FINANCE

MALAXEUR, poêle, friteuse, pour à pizza, chaises et tables. 733-7332.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

VOUS cherchez une subvention pour votre entreprise? Nous pouvons vous conseiller. 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE-CUISINIER(E) dans une communauté religieuse. Avant 20h: 235-5800.

AIDE-CUISINIER/ERE avec expérience, 771-3333.

ARMOIRES J. BISSON INC.
150 EDMONTON, HULL

DU a sa rapide expansion l'entreprise recherche du personnel compétent dans les domaines suivants: assembleur d'armoires de cuisine avec expérience (1 poste disponible) et représentant(e) de commerce avec expérience. Pour entrevue: 770-9496.

AVON

DEVENEZ une représentante indépendante Avon. Horaire variable. Occasion de profit illimité.
AVON C'EST POUR VOUS
TELEPHONEZ 663-5385, 663-3883.

BARBIER (h ou f) avec 7 ans d'expérience demandé. Jour: 561-4856, soir: 561-4712.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

J.P. Paysagiste. Tous genres d'aménagement. Pose tourbe, haies de cèdre, arbustes, pavé uni, patio et peinture extérieure, 595-6935, 561-3222 code 393.

PAYSAGISTE Claude Bisson Enr. Installation pavé unis, tourbe, mur de soutien, deck, paysagement général. Location de petits bacoes. Vente: top soil, concassé, sable tamisé, dust, livraison de 2 à 10 vg. cb. 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

NOVUS ELECTRO

REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

ARBRES

COUPE arbres, taille haies et arbustes. Estimation gratuite. 643-2876.

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

SERVICE D'ARBRES DE L'OUTAOUAIS, émondage et abattage d'abres, enlèvement de souche, déboisement de terrain pour construction, estimation gratuite et assurance. 643-2004.

CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR ferait construction générale selon vos plans. Finition de sous-sol et abri d'auto, 663-1852.

POTVIN ET ROBIDAS Construction Posage de blocs, pierres ''interlock'', patio, trottoirs et cheminées. 20 ans d'expérience. Pour estimation appelez Chris au 568-5428.

COUVREUR

BEL-RAY TOITURE, bardeaux d'asphalte, goudron et gravier, estimation gratuite, demandez Raymond 643-1108.

LES toitures Athanasse Trépanier Inc., bardeau, goudron et gravier. 30 ans d'expérience. Solide réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons. Estimation gratuite. 663-7808.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

DIVERS

FERAIS peinture, rénovation, plomberie, vérification d'appareils ménagers. François: 770-9977, 776-4321.

TRADUCTION. Service rapide. Estimée gratuite. 236-0633.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ BOURASSA

Appel de service et rénovation résidentiels

131 Jean-Proulx, suite 6 Hull 778-2101

268

ESTHETIQUE COIFFURE

BEAUX sourcils, beaux yeux offre limité de $60 pour pigmentation permanente. Demandez Marie à 733-9360. Les hommes sont bienvenus.

ESTHETIQUE COIFFURE

MAQUILLAGE DE FETES! Je maquille petits et grands, fêtes d'enfant, de famille, etc. 777-1511.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.

NOUS tuons pour vivre. 45 rue Montclair, Hull, P.Q. 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, buldozer pour égalir. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat, crépi. Estimation gratuite. 777-0914.

BRIQUE, bloc, ciment, ''sand finish''. Estimation gratuite. 771-2802.

FORTIN Maçonnerie, spécialiste en pierres naturelles ferais réparation de joint de pierre, plastrage, tout autres genres de travail en maçonnerie. 778-6608.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

AVEZ besoin d'un charpentier pour tout genre de travaux, contactez après 17h, Hector: 243-4016 ou Jean-Guy: 748-3059

MENUISERIE

INSTALLATIONS de tous genres de portes et fenêtres, escalier, patio, finition de s/sol et dessus comptoir. 568-5772.

RENOVATIONS, finitions, plancher bois franc et rampe d'escalier, 819-986-7081.

RENOVATIONS, toutes réparations, finition de sous-sol aussi plomberie. Après 17h, 827-3631.

PLATRIERS PEINTRES

A BON PRIX! Peinture extérieur et intérieur, peinture au pistolet, travail garanti, estimation gratuite. Jean-Marc, 561-2349 568-2805.

A prix réduit pose de gyproc, finitior de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

CONTRACTEUR en peinture FRANCOIS J. MURRAY ENRG. Qualité sans compromis. Estimation gratuite. 561-6573.

FERAIS peinture intérieur et extérieur. 10 ans d'expérience, 457-1457.

FINITION de joints, plafond texturé, réparation de gyproc, 776-0910.

OUVRAGE de peinture. Estimation gratuite. Ouvrage garantie. Yves Boyer: 595-1185 après 18h.

PEINTURE 20% d'escompte. Travail garantie. Estimation gratuite. 18 ans d'expérience. 568-8997.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PEINTURE extérieure/intérieur, 14 ans d'expérience, prix raisonnable, demandez Dan 643-1188.

PLATRIER, stucco, réparations de ciment de tous genres, 770-0543.

PRIX d'escompte, intérieur - extérieur, 20 ans d'expérience, 745-1458.

PLATRIERS PEINTRES

S.G. PEINTUROLOGUE ET ASS. Peinture intérieur et extérieur. Dessinateur murale. Sablage et vernissage de plancher bois franc. Estimation gratuite. Prix compétitif. Pierre et Sylvain 643-1261.

TIRAGE de joint, plafond texturé, expérience. Travail garanti. 777-2545.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIERS

REPARATION de plomberie de tout genre, spécialiste en chauffage, 771-5691.

RENOVATIONS

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881.

FERAIS réparation de tout genre: dry wall, céramique, chauffage, etc... Jour: 684-1918, soir: 568-9338.

FINITIONS intérieures et extérieures de tout genre, estimation gratuite, travail garanti. 561-1539 ou 561-5095.

LE ROI DE LA RENOVATION. Tous genres de revêtements extérieur. Portes, fenêtres, toitures, etc. Expérience. Le soir Mario 643-1367.

MINI réparation de tous genres: exemple: électricité, menuiserie, plomberie, 595-5871.

POIRIER CONSTRUCTION. Rénovations, finitions intérieures, deck. Estimation gratuite. 568-4095.

RENOVABEC

TOUS Genres de travaux de rénovation. Portes, fenêtres, armoires, s/bains, galeries, ralonge, etc. Estimation gratuite. Garantie écrite. 595-1899.

RENOVATION générale, finition intérieure et extérieure, patio, clôture, fenêtre, travail garantie, 18 ans d'expérience. 568-8997.

RENOVATION PLUS, petits ou gros travaux. Patio, clôture, allonge, papier bardeaux, finition de sous-sol, pose de fenêtre, revêtement extérieur, 595-6935, 561-3222 code 393.

RENOVATIONS tous genres, menuiserie, portes, fenêtres, moustiquaire, calfeutrage, etc. Guy: 561-9447.

SI vous voulez faire peindre des clôtures ou votre garage. Appelez moi 771-2750.

REPARATIONS

SERVICE de réparation A. Legault Enr., réparations de tous genres, 671-0553.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

FILMONS mariage et autres événements. Expérience. Haute performance. Prix très abordable. Après 17h: 568-5043.

SOUVENIRS DE MARIAGE et autres occasions filmés sur vidéocassettes. Après 18h André 684-9343.

311 AIDE DEMANDEE

BESOIN urgent, ouvrier pour deck, viseur de plancher, poseur plywood 1/4. Sylvain: 243-4274 entre 17h et 19h.

BOUCHER avec au moins 5 années d'expérience. Travail à temps plein. Se présenter Albert Meat Market, 71 rue William, Ottawa.

BOUCHER ou aide-boucher, temps partiel. 30 heures. Salaire à discuter, 986-5761 demandez Philippe Viau, Steinberg Buckingham.

CAISSIER/ERE de fin de semaine, temps partiel: jour/soir/nuit. Se présenter au Sunoco Inc., 24 bl. Mont-Bleu, la semaine/journée.

CAISSIER/ERE de nuit demandé/é, travail temps plein. Se présenter au Sunoco Inc., 24 boul. Mont-Bleu, la semaine/jour.

CHAUFFEUR (H ou F) avec véhicule demandé, 748-3500.

COMMIS d'épicerie temps partiel, soir et fin de semaine. Entre 16h et 18h: 777-5523.

CONCIERGE demandé, entretien ménager, 24 logis. Devra demeurer dans l'immeuble. Réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

CONCIERGE RESIDENT

COUPLE avec expérience dans entretien et réparation. 561-6463.

CUISINIERE à temps partiel, 3 jours semaine, 745-0089.

DEMANDONS monteur de charpente (Framing Crews) pour travail à Orléans et Barrhaven immédiatement. 613-764-5656 entre 8h30 et 17h.

HARVEYS est à la recherche de personnel, temps plein ou partiel. Se présentez au 541 boul. St-Joseph ou 365 boul. Taché, Hull.

LIVREUR demandé(e), avec voiture, $6 de l'heure. Se presenter entre 9h et 15h au Dépanneur Ti-Jean au 125 Berri, Hull et demandez Jean.

LIVREUR/EUSE demandé/e avec petite voiture pour livraison. 748-3672.

LIVREUR(E), vendeur(euse) demandé(e)s, bilingue, avec expérience, doit connaitre Ottawa/Hull et les environs, entre 9h et 16h 663-0356.

MANOEUVRES générales et déménageurs expérimentés pour travail à plein temps et à temps partiel. Comptant disponible à chaque jour. Se présenter prêt pour le travail dès 6h30 du matin. 921, av. Gladstone, Ottawa.

NETTOYEUR à temps partiel, est et centre-ville d'Ottawa. Entre 9h et 15h 741-2999.

NOUS sommes une nouvelle agence de placement à Gatineau qui recherche personnes pour travailler comme réceptionniste, tenue de livre, secrétaire, entretien ménager, déménagement et restaurant. PLS OUTAOUAIS 643-4497.

PATISSIER/IERE, temps plein, libre pour tous les quarts, 6 jours/semaine. Prêt/e à travailler.
Aide au comptoir, temps partiel. Quarts par rotation. Se présenter chez Dunkin Donuts, 69 boul. Gréber, Gatineau.

PERSONNE BILINGUE

AVEC expérience pour salon de conditionnement physique. Appelez le matin: 745-2722.

PERSONNE d'expérience demandée pour Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

PERSONNE fiable, pour camion à patates frites, 67 Beechwood, Ottawa, 521-6779.

PERSONNEL d'entretien d'expérience pour club de nuit et un prépose de système de son et lumière d'expérience pour le même club, 776-6625.

POMPISTE pour fin de semaine. Se présenter au 510 St-Joseph, Hull.

POSEUR(EUSE) de tapis et céramique, minimum 5 ans d'expérience. 568-4440.

PRESSEUR avec expérience pour plan de nettoyage à sec. Excellent salaire. Ouvrage permanent, 749-5969.

PRESSEUR(EUSE) pour chemise, avec expérience, rue Wellington. Mme Pritchard 729-1458.

SOLLICTEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Travail le soir. $10 l'heure et bonis. Martin, 595-0054 entre 15h et 17h30.

TABAGIE, cassier(ère), bilingue, expérience, 25 heures/semaine, jeudi, vendredi, samedi, Serge 829-2900.

TRAVAILLEUR(EUSE) d'usine avec Secondaire V compléter pour travailler dans une manufacture de produits métalliques. Faire demande en personne Idéal Roofing, 1418 Michael, Ottawa, Ontario.

TREND TIDY'S, à Aylmer recherche chef d'équipe, à temps plein, pour nettoyage de maisons privées, avec permis de conduire et une personne à temps partiel, 684-8439.

VOULEZ-VOUS sauver et gagner de l'argent à temps partiel, si oui contactez Léona ou Roger au 663-3690.

312 AIDE DOMESTIQUE

FILLE demandée pour aider aux travaux ménagers et légers travaux de ferme, 443-2228.

314 EMPLOI DEMANDE

COMPTABILITE pour petit commerce, fait par un retraité, 568-8621.

FERAIS entretien ménager dans maison privée, 243-4095.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle. Très bons avantages. Participation aux bénéfices. Jour: 771-3959, soir: 771-0806.

COIFFEUR/EUSE demandé/e. Demandez Lise 561-1317 ou Nicole 568-6472.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

DEVENEZ Co-propriétaire d'un studio d'esthétique et de bronzage, près du futur centre-ville de Gatineau. Prix raisonnable. 643-2675 643-3209.

JEUNE coiffeur(euse) demandé(e) avec ou sans expérience, 749-6396.

PETARDI est à la recherche de coiffeuses(eurs) dynamiques et potentiel. Avantages sociaux et horaire de travail compétitive. Communiquez avec Carole Hallé 771-2227.

320 GARDIENNE DEMANDEE

AYLMER gardienne demandée avec expérience pour l'été de 4 à 5 jours/semaine de 13h à 17h. Bon salaire, 682-0199.

CHEZ MOI à Cantley, 2 enfants 6 mois et 2 ans, 2 1/2 journée par semaine. A partir de fin août, $25.00 par jour, 827-2553.

DAME francophone d'âge mûre, très fiable, non fumeuse, expérience, chez-moi, pour bébé 10 mois, seulement lundi et vendredi de 8h à 18h, secteur Val-Tétreau, après 18h; 595-0063.

DAME mature avec expérience et références, garçon de 3 mois, chez-moi, secteur Mont-Bleu, rue Georges Bilodeau, 770-8549.

GARDIENNE chez moi pour 3 enfants, 827-2484.

GARDIENNE demandée, secteur des Hautes Plaines. Votre maison, du lundi au vendredi, Joanne 770-2150 après 18h30.

GARDIENNE demandée pour saison estivale, 2 garçons: 6 et 7 ans, chemin Hogan, Cantley. 827-3786.

GARDIENNE demandée chez moi, juillet, 3 enfants, non fumeur, 7h15 à 15h. Rue Pierre Lafontaine. Après 17h: 561-5460.

GARDIENNE mature demandée à temps partiel. 685-0665 après 17h.

JEUNE personne demandée pour garder fillette de 5 mois chez moi, pour quelques après-midi et soir, 778-6263.

PERSONNE fiable, avec transport, pour garder enfants, 2 soirs par semaine et 1 dimanche par mois, rue St-Luc, Gatineau, 643-4880.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfant de 0 à 8 ans. Près boul. Labrosse, 663-4293.

ALTA VISTA, le jour seulement, enfant de 1 à 3 ans, 731-6732.

CHEZ-MOI, enfants d'âge scolaire pendant les vacances d'été, demandez Nicole 663-2500.

DU Lundi au vendredi, expérience avec enfant tout âge, Mont-Bleu, 771-4015.

DU lundi au vendredi, expérience avec enfants de tout âge. 561-7992.

EXPERIENCE avec enfants de tout âge, du lundi au vendredi, 771-7665.

GARDERAIS bébé chez moi, lundi au vendredi, expérience, 771-4149.

GARDERAIS chez-moi, maison, cour, s/jeux, 7 ans d'expérience, bons soins et nutrition, non fumeuse, à partir du 11 juillet. 684-1921.

GARDERAIS enfants de tout âge. bonnes références, bon soin, 561-4966.

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi de naissance à 5 ans, chez-moi, pour septembre. 671-2033.

GARDERAIS enfants à compter du 4 juillet, très belle salle de jeux et cour clôturée. Secteur Touraine tout près de Côte d'Azur et Ferme Limbour, 243-6636 après 17h.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, 663-9664.

GARDERAIS enfants chez moi, de naissance à l'école, du lundi au vendredi, 568-6847.

GATINEAU projet Le Baron, garderais vos petits trésors, 243-0476.

MAMAN aimerais garder enfants du lundi au vendredi, 671-0647.

MINI garderie chez Tante Vivi, rue Mutchmore, enfants pas de couche, près parc, 776-0703.

MONT-BLEU, août, septembre, près du parc Jolicoeur, 18 mois à 3 ans, 770-4812.

MONT-BLEU, bons soins et recu d'impot. 771-6365.

325 OFFRE D'EMPLOIS

ASSISTANTE-DENTAIRE avec expérience et/ou diplômes demandée à temps plein (jour et soir). Pour débuter au mois d'août. Appelez Lyne 777-6492.

BOUCHER demandé(e). Se présenter chez IGA Place Cartier, 425 boul. St-Joseph et demandez Claude.

COORDONNIER, expérience, bilingue, temps plein, Serge: 829-2900.

ESTIMATEUR/GERANT(E) DES CONTRATS

REQUIS pour se joindre à une entreprise progressive de construction générale et de gérance de projets. On ne considérera que les demandes écrites de candidats d'expérience. Le bilinguisme serait un atout. Le candidat choisi sera responsable des projets commerciaux d'envergure à partir des soumissions jusqu'à la réalisation totale du projet. Salaire selon l'expérience et les qualifications. Soumettre C.V., incluant détails de l'expérience, éducation, références, salaire désiré, date disponible, à: Paul Daoust Construction Ltée, 1827 rue Bank, Ottawa On K1V 7Z6 ou entrevue: 733-1694.

GATINEAU, recherchons esthéticienne, coiffeur(euse), masseur(euse), secteur Touraine, 568-9620.

JEUNE PERSONNE demandée pour la caisse dans un dépanneur, le soir, 643-1226.

MAGASIN d'appareils ménagers usagés recherche technicien(ne). 114, ch. Marier, Vanier, 744-7610.

325 OFFRE D'EMPLOIS

Chef de service régional

32 200 $ — 37 700 $

La commission des révisions des loyers du MINISTÈRE DU LOGEMENT recherche une personne pour diriger un bureau régional de grandeur moyenne, qui offre des services de soutien aux membres de la commission dans leur décision quant aux audiences d'appel.
Vous devrez: diriger et orienter les activités du personnel affecté aux procédures d'appel; vous assurer que les membres de la commission disposent de renseignements précis et détaillés dans les délais prescrits; assurer une liaison efficace entre le bureau principal et les membres de la commission au sujet des audiences d'appel et des arrêtés; réviser les plans de travail et aider à déterminer les besoins en ressources humaines et financières pour la région; renseigner le public au sujet de la procédure d'audience d'appel et lui prêter assistance. Lieu de travail: Ottawa.

Exigences: Connaissance des principes généraux de comptabilité et des méthodes de financement quant à la gestion de propriétés; solides compétences en analyse, administration et supervision; connaissance du programme de révision des loyers et des mesures législatives connexes y compris la Loi de 1986 sur la réglementation des loyers d'habitation; niveau avancé de français parlé et écrit; excellent anglais.

Remarque: Nous recherchons des candidatures dans la région immédiate d'Ottawa.

Veuillez faire parvenir votre demande/curriculum vitae, **d'ici le 4 juillet 1988, à:** Dossier MH-202/88, Ministère du Logement, Direction des ressources humaines, 777, rue Bay, 3e étage, Toronto (Ontario) M5G 2E5.

Chances d'embauches égales pour tous.

Fonction publique de l'Ontario

MECANICIEN demandé(e) avec expérience, à temps partiel, demandez Marc 643-1561.

MECANICIEN demandé(e) avec expérience, salaire négociable selon expérience, 568-4116.

MESSAGER avec expérience demandé(e), connaissant bien les environs d'Ottawa, Hull et Gatineau. Possédant une Van de préférence, 52 Hôtel de Ville, Hull, 770-9336.

OPERATEUR(TRICE) de machinerie lourde. Pas besoin de cartes. Poste disponible le 22 juin. Très bon salaire et avantages sociaux, 778-3576.

PERSONNE demandé(e), pour le sablage des voitures, temps plein, après 15h: 771-8730.

VOUS AVEZ un petit véhicule? Vous voulez gagner $20,000 à $30,000. Demandez à devenir membre de l'heureuse famille de Speedy Messenger, pièce 701, 251, rue Bank, Ottawa, de 10h à midi.

VOUS rêvez d'une maison, d'un bâteau ou d'une auto, aucune vente requise, 561-6361.

372 PERSONNEL DE BUREAU

2 OUVRIERS d'atelier, armoires de cuisine, un an d'expérience, 777-1860.

CLINIQUE de Hull recherche hygiéniste certifiée avec expérience, préférablement pour début juillet 1988.
2 HYGIENISTE déjà en place.
ORIENTATION: travail en équipe, prévention pério-restauration.
CONDITION: 4 jours seulement.
SALAIRE/bénéfices marginaux intéressants.
Conditions de travail avantageux; 4 jours seulement, cours, formation.
Appelez Carole 770-3992.

CONSEILLER(ERE) FINANCIER ADJOINT(E)

L'Elément national ASTC, recherche une personne pour le poste de conseiller(ère) financier adjoint(e). Ses fonctions comportent des activités de supervision et d'administration financière et générale; la tenue des dossiers financiers; l'étude des réclamations pour voyage et des demandes connexes; la mise au point des réconciliations bancaires; la gestion de la paye bi-mensuel des employé(e)s grâce à un système informatisé et la préparation des états financiers mensuels.
Les candidat(e)s souhaité(e)s ont terminé leurs études secondaires et possède une expérience des procédés de comptabilité financier ainsi que l'exploitation d'un ordinateur personnel (système ACCPAC et CANADIAN PAYROLL si possible). La préférence ira aux candidat(e)s bilingues.
Le salaire varie de $26,019 à $28,449 (le poste est syndiqué).
Prière d'adresser les candidatures qui devront être reçues le 30 juin au plus tard au: Secrétaire Exécutif, Elément National ASTC, 233 rue Gilmour, pièce 301, Ottawa, On. K2P 0P2.

RECEPTIONNISTE/secrétaire médicale recherchée, 1er septembre 1988. Pour nouveau centre médical Ottawa Ouest. Bilingues, expérience-/bureau préféré. Envoyez résumer au docteur J. Williamson,. 261 ch. Montreal, suite 406, Ottawa, Ontario K1L 8C7 ou téléphonez 744-0524.

RECHERCHE une personne parfaitement bilingue pour dactylographie à la maison à partir de bobines sonores, travail à temps plein, 778-1293.

372 PERSONNEL DE BUREAU

URGENT

SECRETAIRE légale recherchée, bilingue, expérience minimum de 3 ans, dactylo, traitement de textes préférablement. Faire parvenir C.V. à Me Mario Desnoyers, notaire, 277 Notre-Dame, Gatineau, J8P 1K6.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

PLONGEUR avec expérience demandé pour club privé. 236-0687.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

PREPOSE(E) aux chambres et à la buanderie, temps plein, expérience si possible. Pour rendez-vous: 568-6606 entre 12h et 14h.

RECEPTIONNISTE pour fin de semaine de minuit à 8h00, 777-4377.

SERVEURS(ES) pour bar, temps partiel, le soir et commis à la réception, temps partiel. Se présenter pour demande au 131 Laurier, Hull.

SERVEUSE avec expérience demandée. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

MÉCANICIEN GÉNÉRAL
(h. ou f.)
avec une spécialité dans les transmissions automatiques pour le produit GM.
Bilingue. Salaire selon expérience et qualifications.
Atelier moderne.
S'adresser en personne à
André LeBlanc
Directeur des services
WILLIAMS Chev. Olds Cadillac Ltée
950, boul. St-Joseph, Hull
777-2731
375

EQUIPE de charpente avec expérience et installeur de revêtement avec camion. 822-1200.

Plombier
demandé (h. ou f.)
Appelez
777-5854
375

MECANICIEN(NE) demandé(e) avec expérience. Réparation d'automobile et camion. 663-5050 ou 663-0479.

Installeur de revêtement extérieur demandé pour rénovation et construction neuve.
Expérience nécessaire
663-8664
entre 7h et 17h

MOT MYSTÈRE 766

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

8 lettres	Le mot clé: Le goût

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Avec	Castor	Inanité	Mignon	Pécore	Ronge	Tamil
	Cèpe	Intérêt	Mordu	Pédant	Rumex	Tard
Baser	Chah			Poireau	Rutabaga	Titre
Berbère	Crins		Naïf	Pont		
Berner		Laiche		Prao	Sarrasin	
Bluet	Décrue	Laps	Obtus		Scille	
Bruyère		Lèvre	Ourdou	Rave	Shah	
	Guarani	Liseron		Ravier	Splendide	
Cadogan		Lord	Panache	Redan	Staroste	
Cardinal	Hindi	Lupin	Pape	Riant	Suzerain	

Solution du problème précédent: Flèche

E	P	E	C	O	R	E	R	V	E	L	L	I	C	S
E	U	R	C	E	D	E	R	D	V	O	H	T	T	S
E	T	E	R	E	T	N	I	S	A	R	R	A	S	L
H	N	Y	I	E	A	D	A	V	R	D	R	M	H	I
C	A	U	N	V	N	G	N	S	A	O	E	I	O	S
A	D	R	S	E	A	R	T	U	S	R	S	L	N	E
N	E	B	L	B	L	U	E	T	F	I	A	N	I	R
A	P	P	A	N	E	R	E	B	R	E	B	O	A	O
P	S	T	I	G	T	L	U	O	A	R	P	N	R	N
O	U	P	H	I	U	T	A	R	R	O	N	G	E	A
R	U	E	T	I	N	A	N	I	I	O	C	I	Z	G
L	D	R	P	E	N	R	R	R	C	H	T	M	U	O
A	R	E	D	A	N	D	E	A	A	H	R	S	S	D
P	O	T	N	O	P	A	I	H	N	C	E	V	A	A
S	M	X	E	M	U	R	L	A	N	I	D	R	A	C

375 PERSONNEL DE METIER

SURINTENDANT/E en construction demandé/e 5 ans d'expérience en édifice commercial. Ecrire à case A96 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAISSIER(E) demandé(e) 18 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

CUISINIER/ERE d'expérience, demandé, pour mets canadiens, 827-4553.

CUISINIER(E) avec expérience temps plein, 776-2420.

CUISINIER(E) et aide-cuisinier(e) demandé(e) avec expérience pour restaurant dans Brasserie. Demandez Claire: 243-1963.

CUISINIER(ERE) bilingue d'expérience et aide de cuisine. Se présenter au Jardin Grec, 53 York, après 11h a.m.

LIVREUR/EUSE pour mets chinois et serveur/euse. 273 bl. St-René, Gatineau.

L'OREE du Bois, recherche busboy, (busgirl), 827-0332.

SERVEUR et serveuse pour mets chinois, livreur, 771-9104 de 14h à 16h.

SERVEUR(EUSE) à temps partiel. Bilingue, avec expérience. Appelez Arthur: 778-2636.

SERVEUR/EUSE d'expérience. Se présenter au restaurant Naple Pizza, 70 Montcalm, Hull.

SERVEUR/euse d'expérience. Se présenter au restaurant du Woolworth, 55 Rideau, Ottawa.

SERVEUR(EUSE)S, possédant de l'expérience dans salle à manger, Café Valençay, St-Adnré Avellin, (819) 983-6536.

SERVEURS(EUSES) temps plein et partiel, expérience et références requises Restaurant Ferme Rouge Angers. (819) 986-7013.

VILLA ORLEANS, recherche cuisinière ou personne pour travailler à la cuisine, 837-1100.

377 PERSONNEL SPECIALISE

Pour une carrière en

Arrangements floraux

(5 mois)

Collège

Larocque-Lafortune

Ottawa

256 ave. King Edward

236-0443

CAMCO INC., est à la recherche d'un(e) technicien(ne) bilingue en électro-ménagers. Pré-requis: avoir compléter un programme en électro-ménagers à un Collège des Arts Appliqués et de Technologie et/ou posséder de l'expérience dans le service des appareils électro-ménagers. Personne intéressée communiquez avec Joe Kuiper, 741-7649 en donnant votre degré de qualification pour le poste.

378 PERSONNEL DE VENTE

SEARS

Carlingwood
St-Laurent

recherchent des

Vendeurs/euses à temps partiel

Doivent pouvoir travailler en tout temps, le jour, le soir et le samedi.

Se présenter du lun. au vend. de 9h 30 à 16h 30:

Service du personnel
2165, av. Carling

ou

Service du personnel
1250, boul. St-Laurent

378 PERSONNEL DE VENTE

UN QUIZ SUR L'EMPLOI

ÊTES-VOUS:
1. À la retraite?
2. Employé/e pour payer vos études?
3. Désireux/se de passer l'hiver en Floride?
4. Tout ce qui précède?
5. Rien de ce qui précède?

SEARS

DÉTAILLANT CANADIEN DE MARCHANDISE GÉNÉRALE

RECHERCHE DES:

VENDEUR/EUSE/S À COMMISSION À TEMPS PARTIEL

Pour les rayons suivants:

Appareils électroménagers
Meubles
Complets pour hommes
Équipement de pelouse/jardin

La formation professionnelle fera partie de votre introduction au travail, ainsi qu'un programme suivi de connaissance du produit.

Nous offrons de superbes possibilités de revenu et une gamme d'avantages sociaux qui comprend: rabais sur les achats, régime de retraite des employés, régime d'assurance-vie collective, assurance-accident facultative et un nouveau régime de participation aux bénéfices.

Pourquoi ne pas nous dire ce que vous avez à offrir!

Veuillez vous présenter au Service du personnel entre 9h 30 et 16h 30 du lundi au vendredi aux endroits suivants:

CARLINGWOOD
2165, av. Carling
Ottawa

ST-LAURENT
1250, boul. St-Laurent
Ottawa

CONSEILLER/ERE EN PUBLICITE

PERSONNES motivées pour région Hull et Gatineau. Possibilité de gagner $30,000 et plus. Auto et expérience de la vente nécessaires. 685-1838.

ELECTROLUX CANADA

A BESOIN de 3 représentants(es) à temps plein et 2 à temps partiel. Très bonne rénumération. Salaire débutant $500 et plus par semaine si vous qualifiez. Auto un atout. Demandez le gérant des ventes: 778-2880.

MAGASIN luminaire est à la recherche d'un(e) préposé(e) à la vente (20 ans et plus) à temps partiel avec possibilité de permanence. Se présenter au 807 boul. St-René ouest, Gatineau, 568-2866 demandez Aline.

OPPORTUNITE D'OR

TEMPS partiel, plein, distributeur recherche personnel pour former équipe de vente avec NSA. Daniel 225-9843.

Personne demandée pour la vente d'automobiles, expérience non nécessaire. Doit être bilingue. Position immédiate. Demandez Mike, 741-4004.

RECHERCHE personne dynamique et souriante pour la vente, avec ou sans expérience. Se présenter au Pantorama, Galeries de Hull.

RECHERCHE vendeur(euse) bilingue. Vente d'articles photographiques. Présentez-vous à Astral Photo entre 14h et 17h, Place du Centre, Hull.

REPRESENTANT(E) demandé(e) dans la vente de stores verticaux et vénitiens. Expérience préférable. Contactez Jacqueline 663-8908 ou s'adressez à 160 boul. St-René Ouest.

379 EDUCATION

L'INFORMATIQUE OFFRIRA 30,000 NOUVEAUX EMPLOIS AU QUÉBEC D'ICI 12 ANS

Étudiez en informatique et recevez vos pleines prestations d'assurance chômage tout en obtenant l'aide financière aux étudiants du gouvernement du Québec (si éligible). Le cours de programmeur-analyste 420-51 d'une durée d'un an, (secteur enseignement professionnel) conduit à un certificat d'études collégiales du ministère de l'enseignement supérieur et de la science.

Nous offrons un service de stage en entreprise pour durée de 2 mois pour acquérir une expérience déterminante afin d'obtenir un emploi en informatique. Pour plus d'information quant à votre admissibilité, communiquez avec Mme Suzanne Delorme au

778-0077

INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE DE L'OUTAOUAIS INC.

Permis: 470-532

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DE L'ENSEIGNEMENT EN LANGUE FRANÇAISE

du

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

requiert les services

d'un(e) enseignant(e) itinérant(e) en musique

(4 jours/semaine)

à compter du1 er septembre 1988

FONCTIONS PRINCIPALES: Enseigner la musique à tous les niveaux de la 1ère à la 8e année dans les écoles assignées selon l'horaire de l'année en cours.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS:
— BEO ou l'équivalent
— diplôme universitaire: spécialisation en musique
— une formation en pédagogie Koda'ly serait un atout

CANDIDATURE: Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande accompagnée de leur curriculum vitae avant le 24 juin à:

Monsieur Florent Tourigny
Coordonnateur
Service de gestion des ressources humaines
1235, rue Joseph-Cyr
Gloucester (Ontario) K1J 7T4

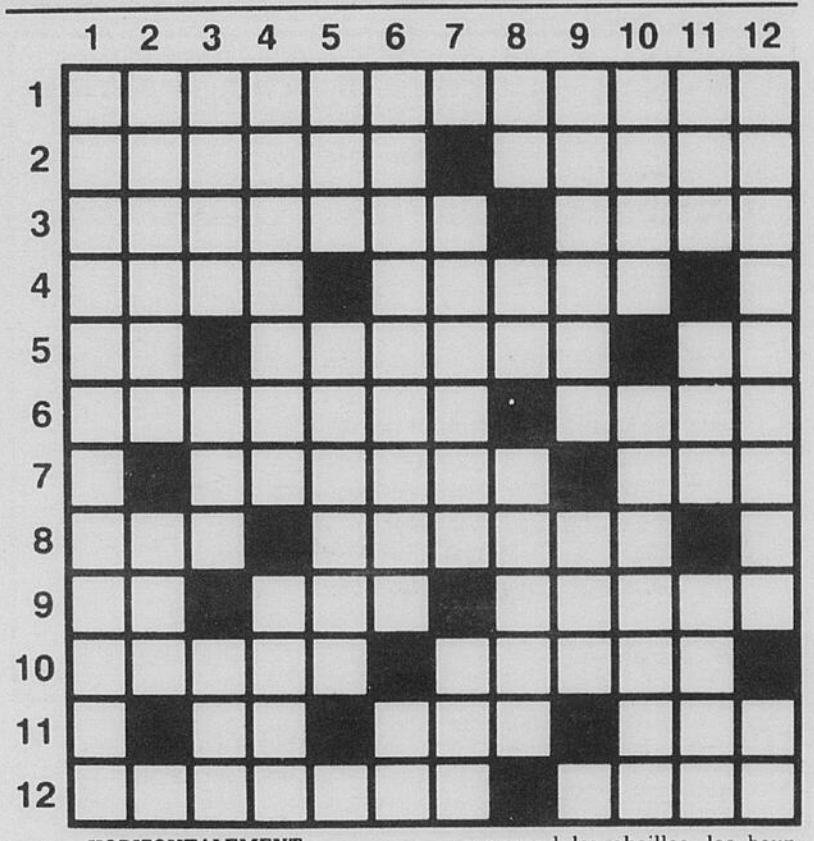
ou de lui téléphoner en composant le **(613) 741-0212**

Mme Jocelyne Ladouceur
Présidente

M. William Crossan
Directeur général

MOTS CROISÉS

NO C-82 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Ablation de la rage.
2—Selon les marxistes, toute activité humaine transformant le monde. — Ion chargé négativement.
3—Petit citron de couleur verte. — Personnes en nombre indéterminé.
4—Fiel de quelques animaux. — Île anulaire.
5—Négation. — Fillette. — Quatre.
6—Être contraint à l'inactivité. — Se dit d'un fruit meurtri.
7—Qui a des veines apparentes. — Suspension d'une action.
8—Patriarche biblique. — L'avenir, le sort.
9—À la mode. — Place. — Possessions.
10—Installations servant au transbordement à niveau. — Zézaye.
11—Brome. — A chaud. — Passe à Innsbruck.
12—Sauf. — Qui éveille un sentiment d'admiration, de plaisir.

VERTICALEMENT

1—Relatif aux viscères.
2—L'emporter sur quelqu'un, quelque chose. — A remplacé la S.D.N.
3—Vague de la mer. — Ornement en forme d'oeuf. — Premiers éléments d'une science.
4—Inscription en tête d'un ouvrage. — Règle graduée.
5—Unité de luminance. — Famille qui comprend les abeilles, les bourdons (pl.).
6—Petit café. — Saint.
7—Étendus. — Ingurgitée.
8—À toi. — Pr. indéfini. — Immobile.
9—Bande de papier cousue en même temps que les feuilles d'un livre. — Bugle.
10—Substance sucrée et parfumée. — Trouble dans la reconnaissance et l'identification des objets matériels.
11—Atome électrisé. — Au milieu de l'eau. — Victoire de Napoléon.
12—Faire disparaitre sous un entassement. — Sans vêtements.

SOLUTION DU PROBLÈME C-81

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	R	I	N	G	U	E	B	A	L	E	R
2	■	E	T	A	L	■	V	I	R	A	G	E
3	A	V	O	C	A	T	E	■	T	R	A	C
4	S	A	U	R	I	E	N	S	■	D	R	U
5	T	I	■	E	V	I	T	E	S	■	E	S
6	O	S	A	■	E	N	A	M	O	U	R	E
7	G	■	P	O	S	T	I	E	R	S	■	R
8	E	L	A	N	■	E	R	R	E	U	R	■
9	N	A	R	C	O	S	E	■	S	E	U	L
10	E	S	T	E	S	■	S	B	■	L	I	A
11	S	■	E	S	S	E	■	A	M	■	N	P
12	E	U	S	■	U	T	E	R	I	N	E	S

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

155, rue COLLEGE

CONSEIL SCOLAIRE DE LA VILLE DE TORONTO

Le Conseil scolaire de Toronto est à la recherche

D'ENSEIGNANT(E)S

qulifié(e)s pour combler les postes suivants à l'école publique Gabrielle Roy, une école élémentaire de langue française:

programme pour surdoué(e)s ..... poste de suppléant(e) à long terme

anglais langue seconde (ESL) ..... poste de suppléant(e) à mi-temps à long terme (matin)

anglais ..... poste de suppléant(e) à long terme

bibliothécaire ..... poste régulier à plein temps

musique ..... poste régulier à mi-temps

Les candidat(e)s doivent détenir les qualifications requises par le ministère de l'Éducation de l'Ontario pour enseigner dans une école de langue française. Ils/elles doivent aussi pouvoir s'exprimer en français comme s'il s'agissait de leur première langue.

Ces postes seront disponibles dès le 1er septembe 1988. Les personnes intéressées doivent immédiatement poser leur candidature par téléphone et faire parvenir leur curriculum vitae avant le 24 juin 1989 à 16h 00 à:

Mme Jacqueline Alloul, directrice
École publique Gabrielle Roy
14, rue Pembroke
Toronto M5A 2N7

Le Conseil scolaire de Toronto offre des chances égales d'emploi. Tous/toutes les candidat(e)s qualifié(e)s peuvent postuler et seront considéré(e)s. Il est prévu que les candidat(e)s sélectionné(e)s seront interviewé(e)s par un comité.

380

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DE L'ENSEIGNEMENT EN LANGUE FRANÇAISE DU CONSEIL DE L'ÉDUCATION DU COMTÉ DE SIMCOE

est à la recherche d'un(e)

ENSEIGNANT(E) SUPPLÉANT(E) QUALIFIÉ(E)

pour une classe de 1ère année

pour la période du 6 septembre 1988 au 17 mars 1989

à l'École Saint-Joseph à Penetanguishene

Toute personne intéressée et qualifiée est priée de poser sa candidature d'ici le 30 juin 1988 à:

M. Denis Chartrand, surintendant
Services en langue française
Conseil de l'éducation du comté de Simcoe
Bureau régional du Nord
865, avenue Hugel
Midland (Ontario) L4R 1X8

R.B. Boswell
Directeur général

B. Dorion
Président du CELF

380

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E)S

La Fondation Universitas (Ste-Foy), dévouée à l'éducation Superieure pour les Québecois et Franco-Ontariens recherche representant(e)s qui ont la pasion de l'éducation. Revenu excellent, 778-2218.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour compagnie de produits chimiques en expansion, pour la région de la Capitale Nationale. Demandez Roger Ménard, 663-5869.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE concurrentiel et professionnel. Rédation. Production. Conseils. 771-9791.

FERAIS Traitement de texte. Word Perfect. 827-2587 soir. 663-8661 jour.

LETTRE, curriculum vitae, rapport, etc... 776-6369.

SERVICE de traitement de mot, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, poêle et réfrigérateur, tapis mur-à-mur, face à la Marina, $385, 685-1334.

1ER JUILLET, 2 chambres, air climatisé, $450/mois, 684-8689.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $365 mois Marcel: 782-4055, Johanne: 782-1584.

2 CHAMBRES près de la Marina, $375, 746-1097.

3 CHAMBRES à coucher, luxueux, 1er août, $600, 243-5353 Daniel Piché.

4 CHAMBRES à coucher, rue Brook, grande cuisine, prise lav./séc., cour privée, $550/mois, 1er août, 749-3812.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

AYLMER, grand, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $400/mois, immédiatement;
PROPRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $435/mois, 1er juillet. 684-5755.

CENTRE-VILLE, 3 chambres, $460, pas chauffé, pas éclairé, de préférence non fumeur, 1er juillet, 685-0793, 684-5757.

CONDO 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $429, 595-2866, 685-1451.

SECTEUR AYLMER

450 Wilfrid Lavigne, garçonnière, 2 ch. à c., chauffée, (poêle, réfrigérateur optionnels). Stationnement extérieur. À partir de $330.

684-7676

400

DANS un semi-détaché, 2 chambres, 5 appareils, $500, tout inclus, 1er août, Michel ou Marise 560-7900, 684-0208.

DESCHENES, duplex, 2 chambres, $530 mois, août. 684-9068.

DESCHENES, IMMEDIATEMENT, 1 et 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, eau chaude fournie, $380 et $425. 684-0923 après 16h.

DUPLEX 2 chambres, $375 non chauffé, non éclairé, libre. 837-8307.

GARCONNIERE neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur inclus, face parc et rivière, $335, immédiatement. 685-1395.

SOUS-SOL, beau logement, entrée privée, 1 chambre, chauffé, $325 par mois, 33 Cochrane, Aylmer, 684-7235.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

Le STRASBOURG

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

AVEC

CUISINES TRÈS LUXUEUSES

Vous y trouverez:

- Balcons
- Cuisinière et réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Comptoir et plancher de cuisine en céramique
- Planchers en parqueterie de chêne
- Chauffage électrique et éclairage
- Ascenseurs
- Buanderie
- Stationnement intérieur et extérieur
- Piscine extérieure
- Court de tennis

5% de rabais pour l'âge d'or

Ménage fait lors de l'emménagement

À des prix imbattables

Bureau de location au 80, rue Pearson
App. 100. Aylmer

VENEZ NOUS VISITER

APPELEZ AU **685-0585**

400

CHOIX GRATUITS

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

L'ESCALE

AYLMER

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Spacieux logis de 2, 3, 4 chambres

À partir de $399.00

INCLUS
- chauffage
- stationnement
- électricité
- cuisinière

Situé quadrilatère Eardley, Front, Pearson.
Près d'une école primaire et de tous les services

Pour votre sécurité, immeuble construit en béton

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Heures: lundi au vendredi 9h à 21h 00
Samedi et dimanche 13h à 17h.

90 Eardley, Aylmer
684-9836

400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 1/2, $225, chauffé, éclairé, garconnière à Templeton. 561-3222 poste 256.

1- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, près des Promenades, 1 mois gratuit et micro-onde gratuit. 568-4095.

1-2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL, chauffé, éclairé, verticaux, 4 appareils, frais peint, $395 à $465. 243-0560, 561-3767, 568-0657.

150 GREBER, studio, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, 1 mois gratuit, 561-3324.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $345, immédiatement. 561-3222 poste 191.

1 CHAMBRE à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, 1er juillet, 392 Notre-Dame, après 17h 643-2227.

1 CHAMBRE à coucher, pour célibataire, 561-9783.

1 CHAMBRE à coucher, Carrefour de la Capitale, occupation immédiate, $425, 243-5353 Daniel Piché.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375, 561-2387.

1 CHAMBRE à coucher, libre 1er juillet, 684-3726 après 16h30.

1 CHAMBRE à coucher, septembre, chauffé, éclairé, $380, 663-7656.

1 CHAMBRE à coucher, meublée, au mois OU a la semaine; 2 chambres à coucher, meublé ou non, 243-3332.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er août, $375, 568-3189, 669-0080.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Pte-Gatineau, $359, 568-7940.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entrée privée, 1er juillet, $375. 643-1144.

1 CHAMBRE, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, $345, 669-0785.

1 CHAMBRE, cuisinière, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, foyer, $299/mois, après 18h 595-2036.

1 CHAMBRE, eau chaude, buanderie, $315 mois. 6 Adélard, 561-0356.

1 CHAMBRE, entrée laveuse, sécheuse, remise, pas chauffé ni éclairé, $320, 1er août, 663-8762.

1 CHAMBRE, libre 1er août, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $400, Jour: 663-0093 soir: 561-2923.

1 CHAMBRE, libre, rue ALbert, $290 non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $300, jour: 663-1582, soir: 663-5699.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, $380, 663-3559, 663-1430.

1 CHAMBRE, près des Promenades, poêle, réfrigérateur, eau chaude, $350, 456-2441 après 17h.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, poêle, réfrigérateur, stationnement, $320, 728-7786.

1ER JUILLET, 2, 3 chambres à coucher, à partir de $385, chauffé, éclaire, jour demandez Francine, 770-2330.

1ER JUILLET, neuf, 7 pièces, 2 remises, foyer, balcon, grande cour, secteur Templeton 568-3446 827-4034.

1 ET 2 CHAMBRES. Appartements Gréber, juillet, août, septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, bl. Labrosse, entrée privée, stationnement et plus. Après 16h, 663-0296.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Un mois gratuit, 1er juillet, 561-4350.

LE RICHELIEU

1 MOIS GRATUIT — 1 MOIS GRATUIT

150, boul. Gréber
Gatineau
PRÈS D'EATON

STUDIOS
1-2 CHAMBRES

CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS

Ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.

561-3324

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, libre, à partir de $375, Lyne: 561-1331, pagette: 561-4976.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, stationnement, prise lav./séc., $375, Templeton, 1er juillet. Après 18h, 830-0502.

2 APPARTEMENTS de 3 chambres à coucher, disponible 1er juin. 663-2035 663-5008.

2 CHAMBRES, 1er août, secteur Templeton, prise laveuse, sécheuse, stationnement avec prise, $395, 663-8744, 663-8405.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Chamberland, $380, non chauffé, non éclairé, 2e étage, grand balcon, remise, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, $400 non chauffé non éclairé, 1er juillet, 771-1777.

2 CHAMBRES, 515 Notre-Dame, air climatisé, prise laveuse-sécheuse, stationnement, non chauffé non éclairé, 15 juillet, 663-6592.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, après 17h: 568-4971.

2 CHAMBRES à coucher plus 1, 53 de la Savanne, près Promenades, très spacieux, 561-6026.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, très illuminé, 1 1/2 s/bain, occupation immédiate, $600, près des Promenades, Claudette: 745-2389, 748-7557.

2 CHAMBRES à coucher, très grand, beaucoup d'armoires, non chauffé, non éclairé, 827-4584 643-3124.

2 chambres à coucher, neuf, 5 appareils ménagers, garage intérieur, libre, $560, près de l'hôpital, 561-5002.

2 CHAMBRES à coucher, boul. de l'Hôpital, grandes pièces, balcon. Faut voir! Septembre, $475, 561-0094.

2 CHAMBRES à coucher, 1er août, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, câble, $459 par mois, 568-5839.

Les Serres de Gatineau

Près des Promenades de l'Outaouais

JUIN-JUILLET

2 chambres —
5 appareils ménagers
tapis — foyer — garage

1 MOIS GRATUIT
OU 1 FOUR MICRO-ONDES

Le jour: **770-9911**
LE TOUT **$625**
Le soir: **595-1010 — 663-4027**

401

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $450/mois, jour 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, neuf, non chauffé, non éclairé, $430. 663-4750.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, $430 mois. Après 18h 663-3066.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, prise laveuse, sécheuse, libre 1er août, 663-8351.

2 CHAMBRES à coucher, tout rénové, grande cour clôturée, entrée privée, 2 stationnements, chauffé, éclairé, $480. 643-5387, 592-4579.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, prise laveuse-sécheuse, stationnement, cour privée, après 16h 663-5751.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, demande $340, libre 1er juillet, 643-5772.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 1er juillet, 561-0563.

2 CHAMBRES à coucher, balcon, près des Promenades, paisible, lav./séc., septembre, $466 par mois, 643-1459.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $350 mois, 1er septembre, 663-4349.

SECTEUR PTE-GATINEAU

2 c.c. 1 mois gratuit sur 1er bail de 12 mois, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur. À partir de $395.

243-5629

401

2 chambres, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, dans un sous-sol maison privée, $400, soir: 663-4069.

2 CHAMBRES, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, $450. 663-1416, 233-2329.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, stationnement, libre, $460, 568-3189, 663-6591.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $425/mois. Un mois gratuit, 561-9708.

2 CHAMBRES, cuisine, salon, poêle, réfrigérateur, chauffé, $400 mois, 1er juillet. 561-7420.

2 CHAMBRES, entrée privée, cour privée, $375, non chauffé, non éclairé, 1er août. Après 17h: 663-9321.

2 CHAMBRES, foyer, stationnement, centre-ville, $475, 669-0771.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements

Approx. 1200 p.c.

Occ. **Août à Décembre**

243-5353

2 chambres, grand, insonorisation supérieure, 5 appareils ménagers, garage chauffé, balcon, près de l'hôpital, non chauffé, $550 et plus, immédiatement ou 1er septembre, 568-0449.

2 CHAMBRES, insonorisé, libre 1er août, $440/mois, 663-7218, 663-6413.

2 CHAMBRES, libre 1er juillet, $450 pas chauffé ni éclairé, 663-5533.

2 CHAMBRES, neuf, pas chauffé ni éclairé. Rue Essiambre, Gatineau. $460, 643-3341.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $375 par mois. 568-5989.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $395 par mois, 643-2672.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

TERRASSE CHAVOIN
Hull, Qué.

LOGEMENT 1-2 CHAMBRES À COUCHER

- Face au Parc de la Gatineau
- Près du Cégep et arrêt d'autobus
- Dix minutes du centre-ville d'Ottawa

À partir de $390

INCLUS:

Chauffage, électricité, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, piscine extérieure, dépanneur, service de conciergerie, sauna.

Immeuble en béton

23 TERRASSE CHAVOIN, HULL, QUÉBEC

Ouvert 7 jours par semaine: Lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche 13h à 17h. **770-2170**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises laveuse, 1er septembre, $400, 663-3820.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, libre juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $405 mois. Entre 9h et 17h: 771-2373.

2 CHAMBRES, rue Onézime, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $360 et $385. 749-9991.

2 CHAMBRES, semi sous-sol, air climatisé, poêle et réfrigérateur, personnes tranquilles seulement, libre immédiatement, $430/mois chauffé, éclairé, 561-1543.

2 CHAMBRES, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près de tout, $385. Après 18h 663-4598 ou 568-0235.

2 CHAMBRES, Sous-sol, pour personne seule, $275. 663-3966.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 42 boul. Lorrain, prise lav./séc., entrée privée, $450 mois, 724-9472.

2 et 3 CHAMBRES, $375/mois et plus, chauffé et éclairé, plusieurs avantages. Libre immédiatement. Info Gestion Pararar Inc., 239-8517.

2 ET 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, à partir $415. 820-6820 561-4699.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex neuf, site paisible, spacieux, 2 stationnements, prises lav./séc., $500 à $540. 663-7946, 643-2871.

3 1/2 PIECES dans maison au 2e étage, 2 entrées, stationnement, non chauffé, non éclairé, $290. 778-3937.

3 CHAMBRES. A QUI LA CHANCE? haut de triplex, très spacieux (1450 pi. ca.), tranquille, neuf, insonorisé, $590, 643-2570.

3 CHAMBRES, 725 rue Main, $535, disponible 1er juillet. 663-9979.

3 CHAMBRES à coucher, semi sous-sol, grande cour, $395 non chauffé non éclairé, 1er juillet, 643-4371.

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, 1er août, $700, 243-5353 Daniel Piché.

3 CHAMBRES à coucher, 2 stationnements, remise extérieure. Chemin de La Savane, 1er juillet, 561-4314.

3 CHAMBRES à coucher, 1,080 pi. ca., duplex neuf, $485. Pierre Rollin, 561-4555.

SECTEUR PTE-GATINEAU

1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. À partir de $399.

568-6351

401

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fourni, $430, 1er juillet, 568-0419.

3 CHAMBRES à coucher, 251 Broadway, $495/mois chauffé, 643-1159.

3 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., 1er juillet, 663-1778, 777-8653.

3 CHAMBRES à coucher, bas de duplex, complètement rénové, cour clôturée, stationnement, chauffé, $535. 568-6118 643-2647.

3 CHAMBRES, chauffé, foyer, patio, $560, 568-1232.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, éclairé. Jour: 643-2078, après 20h 568-5771.

3 CHAMBRES, Neuf, disponible 1er août, après 18h 663-5194.

3 MOIS GRATUIT

15 ORLEANS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 243-5731, après 17h: 561-5924.

4 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, central, $475 mois, Marcel 782-4055, Johanne 782-1584.

A GATINEAU, 1 chambre à coucher, semi s/sol de triplex, grandes pièces, prise lav./séc., $325, juillet. 663-2393.

A GATINEAU, 1 chambre, poêle/réfrigérateur, stationnement, entrée privée, fraichement peinturé, $295. 827-2230.

SECTEUR PTE-GATINEAU

2 c.c., 3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur.

À partir de **$375.**

561-4251 — 568-2989

401

AGREABLE 2 CHAMBRES

PRES Promenade, frais peinturé, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, balcon. $460/mois. Soir: 663-0474.

APPARTEMENT 1,2 ET 3 Chambres, 663-0537 643-2202.

APPARTEMENTS luxueux, non chauffé, non éclairé, bains tourbillons, à partir de $475 par mois, rue de Charny, après 18h 663-1529 ou 663-6909.

AVENUE Gatineau, endroit tranquille, logis 1 chambre, prise lav./séc., très propre, pas éclairé, pas chauffé, 1er juin, $390, 561-9520 ou 568-8387.

BORD de l'eau, 1 chambre à coucher, neuf, libre immédiatement, 643-2294 de 10h à 20h.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, juillet/août, $435, 663-6971.

GATINEAU, 3 1/2 pièces, $300, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., endroit tranquille. 568-4957.

APPARTEMENTS TASSÉ

GATINEAU

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

178, chemin de la Savanne
2 chambres seulement
336, 344, 352, 360 Principale
1,2 et 3 chambres chauffé et éclairé

2 MOIS GRATUITS
réparti sur le premier bail

561-2205 — 561-5395 — 561-9135 — 568-7028 — 568-6558

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres non chauffé, non éclairé

1 MOIS GRATUIT
répartis sur le premier bail

561-9581 — 243-1971
568-2028 — 568-2105 401

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, juillet, août et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-4034, entre 9h et 17h: 568-4498.

LIMBOUR, luxueux, 3 chambres à coucher, foyer, prise lav./séc., près de tout, $530, libre 1er août. 568-8592.

NEUF AVEC FOYER

TEMPLETON, 1 et 3 chambres, installation lav./séc., luxueux, $395, $595. Jour 243-0546, soir 243-1546.

POINTE-GATINEAU, juillet, août, 2 chambres, prise lav./séc., balcon, $490. 770-3478.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit idéal pour gens âgés, 1 mois gratuit, 561-3324.

PRES des Promenades, 1er juillet, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, jour demandez Francine 770-2330.

PRES des Promenades, 1er août, 1er septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $455. 771-5414.

PRES DU PARC ST-RENE

2 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $420, 643-1920.

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANE

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 568-7443.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, garage, $350. 723-8696 jour, 521-2623 soir.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, s/sol bungalow, meublé, $325, libre. Gilles Allard, Gens d'Action 561-5894.

PTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, propre, $300 et $325 par mois, 771-8882.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-onde, immédiatement et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, 243-1564.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, grande cour, secteur paisible, chauffé, prises, remise, 1er août, $385. 243-3924 jour.

PTE-GATINEAU, 35 et 37 Claire, 2 chambres à coucher, $395, 745-7474.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, juin ou juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $477. Premier mois gratuit. Jour: 568-4477, soir: 568-2473.

PTE-GATINEAU, rue Champlain, 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, $300/mois, 778-6659.

SEMI SOUS-SOL, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $420 par mois, 19 rue O'Farrel, après 18h: 663-6909 ou 663-1529.

SOUS-SOL, 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $350, près de Promenades, 243-2970.

SOUS-SOL de bungalow, chauffé, 2 chambres, foyer, stationnement, $375, 1er juillet, 663-9601 après 18h.

SPECIAL $435

2 CHAMBRES, prise laveuse/sécheuse, moderne, stationnement, 595-3344, 745-3390, 671-2812.

TOURAINE, 442 Principale, adultes, foyer, $465 chauffé, 237-0735.

TOURAINE

APPARTEMENT RIVIERA 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TOURAINE duplex, 1er août, 3 chambres à coucher, 5 appareils inclus, $625 pas chauffé ni éclairé, 561-8932.

TOURAINE LIMBOUR, 1 chambre à coucher, $375; 2 chambres à coucher, $400 et 3 chambres à coucher, $425, 770-1616 Dolores.

TRIPLEX Templeton, construction neuve, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, stationnement. Prêt du 1er juillet et 1er août. A partir de $410 mois, jour: 561-6373 ou 827-3096 après 18h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 1/2 chambre à coucher, maison de 2 étages, appareils, 1er juillet, $350, 725-2045, 225-4310 après 19h.

175 MUTCHMORE

1 MOIS gratuit sur le premier bail de 12 mois, septembre garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, entre 9h et 17h: 568-4498.

1 app. 1 chambre, libre le 1er juillet, toutes les facilités comprises et piscine intérieure, 771-2883 ou 777-7801.

1 CHAMBRE, 1er août, moderne, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, près Galeries de Hull, $365 par mois, 684-0785.

1 CHAMBRE, 1er juillet, pas chauffé ni éclairé, $325, 568-7506.

1 CHAMBRE $260. 109 rue Garneau, 1er juillet, 771-6641, 568-7882.

1 CHAMBRE, 45 Lessard, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $410. 777-6996 777-4506.

1 CHAMBRE, 57 bl. St-Joseph, rénové, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375, 568-1827.

1 CHAMBRE à coucher, juillet, août, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 82 Richard, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, juillet, août, septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 59-65 Lanctôt, 770-6907, 771-0086, 777-0139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, câble, appareils, balcon, stationnement, $340 mois, 777-1861.

1 CHAMBRE à coucher, 1er juillet, $300. 93 Charlevoix, Hull. 776-4228.

1 CHAMBRE à coucher, 44 Montpetit, chauffé, meublé ou non. 1er août, 561-2562.

1 CHAMBRE à coucher, près Université du Québec, frais peint, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrirateur et stationnement inclus, buanderie, $335/mois, 20 Roussillon, 456-2647, 643-3345.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, poêle/réfrigérateur, chauffé, stationnement, $375 mois, 1er août. Pauline jour 997-6863, soir 770-4742.

1 CHAMBRE, central, $290, poêle, réfrigérateur, balcon, non chauffé, 684-5146.

1 CHAMBRE, centre-ville, $300 pas chauffé ni éclairé, 777-1228.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $395, 684-6751.

1 CHAMBRE, meublé, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, juillet, chauffé, éclairé, $365. 771-0467.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $310 mois. Entre 9h et 17h: 771-2373.

1 CHAMBRE, rue Champlain, nouvellement rénové, spacieux, chauffé, stationnement, $415, 830-3093.

1 CHAMBRES, 1er août, près Place Cartier, poêle, réfrigérateur, spacieux, chauffé, eau chaude, buanderie, stationnement, $405. 568-5089.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/bains complète, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 777-1030.

1 CHAMBRE sur 2 étages, $315 mois, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juillet. Près de tout, 778-7787, 235-4603.

1 CHAMBRE, très ensoleillé, poêle, réfrigérateur, libre, $335, 459-3090.

1er AOUT, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis neuf, stationnement, $350, 776-1367.

1ER AOUT, 2 chambres, hauffé, stationnement, $395/mois, 722-9958 Paul.

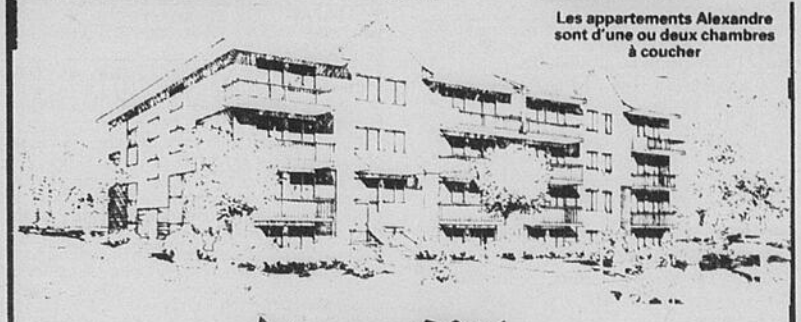
402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

LES APPARTEMENTS ALEXANDRE

Domaine Ville Joie

À LOUER — **NOUVEAU**

Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chambres à coucher



- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sécheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

1 MOIS GRATUIT

À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa.
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)

Tél: 595-9044

1ER AOUT, 74-A Nicolet, 1 chambre, chauffé, poêle/réfrigérateur, $375. 776-3437 568-2305.

1ER AOUT/avant, tapis neuf, repeint 4 1/2 pièces, 96 Mont-Bleu. 771-1142.

1ER JUILLET, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, deck, stationnement, 172 St-Joseph, $300 par mois, 595-0474, après 17h: 568-6408.

1er JUILLET, 2 chambres à coucher, centre-ville Hull, pas chauffé ni éclairé, $375. Après 16h: 643-1229.

1ER JUILLET, 2 chambres, neuf, prise lav./séc., 5 minutes d'Ottawa, stationnement, 568-0535, 568-1099.

1er JUILLET, grand 2 chambres, plancher de bois franc, $440, 771-9264.

1ER JUILLET ou 1er août, 2 chambres, 64 Lemieux app: 1, chauffé, $445. 595-0176 568-2305.

1ER JUILLET, St-Jean-Bosco, 2 chambres, chauffé, éclairé, toute commodité, $430 ou $480, 595-0379.

1ER JUIN OU JUILLET, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, prise lav./ séc., stationnement, frais peint, après 18h: 684-6086.

1ER SEPTEMBRE, 105 St-Onge, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, $450. 770-7067.

1er SEPTEMBRE, près école St-Raymond, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur et stationnement, $410, 776-1367.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337, Claudette: 748-7557.

1 ET 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350 à $450, 771-0532 770-0960.

1 et 2 CHAMBRES, libre, à partir de $325/mois, après 17h 770-3516 ou 568-2329.

HOROSCOPE

Mardi 21 juin 1988

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Climat pacifique qui vous promet des joies intenses. Une planète bénéfique renforce vos chances de bonheur. Vous pouvez mener à bien un projet concernant le coeur. Vous mettrez un frein à vos tendances belliqueuses.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous vous jugerez avec une certaine sévérité sur le plan sentimental, vous remettrez en question vos sentiments, vos illusions. Vous vous observerez avec une lucidité inhabituelle. Vos rapports sentimentaux vont s'améliorer.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Sur le plan du coeur, mettez de la bonne volonté pour trouver un terrain d'entente. La personne aimée sera un peu ombrageuse. La santé d'un proche pourrait vous tracasser et vous trouverez un certain réconfort dans la prière.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Il suffira d'un peu de compréhension pour ramener la paix du coeur chez vous. Ne vous laissez pas aller à la nervosité. La personne chère bénéficiera d'un courant de chance grâce à vous.

LION — du 23 juillet au 23 août

Une certaine franchise peut faire beaucoup de mal sur le plan sentimental, soyez diplomate et gardez le silence. Méfiez-vous de vous-même et montrez-vous chaleureux. Vous aurez l'occasion de faire une rencontre insolite.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Ne vous laissez pas gagner par vos complexes, agissez intelligemment et appuyez-vous sur l'amitié. Vous ferez preuve d'un goût excellent, vous aurez du succès sur le plan social et la personne aimée collaborera avec beaucoup d'adresse.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous aurez tendance à voir les événements sous un jour trop sombre et vous apporterez beaucoup de véhémence à vos revendications sentimentales. On vous aime, alors soyez disponible pour l'être cher.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous entendrez très bien et vous saurez cueillir les joies offertes et apprécier la gentillesse de l'être cher. Le climat sentimental sera propice au dialogue. Vous démontrerez plus de maturité.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Si vous sentez que la personne aimée est triste et déprimée, faites l'impossible pour lui venir en aide. La reconnaissance qu'elle vous démontrera vous paiera de tous vos efforts et de vos petits ennuis.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous serez aimé par une personne qui a la passion de la liberté et qui est animée par deux tendances; conformiste mais aussi rebelle à son milieu, soucieuse du qu'en-dira-t-on. L'amour en fera un être épanoui.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

L'être qui vous aime fera des efforts pour paraître superficiel, mis il n'y aura rien à faire; approuvez donc son sérieux devant la vie, démontrez une certaine admiration et un amour profond.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous serez sollicité et vous serez heureux de plaire, de rencontrer des gens visiblement sensibles à votre charme. Vous vous donnerez du mal pour séduire, pour vous faire aimer. Pourtant vous n'êtes pas réellement prêt pour un amour.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 MOIS GRATUIT

JUILLET, août, septembre. Grand 1 et 2 chambres, 294 Cité des Jeunes. Près écoles, autobus. Inclus dans le prix du loyer: chauffage, prise pour auto, poêle et réfrigérateur. $390 et $490 respectivement. 723-0089, 225-5418.

285 LARAMEE, 2 chambres, chauffé, libre, 770-4794.

288 BOUL. TACHE, face Université Québec, 2 chambres, équipé, chauffé, stationnement, 1er juillet, 771-1491.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, foyer, grand balcon et stationnement, vue superbe sur Parc de la Gatineau, près descentes de ski et pistes cyclables, $575, 778-2793 après 17h30.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé; avec balcon $425. 777-2602.

2 CHAMBRES, 1er juillet, maison privée, semi sous-sol, $385 pas chauffé ni éclairé, 776-3280.

2 CHAMBRES, 1er juillet, près Place du Portage, 5 appareils, stationnement, $465, 770-5511.

2 CHAMBRES, 23 rue Meunier, près du IGA Mont-Bleu, grandes pièces, balcon, prix raisonnable, juillet-aout, 561-6580. Soir: 778-6256.

Site enchanteur alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne, face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Appartement de qualité supérieure. Redécoré.
Incluant:
- stationnement
- chauffage
- électricité
- cuisinière et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- piscine extérieure
- salle communautaire
- atelier de bricolage
- Près centre d'achat
- Arrêt d'autobus à la porte
- Taux à partir de $390.00
- Réduction de 5% à tous nos doyens

POUR RENDEZ-VOUS:
778-3103 402

2 CHAMBRES, $380, pas chauffé, pas éclairé, libre, 595-0524.

2 CHAMBRES à coucher, rue Champlain, non chauffé, non éclairé, $380/mois, soir 776-0332.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, juillet, août, septembre, possibilité poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, luxueux, foyer, $550/mois, face au Parc de la Gatineau, 595-0241 après 17.

2 CHAMBRES à coucher, salle de lavage, chauffé, éclairé, $450/mois, 827-3070 après 16h.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon, non chauffé, $420 par mois. 770-5934.

2 CHAMBRES à coucher, secteur Mont-Bleu, balcon, stationnement. Pas chauffé ni éclairé, $360, 281-5216, 771-9307.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

1-2-3 ch. à coucher
Appartements luxueux.
— 2 salles de bains
— tapis
— 5 appareils ménagers
— chauffé, éclairé, climatisé
— salle de rangement
— stationnement intérieur
— Centre récréatif
— piscine extérieure
— sécurité 24 heures

Le tout à partir de **$685.00**

Disponibilité immédiate, juillet et août 1988

Le jour **770-9911**
Le soir:
595-1010 — 663-4027 402

2 CHAMBRES à coucher, 1er juillet, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $550, 771-0276.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, tout près de St-Raymond et St-Joseph, $370 et $410, 21 Courchesne, 770-4715.

2 CHAMBRES à coucher, Wrightville, rénové, grande cour, stationnement, non chauffé ni éclairé, $410 1er juillet. 684-0760, 770-1086 après 18h.

2 CHAMBRESà coucher, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 778-3382, 643-5779.

2 CHAMBRES à coucher, libre 1er août, $425. 22 Dalphé, Hull, 771-2597.

2 CHAMBRES à coucher, grand, très propre, appareils, balcon, système d'intercom, stationnement inclus, 1er juillet, $425, 725-2045 après 19h: 225-4310

2 CHAMBRES à coucher, près Galeries de Hull, beau demi sous-sol, grandes fenêtres, tapis, prise lav./séc., éventail cuisine et salon, stationnement, accès à la cour, remise,. 1er juillet, $425 non chauffé non éclairé, 771-8802 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, $400 mois, prise lav./séc., 778-0374 595-4888.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis neuf, peinture fraîche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, juillet, août et septembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $430/mois, 1er juillet, septembre et octobre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $455, secteur boul. Moussette, 568-4295 après 18h.

2 CHAMBRES, chauffage et eau chaude, 2 stationnements, remise et grand terrain clôturé, $440, 74 Lucien Brault, Mont-Bleu. 770-4715.

2 CHAMBRES, Hull, Amherst, non chauffé, non éclairé, $415, 771-4501.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, frais peint, stationnement avec prise. 75 Lesage, 778-1301, 770-4657.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, immédiatement, juillet, août, grand salon, prise lav./séc., très propre, 6 logis, stationnement, CONCIERGERIE possible, $390, $435, 771-9372 685-0613.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., $400, juillet et août, 770-3478.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $385 et $400, 776-4392.

2 CHAMBRES, Place du Portage, près du centre-ville d'Ottawa, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, 829-1552.

2 CHAMBRES, près Galeries, frais peint, tapis neuf, 4 appareils, chauffé, stationnement, rangement, immédiatement, $495. Après 17h 771-1349 ou 744-3146.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 1er juillet, $430 non chauffé, non éclairé, prise laveuse et sécheuse, stationnement, 777-6524, 770-2202.

2 CHAMBRES, semi sous-sol, secteur Mont-Bleu (env. Daniel Johnson), grandes pièces lumineuses, repeint, tapis neuf, sécuritaire, prise laveuse-sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $410, octobre, 777-6698 ou 820-3265.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu près Cégep
SPACIEUX
1 et 2 chambres à coucher
$395 — $495
Spécial pour un temps limité: 2 mois gratuits sur le premier bail.
Inclus: Tout équipé, non éclairé, entièrement rénovée, arrêt d'autobus à la porte.
Appartement très spacieux. Venez nous voir. Vous serez convaincu que nous vous offrons la meilleure valeur.
777-8857 402

2 CHAMBRES, spacieux, Mont-bleu, libre 1er juillet, $395 mois, 770-2658.

2 ETAGES, luxueux, grand balcon, 3 chambres, 5 appareils, face au CEGEP, Hull, $700/mois, 778-2727.

3 1/2 PIECES, cuisinière et réfrigérateur, $395 chauffé, éclairé, 443-3845.

3 CHAMBRES, 1er août, boul. Des Hautes-Plaines, vaste logement, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, $520 (réduit), non chauffé, non éclairé, 568-7342, 777-6524.

3 CHAMBRES, boul. Gamelin, prise laveuse, sécheuse, stationnement, pas chauffé, pas éclairé. Occupation immédiate, 237-0407 soir.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, août, septembre, neuf, remise, 521-2408.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., rue Boucherville, près Université, immédiatement et 15 juillet. Aussi 2 chambres, 22 août, 595-1842.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, stationnement, 1er juillet ou 1er août. 778-1622.

3 CHAMBRES, très propre, près Top Banana, chauffé, non éclairé, juillet/août, prise lav./séc., 777-7589.

400 CITE DES JEUNES, grand 1 chambre, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 771-7703.

SECTEUR MONT-BLEU
1 c.c., 2 c.c., chauffé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. À partir de $350.
777-5444 402

4 1/2 PIECES, près du parc de Val-Tétrault, $395 mois. Demandez Charles Jour: 777-6716, soir: 770-6881.

4 1/2 PIECES, rue Richelieu, $365 non chauffé, non éclairé, juillet. 776-3609.

49 DU COTEAU, Hautes-Plaines, grand 3 chambres dans duplex, remise, pas chauffé ni éclairé, demi sous-sol, $535, 1er août, 568-8557.

49 LUCIEN BRAULT, app. 3, 3 chambres, dans triplex luxueux, stationnement, juillet, $485, 777-0709.

APPARTEMENT à sous-louer, 2 chambres, $520, chauffé, éclairé, câblovision, air climatisé. Lucie, 776-5288, 684-5963.

APPARTEMENTS à louer, secteur Mont-Bleu, appareils ménagers, immédiatement, $440 et $400. Jour 771-4466, soir 770-5970.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325, 776-1315.

CENTRE-VILLE, 65 Laval, 1 chambres, semi sous-sol rénové, chauffé, $315, 777-2777 entre 9h et 17h.

CENTRE-VILLE, haut de duplex, 2 chambres à coucher, très propre, $420, chauffé, après 18h 561-9280.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fourni, $300/mois, 684-1647.

CENTRE-VILLE Hull, 2 chambres, grande cour, stationnement, non chauffé, non éclairé, $450. 643-9507 776-5661.

CENTRE-VILLE pour personnes âgées 55 ans et plus, moderne, sécuritaire, $385 par mois, 1er juillet, jour: 770-2330, soir: 456-3655 demandez Monique.

CITE DES JEUNES, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, cour, 1 mois gratuit, 749-8810 le soir.

CITE DES JEUNES, face au CEGEP, 2 chambres, spacieux, stationnement, juillet, 777-6252.

CONDO 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-2866, 685-1451.

SECTEUR HULL
1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, piscine.
Un mois gratuit pour nouveaux locataires sur bail de 12 mois.
À partir de **$399**
777-4462 770-9448 778-1340 402

HAUTES PLAINES, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, disponible 1er août, 770-1407.

HAUTES PLAINES
SECTEUR RESIDENTIEL

SOYEZ les premiers occupants de ces logis de 2 chambres à coucher dans un triplex tout neuf. Construction de qualité supérieure. Insonorisés. Beau terrain boisé donnant sur le golf du Dôme. Semi sous-sol $525; rez-de-chausse, $550, 778-0179.

HAUTES PLAINES, semi sous-sol, 1 chambre, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, juillet, soir 770-0653.

HULL, près Galeries, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, personne tranquille, $425 et $450. 745-1979.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $395, 777-8835.

JOLI 3 1/2, près Place du Portage, $375 mois pas chauffé ni éclairé, un stationnement, 561-7204 ou 663-3615.

LE BARONET

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $420, 1 mois gratuit. 770-5530.

LE CARILLON, juillet, août, septembre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $420. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

Studio, 1, 2 et 3 chambres
Informez-vous de nos spéciaux sur bail de 14 mois
Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441
Les Jardins Radisson

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE

1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, pas animaux, $325. 749-4004.

LOGEMENT NEUF A LOUER. Incluant 2 chambres, prise lav./séc., espace de rangement, stationnement, disponible 1er juillet. Communiquez avec M. Dion entre 6h30 et 22h 776-1850 456-2575.

LOGIS à louer, 2 chambres à coucher, couple sérieux. 777-0472.

LOGIS MODERNE $450
MONT-BLEU

2 CHAMBRES à coucher, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brulé app. 9, 595-2021.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $435, 777-1108.

MONT-BLEU

1ER JUILLET ou 1er août, 1 et 2 chambres, chauffé, balcon, stationnement, salle de lavage (6 logis), cuisinière et réfrigérateur si désiré, rue Lemieux, près du Cegep, 684-1767, 771-8614, 776-2136.

MONT-BLEU, 2 chambres, 1er juillet, balcon, prise lav./séc., stationnement, 771-9925.

MONT-BLEU, 2e étage, louer ou sous-louer, 3 chambres à coucher, câble, chauffé, stationnement, $457, 1er juillet ou 1er août. Après 18h appelez 770-1045 ou Mme Jolivette 777-5444.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, chauffé, câble, stationnement, eau chaude, $575. 1er juillet, 737-4359.

MONT-BLEU, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet. Jour: 233-3719. Soir: 523-8802.

MONT-BLEU, 3 chambres, prise lav./séc., cour, stationnement, libre immédiatement. 778-3595 771-5828.

MONT-BLEU, 3 chambres, près du Cegep, 4 appareils, stationnement. Premier mois gratuit, $540, 1er juillet, 561-5181.

MONT-BLEU, 3 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle inclus, planchers de bois franc, $685, 1er août, 595-2643, 741-6977.

MONT-BLEU, grand 1 et 2 chambres, de $375 à $455. 731-8695 568-2398.

MONT-BLEU près du Cegep, 2 chambres à coucher, chauffé. Libre immédiatement, 776-5198, 776-6744.

MONT-BLEU, près rue Isabelle, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, repeint avec tapis neuf, 561-3222 code 290.

MONT-BLEU, spacieux, face à un parc, stationnement supplémentaire disponible. 2 chambres $440 chauffé; 1 chambre $375 chauffé. 561-3222 poste 191.

NEUF, 2 chambres, stationnement gratuit, balcon, central, $500 mois, occupation immédiate. 770-2639 778-0443.

NEUF - CH. FREEMAN

2 CHAMBRES, très spacieux, prise laveuse-sécheuse, espace de rangement, 2 stationnements, 824-2444.

PARC Jacques-Cartier, août, haut duplex 2 chambres, équipé, chauffé, stationnement, $485, 561-3981.

PRES Cité des Jeunes, condo, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, $440 561-6463 ou 771-7703.

PRES de St-Joseph, 2 chambres, cuisine équipée, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, $460, 771-5069.

SECTEUR MONT-BLEU
Occ. immédiate, 2 chambres à coucher, grandes pièces, frais peint.
Denis, **568-2904**
568-3031

PRES GAMELIN et hôpital, 3 1/2, 1 chambre, balcon, chauffé, non éclairé, 1er juillet, $355, 684-4009.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

RUE Frontenac, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, 1er juillet, $350 mois, 643-9627, 663-9779.

RUE Normand, appartements 2 chambres à coucher, à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, appareils, $360 mois. 771-8468.

SPECIAL rabais de $50 par mois ou 1 mois gratuit, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision fourni. 50 Des Noisetiers, (entre Taché et Gamelin), nouveau centre d'achats, services d'autobus. Entre 16h et 20h: 770-3026, 771-0365.

SECTEUR HULL
Garçonnière, 1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, antenne parabolique, poêle, réfrigérateur. À partir de $350.
Un mois gratuit pour nouveaux locataires sur bail de 12 mois.
776-1717 402

ST-HYACINTHE, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $400, 1er juillet, 778-6659.

VAL TETREAU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $350, 684-7834, 684-0312.

VAL TETREAU, 1 chambre, chauffé, très grand, $365, 777-6169.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, 1 chambre et garçonnière, nouveau décor, chauffage, éclairage, appareils et stationnement inclus. Immédiatement, à partir de $285. 1 mois gratuit. M. Schnobb 770-6682 ou 598-8209.

VAL TETREAULT, grand 2 chambres, chauffé, pas éclairé, stationnement, $500, 684-7834 684-0312 770-7280.

VAL-TETREAULT, spacieux haut, 2 chambres à coucher, chauffé, près rivière, élégant salon-salle à manger 37', grande cuisine, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, garage, adultes tranquilles, non fumeurs, 1er juillet, $745, 771-0627.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 737-2901.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

2 CHAMBRES à coucher, cuisinière et réfrigérateur, un stationnement inclus, 1er août, $775. Appelez entre 9h à 21h seulement, 235-7665.

CENTRE-VILLE, récemment rénové, app. 1 et 2 chambres, $335 à $395, chauffage, réfrigérateur, poêle inclus, appelez: 564-1658 lundi au vendredi 8h30 à 16h.

IVY CR., grand 1 chambre, équipé, chauffé, stationnement, immédiatement, 729-6852.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, 1er juillet, $350, 746-4541, 746-0983.

1 CHAMBRE à coucher, 1er juillet, $425 chauffé, éclairé, 749-7133 après 16h.

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, balcon, $400, 88 Barrette, 643-3034.

3 CHAMBRES à coucher, équipé, chauffé, $650. 561-4365.

4 CHAMBRES à coucher, juillet, $700, chauffé, 2 salles de bains, 749-7133 après 16h.

JUILLET, 1 chambre, équipé, balcon, stationnement, $375 par mois, 728-5655,

JUILLET, 2 chambres, grand, propre, tranquille, chauffé, équipé, stationnement, prise laveuse-sécheuse, $598, 744-5357.

NEUF, 3 chambres à coucher, s./manger, foyer, 824-1397.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

ANGERS, 1 chambre, demi sous-sol, 4 appareils, grand patio privé, $355 chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Jour: 663-1028, soir: 819-281-5097.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, prise lav./séc., $375 mois. (819) 986-2862.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juillet, $360, 671-3537.

ROCKLAND, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, 446-4756.

406 GARCONNIERES

1er JUILLET, chauffée, éclairée, meublée, très propre, $340, 776-4858.

1er JUILLET, Hull, secteur Wrightville, garçonnière meublée, chauffée, câblovision, stationnement. $325. Denis jour: 994-0391 soir, 595-9398.

AYLMER, neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur inclus, face parc et rivière, $335, immédiatement, 685-1395.

CENTRE-VILLE Hull, 3 1/2, libre, adultes. 459-1319, 777-8918.

CHAUFFEE, éclairée, entièrement meublée. A 2 minutes des Galeries de Hull. Libre 1er juillet $320, 770-4657.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $275, 568-3189, 663-6591.

DANS split-level. 6 minutes d'Ottawa, Gatineau. Garconnière, grande, gaie, chauffée, éclairée, meublée, buanderie, stationnement, tranquille. Idéal pour personne âgée. $300, le soir 243-5134.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, s/sol, $335 mois, Gatineau près Promenades. 663-5310.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée. Val-Tétreault, 770-2578.

GARCONNIERE, Hull, chauffée, éclairée, terrasse, $280 mois. 595-6921, 595-3382

GARCONNIERE, poêle/réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $220 mois, immédiatement. 770-1710 771-2872.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, cablovision, après 18h 643-1544.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $310, non fumeur. 663-3410.

GATINEAU, garçonnière meublée, libre immédiatement, 643-5779.

GATINEAU, grande, septembre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, tranquille, $335. 561-0563 771-0467.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $330, 561-1065.

GRANDE, chauffée, entrée privée, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $350, Wrightville, 770-0155.

HULL, 1er août, garçonnière semi-meublée, non chauffée, non éclairée, $300, 777-2298, 749-4004.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, 1er juillet, $300. Après 18h, 776-6101.

HULL, garçonnière, meublée, $300/mois, non chauffé, non éclairé1er juillet, 770-8734.

HULL, neuve, maison privée, partiellement meublée, chauffée, éclairée, libre, (819) 459-1218.

HULL, rue Amherst, non chauffé, non éclairé, tranquille, $275, 771-4501.

LE CARILLON possession immédiate, garconnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $360. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LIBRE immédiatement, chauffée, éclairée, meublée. Informations 776-6042, 561-7260, pagette 594-9750.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, près Université du Québec, libre immédiatement, Hull, 766-2360, 771-8479.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, près rue Isabelle et boul. St-Joseph, $300, air climatisé, non fumeur, 770-8577 après 16h.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $350, immédiatement. Jour 777-5237.

MONT-BLEU, août, meublée, chauffée, éclairée, $310. 771-0467.

MONT-BLEU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $345, 777-1108.

MONT-BLEU, immédiatement, moderne, propre, calme, chauffée, éclairée, stationnement. Pour personne seule, $300/mois, 243-6364.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement. Se présener au 176 Jeanne d'Arc, Hull.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, complètement meublé, chauffé, éclairé, câble, 2 entrées privées; garçonnière meublée à la semaine ou au mois, 777-1861.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $375 mois. 663-9257 663-3388.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE, Hull, meublé ou non, libre 1er juin, 777-2169.

2 1/2 PIECES, Hull, entièrement meublé, chauffé, eau chaude, stationnement, libre, 777-4822.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement, $430, libre. Après 18h, 663-3066.

CENTRE-VILLE de Hull, près du Musée, 2 1/2 pièces, chauffé, libre 1er juillet, $350/mois, 771-2400.

GARCONNIERE, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, $335, 771-5069.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1, 2 CHAMBRES, $475 à $530. 243-0560, 561-3767, 568-0657.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

155 bl. DE L'HOPITAL, meublé. 243-6323.

AYLMER, 2 chambres, dame seulement, $215, 5 appareils, 954-0153, 684-7490.

HULL, rue Doucet, $200 mois plus service, 595-1227.

MONT-BLEU, aimerais partager mon appartement avec femme responsable, 595-3479.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $375 mois, poêle/réfrigérateur, lav./séc., 2 stationnements, libre 1er juillet, 561-6004, 643-2294.

1er SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, très propre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $430 mois, 595-4749.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit plus four micro-onde. Stationnement compris, balcon. Pierre Lagacé 776-4935.

3 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur, chauffé, éclairé, $425 mois, 1er août. 561-0383.

A SOUS-LOUER pour 2 mois (juillet-août), 2 chambres, prix réduit, 101 Sacré-Coeur, après 16h 684-0679.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, 1er août, $410. Jour, Marielle: 770-2170, soir, Johanne: 770-0057.

SOUS-LOUER, 1er août, 2 chambres, tout inclus, $470. 770-6778.

432 MAISONS A LOUER

1ER JUILLET

2 CHAMBRES, spacieux, $650 chauffée, éclairée, 777-2477.

1ER JUILLET, Val-Tetreau, 2 chambres, chauffage électrique, très propre, stationnement, 777-1893.

1er SEPTEMBRE, 3 chambres, $550, Pte-Gatineau quadrex non chauffé, non éclairé. Après 17h: 568-3640.

1ER SEPTEMBRE, quadrex, 3 chambres, $560, 243-1253, 568-1883.

$395. Grande Maison à 30 milles sur route 105, 561-3222 poste 256.

$5000 COMPTANT

GATINEAU, 472 Pierre Lafontaine, bungalow, 3 chambres, grand sous-sol, $69,900. 737-3390.

A LOUER, Gatineau, 426 St-Luc, avec option d'achat, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, tapis, cour clôturée, 1er juillet, $499, 737-3390, 663-6594.

AYLMER, 3 bedroom, spacieux, semi-détaché, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, cour grande et privée, possession immédiate, $550/mois, soir: 226-7251, 749-9389,

AYLMER, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur inclus, rénové, 15 juillet, $575 pas chauffée ni éclairée, 684-6561.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Approx. 1200 p.c.
Occ. **Août à Décembre**
243-5353

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, cour clôturée, 1er juillet, $565. 684-2125.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, $550, 1er août, 776-1500.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, sous-sol partiellement fini, tapis neuf, garage, près des parcs et écoles, très propre, 685-1505.

AYLMER unifamiliale récente, 3 chambres, plancher bois franc, plafond cathédrale, grande cour arrière, abri d'auto. Parc à l'arrière. Juillet gratuit, $725/mois, 684-0889 soir.

BUCKINGHAM, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bain, foyer, sous-sol semi fini, garage, clôturé, libre immédiatement, $525 mois. Jour: 514-685-1541 ou soir: 819-986-9193.

COMMENT devenir propriétaire sans "CASH"? A. Heurtaux, Re/Max Vision 243-3111.

432 MAISONS A LOUER

COTE D'AZUR, maison luxueuse, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, grand terrain, appareils ménagers, 1er août. 643-1861 ou 643-2987.

DUPLEX 1er étage avec sous-sol, garage, 3 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, $525, 568-5594, 561-1399.

GATINEAU grande maison 4 chambres, foyer, salle à manger, $780/mois. Références, 643-2997.

GATINEAU, quadrex, $535 mois, pas chauffé, ni éclairé, 1er août, 568-3078.

GATINEAU, rue Sigouin, secteur de choix, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, très éclairé, grand terrain boisé, $725/mois, non chauffé, non éclairé, 643-2529.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, $700, 561-9783.

HULL, Manoir des Trembles, très beau semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1er août, $800/mois, 992-2002, 771-3715 en semaine.

HULL, près Cité des Jeunes, activité hiver - été, centre d'achats, autobus, semi-détaché 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, patio de bois, $675, libre, 777-1155 après 17h.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, maisonnette, 2 et 3 chambres à partir $500, libre, 777-8835.

MAISON à Sous-louer, 2 chambres, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, $380 mois. 684-9649 684-3729.

MAISON de campagne, 3 chambres, Aylmer, 829-0263.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, grande remise, $550 mois. 561-7106 777-0582.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, coop d'abitation non-subventionnée, secteur Mont-Bleu, $570 mois, 770-2386.

MAISON jardin, Terrasse Eardley, 3 chambres, sous-sol fini, idéal pour enfant, 1er juillet, $575, 521-5675.

MAISONNETTE, projet Lausanne, libre 1er septembre, 3 chambres à coucher, avec sous-sol, $526 par mois, 243-0539.

MONT-BLEU, grand semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, cave, août, $680. 777-6249.

TOURAINE, bungalow 1,360 pi.ca., 3 chambres, piscine, solarium, s/sol fini, foyer, $700 mois, 1er septembre. 568-8850.

TOURAINE bungalow 3 plus 1 chambre, sous-sol fini, foyer, $700 mois, libre immédiatement. Après 16h frais viré: 416-420-4130.

TOURAINE, semi-détaché, 3 chambres, possession flexible, $650 mois, non chauffé, non éclairé, 782-3442.

433 MAISONS A PARTAGER

DAME De compagnie demandée pour partager avec une autre dame, une maison près des Galeries de Hul. Après 17h: 243-2801.

GRANDE maison de 7 chambres à coucher, Wychwood, Aylmer, cherchons gens entre 25 et 65 ans, 684-6634.

HOMME ou femme responsable pour partager grand bungalow à Templeton, $350/mois. Raymond: 643-3306 ou laissez message: 239-8179.

HOMME partagerais maison-jardin, 749-9808.

HULL - $290 par mois. Bienvenue aux étudiants, 595-2819.

HULL, longeant parc de la Gatineau, 10 minutes d'Ottawa. Professionnel/étudiant, non fumeur. $390. 684-6532.

HUNT CLUB, spacieux, ensoleillé, sun deck, piscine, femme non fumeuse, $300, 737-9654.

MAISON à partager, Hull, très central, 595-6921.

440 CHAMBRES A LOUER

152 ST-RAYMOND, non fumeur(euse), 770-7328.

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-9647.

1 CHAMBRE, à Gatineau (possibilité de pension) centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

1 CHAMBRE meublée à Hull (secteur St-Raymond), accès cuisine, buanderie, salle de bains, 1er juillet, 776-2936.

2 CHAMBRES, meublées, accès à la cusines, $150 par mois chacune, Pte-Gatineau, 771-1777.

A AYLMER, accès à la maison, laveuse-sécheuse, stationnement, arrêt d'autobus en face, à partir de $225/par mois, plus électricité et gaz naturel, libre maintenant, 684-3067.

AVEC PERMIS de cuisson, stationnement, $215 par mois, 643-9411.

CENTRE-VILLE, chambre propre et tranquille, à partir de $175 mois. Monique 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer, $250 mois, libre 20 juin. Permis de cuisson et accès à l'appartement, 771-1977.

CHAMBRE à louer à Hull (secteur St-Raymond), accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757 770-3287.

CHAMBRE avec cuisine et salle de bains, cuisinière et poêle, chauffé, éclairé et stationnement, le tout $300 par mois, 1er juillet, 722-4586.

ENTREE privée, permis de cuisson, pour homme seulement, 777-9580.

GRANDE chambre, poêle et réfrigérateur, vaisselles, coutellerie, plats, téléviseur (câble fourni), toilette commune, entrée privée, $250/mois, personne propre et honnête, 1er juillet, 160 Dumas, Hull, 778-2059.

HOMME, entrée privée, pas de cuisson, $50 par semaine, 771-5688.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, avec téléviseur, libre, $150/mois. Stéphane pagette: 782-4891.

HULL, libre 1er juillet, étudiante ou travaillante, partage cuisine, salle de bains, salon et buanderie, câblovision et téléphone, $55/semaine, 776-5067.

440 CHAMBRES A LOUER

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200 mois. 776-1372.

HULL, propre, vidéo, cuisine, non fumeur(euse), $200, 771-9415.

LIBRE, près des Galeries de Hull, chambres meublées, propres et tranquilles, pour homme, permis de cuisson, $200, $225, 777-6150.

MEUBLEE, cuisine communautaire, $215 mois, $225 avec ou sans réfrigérateur, 243-1811, 777-7525.

MEUBLEE, pour homme, secteur résidentiel, $55/semaine, 745-8565.

PERSONNE non fumeur(euse) qui travaille, $200 par mois. 771-4048.

SECTEUR St-Joseph, 2 pièces, meublée, entrée privée, stationnement, dame, $60 semaine. 771-5984.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour personne âgée, toutes commodités, 643-1217.

CHAMBRE et pension sécuritaire pour personne à la retraite, autonome. Tous les privilèges. Situé dans une maison d'époque style Victorien. Présence permanente, transport. Contacte avec CLSC et activités communautaire. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquez au: 595-1080

GATINEAU, bien nourrit, privée, 643-1172.

HULL chambre et pension pour personne âgée. Bon repas, 771-3680.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, lave-vaisselle inclus, $475 par mois. Charles: 561-4313.

2 CHAMBRES, foyer, stationnement, centre-ville de Gatineau, $475, 669-0771.

2 CHAMBRES, piscine, sauna, tennis, $675. 745-0153.

2 CHAMBRES, split-level, foyer, balcon, $575. Soir: 770-4033, 776-0307.

AYLMER, louer avec option d'achat, 3 chambres à coucher, $550, 684-4837.

CONDO luxueux à louer, Gatineau, $575 mois. Gilles: 595-5901 ou Jacques: 778-6482.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, condo luxueux, 2 chambres, 1,300 pieds carrés, unité de coin avec terrasse, remise, stationnement, appareils électriques disponibles, 2 entréesà l'unité, bail avec option d'achats, 1er juillet, $575, 749-5564.

Condominiums à louer
APPAREILS NEUFS
MOQUETTE NEUVE
DÉCOR NOUVEAU
Tout récemment fini, condo
2 chambres à coucher. Très bon secteur résidentiel.
Occupation immédiatement ou ultérieure.
Frais de location
à partir de $450.00
avec excellentes conditions
Téléphonez
770-7200
et demandez Maryse

475 CONDOMINIUM A VENDRE

ABRI FISCAUX

CONDO, déduction $6,543 par l'année, $34,532 pour 5 ans. Pour seulement $1,000 d'investissement. Evitez la bousculade de fin d'année et réservez le meilleur unité disponible. Salaire minimum $40,000, 777-0056.

BORD de l'eau près de Marina, Aylmer, luxueux condo en construction, 2,150 pi. ca., $249,000, 770-4779.

CONDO près du Cegep à Hull, très propre, 2 chambres à coucher, $52,000, 595-2010.

Condos industriels
À VENDRE OU À LOUER
1400 pieds carrés et plus
Parc Industriel du Centre de Gatineau
Pour informations
Pierre Dagenais
663-9613

FAUBOURG 4 SAISONS, transfert, doit vendre, foyer, $4,400 en bas du prix du contracteur, 2 chambres, très propre, Royal Lepage, M. Pinsonnault 663-1521.

FINI les augmentations de loyer! $55,500 vous achète un condo de 1000 pi. ca., avec 2 chambres à coucher. Pointe-des-Prés, 830-7663, 837-0508.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
3 chambres. Vue sur rivière, 5 appareils ménagers, unité redécorée, armoires et vanité en mélamine et chêne. Tapis neuf. Stationnement intérieur. Sécurité 24 heures sur 24.
Jour: 770-9910 Soir: 663-4027

MAGNIFIQUE CONDO, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGEP, $51,000, après 17h30 595-5872.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

MONT-BLEU, exclusif, 1.5 étages, 2 balcons, vue sur Ottawa, garage, réduit à $125,000. Gilles Allard, Gens d'Action 561-5894.

PLACE CHARLES SYMMES, près de la Marina, Aylmer, 1,700 pi. ca., à compter de $179,000, 771-9315.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

HUNT CLUB, semi-détaché avec garage sur Erin Crescent, environnement bien établi. Près de tout. 15 minutes du centre-ville, 3 grandes chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains. Le tout en parfait état. Prix réduit pour vendre, $123,500, 733-8843 en tout temps.

MONSIEUR SOLUTION

ACHETE tout genre de propriété et règle vos problèmes financiers, 1-613-488-2178.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

150 ISABELLE, 1,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher, salle de séjour avec foyer, air climatisé central, grand abri d'auto. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

2 ETAGES, 4 chambres à coucher, sous-sol, 180' ou plus de façade sur le Lac Pelletier à Val-des-Bois. Beaucoup d'extras. 819-454-2514 ou 986-3200 demandez Michel.

3 CHAMBRES, 1 1/2 salle de bains, construction 1982 sous surveillance de S.C.H.L., sous-sol fini, accès au lac St-Pierre, $59,900 ou meilleure offre. Après 19h: 457-2110.

3 CHAMBRES à coucher, près Polyvalente, beau quartier, en brique, 819-986-1585 986-1903.

3 LOGIS de 2 chambres à coucher pour propriétaire occupant. Brique secteur Gatineau, beau terrain paysagé, impeccable (pas d'investisseur). Jim Dalrymple, Trans Action CJD, 561-0288.

$46,900. Maison-jardins, Gatineau, 3 chambres à coucher. Pas d'agent, 819-985-3104.

ATTENTION bricoleur, maison 1 1/2 étage, pour seulement $39,500. Beau secteur. Faites-vite! appelez-moi Réal Gélinas, Royal Lepage, 568-2079, 663-1222.

ATTENTION! Dans Mont-Bleu, style Canadien, 1,500 pi.ca., 3 chambres, plus garage, vente privée. 771-7091 595-6742.

ATTENTION!!! Maison 2 étages rénovées (30 ans), sous-sol fini, 2 salles de bains, salle à manger, terrain double, $69,000 seulement! Jim Dalrymple, Trans-Action CJD, 561-0288.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, Jardins Lavigne, 3 chambres à coucher, construite il y a 6 mois, 771-9315 ou 684-3275.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres à coucher, frais peinte, occupation immédiate, $59,900, Nicole Guay, Re/Max Vision, 243-3111.

AYLMER, maison entrée split, 28X44, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, garage double, piscine, excellente condition, 685-0566.

AYLMER, méticuleusement rénové, bungalow brique, 1,200 pi. ca., grande s/manger, garage double, piscine et terrain très bien aménagés, $114,000. Trans-Action G.B., Micheline Maxwell, 684-8947, 561-3222 code 521.

AYLMER secteur Chénier, bungalow 3 chambres à coucher, nouvelle cuisine, plancher bois, $89,600, 684-0115 soir. Agents s'abstenir.

AYLMER, Seigneurie, doit vendre, transfert, 684-0483.

AYLMER semi-détaché neuf, aubaine, frais peint. Jim Dalrymple, Trans Action C.J.D., 561-0288.

AYLMER, unifamiliale, abri d'auto, piscine, vue sur la rivière, $79,900. Alain Dussault, Trust Général, 684-6363.

AYLMER, vente privée, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, s/sol semi-fini, 1 1/4 acres, construction supérieure, $94,900. 827-2957.

BOUL. RIEL, 2 étages, 4 paliers, 4 chambres, garage, piscine. Occupation 30 jours. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 771-6699 ou pagette: 561-3222 poste 209.

CANTLEY, canadienne 1975, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salle de bains, foyer, garage double, terrain 1 acre, arbres matures, vente privée, (819) 776-1549 et 827-2922.

CANTLEY jolie maison neuve à paliers, toit cathédrale, 3 chambres à coucher, bain encastré, porte-jardin, $85,000, 771-2864, 827-4291.

CANTLEY maison neuve, $108,000. Vaut une visite. Demandez René après 18h: 827-2238.

CANTLEY, Village Cambertin, construit en 1987, maison à vendre ou à louer avec option d'achats seulement. Demande $112,000. Paiement $795 par mois. Remboursement de 35% disponible le 1er août. Références recommandées. Bob: 827-4226 ou René: 827-2238.

CARREFOUR, bungalow neuf, 2 chambres à coucher, brique, atelier. $104,900.

BELVEDERE, bungalow neuf, 2 chambres à coucher, moderne, $81,900.
Construction Clodel Ltée, 561-1399, 568-5594.

COTE D'AZUR, québécoise, 5 chambres, salle de jeux à l'étage, garage, 3 salles de bains, salle à manger séparée, sous-sol fini. Jim Dalrymple, Trans Action CJD, 561-0288.

Immeubles G.R. LAUZON
450, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
HULL
771-6699
Yvon Brunet

RUE CHAMBLY, PTE-GATINEAU
Maison rangée, unité de bout, 3 chambres. Garage. Sous-sol. Terrain 3188 pi. ca. Très privé. Prix très compétitif. Très propre. (0371)
Lionel J. Monfils, 771-6699, 561-3222 p. 209


GATINEAU, 403 MARTIN — Bung., 3 c.c., Garage. Sous-sol aménagé, salle de bains/foyer Fischer à comb., bar complet, atelier et salle de jeux. (0730).
Yvon Brunet, 771-1110


HULL — 4 logis, sur grand terrain. 2 logis rénovés. Fournaise gaz neuve avec zones contrôlables. Prix raisonnable. Pour rendez-vous. (0555).
Robert W. Laroche, 771-6699


GATINEAU, 647 WATT — Triplex tout brique, 3 logis de 2 c.c. chacun. Revenu $1,255, non chauf., non écl. Stationnement tout autour. Demandons $135,000. Pourquoi payer loyer? (0648). **Yvon Brunet, 771-1110**


HULL — Mont-Bleu, très grand split-level 5 ch. à c., atelier travail, garage double, foyer au salon, s. fam. Pour visite. (0579).
Robert W. Laroche, 771-669


HULL — 160 Archambault, triplex tout brique, 2 de 2 c.c. et 1 de 1 c.c. non chauffé, non écl., cuisinière, réfrigérateur inclus. Ample stationnement. Pourquoi payer loyer? (0360).
Yvon Brunet, 771-1110

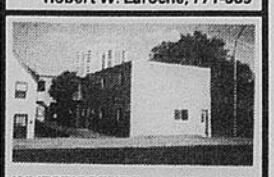

TOURAINE — Joli bung. 2 ch. à c., poss. d'une 3e, plancher bois franc, s.-sol fini, wet bar, s. lavage. Arbres à maturité, grande cour, remise. Vaut une visite. (0729).
Robert W. Laroche, 771-6699


Confiez la vente de votre propriété à un professionnel.
Yvon Brunet, 771-1110


HULL — Secteur de choix, joli bung. cèdre, 2 ch. à c., lave-vaisselle, aspirateur central, futur s. de bains s.-sol. Doit être vue. (0498).
Robert W. Laroche, 771-669


GATINEAU — Vous aimez l'eau et adorez les fleurs, voilà ce superbe bung. à revenu au s.-sol, r.-d.-c. 3 c.c. Terrain de 80' x 125', piscine. Tout clôturé de hauts cèdres. Il faudrait voir. (0772).
Yvon Brunet, 771-1110


INVESTISSEURS — Hull, centre-ville, 27 Verdun, 4 logis. Idéal pour bureaux. Placement sûr. Quadrilatère stratégique. Demande $152,900 ferme. (0148).
Yvon Brunet, 771-1110


INVESTISSEURS — 266 et 264 Maisonneuve, Hull. 4 logis plus petit bung. sur 2 terrains. Revenu $1885/mois. Demandons $149,900. Faites vite. Nous nous occupons du financement. (0773). **Yvon Brunet, 771-1110**

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

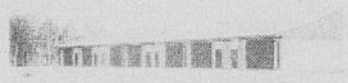
GROUPACTION
Courtier d'Action

H.G. & Associés inc.
Courtier

568-6695
82, Avenue Gatineau

AGENTS DEMANDÉS
Bureau en pleine expansion invite de nouveaux collaborateurs à se joindre à son équipe. Formule de rémunération des plus intéressante (de 60 à 100%)
Mme GISÈLE HUBERT au 568-6695 ou 685-0748

TERRAINS
AYLMER — 60' x 100' résidentiels.
GATINEAU — Résidentiels et commerciaux.
PERKINS — Résidentiels 1 acre prêt à construire. Prix: $9,900.
Yvon Fortin, 684-2735 ou 593-7712



CONDOS COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS — Parc Gréber, Gatineau, près de l'autoroute. Grandeur 500 pi. ca. 1,000 pi. ca. avec possibilité de mezzanine. Vendus à 75%. A vendre ou à louer.
Yvon Fortin, 684-2735 ou 593-7712



RIVIERA — Bungalow tout brique, garage, piscine creusée, fenêtres récentes, salle familiale, sous-sol, 1½ s. bains. Le tout pour $89,900. (8-52)
Andrée Marquis, 568-3621



GATINEAU — Parc Le Marquis. Maison-mobile 14' x 62', poêle combustion, très très propre. Tenez-vous bien... $24,500. Possession rapide. (8-51)
Andrée Marquis, 568-3621



ANGERS — Super Québécoise tout brique, 29' x 40', terrain 60' x 150'. Système élect., belle division, belles armoires chêne massif. $87,500. (7-104)
Andrée Marquis, 568-3621



AYLMER — Duplex. Vue sur Ottawa, secteur tranquille, beau terrain avec garage détaché, super propre. Informez-vous. (8-30)
Gisèle Hubert, 685-0748 ou 593-7630



SECTEUR ST-ROSAIRE — Duplex. Bungalow tout brique avec grandes fenêtres au sous-sol, très propre, loué $490/mois. Bail sept. 89. (8-26)
Gisèle Hubert, 685-0748 ou 593-7630



44 PARENT — $79,000. Beau bungalow avec sous-sol très bien aménagé, 2 s. bains. Impeccable. (8-12)
Gisèle Hubert, 685-0748 ou 593-7630



SECTEUR GRACEFIELD — Lac Castor. Maison mobile aménagée en chalet sur fondation, grand terrain sur le bord du lac, endroit très paisible. (8-50)
Claude Tisdale, 777-0888 ou 463-4332



SECTEUR GRACEFIELD — Route 105, à cinq minutes du village. Jolie maison 5 ch. c., grande cuisine, très bien aménagée, très central. Faut voir! (8-53)
Claude Tisdale, 777-0888 ou 463-4332

LOCAL COMMERCIAL À LOUER — 130, avenue Gatineau. 450 pi. ca. $375/mois pas chauffé ni éclairé.
PARC GRÉBER — Condos commercial et industriel, grandeur à partir de 500 pi. ca. À louer ou à vendre.
André Charlebois, 568-5585

LOTS À VENDRE
ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Sur Ch. du lac. Grandeur 100' x 200'. Prêt à construire.
CH. DE PERKINS — Voisin de la rivière La Blanche. 1 acre prêt à construire.
André Charlebois, 568-5585 480

DESCHENES, bungalow 2 chambres, abri d'auto, grand cour clôturée, vente privée, $55,000, 224-7332.

EDELWEISS, grande maison, emplacement unique, $89,900, 459-2442.

FERME Limbour, grand bungalow tout brique, salle à manger séparée, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Aubaine $84,900. Jim Dalrymple, Trans-Action CJD, 561-0288.

FINANCERAIS 100% avec léger comptant, Val-des-Monts, 3 chambres, $64,500. 1 acre, 561-0407.

GATINEAU $82,000. Occupation rapide. 5 chambres à coucher, très bien située. Informez-vous: Denise 778-1222 Trust Général.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, s/sol fini avec 1 chambre, grande s/jeux, s/bains et de lavage, abri d'auto, grande remise, grande cour clôturée, gros arbres matures, chauffage gaz naturel, très propre, secteur paisible/residentiel, $86,000. 643-2613.

GATINEAU, bungalow avec bon revenu, secteur tranquille, air climatisé central, garage double, libre immédiatement, $97,500. 561-1543.

GATINEAU, duplex, 2 chambres à coucher chacun, chauffage électrique neuf, $48,000, 663-5293.

GATINEAU (Mont-Luc), maison luxueuse, neuve, plusieurs extra, vue surélevée, terrain 70X100, $165,000. A visiter! jour: 643-3018, soir: 663-4613.

GATINEAU, semi détaché neuf, 3 chambres à coucher, très bien éclairé, $74,900, 684-6634.

GATINEAU, subvention du Gov. du Québec si éligible, bungalow neuf 28X42, 663-5297 643-1247.

HAUTES PLAINES, maison-jardins, 3 chambres à coucher, garage, sous-sol fini. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, 11 Du Quartz, vente privée, 3 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, porte française, foyer en marbre, piscine creusée, plusieurs extra. Cause transfert, $150,000, 595-1266.

HULL boul. Moussette, 3 chambres à coucher, $84,000, 777-2066.

HULL, propriété à vendre, impeccable, 2 chambres à coucher, plancher de bois franc, s/sol tout fini avec plancher de bois, terrain bien entretenu, voisin aimable. 776-2871.

HULL, rue Isabelle, maison 3 chambres, bien situé, près des services, revenu intéressant au s/sol, entrée privée, beau grand terrain, plusieurs extra. 771-2914.

HULL, secteur Val-Tétreault, 2 chambres à coucher, plancher bois franc, cuisine moderne, 771-9315 ou 684-3275.

IDEALE pour débuter, petite, 1 chambre plus, campagne (Gatineau), 14 minutes de King Edward/Rideau, vue, droit d'accès à la rivière Blanche, $32,500. 671-3201.

JOLI bungalow, 2 chambres, intérieur rénové à neuf, rampes et portes en pin, aspirateur central, lave-vaisselle, plusieurs extra. VAUT UNE VISITE!, Angers, 10 minutes de Gatineau. Jour: 568-9225, soir: 986-9177.

JOLI bungalow avec revenu, cour toute clôturée, piscine hors-terre. Extrêmement propre. Seulement $82,500. Faut voir: Gaston Serré, G.R. Lauzon, 669-0600.

MAISON de ville, unité de coin, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, foyer, s/familiale, 1 1/2 s/bain. 771-4624.

MAISON en rangée, unitée de coin, secteur Mont-Bleu Hull. Après 16h 776-2236, 827-4759.

MAISON env. 3,000 pi. ca., 4 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé central, piscine, intercom, $225,000, 778-7034 après 16h.

MAISON-JARDIN, unité de coin, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, air climatisé, piscine, $81,500. Après 17h; 770-3598.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Approx. 1200 p.c.
Occ. **Août à Décembre**
243-5353

MASSON 3 chambres, sous-sol semi fini, grande cour, près d'autobus et autoroute, $70,000, 986-6647.

MASSON, vente privée, joli bungalow, bien situé, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle à combustion lente, garage et abri d'auto. Prix à discuter, 819-986-8625.

MONT-BLEU, duplex, 2 - 3 chambres à coucher, $128,000. Soir, 568-8544.

MONT-BLEU, semi-détaché, cuisine neuve, 2 salles de bains refaites, foyer au salon, plancher bois franc, $79,900. Jim Dalrymple, Trans Action CJD, 561-0288.

PRES de terrain Golf Kingsway, 4 chambres à coucher, salle à manger, foyer, bi-énergie, garage, piscine hors-terre, 1 acre, 827-1338.

PROJET Du Barry, semi-détaché, vente privée, 3 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, deck, remise, clôturé, $65,500 négociable, 830-0166 après 18h.

PTE-GATINEAU, bungalow 3 plus 1 chambres, 1 1/2 salle de bains, piscine creusée, garage, paysagé, $78,500. Doit vendre. 731-4957, (819) 986-1336.

PTE-GATINEAU, grand quadrex, très propre, $55,000. Pas d'agent. Après 16h30 568-1974

QUADREX à vendre, prix à discuter, après 18h: 243-1589.

SECTEUR Manoir des Trembles, unifamiliale, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, très ensoleillée. , $94,600 pour vente rapide, 595-0661.

SECTEUR Mont-Bleu, vente privée, semi-détaché, 3 chambres à coucher, s/sol fini, foyer, aspirateur central, patio, $82,000. Après 18h 770-8377.

SECTEUR MONT-BLEU
295 LEVIS HULL
MAISON 2 étages, 2,325 pi. ca., 10 pièces, salle familiale avec foyer, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, garage double, piscine creusée, paysagé, etc. Après 16h: 776-5798.

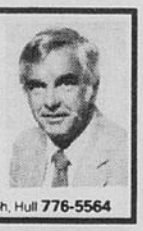
PLUS DE 25 ANS
que l'on vend des maisons
DAN **J.-DAN BRUNET** *& Fils Ltée, courtier*
777-9550
NOUVELLES INSCRIPTIONS
tous les jours 480

SEMI-DETACHE, Aylmer, 3 chambres à coucher, beacoup d'extra. Vaut une visite! 685-0823.

SEMI-DETACHE, conception moderne, grand deck, près de l'hôpital de Gatineau, 568-3004.

SEMI-DETACHE, style Ranch, 4 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salle à diner, salon, salle de jeux. Entre 18h et 21h et weekend: 684-5968.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 étages, 3 chambres. Doit être vue. Doit vendre avant 1er août. $72,500. (819) 457-4096.

trans-action
G.B. Ass. Inc.
courtier en immeuble
Claude Tessier
771-6372

Village Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull **776-5564**

STYLE Canadienne, 1983, Projet Le Carrefour. Prix réduit. Vente privée. 243-4615.

TEMPLETON, Domaine du Paradis, maison neuve style split-level, très moderne. Vaut une visite! 663-3675.

TEMPLETON, un gros "split-level", brique avec logis au sous-sol. Prix pour vendre. Jim Dalrymple, Trans Action CJD, 561-0288.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

TEMPLETON, vente privée, bungalow brique, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage double. Aussi terrain adjacent, cadastre, avec services. Vendons ensemble ou séparement. Prix au-dessous de l'évaluation. 669-5012.

THURSO bungalow brique et aluminium, coin paisible. Près du centre-ville. Grand terrain. 819-985-2820.

TOURAINE, bungalow 3 chambres, entrée split, toit cathédrale, 2 salles de bains, salle familiale au sous-sol, piscine hors-terre, bien paysagé, $86,500 pour vente rapide, 561-3471.

TOURAINE, bungalow brique/pierre, vue panoramique, 3 plus 1 chambres, sous-sol fini, foyer, garage, grande cour, $129,900, 568-1374.

TOURAINE SUCCESSION
3 rue DE SAVOIE. Vente privée. Excellente occasion. Grande maison en brique, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol à la grandeur et possibilité d'en faire un logis. A proximité de tout. Secteur tranquille. $80,000. 561-1842.

Trans-Action M.B. Inc.
561-5220
Robert Morin
Tél.: 568-8320
trans-action

L'ORÉE DU PARC — Semi 3 c.c., très propre, secteur tranquille, construction récente. (194)

TRANSFERE. Domaine naturel, près de la ville. 40,000 pi. ca., rivière La Blanche, bungalow plus garage, beaucoup d'extra, $98,000. Gilles Allard, Gens d'Action 561-5894.

TRES beau semi-détaché neuf, 3 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, laveuse, sécheuse première étage, sous-sol fini, $79,900, 827-4753, 663-2718.

TRES belle propriété, 3 chambres, impeccable, secteur Le Carrefour, $79,900, Chantal Courturier, Re/max Vision, 243-3111, 561-4644.

UN bijou sur la plus belle rue de Touraine, style "High Ranch", garage, sous-sol fini, salle à manger, foyer, piscine creusée sur un terrain comme dans les livres. Jim Dalrymple, Trans-Action CJD, 561-0288.

VAL-DES-MONTS secteur Perkins, style canadien, maison neuve. Vente privée. Prix réduit. Doit vendre, 671-2080, 568-0800.

VENTE privé. Faut voir! Gatineau, 653 Sigouin. Beau terrain avec vue sur Gatineau et Ottawa. Modèle exécutif. Construction exclusive 1987. 2,160 pi. ca. vivable, 3 chambres à coucher, 2 1/2 salle de bains, verrière, foyer, échangeur d'air, aspirateur central, garage double. Beaucoup d'extra. Raison de vente: transfert. Pour rendez-vous: 643-4644.

Achetez sans comptant
Carrefour de la Capitale Gatineau
pour ceux qui se qualifient
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Taxes payées pour 2 ans
243-5353 480

VENTE PRIVEE, Gatineau, secteur Touraine, 3 rue De Savoie, 3 chambres. Visites sur rendez-vous seulement, $80,000, 561-1842.

VENTE PRIVEE, maison 4 chambres, rénovée, poêle à combustion lente, centre-ville de Hull, $70,000. Pas d'agent. 684-1647 après 15h.

VENTE PRIVE - TOURAINE, bungalow luxueux avec 3 chambres, 2 foyers, armoire en cerisier, poêle Jen-Air, four encastré, lave-vaisselle, sous-sol fini avec salle de bains et de lavage. Rue très tranquille, idéal pour jeunes enfants. 568-5622.

495 MAISONS DEMANDEES

COUPLE recherche bunghalow avec option d'achat, grand terrain, région Hull/Gatineau, après 16h 771-6328.

496 MAISONS EXTERIEUR

PLAISANCE, duplex à vendre, 2 chambres, immédiatement, 234-1495.

ROCKLAND, bungalow, 1/2 acre boisé, pompe thermo, climatisation central, $120,000, 446-4837.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS Hull, Amherst, $13,260, privée, réduit à $119,500. 771-4501.

4 LOGIS Montebello, revenu annuel $14,880. Tous loués: Prix $119,900. Jean-Daniel Clément, agent, 1-427-5512 G.R. Lauzon.

A HULL, 27 Labelle, duplex, revenu $810 par mois, $69,000. 771-9370.

AYLMER, duplex, $69,900, revenu $10,140, lot 60X120. 837-8307.

BON AFFAIRE
24 LOGIS, Gatineau, près du Eaton, revenu $125,000, vente privée 6.5Xrevenu. Jour 778-2867, soir 663-9532.

BUNGALOW-DUPLEX, Gatineau, revenu $10,500. Prendrais chalet ou terrain en acompte, 568-0785.

DUPLEX style normand, Hull, secteur Hautes Plaines, 47 et 49 du Coteau, 2 grands logis de 3 chambres, remise double 10x14 pieds, $137,500 négociable. 568-8557.

GATINEAU duplex 3 et 2 chambres à coucher, garage. $81,500. Terme négociable. 228 Maple, Gatineau, 568-5594, 561-1399.

HULL, 6 unités, revenu de $27,240. Très bon état. $222,000, 725-2045.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

MAISON rénovée en 1986-1987. AVEC DUPLEX sur le même terrain évaluer comme TRIPLEX. $112,000. 81 1ère Avenue, Gatineau. 663-9845, 663-1558.

PERKINS, Qc. 6 logis, rénovés, avec bail, $119,900, revenu brut: $20,460, 10% comptant, (613) 256-2217.

560 CHALETS A VENDRE

40 MINUTES de la ville, 2 chambres à coucher, hiverisé, meublé, chaloupe, pedalo, $32,000, 561-4107, 457-2324.

4 CHALETS à vendre, semi meublé, plus terrain. Interesse seulement 819-983-6733 ou 428-3052.

4 SAISONS, meublé, 4,000 du Mont Ste-Marie, 1/2 mille du lac Brochet, chasse, ski, chauffage électrique et poêle combustion lente, 1 acre, chemin ouvert à l'année, $16,500, 827-2533, 996-1634.

ATTENTION. Prendrais chalet ou terrain en acompte sur bungalow-duplex, 568-0785.

CHALET Duhamel, hiverisé, au bord de l'eau, 4 pièces, s./bains complète, tout equipé et meublé, maisonnette d'invité, seulement $44,000. 830-5845 après 17h.

DOMAINE 3 chalets meublés, superficie environ 3,000 pi. car., bord du lac, $125,000. (514) 336-4133.

DOMAINE Des Bouleaux, style Québécois, terrain paysagé. Après 17h (819) 623-4711.

HIVERISE, 2 chambres à coucher, garage, St-Pierre de Wakefield, lac Huot, $28,000, 457-4149.

HIVERISE, accès au lac, 45 minutes de la ville, demande $24,000, 456-2695.

LAC Blue Sea, belle plage, 3 chambres à coucher, avec sous-sol, garage double. Après 15h30: 568-5768.

LAC CAYAMANT, bord de l'eau, terrain .78 acre, 3 chambres, meublé, chauffage électrique, $23,000. Sur semaine: (819) 986-7809, fin de semaine (819) 463-4476.

LAC Cayamant, chalet en aluminium, garage, gazebo, petit camp pour invités. Plage de sable exceptionnelle, 561-1073.

LAC d'Argile, 2 chalets hivernisés, $79,000 et $45,000 respectivement, 568-6602 ou (819) 986-6244.

LAC NEWCOMB, Val-des-Monts, 3 chambres à coucher, sur terrain 175X150, meublé et hiverisé, 243-4945.

LAC Simon (Duhamel près S.A.O.), plage de sable de 165 pieds, grand terrain boisé en montagne, chalet Suisse ouvert, couche 10 personnes, patio en bois traité 16X30, site enchanteur, $52,500. 514-668-0985.

LAC SIMON, terrain privé, 125X145, hiverisé, 3 chambres à coucher, nouvellement rénové, 643-3034, 643-2294.

LAC Ste-Marie, chalet hiverisé, garage, bateau, 777-2878.

MAISON mobile, 3 chambres à coucher, au bord de la rivière Outaouais. Plage de sable, descente pour bateau, clôture de cèdre. Voisinage paisible. Terrain 75X100. Demande $40,000, 819-242-9134.

MONTPELLIER, comté de Papineau, 2 de 4 pièces meublés, bord du lac, boisé, terrain: 200X200, (514) 336-4133.

PAPINEAUVILLE, chalet sur grand terrain boisé de 3 acres, bord de l'eau. Possibilité de construire un autre chalet. $25,900, 819-427-6690.

PETIT chalet très charmant, bord du lac, 20 minutes de la ville, $55,000. 777-7875 671-3050.

SPECIAL bricoleur, $19,900. Propriété 4 saisons, en cèdre. 24X32 plus 8X20. Accès à la rivière. St-André-Avellin à 45 minutes de Gatineau. Jean-Daniel Clément, agent 1-427-5512 G.R. Lauzon Courtier.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, (lac Des Aigles), hiverisé, meublé, 3 chambres, $34,000, 443-3500, 1- (613) 987-5642.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, hivérisée sur 2 acres, façade au ruisseau, quelques minutes de 2 lacs, 2 chambres, beaucoup extra, 457-2179.

SUR route 309, façade sur l'eau, 3 chambres à coucher, meublé, électricité, eau, poêle à combustion lente, $27,000, 568-6865.

VAL-DES-MONTS, 12X22, 1/2 acre sur grève, lac. 15 minutes de Hull, $35,000. Bernard: 568-0581, 998-6326.

561 CHALETS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, eau chaude et eau froide, bateau, tout inclus. $265/semaine, 771-8629, 643-2917.

BEAU, ROUND LAKE, l'été seulement (juillet/août), moderne, meublé complètement, balcons, voilier Laser/canot, non-fumeurs, 737-4399,

BLEU SEA LAKE, grand chalet 6 chambres, disponible juin 15 septembre 15 et petits chalets, 568-5438 fin de semaine 463-2534.

CHALET à louer à la semaine, pour juillet et août sur une pourvoirie. 819-454-2313.

CHALETS à louer, sur le bord du lac Baskatong, avec ou sans embarcation, superbe place, bon pour la pêche au Doré et Brochet, semaines disponibles: du 6 août au 30 septembre. Pour renseignements: Yvon et Lucie (819) 438-5258.

LAC Blue Sea, chalet 2 chambres, foyer, chaloupe, équipé, pêche et natation. Après 16h la semaine (613) 443-3275, fin de semaine 819-465-2412.

LAC Clair 3 chambres, meublé, très tranquille, 28 milles de Hull. Pour la saison, 457-2342.

LAC Schryer, Montpellier, près du lac, 1 heure de Hull, équipé, 2 chambres, juin à septembre, 777-1133.

LAC Shea, 1 heure de Hull, route pavée, $225/semaine, 561-4438, 467-2718.

LAC SINCLAIR, juillet et août, 2 chambres, tapis, eau chaude, bains, 771-2971 456-2394.

561 CHALETS A LOUER

LAC St-Pierre, tout équipé, $200/semaine, près du Lac, août, septembre et octobre inclusivement, 568-6269 457-4999.

LAC St-Pierre, tout équipé, $200/semaine, 2 chalets du 8 au 15 et du 22 au 29 juillet, 568-6269 457-4999.

NOTRE-DAME DU LAUS, tout equipé, 568-5307.

SUR le bord du lac Du Cerf, belle plage, douche, 819-597-2617.

VAL DES BOIS, 2 chambres à coucher, cuisine, équipé sauf literie. Semaine, fin de semaine et mois. Belle plage sablonneuse, bon pour la pêche. 671-2147 après 17h.

562 FERMES

FERME, maison neuve 56x28, 4 chambres, garage double (peut être résidence d'été aussi) 222 acres, bâtiments de ferme, $98,000, privée. 819-648-2530.

MAYO, très belle ferme récréative, 200 acres, avec bâtiments, en bordure du lac La Blanche, 663-3675.

ORLEANS, Ontario. 8e lignes, près ch. Innes. Maison de 4 ans. 3 chambres à coucher, 2 salles de bains (bonne eau), 5 appareils ménagers, 48 acres, tracteur inclus, libre immédiatement, $1,000 par mois, 835-3247.

TEMISCAMING, très bien située, 155 acres, (514) 769-7183.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

BUNGALOW 2 chambres, s/sol, 160 pieds de facade sur lac Blue Sea, bi-énergie, 6 appareils ménagers, Gertrude Laflèche courtier, 777-4274.

MAISON de campagne à louer, à Masham, pas chauffé ni éclairé, 456-2441 après 17h.

564 MAISONS MOBILES

1978 FORD motorisée, 24 pieds, excellent état, 2 air climatisé, $19,000, jour: 235-0783, soir: 770-2963.

1984, 14X56, 2 chambres, de luxe, toit cathédrale. 564-6232, 561-5562.

1987 PRINCE LeBaron, 16X66 sur un terrain pour maison mobile, camping petit Lac Simon, St-André Avellin. 819-983-6584.

AUBAINE! 14X68, installées, 30 minutes à l'est d'Ottawa, terrain gratuit pendant 1 an, 835-2937.

A VENDRE, $22,000. Appelez François ou Paul, 643-3706.

MAISON mobile 1983, 14X70, 3 chambres à coucher. Doit être déménagée. Meilleure offre, 456-2443.

MAISON mobile à vendre, secteur Gatineau, 643-1188.

PARC RIVIERA, 14x64, 3 chambres à coucher, 568-4111.

TEMPLETON Montée Chauret sur terrain loué, 14X50 $20,500, Casselman 12X50: $16,500. Excellents états. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

575 TERRAINS

100X400, sur la Montée St-Amour, $10,500, 243-6089.

1716 Pl., sur petit lac Fairburn, avec 41 acres, possibilité de 8 lots d'une 1 acre, 1/4 heure de la ville, $50,000. Huguette Poulin, 827-3991, Immeubles Héritage de la Vallée, 459-1205.

20 TERRAINS, Gatineau, 52X100, financement, 669-5061, 457-9096.

2 TERRAINS, façade 66X134 et l'autre 336 pi. ca., donnant sur 2 rues, Fort-Coulonge, $8,700 négociable, 777-9454.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

44,000 PIEDS CARRES, partiellement défriché, accès à un lac, $11,000 négociable, 684-1642.

57,000 PIEDS de superficie, entre Lac Ste-Marie et le Mont Ste-Marie, accessible à l'année, soir: 467-3016.

A QUI LA CHANCE! 1 acre, boisée, défrichée. Cantley, 685-1900.

AUBAINE, terrain boisé, 1 acre et plus sur chemin public. $6,000 et plus. Financement disponible, 457-2203.

AUTO-CONSTRUCTEURS

VOICI le "kit" STRUCTOME. Aussi maisons "clé en main". Informations, Marcel Hallé, (819) 986-6343.

CHELSEA, 1 acre, très bien situé, arrière orienté vers le sud, $37,000 négociable, 561-6532.

COMMERCIAL, Gatineau, 163 St-Louis, 11,875 pieds carrés, 95.5 de façade, $35,000, 771-8570.

DOMAINE 160 acres, sur le lac Plumbago (Twin Lake), Perkins, (en face du R.A.), $65,000, 643-1247.

DOMAINE CHATEAUGUAY

40 Terrains disponibles, jusqu'à 13,000 pi.car. 8 lots sur le bord de la rivière La Blanche. 827-3957, 669-5047.

DOMAINE Ste-Elizabeth, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

FORT COULONGE, rue Dagenais, 100X200, sur rivière, 455-9661.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU (Mont-Luc), prêt à construire, vue surelevee, plusieurs dimensions, $19,000 et plus, jour: 643-3018, soir: 663-4613

GATINEAU (Mont-Luc) 1 terrain 50X100, $13,500. 663-9081.

GATINEAU, rue de la Blanche, 50X120, $16,000; 65X170, $18,600; avec services, aubaine. 669-5055.

HULL, rue Lusignan, 2 terrains, $26,000 chacun, 771-1712 521-7444.

LAC STE-MARIE, Gracefield et les environs. Financement disponible. Claude 777-0888, Richard 463-2944.

575 TERRAINS

LAC St-Pierre-de-Wakefield, beau terrain avec accès au lac, 1 1/2 acre et plus, à partir de $15,000. 568-4696 ou 778-4604.

LA PENINSULE DU LAC McGREGOR

MAGNIFIQUE terrains boisés de 1 acre et plus avec façade de 150 pieds sur le lac. Plage sablonneuse situé à 21 milles du centre-ville Ottawa-Hull à moins de 25 minutes. A partir de $35,000. Claude Montreuil, 561-5222.

LOT à vendre, 1 arpent avec bâtiments. $6,000. Thurso: 819-985-2073.

LOTS sur lac Chalifoux, $6,500, conditions négociables, John 837-4536.

MALONEY, terrains résidentiels 50X135, services, $17,900. 663-7525.

MONT-BLEU, idéal pour Triplex, 40X100, 777-0336.

PARC Gréber, angle Valcourt et Varenne, zonage industriel, 49,000 pieds carrés.

VAL DES MONTS, 12 acres, site de choix, zonage varié, vendeur sérieux.

CHEMIN VANIER, à Aylmer, 105 acres, zonage industriel léger.

Claude Bourdeau, F.R.I, Royal Lepage, 770-9221.

PARC INDUSTRIELLE DU CENTRE (GATINEAU)

TERRAIN commercial et industriel, 27,000 pi.ca. ou plus. Pierre 663-9613, Florian 568-2846.

PERKINS, 1 acre et plus, $7,500 et plus, léger comptant. 671-2975.

POUR maison mobile ou résidence, St-Pierre de Wakefield. 561-5897 Stéphane.

RIPON, beau terrain de 630'X300', accès au lac, 427-5112.

RUE Des Perdrix avec service, 50X100, $15,500, 60X10 $16,500. Arpenté et cadastré, 669-5077.

TERRAIN à vendre, ou changer, Notre-Dame du Laus. 568-0317.

TERRAINS à vendre, sur la rue Achbar pour duplex. Pour informations: François Amyot, 777-5204 entre 10h et 16h30.

TERRAINS pour maison mobile au Camping Petit Lac Simon. Avec tous les services, 2 piscines, accès au lac. $750 par année. 819-983-6584.

TERRAIN sur lac, prêt à batir, minimum 60 pieds de front sur le lac pour seulement $150 mensuel. Sans intérêt vous pouvez devenir propriétaire de votre propre terrain privé, 684-9424.

TERRITOIRE chasse et pêche, 575 acres, lac privé à truite, situé près de Gracefield, accès facile, boisé superbe, environ 6,500 cordes, $75,000. 819-463-3211.

VAL-DES-BOIS, Québec, route 309, 100 acres boisées, 2 lacs privés, non zoné agricole, facile d'accès. (819) 766-2281.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

580 BUREAUX A LOUER

35 GAMELIN, 600 pieds, chauffé, éclairé, air climatisé, $550, 568-1827.

ESPACE 450 pi. ca., aménagé, très bien situé, Ave Gatineau, 243-5401.

HULL, 30 Nicolet, près de St-Joseph, 500 à 1,300 pi.ca. Idéal pour petit entreprise. Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3111.

HULL CENTRE D'ACHAT VAL-TETREAULT

BUREAUX aménagés, 1,000 pieds carrés, air climatisé, stationnement. TRES BON LOYER. 770-2376, 777-9781, 568-7306.

585 COMMERCES

1 DEPANNEUR, Hull, fond de commerce, bâtisse, logis en haut communicant. A le 6/49. Il se retire. $175,000 négociable. Century 21 Sarra-Bournet, Thérèse Bourgoin, 771-9447.

2IEME étage à louer dans un salon d'esthétique du centre-ville de Hull, comprenant cabines individuelles privées, toutes équipées. Clientèle pour électrolyse déjà établie. Bienvenue au esthéticienne et massothérapeute. 643-4745.

A LOUER centre d'achats Riviera Touraine, 1,000 pi. ca. Très bas prix. Groupe Bertech Inc., R. Bertrand, 778-4300.

BOULANGERIE, pâtisserie, traiteur situé dans un centre-d'achats. Excellent chiffre d'affaires. Paulette Chayer, Royal Lepage, 561-3222 code 363.

BRASSERIE à vendre, concept unique. Grandeur de cuisine permet potentiel pour pourvoyeur. Très bon prix, 663-9600.

CASSE-CROUTE sur roues, tout équipé avec congélateur à crème glacée, 663-1152.

CA VAUT UNE VISITE!

VOUS DESIREZ posséder votre entreprise ou prendre de l'expansion. NETTOYEUR - équipement neuf et moderne, rentable, bien située, prix discutable, 643-3721.

CORDONNERIE à vendre, Aylmer, 684-1124 après 18h.

DEPANNEUR revenu de loyer, très grand potentiel, Paulette Chayer, Royal Lepage, 561-3222 code 363.

GATINEAU, salon de coiffure à vendre, secteur Touraine, 568-9620.

HULL, St-Raymond, coin à vendre, 80X100, 3 bâtiments. 771-4501.

LABORATOIRE DE PHOTO UNE HEURE

CENTRE d'image Kodak. Bon emplacement. Informations: 561-8850. Après 18h: 663-8532. G. OSBORNE.

LE SEUL...AU LAC SHCRYER

DEPANNEUR et camping, incluant logis 3 chambres. Très bon chiffre d'affaires. (819) 428-3729.

585 COMMERCES

LOUEZ votre propre commerce, radiateur. Informations 663-3388 663-9257.

NAMUR, commerce chasse et pêche, bon revenu. $75,000 incluant bâtiment. Jean-Daniel Clément, agent, 1-427-5512 G.R. Lauzon.

RESTAURANT à vendre, 50 places, licencié, stationnement, tout équipé, $57,000 ou meilleure offre. Hull, 776-1771.

RESTAURANT licencié et bar-salon, avec équipement, à louer à Papineauville. S'adresser au 261 Papineau, Papineauville. (819) 427-5011.

RESTAURANT sur le boul. St-Joseph, 85 places. Entièrement climatisé. Pour informations: François Amyot, de 10h à 16h30 au 777-5204.

VENTE PRIVEE, motel 10 unités avec appartement privé, très achalandé et bon chiffre d'affaire, situé dans la région des Basses Laurentides. Prix demandé $360 discutable. Comptant 30% serait un atout. A ne pas manquez! Pour informations 514-432-2665.

590 ENTREPOTS

PARC Gréber, local industriel, 60X39, avec 2 portes de garage 10X10, chauffé, éclairé, 568-6703.

PARC Industriel, Hull, 45,000 pi. ca. disponible. Taux très attrayant. R. Hap McKenzie, 771-7426.

PARC RICHELIEU, Hull, 100 à 10,000 pi. ca., usage industriel ou entreposage, taux raisonnables. Appelez Mme Leblanc 770-4122.

595 LOCAUX

GATINEAU, bureau ou boutique, 300 pi.ca., $395 par mois, coin Notre-Dame et 2e Avenue, libre. 663-5671.

GATINEAU, rue Notre-Dame. Local commercial 390 pi.ca., $250. 663-6072.

HULL, rue Fortier, près Galeries, bureau ou commerce, 650 pieds carrés, moderne, stationnement 3 autos, 771-9234.

HULL, rue St-Raymond, 600 pi.ca., bureau ou commerce. 771-4501.

LE PLUS GRAND CHOIX de locaux à louer, Hull, Gatineau, Touraine, pour bureau ou commerce. Re/Max Vision, Nicolas St-Cyr, 243-3111.

LOCAL commercial à louer, chauffé. 356 St-André, Gatineau. Entre 11h et 19h 663-5969.

LOCAL commercial 1,200 pi. ca. espace de bureaux et d'entreposage. Secteur industriel-commercial. Près de St-Joseph et Freeman, 595-0397, 568-4261.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

R. "HAP" McKENZIE
Courtier Realtor
771-7426

À VENDRE

HULL - 24 logis, brique, tout loué, propre, bon investissement.

HULL - Boul. St-Joseph, site exceptionnel pour app. haute densité. 100,000 p.c.

CENTRE D'ACHATS - Aylmer, Gatineau, Hull, édifice professionnel. Informez-vous.

GATINEAU - Boul. St-René, route 50, 72 acres, zonage résidentiel, services eaux-égouts disponibles. Prix à discuter.

HULL - 481 Domaine des Hautes Plaines, condo impeccable. 2 ch. à c. Face à un parc. $72,900.

HULL - Cité des Jeunes, terrain de 200x100, prêt à y construire pour 12 logis. Prix réduit. Bonne occasion.

Mme Georgette Dompierre
Le soir 568-6589

596

CAMION à patate frite, avec permis, $30,000 négociable, 561-7087.

COMMENT faire fructifier vos économies dans l'immobilier. A. Heurtaux, Re/Max Vision 243-3111.

COMPAGNIE nationale en expansion de produits chimiques industriel et commercial a une distribution à vendre. Recherche également vendeurs(euses), 663-5869.

FRANCHISE Pour nouveau produit, investissement minime, prospect disponible. Rendez-vous 684-9920.

HULL, 3-12 unités, sur Cité des Jeunes, $475,000 chacun 723-0089, 225-5418.

PROFITEZ-EN, vente de liquidation., Cause de déménagement de 30 à 50% de réduction. Les produits Mary Kay. 827-3837.

RECHERCHE gérant(e) pour restaurant licencié, équipé, excellente location (Ottawa-est). Termes/conditons négociables. 745-7011 Paul Sr.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

HULL Petit Edifice, 30 Nicolet, près de St-Joseph. Idéal pour petit entreprise. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

PRES Terrasse de la Chaudière, $149,000, revenu $17,000. 235-1723.

605 AUTOS A VENDRE

1971 CORVETTE, moteur 350, L48, manuelle, 4 vitesses, $7,700. Bureau, 722-3294, après 18h, 663-1929.

1974 MAVRICK, 51,000 milles original, pour pièces. 777-2308.

1974 MONTE CARLO, excellent état, jamais sorti l'hiver. Professionnellement évaluee $5,500. Meilleure offre, 824-0580.

605 AUTOS A VENDRE

RABAIS jusqu'à $1,500*

Offre d'une durée limitée



Familiale DL 1988 $11,995*

La familiale importée la plus populaire en Amérique du Nord!

Garantie de 5 ans 100,000 km

SUBARU

FAIT AU JAPON

westboro auto imports

199, CH. DE RICHMOND
(1 rue à l'ouest de Kirkwood)
728-5813

*Transp., prép., taxe, plaques en sus, rabais inclus

"Une division de Otto's Service Centre"

1975 OLDSMOBILE Cutlass, bon état V-8, 350, 2 portes, $750, 457-1985.

1975 PONTIAC Lemans; 1980 Camaro, 561-4718.

1976 CHEVETTE, automatique, $350. Après 18h: 663-4286.

1976 CHRYSLER Cordoba demande $750, 456-2396.

1976 CORVETTE, 4 vitesses, grise, spécial $8,250, (819) 428-3522.

1977 BUICK Century, 80,000 milles, très propre;
(MOTO) 1982 YAMAHA Maxime, 750cc, 15,000 km, prix à discuter, 771-6939.

1977 CORVETTE, suspension et pneus neufs, $6,500, 671-0423, 827-2617.

1977 FORMULA, ne fonctionne pas, $600 telle quelle, soir: 561-9422.

1977 GRANADA, V-6, bon état, $450. 561-4365.

1977 GREMLIN, automatique, pour bricoleur, $275, 771-1542.

1977 MALIBU CLASSIQUE, $800 telle quelle, 561-6146.

1977 MUSTANG 302 po. cu., 4 vitesses, servofreins, servodirection, bon état, $2,000 ou meilleure offre, 643-5314 après 18h30.

1978 CHEVROLET Caprice Classique, 44,000 mille, très bonne condition, $1,250, 561-7613.

1978 CORVETTE, "Sylver Anniversary", 1 seul propriétaire, jamais conduite l'hiver, 55,000 milles, demnade $11,000, 776-2514 soir.

1978 FIAT Spider, très bon état, $5,500, 663-0859.

1978 LINCOLN Versailles, tout équipée, air climatisé, bon état, $1,300 ou meilleure offre, 561-0021.

1978 MUSTANG Cobra, toit en T, moteur 302, $800, 663-7586.

1978 TOYOTA Corolla 1600 familiale, bon état, 778-1622.

1978 TOYOTA Corolla, très propre, 827-2956.

1979 BUICK Century, familiale pour pièces, 568-8897.

1979 CAMARO Z-28, mécanique refait, $2,700. Jour 771-4086, soir 243-4732 demandez Marc.

1979 CUTLASS, propre, servodirection, servofreins, $950, 778-3702.

1979 FORD Fairmont familiale, prix à discuter, 827-3599.

1979 GRAND PRIX, bon état, $95 comptant balance facile, (no: 8899). C.A.M. 729-7447

1979 MALIBU Classic, bon état, $95 comptant, balance facile. (no: 8888). C.A.M. 729-7447.

1979 RABBIT, manuelle, mécanique parfait état, besoin peinture, $650 ou meilleure offre, 777-2820

1979 TOYOTA Corolla, telle quelle, $700 négociable, 738-8879.

1979 TOYOTA Corolla, 4 portes, bon état, $400, 643-5898.

1980 HONDA Civic, manuelle, $1,500, bonne condition, 457-1876.

1980 HORIZON bon état, $500 négociable. 3 Garneau, Hull, après 17h.

1980 HORIZON TC3, 4 vitesses, radio am/fm, $750, 663-7656.

1980 MONTEE CARLO, automatique, V-8, 2 portes, 243-4537.

1980 PONTIAC Grand Lemans, $1,000 ou meilleure offre, 459-1254.

1980 SUNBIRD V-6, automatique, propre, $1,000, 568-2209.

1980 TOYOTA Célica, liftback, 5 vitesses, excellent état. Meilleure offre, 663-3304.

1980 ZEPHYR, manuelle, sièges baquets, $600, 243-4616.

1981 FORD Escort, 96,000 km, $1,000 ou meilleure offre, Michel 777-6870.

1981 FORD Escort, demande $1,200. Très bon état, 568-3205.

1981 HONDA Accord, très bon état, moteur et peinture neuves, 983-2710.

1981 LADA, bon état, $400 negociable, 819-985-2380.

1981 MERCURY Zephyr, moteur et transmission refait à neufs, prix a discuter, 771-1868 après 17h.

1981 RENAULT 5 GTL, bon état, radio am-fm cassette, $1,000 négociable, 561-4066, 777-3588 après 18h.

1982 ACADIAN, 4 vitesses, manuelle, très bon état, demande $1,500, 663-6126 après 16h30.

1982 AM CONCORDE, biiou propre, parfaite mécanique, manuelle 4 vitesses, 38,000 km, bon prix. Entre 17h et 22h 235-8737.

1982 CAVALIER, automatique, bon état, très propre, meilleure offre. 671-2580, 746-7070.

1982 CELEBRITY, bon état, moteur reconditionné avec garanti, $3,500 ou meilleure offre. 663-1125.

1982 CHEVETTE manuelle, 46,000 km, bon état. Très propre. Après 18h: 777-8458.

1983 FUEGO Sport, automatique, noire, 67,000 km, $5,500. 101 Fontaine.

1983 HONDA Accord LX, automatique, $5,250, 684-3569.

1983 NISSAN Sentra, 99,700 km, 5 vitesses, $1,800 ou meilleure offre, 684-1643.

HYUNDAI

Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois

CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331
605

1983 OMNI, 2.2, bon état, 5 vitesses, $1,200. 777-2545.

1983 PONTIAC Acadian, très bonne condition, $2,500. Appelez Lyne ou Daniel, 243-3343.

1983 RENAULT Alliance, 4 cylindres, 5 vitesses, propre, $1,000, 568-2209.

1984 AUDI 5000 S, fuel injection. Tout le confort, mécanique et carrosserie impeccables. 105,000 km. Garantie prolongée disponible. $13,750 demandé. entre 12h et 15h: 778-0607 après 18h: 561-0203.

1984 CAMARO, 52,000 km, $6,300, 561-9079 après 16h.

1984 CAMARO, Berlinetta, 67,000 km, équipée, toit en T, tableau de bord électronique, etc. Impeccable. $11,000, 595-3103.

1984 CELEBRITY familiale, 3 sièges, 2.8, V6, servodirection et freins, automatique, $6,700. 833-2647.

1984 CHEVROLET Citation Edition Spécial. Nouveau moteur garantie GM. $4,000, 776-4506.

1984 DODGE 600, tout équipée, très bon état, 62,000 km, $5,500, 776-4506.

1984 DODGE Charger Shelby, manuelle, bon état, $5,200, 663-3585, 463-3164.

1984 FIREBIRD SE, très bonne condition, $7,650 négociable, 643-3645 ou 663-0662 entre 17h et 20h.

1984 LINCOLN, Towncar, tout équipé, après 17h: 684-2179.

605 AUTOS A VENDRE

1984 LYNX, 72,000 km, très bonne condition, $3,500, 770-5288, 456-3370.

1984 NISSAN 300 ZX, très bon état, couleur bourgogne, prix à discuter. Après 20h, 986-7228, 986-2981.

1984 RENAULT 18, familiale deluxe, excellent état, $5,500, 777-5448.

1984 RENAULT 5, bon état, $1,700, 663-4712.

1984 RENAULT 5, GTL, 52,000 km, toit soleil, $2,700, 561-6311.

1985 CAMARO Berlinetta, couleur rouge intérieur noir, très bonne condition, $13,000, 643-3910.

1985 CAMARO IROC-Z, toit en T, vitres électrique, 55,000 km, spéciale IROC $12,500 négociable. 682-5137.

1985 COLT 5 vitesses, impeccable, $4,500, 778-8982.

1985 DAYTONA, Turbo Z, équipée, air, 53,700 km, $7,900, 561-1119.

1985 FORD Tempo, très bon état, doit vendre, 561-2296.

1985 GOLF GTI, noire, super état. Faut voir! $8,900. Intéressé seulement, 643-9628.

1985 HONDA Prélude, rouge, automatique, excellente condition, $10,300 négociable, 830-5738.

1985 MAZDA

626, manuelle, 2 portes, très bon état, prix à discuter, 778-3005 après 17h.

1985 MERCURY Lynx, 5 vitesses, 4 portes, très propre, $3,850. 568-7596.

1985 PONY, blanche, 4 vitesses, manuelle, 24,000 km, utilisée en ville seulement, $4,500 négociable, jour: 771-8008.

1985 RENAULT 5, manuelle, $2,700. 561-2458.

1985 STELLAR GSL, automatique, équipée, 58,000 km, $5,895. 561-0991.

1985 TRANS-AM, bleue métallique, automatique, 41,000 km, excellent état, demande $11,900. 777-8846.

1987 NISSAN Centra XE, 21,000 km, 5 vitesses, 2 ans de garantie, $10,500, 728-3976 soir.

1987 PLYMOUTH Turismo, hatchback, $7,700, après 17h 568-8968.

1987 RELIANT pour balance de paiement, cause transfère. 561-2863.

1987 SUNBIRD GT, très bon état, prix à discuter, 243-0550.

1987 TRANS-AM GTA, 14,000 km, équipement complet, toit en T. Jamais sortie l'hiver, extérieur rouge et intérieur charcoal. Prix a discuter. Après 16h: 819-986-7452.

ACHETONS voitures pour pièces, payons jusqu'à $2,000. 663-3388.

DOIT VENDRE

1985 FORD Escort GL, 60,000 km, meilleure offre. 777-8832.

HONDA Civic 1979, $1500 négociable. Après 18h, 595-0797.

PLYMOUTH Horizon 1979, 4 portes, hatchback, excellent carrosserie, besoins réparations mécanique, $500 telle quelle. 663-8165.

PROBLEMES DE CREDIT? PAS DE PROBLEMES!

BESOIN d'une auto? Personne ne veut vous financer? Vous avez faites faillite? Crédit très pauvre? Pensionnaires? Vous pouvez louer avec option d'achat à partir de $150 par mois. Clark's Auto Center 731-6873, 2013, boul. St-Laurent, Ottawa.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferraille, 777-7107.

623 AVIONS

VOLMER VJ-22 Sportsman, amphibien 2 places, Lyc. 0290D, 125 forces, temps total sur moteur 415 heures, temps total sur la stucture 483 heures, $11,000. 819-463-3211.

625 CAMIONS A VENDRE

1970 CHEV 3/4 tonne, $1,000 ou meilleure offre, 745-3026.

1977 VAN Vokls, type Westsalia, $3,800, (819) 463-3013.

1978 STEP VAN, boite 14 pieds, refait à neuf, $3,500, 663-9769.

1979 BLAZZER, bon état, acheteur sérieux, 663-9358 après 17h30.

1979 FORD Courrier, 5 vitesses, très bonne condition, $1,700, 827-3657.

1980 FORD XLT, double cab, rouge et gris, bon état. Très belle apparence, $4,000, 986-2822.

1981 GMC Sierra, très bon état, prix à discuter, 243-0550.

1983 CHEV Van, certifié, $4,200 bon état, 837-1536.

1983 CHEV VAN, demande $3,900, très bon état, 837-1536.

1983 TOYOTA 4X4, $5,500. 819-456-2633.

1984 FOURGONETTE Ford, 87,000 km, $3,200. Entre 8h30 et 17h30: 777-4369.

1984 S-10, King Cab, 6 cylindres, 5 vitesses, avec boite, certifié, $6,700, 643-2332.

1984 SCOTTSDALE Chev, servodirection/freins, automatique, radio, pas de rouille. $6,500. 523-1611.

1987 F-150XL, 22,000 km, après 18h: 671-2153.

REMORQUE 40 pieds avec camion 1972 White; loader Trojan 1969, 568-6803.

628 CAMIONS 4 X 4

1975 BLAZER 4X4, mécanique fiable, pneus en bon état, $1,000, 771-7634 demandez Jacques.

1979 JIMMY 4X4, peinture neuve noire, avec pelle. Gaz propane, $4,500, après 18h: 595-1820.

628 CAMIONS 4 X 4

1982 DATSUN, 4X4, très propre, $4,700 ou meilleure offre, Gatineau, 671-3526.

1982 TOYOTA, 4X4, 55,000 milles, $3,400. Luskville, 455-9600 après 17h.

1983 JIMMY, automatique, bonne condition, meilleure offre, 671-2580, 746-7070.

1986 BRONCO II, 2 ou 4 motrices, 24,000 km, garantie tranférable, automatique, équipé, $12,600, 595-0750 ou 771-6148.

1987 BRONCO, 4X4 XLT, 30,000 km, garantie tranférable, 5 vitesses, $14,500, avant 11h a.m. ou après 19h 776-6643.

650 GARAGE A VENDRE

GARAGE double en pièces détachées, valeur $9,000 pour $4,000. 745-6894 après 18h.

663 MACHINERIE

MOULIN à scie, ruban portatif, capacité 2,000 pieds par jour. $6,500, 613-733-6478.

PLIEUSE pour aluminium, 12 pieds, $300, 663-9769.

TRACTEUR à gazon, 1980, MF-210, moteur diesel, 21 forces, avec tondeuse arrière 60 pouces sur 3 points, bon état, $5,800. 568-3450.

"TRES BON OFFRE".
Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1969 HARLEY DAVIDSON, 1200 cc, refait à neuf. Faut voir! 985-2918.

1980 CB 400 HONDA, demande $1,100, 456-2396.

1981 HONDA 750 CC, CB Custom avec "windjammer" à vendre ou à échanger pour un 3 ou 4 roues, 568-8384.

1981 SUZUKI, bonne condition, très bas millage, doit déménager, doit vendre. 776-0024.

1982 HONDA 750 V45. Doit vendre rapidement, 827-4043.

1982 SHADOW 750, 20,830 km, très bon état, $2,000. 684-0894.

1983 SUZUKI 650 Tempter, 7,000 km, comme neuf, 671-0423, 671-0411.

1984 HONDA 450, 6,847 km, $1,500, 771-1058.

1984 XR-500, très bon état, $1,900 négociable. 684-9094.

1985 HONDA Rebel, acheté en 1987, 250 CC, 9,000 km, $1,500, 568-1658.

1985 SCOOT Spree, couleur bleu, $450. 643-3436.

1985 YAMAHA Virago, 1000cc, prix à discuter, 777-5468.

1987 KAWASAKI Ninja, 600cc, 3,600 km, prix à discuter, demander Laurent (819) 986-3723.

HONDA CR, 80cc, 1986, comme neuve, $1450 négociable. 671-0647.

HONDA Matic 1976, à vendre pour pièces, 2 casques inclus, 595-1166.

HONDA Spree 1986, 50 cc, bon état, prix à discuter, 568-4217.

KDX 80cc, 1983, $500 et DS 80cc, 1985, $600, très bon état. 827-3897.

SCOOTER Honda 1984, 80 c.c., $500. 663-5270.

SUZUKI 650, Tempter, 1984 avec pare-brise, $1,000, 663-6183.

VENTE rapide, Honda 750 V-45, 1984, pare-brise, excellent état, $1,800, 778-2739.

YAMAHA Virago 1985, 1000cc, sacoche et casque, $3,200 négociable, 561-5959.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1984 moteur V-6 Ford, 3.8 litres, 70,000 km, meilleure offre. 770-1650 777-7213.

4 PNEUS neuf, General Tire, 4 saisons, modèle 205 75R15 radial, $300, jour: 952-0939 demandez Jean-Marc, soir: 771-0859.

ACHETONS et vendons pièces d'autos et camions recyclés, 777-7107.

BOITE d'aluminium 6 pieds, $125, 595-0807.

DEMI-TOIT, en toile, brun, neuf, pour Jeep CJ-7, $50, 595-1223.

INVENTAIRE de pièces pour réparer des petits appareils électriques. Entre 8h30 et 17h30: 777-4369.

PIECES pour 1970 Lemans à vendre, 776-2686.

PNEUS, 13 pouces, 155, 4 saisons, presque neuf, demande $150, 684-7452.

PNEUS neufs à vendre, 2D7814, 2C7814, 1H7814, 561-1701.

673 REMORQUES

REMORQUE 16 pieds, roue double, $1,200, 663-9769.

REMORQUE 5 1/2 X 8, roues 8 pouces, excellent état, demande $625, 457-1980.

677 ROULOTTES

1974 JAYCO, couche 5, tout équipée avec toilette, $2,800, 771-7561.

1974 ROULOTTE Sattelite, 27 pieds, couche 6, avec chambre semi-fermée, $7,500. 819 983-7705.

1976 RAMBLER, 13 pieds, tout équipée, $2,500, 771-5015.

1976 TAURUS, 18 pieds, tout équipée, soir: 663-7054.

1977 PROWLER, 23 pieds, $6,900, 684-0115 soir.

1978 ROULOTTE Taurus, $9,000 ou meilleure offre. 232-3292.

1980 CORSAIR, 35 pieds, "2 tip out", chambre privée, bain et douche, 2 portes et 1 coulissante, tout équipée, $17,500. 679-2398.

Le concours Ontario Pop a progressé vers l'excellence

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

OTTAWA

Hier soir, le Festival franco-ontarien a fait un pop aussi retentissant que les bulles propulsant un bouchon de champagne nouveau cru, lors de sa soirée d'inauguration, avec la finale du concours Ontario Pop, un concours organisé par la Société Radio-Canada en étroite collaboration avec le Festival, en plus de la précieuse collaboration du CNA qui, cette année, accueillait les huit finalistes à même son Théâtre devant plusieurs centaines de personnes.

Destiné à encourager la relève en Ontario français, Ontario Pop, qui en est à sa troisième édition, a cheminé vers l'excellence comme jamais cette année alors que Dympna McConnell, de Kingston, l'emportait dans la catégorie auteur compositeur interprète tandis que Corrinne Prévost, de Hearst, enlevait les honneurs dans la catégorie interprète.

Dympna, une jeune femme de souche irlandaise qui maîtrise le français depuis quelques années seulement, a laissé transparaître un style personnel encore hésitant mais voué à manifester toute l'authenticité dont elle est capable, par le biais de textes évocateurs et de musiques touchant le folk. Quant à Corrinne Prévost qui a, en outre, interprété *Mes blues passent pus dans porte*, elle est sans contredit celle qui a fait montre d'une des voix les plus intéressantes, les plus justes et les plus concordantes avec le style qu'elle privilégie.

Dès le début de la soirée, le jury, présidé par le pianiste André Gagnon, avait reçu une mise en garde de Louise Forestier à propos de la lourde tâche qui l'attendait. Animant cette soirée retransmise en direct sur les ondes de Radio-Canada, Louise Forestier a majestueusement orchestré les enchaînements et les présentations des huit finalistes, ne ménageant ni l'humour, ni la délicatesse et encore moins le professionnalisme qu'on lui connaît.

Outre André Gagnon, le jury qui a adéquetament jaugé les talents naissants des participants était composé de Paul Demers, lui même auteur compositeur interprète franco-ontarien, Brigitte Haentjens, directrice du Théâtre du Nouvel-Ontario, Pierre de Blois, président du Festival franco-ontarien ainsi que Jean Savard, de la Société Radio-Canada.

Pendant la soirée, les participants ont donc interprété, à tour de rôle, deux pièces de leur répertoire, soutenus par les musiciens de Louise Forestier qui, pendant les délibérations du jury, a elle-même interprété quelques-unes de ses très belles chansons.

D'autre part, une deuxième place était accordée à Jean-Guy Labelle et José Gauvreau, respectivement auteur compositeur interprète et interprète. Les autres finalistes, dans la catégorie auteur compositeur interprète étaient David Labute et Pascal Lemaire et dans l'autre catégorie se trouvaient André Roméo Bolduc ainsi que Terry Sanscartier.

Les gagnants du concours ont reçu des bourses en argent en plus d'un engagement de la part de Radio-Canada, à graver sur disque 45 tours, les chansons des deux grands lauréats.

Le concours Ontario Pop, coordonné par Denis Pellerin, était par ailleurs enregistré pour la télévision de Radio-Canada pour diffusion le 30 juin, à 18 h 30.

L'horaire du Festival franco-ontarien

11 h — *Le Défilé artistique*, à la Fontaine du Parc de la Confédération

11 h — *Les Accents d'inquiétantes étrangetés*, à la Cour des arts

11 h — *L'Âge de son coeur* (émission pour aînés) à la tente de CBOF 1250, Parc de la Confédération

11 h 30 — *Riki le clown*, du Québec, à la scènette du Parc de la Confédération

12 h — *Tintamarre d'ouverture* au Parc de la Confédération

12 h — *Musique à midi*, à la Tente de CFUO, Parc de la Confédération

16 h — *Transit* à la tente de CBOF 1250, Parc de la Confédération

17 h 30 — *Dixieband*, du Québec, sur la scène de l'Échanson, Parc de la Confédération

18 h 30 — *Pastiche (les arts)* à la tente de CFUO, Parc de la Confédération

21 h 30 — *Michel Rivard* au Parc de la Confédération (grande scène)

20 h 30 — *Peau de vache*, au Théâtre de la Sucrerie, à Casselman

23 h — *Louis Latraverse*, du Québec, sur la scène de l'Échanson, au Parc de la Confédération

23 h — *#11 et cie*, du Québec, sur la scènette du Parc de la Confédération

23 h — *Perreault et le cas Brel*, du Québec, à la Cour des arts

677 ROULOTTES

1982 UNIK, de luxe, 35 pi., comme neuve, tout équipée, $16,000. 663-0592, (819) 986-1440.

1984 GLENDETTE 22 pieds 6 pouces, impeccable, 5 mois d'usage, tous les extra possibles, 733-0420.

1985 PROWLER de luxe 28 pi. Gazebo sur plate-forme, remise. A voir, entrée Camping Wildwood près de Kemptville. 744-4688.

AUVENT pour tente-roulotte Bonair 1200, très bon état, $200, 776-2057.

CAMPER, 8 pieds, Karry-On, tout équipé. Prix à discuter, 643-5828.

LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.

MOTORISE Citation 1976, 26 pieds, génératrice, très bon état, 18,000 milles. Soirée: 819-463-4220.

MOTORISEE Travelair 1987, 24 pieds, moteur diesel, 7,000 milles, 771-8043.

ROULOTTE à louer, couche 4, équipée, 243-5841 après 15h30.

ROULOTTE motorisée, Apalache 1982, entièrement équipée, couche 6, 68,000 km, air climatisé, moteur Chevrolet 6.2 diesel, 771-9924.

ROULOTTE Unik 1980, prix à discuter. 561-2758.

TAURUS 31 pieds, 1986, couche 9, $12,000 négociable, 684-1642.

TENTE-ROULOTTE 1978, Bonair, 6 places, avec réfrigérateur, très bon état, $1,700, 643-3150.

TENTE-ROULOTTE 1979 Bonair 700, 6 places, équipée, prix à discuter, 771-4803.

TENTE-ROULOTTE 6 places, tout équipée, comme neuve, 568-3772.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1976, 6 places avec dinette, bon état, $1,200. 568-1226.

TENTE-ROULOTTE Mastercraft 1976, bon état, $1,700 ou meilleure offre, 744-4257.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1981, couche 5, tout équipée, très propre, $2,200, 986-9341.

UNIK 35 pieds, comme neuve, tout équipée, auvent, douche et salle de bains séparés. $16,000. Pour informations: François Amyot, entre 10h et 16h30: 777-5204.

677 ROULOTTES

WINNABAGO 1969, 25 pieds, petit Classique, freins, suspension et pneus neufs, génératrice, réfrigération, poêle, douche, télévision. Très propre, $12,500, 663-0996.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 HONDA 200, 3 roues, $550. 561-2458.

1985 SUZUKI, 250cc, 4 roues, comme neuf, $1,200 km seulement, $2,500, 663-7311.

1985 SUZUKI, 4 roues motrices, bon état, valeur de $3,250 pour $1,550, 561-1834.

1986 4 ROUES, Honda 250, 4 pneus avec "rim", $2,300, 568-1618.

1986 Suzuki, 4 roues, très bon état, démarre à la crinque, $2,200 négociable. 778-0135.

4 ROUES Suzuki 1987, $2,795. Soir 243-4274 Sylvain.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

12 PIEDS, aluminum, hors-bord Evinrude, 7 1/2 forces, $600; 4 forces Evinrude comme neuf, $450. 595-0807.

BATEAU 14 pieds, 33 Evinrude, $1,000. 561-2458.

BATEAU 14 pieds, fibres de verre avec moteur Evinrude 40 forces électrique, demande $1,700 ou meilleure offre. 771-8458 827-1307.

BATEAU 14 pieds, fibre de verre, moteur 35 forces, remorque, avec toile, $2,500 négociable, le tout parfait état, 643-3172.

BATEAU 15 pieds Sunray avec moteur Mercury 50 forces, excellent état, accessoires pour ski, remorque, etc. $6,500. 561-5134.

BATEAU en fibre de verre, 15 1/2 pieds, moteur 60 forces, Evinrude, avec remorque, 243-2699.

BATEAU-MAISON, fibre de verre, 26 pi., moteur Mercury 50 forces 1982, couche 6, poêle, réfrigérateur, toilette, remorque 4 roues, prix à négocier, (819) 986-3696.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

BATEAU Panton 16 pieds avec moteur 1987 Evinrude, $5,500 ou $6,000 avec remorque, 595-1812, 777-1932.

BOMBARDIER 4.8, remorque, $2,700. Soir 778-0896 684-5414.

CRUISER 25 pieds, 1982, avec remorque. Très propre, $22,500, 663-0996.

CRUISER FIBERFORM, bien équipé, très bon état, 24 1/2 pieds, $20,000. 663-5033.

DERIVEUR 14 pieds code 40, trapèze, remorque, $1,900 négociable. 568-8557.

DIRECTEMENT du frabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds, en fibres de verre, à partir de $475. Parc Industriel Gatineau: 669-0240.

GREW 165, 1977, 140 semi hors-bord, convertible, remorque, excellent état. $6,850. 830-2201.

HORS BORD électrique, Evinrude 24, controle aux pieds, prix d'aubaine. 771-3349.

MAISON-BATEAU 35X12, 2 moteurs Volvo demande $18,000 ou meilleure offre, 741-3481.

MOTEUR 15 forces, Suzuki, 1985, comme neuf, $1,000; moteur 2 forces, Evinrude, 1985, $375, 663-9769.

MOTEUR hors-bord Mercury, 6 H.P. Après 16h30: 568-6454.

PLANCHE à voile modèle Crypton, $575, 770-0917.

PLANCHE à voile Starsurf Recif 12 pieds, $450, 243-4079.

PLANCHE à voile Windserfer One Design, 2 voiles, $600. 777-8448.

VENTE de déménagement! V-Haul 15 pi. 1981, Mercury 70 hp et remorque, $6,500 à discuter, 663-3375.

VOILIER 17.2 pieds, Sirène, incluant moteur, remorque et tente plus autres accessoires, $4,600. 561-7072.

VOILIER Mistral, 16 pieds, comme neuf, avec trapèzes et 2 voiles, remorque, $3,900, 685-0102 après 17h.

VOILIER Mistral 12, presque neuf, $2,350, 777-1570.

L A R É G I O N

Une association entend défendre leurs droits

Pas de logement pour les psychiatrisés

Marie Martin
LeDroit
OTTAWA

«Si tu as un passé psychiatrique, les gens te l'envoient en pleine face toute ta vie. La famille, les employeurs, les amis, les propriétaires te craignent. Essaie seulement de trouver un logement, un emploi!»

En ce qui a trait au logement, les chiffres sur lesquels s'appuie Sue Clark sont éloquents: des 600 individus qui dorment sur le trottoir ou dans des abris de fortune, à Ottawa, la majorité ont eu des problèmes de santé mentale.

Un groupe de défense des droits des patients psychiatriques d'Ottawa (*Ottawa Advocates for Psychiatric Patients)*, qui tenait sa première assemblée publique la semaine dernière, fera du logement un de ses chevaux de bataille.

Le jeune organisme, constitué par Mme Clark en février dernier, entend également rouvrir le débat sur la médicalisation des troubles psychiques.

«Très souvent, les hôpitaux nous rendent pires: nous y perdons notre dignité et notre liberté. Je me souviens qu'à Brockville, où j'ai séjourné six mois, je ne voyais le médecin qu'une fois par mois; quant au reste des employés, ils étaient tellement occupés qu'ils n'avaient pas le temps de parler avec nous». raconte Mme Clark.



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Mme Sue Clark a fondé un groupe de défense des droits des patients psychiatriques d'Ottawa.

Elle nourrit une certaine amertume à l'endroit des psychiatres. Ceux-ci l'ont déclarée atteinte tour à tour de quatre maladies mentales différentes, jusqu'à ce quelqu'un revise les diagnostics et lui explique qu'une enfance perturbée était la principale source de ses difficultés!

Mme Clark parle librement et sans complaisance de ses troubles émotifs, ne serait-ce que pour crever le ballon de préjugés qui cache la réalité des troubles de comportement. Elle a appris à vivre avec son passé et n'a plus besoin de se taire pour éviter d'être rejetée.

Son histoire est celle d'une enfant battue, durant 17 ans, se rappelle-t-elle, par sa mère, d'allers et retours entre l'hôpital et la maison, de tentatives de suicide, de crises de boulimie, d'une dépression profonde, de violence conjugale (ses deux maris la battaient).

Elle était en 12e année au moment de son premier séjour à l'hôpital, alors que ses nerfs étaient «en piteux état», selon ses termes.

Au fil des années, elle est devenue dépendante des tranquillisants qu'on lui prescrivait. «Les femmes sont surmédicamentées. Cela ne règle rien. Les médicaments te permettent de passer à travers une crise, de tenir le coup, mais non d'affronter tes difficultés», affirme aujourd'hui Mme Clark, un an après avoir cessé d'absorber les tranquillisants qui ont failli être fatals.

«Sobre» depuis plusieurs mois maintenant, elle dénonce du même souffle le traitement par électrochocs qu'elle a subi et auxquels elle impute une perte de la mémoire. «L'histoire des dix premières années de ma vie s'est complètement effacée. J'écrivais de la poésie, avant, mais aujourd'hui, je ne peux plus». Les psychiatres tentent habituellement d'éliminer au moyen d'électrochocs les racines d'un comportement suicidaire profond.

Les rencontres du groupe de défense des droits des patients psychiatriques auront lieu le lundi soir au centre communautaire de la rue Dalhousie.

Tous les recours sont épuisés

Le programme d'adaptation fonctionnelle compromis par le manque de transport

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
HAWKESBURY

Après avoir été offert un an dans Prescott-Russell, le programme d'adaptation fonctionnelle pour adultes manifestant un retard de développement n'a pu être poursuivi à cause du ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario qui se fait prier pour défrayer un service de transport.

Les intervenantes communautaires Josée Legault et Sylvie Leclair ont épuisé tous les recours possibles, sans succès: le député provincial Jean Poirier, le superviseur des services sociaux pour la région de l'Est ontarien et son supérieur, le Conseil des comtés unis, l'Office des Affaires francophones, le Secrétariat d'État et d'autres agences environnantes.

«On ne peut en sortir, il va falloir de l'argent», de dire Mlle Legault. Pourtant, ajoute Mlle Leclair, elles ont pu aller chercher $29,000 auprès de la communauté. Le Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred offrira gratuitement un local lorsque le programme d'apprentissage fonctionnel et pratique sera offert. Le pavillon de Prescott-Russell du Collège Algonquin assure le salaire des deux éducateurs nécessaires à l'apprentissage de dix adultes de 18 à 34 ans.

Les deux intervenantes ont obtenu l'assurance d'obtenir des bourses spéciales de l'Ontario pour couvrir les frais d'inscription des participants.

Elles étaient prêtes à offrir le programme en septembre prochain, n'eût été du problème de transport, les clients venant de Plantagenet, Embrun, St-Pascal-Baylon, Curran et St-Isidore-de-Prescott. «La minime somme qu'on demande, c'est $28,000», précisent Josée Legault et Sylvie Leclair.

Le Collège Algonquin leur a dit que si elles n'utilisent pas l'argent déjà mis de côté pour le programme en septembre prochain, on ne pourra plus le redémarrer. «Le ministère des Services sociaux et communautaires doit débloquer des fonds. C'est sa responsabilité», ajoutent encore les deux intervenantes communautaires.

Six personnes parmi les dix qui sont inscrites au programme l'ont déjà suivi et quatre nouvelles s'y ajoutent. Les intervenantes ont de plus une liste d'attente de dix autres personnes. «Ils ont un retard assez sérieux, donc ils ont des besoins assez spécifiques. Ils ont besoin de se faire comprendre, de communiquer, des besoins de socialisation, de connaissances académiques de base comme apprendre à écrire leur nom, à compter, à veiller à leur hygiène.»

De la première cuvée, en juin 1987, un participant au programme travaille maintenant en atelier dirigé, trois ont quitté le milieu familial pour vivre en foyer de groupe.

«Notre demande répond entièrement à la philosophie du plan septennal *Défis et possibilités* sur l'intégration communautaire des personnes mentalement handicapées, où on priorise les personnes qui habitent les maisons de soins spéciaux», de dire Alberte L'Écuyer, intervenante au service d'intégration et de maintien dans la communauté à l'Agence des services sociaux et communautaires de Prescott-Russell.

«C'est bien beau le programme», ajoute Mlle Legault, «mais qu'ils le mettent en pratique.»

L'injustice est d'autant plus grande que le ministère paye entièrement le service de transport pour cette clientèle à Perth et dans la région d'Ottawa, où le programme est en vigueur.

La Fondation a déjà amassé $780,000

LeDroit

La Fondation franco-ontarienne, qui tenait sa 2e assemblée annuelle à Windsor, le 11 juin, a déjà amassé $780,000 des $960,000 engagés par plus de 4,600 donateurs.

Lors de cette réunion annuelle tenue en région, comme l'avaient souhaité les membres du conseil, le père Roger Guindon, président, a indiqué que les 22 premières subventions remises en mars dernier totalisaient $30,110.

Profitant de cette occasion, la Fondation a accordé à Jean-Marie Fortier, homme d'affaires de Windsor, le statut de gouverneur. Ce dernier s'est engagé, en octobre 1987, à contribuer la somme de $50,000 à la Fondation franco-ontarienne dans l'espoir d'encourager la formation de professionnels francophones.

Par ailleurs, M. André Bussière, d'Orléans, a été élu au poste de secrétaire du conseil d'administration.

La Fondation franco-ontarienne est un organisme à but charitable qui a créé un fonds perpétuel dont les revenus servent à subventionner des projets conçus par les Franco-Ontariens.

La St-Jean à l'hôpital

LeDroit
BUCKINGHAM

Le pianiste Richard Abel sera l'artiste invité des célébrations de la Saint-Jean Baptiste au Centre hospitalier de Buckingham.

Grâce à la collaboration de la Bibliothèque municipale de Buckingham et de la maison de production Encart de Gatineau, les bénéficiaires de l'hôpital pourront assister à ce spectacle, le jeudi 23 juin à 19 h.

Le spectacle de Richard Abel sera le fait saillant de toute une semaine d'activités à l'occasion de la Fête nationale des Québécois. En tout, 14 activités sont au programme, du 20 au 24 juin. Fabrication et installation de décorations, bistro québécois, jeux, présentation de films québécois, messe et divers repas à saveur typiquement québécoise sont quelques-unes des autres activités prévues pour souligner cette fête.

Pour élaborer ce programme, le Centre hospitalier a bénéficié d'une aide financière du ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche.

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

LeDroit

S P O R T S

Championnats provinciaux et épreuves de qualification

Festivoile: ça promet encore cette année



LeDroit

Championne mondiale de la planche à voile, Carol-Ann Alie est la présidente d'honneur de la quatrième édition de Festivoile, en août prochain à la marina d'Aylmer.

LeDroit
AYLMER

Placée sous la présidence d'honneur de la championne du monde de planche à voile Carol-Ann Alie, la 4e édition de Festivoile promet encore beaucoup d'activités du 11 au 21 août prochain à la marina d'Aylmer.

C'est ainsi que lors de la première fin de semaine, les 13 et 14 août, on pourra assister aux finales provinciales de la Coupe OP 88 de planche à voile avec plus de $15,000 en bourse. Ces finales réuniront les six meilleurs hommes et les quatre meilleures femmes du circuit dans chacune des classes, soit division II et ouverte. On y attend plus de 125 participants puisqu'en même temps que la Coupe OP, les championnats canadiens division II auront lieu.

En complément de programme on assistera à la deuxième épreuve de qualification pour le *World Boardsailing Association* qui servira à déterminer le ou la représentante du Canada aux championnats du monde de *funboard* de production.

Les voiliers 470 sont aussi au rendez-vous avec le championnat canadien. On pourra y voir à l'oeuvre les deux espoirs olympiques d'Aylmer Marc Robin et Stéphane Poirier-Defoy. Plus de 25 embarcations sont attendues. Il y aura aussi une demi-douzaine de Flying Dutchman, un dériveur monocoque très rapide. Un autre voilier de classe olympique, le Flying Dutchman avait valu une médaille d'argent au Canada lors des Jeux olympiques de Los Angeles, en 1984.

Lors de la deuxième fin de semaine, les 20 et 21 août, on pourra assister à la 10e édition de l'Interprovinciale de planche à voile, plus des courses de catamarans, de Hobbie Cat, de Prindle et de Toronados, tous des bi-coques très spectaculaires.

Festivoile présente aussi toujours, parallèlement aux activités sur l'eau, son volet artistique avec des spectacles d'artistes renommés sous la Grande Tente, et son volet culturel avec des spectacles de jongleries, du théâtre pour enfants, de la magie, des chansonniers, des jeux coopératifs etc.

Il y aura aussi le tirage: pour un billet de $2 vous courrez la chance de mériter un des cinq prix totalisant environ $4,500, dont le premier: un voyage d'une semaine à Vancouver. Le tirage aura lieu à la fermeture de Festivoile, le 21 août.

Rough Riders: tout marche comme sur des roulettes

LeDroit
KEMPTVILLE

Malgré la retraite du bloqueur offensif Roger Cattelan, âgé de seulement 26 ans, mais à nouveau affecté par un virus, tout comme l'an dernier alors qu'il avait abandonné l'équipe quelques heures avant un match à Vancouver, tout semble fonctionner sur des roulettes au camp d'entraînement des Rough Riders d'Ottawa, au collège de l'agriculture de Kemptville.

Cattelan a décidé de prendre sa retraite en fin de semaine. Dès la première journée du camp il s'était rendu compte qu'il n'avait pas la tête au jeu, mais il s'était donné quelques jours de plus pour être vraiment sûr de son affaire.

A signaler que le niveau des blessures (et la direction des Riders touche du bois) se tient à un niveau relativement bas jusqu'à maintenant. Le plus amoché est le centre-arrière canadien Robert Reid qui souffre d'un muscle étiré à une cuisse et qui sera absent pour cinq à sept jours. Il y a aussi le joueur de ligne défensive Robert Weir qui souffre d'une cheville, mais rien de grave, une affaire de deux jours.

Les entraîneurs peuvent donc compter sur pratiquement tous les éléments invités au camp, soit 65.

Sur le terrain, les candidats aux différents postes s'en donnent à coeur joie. Les quarts-arrière Art Schlichter et Jeff Wickersham se signalent particulièrement, et les gars qui reçoivent leurs passes, pour une fois, s'accrochent au ballon au lieu de le laisser tomber dès qu'ils entendent les pas des mastodontes défensifs.

L'intérêt se déroule aussi à l'extérieur du terrain puisque lors de la pratique de dimanche après-midi, on a décompté près de 1,500 curieux.

S P O R T S O U T A O U A I S

Ligue sénior Labatt 50

Une défaite crève-coeur pour Yvon Gravelle et Le Bistro

LeDroit
OTTAWA

Yvon Gravelle et Le Bistro ont encaissé une défaite crève-coeur dimanche dans un match de la Ligue de baseball sénior Labatt 50 de Hull, au parc Potter d'Ottawa.

En effet, Ruby Thursday a enfilé deux points après deux retraits à la dernière manche pour arracher un gain de 5-4.

Le Bistro a pris deux fois les devants, mais les locaux n'ont jamais lâché. A la première, les visiteurs ont marqué deux fois quand un double de Ron Prud'homme a fait marquer Robert Trottier et Denis Briand.

Écart réduit

Ruby Thursday a d'abord réduit l'écart à la deuxième quand Jim Murray a fait marquer Bob Williams sur un optionnel avant de prendre les devants 3-2 à la quatrième.

Williams a entrepris la manche avec un simple, puis volé le deuxième. Bob Wiles, le lanceur gagnant, l'a fait marquer avec un double et Wiles a lui-même compté sur le simple de Jim Murray.

Le Bistro a repris les devants immédiatement quand Michel Fortin a d'abord marqué sur un optionnel de Robert Trottier.

Ce dernier a volé le deuxième et marqué sur l'erreur du champ centre sur le coup de Denis Briand.

Septième fatidique

Puis vint la fatidique septième: Greg McCudy a d'abord obtenu un but sur balles et volé le deuxième. Yvon Gravelle a ensuite retiré les deux frappeurs suivants sur des prises avant de céder un double à Murray Campbell qui produisait le point égalisateur, et un simple à Peter Walsh qui produisait le point vainqueur.

Les deux lanceurs ont officié durant toute la partie. Gravelle a donné trois buts sur balles et huit coups sûrs, et retiré neuf frappeurs sur des prises. Wiles a donné un but sur balles et cinq coups sûrs et retiré cinq frappeurs au bâton.

Hier soir une partie était au programme à 20 h 30 au parc Mont-Bleu et opposait Goldform au Hull-Volant. Ce soir à compter de 19 h, il y a programme double au parc Sanscartier de Gatineau. Les Voyageurs, toujours invaincus en 11 parties, recevront tour à tour PMA et les Brewers.

300 équipes au 12e Omnium de volley-ball sur plage

LeDroit
GATINEAU

Rendu à sa 12e année, l'Omnium Soleil Outaouais de volley-ball sur plage vise à nouveau attirer 300 équipes participantes, lors des deux premières fins de semaine du mois d'août, au Lac d'Argile, à Notre-Dame-de-la-Salette.

La fin de semaine compétitive aura lieu les 6 et 7 août et elle regroupe les meilleurs joueurs de volley-ball de calibre sénior du Québec ainsi que des joueurs ex-membres de l'équipe nationale du Canada. La fin de semaine participative, les 13 et 14 août, sera consacrée au calibre récréatif. On y retrouve trois catégories: A, B et C. La première est composée de joueurs ayant déjà participé au niveau compétitif; la seconde regroupe des joueurs possédant une certaine expérience du jeu; enfin la dernière se compose des joueurs récemment initiés.

Cette année les bourses octroyées totaliseront au moins $6,000, soit une augmentation d'au moins $1,000 comparativement à l'an dernier.

Les personnes intéressées à obtenir des renseignements peuvent le faire en communiquant, le plus vite possible car les places partent très vite, avec Denis Chénier au (819) 568-8415 ou avec Mme Cécile Lasalle au (819) 568-2221.

B A S E B A L L

Balle lente

Chez Henri domine toujours le classement de la ligue de balle lente des Bâtisseurs-O'Keefe, avec neuf victoires en autant de parties, et une priorité de cinq points devant T.G. Inc. au second rang. Suivent M.B. Transport avec 12 points, puis Vidéo Galaxie sur un pied d'égalité avec Judand Construction à 4, et Les Copains qui ferment la marche avec 3.

Les prochaines parties de cette ligue auront lieu mardi soir au parc des Chevaliers de Colomb de Touraine à compter de 18 h 30.

Eternels rivaux, co-équipiers

L'été chaud de Prost et Senna

Agence France-Presse
DETROIT

Carton plein pour Ayrton Senna. La campagne nord-américaine du Brésilien aura été une réussite totale. Deux courses, deux victoires. Avec à chaque fois, la «pole» à la clé.

Après une passe difficile, à Monaco et Mexico, Senna s'est ainsi replacé à égalité avec son coéquipier et néanmoins rival, Alain Prost, au nombre de succès (3). Un critère qui pèsera lourd dans l'attribution du titre cette année, en raison de l'hégémonie McLaren Honda.

«Le championnat reste très ouvert dans la mesure où 11 résultats seulement peuvent être retenus», dit Senna. «Mon seul regret à l'issue de ces deux courses, c'est de n'avoir pas gagné à Montréal», reconnaît Prost. Avec quatre succès contre deux au Brésilien, le Français aurait en effet abordé les grands prix de l'été avec un indiscutable avantage. Au lieu de cela, le Brésilien a repris confiance. Retrouvé un certain ascendant moral sur son équipier...

À voiture égale, Ayrton Senna dispose d'un atout certain. Sa jeunesse, sa soif de vaincre qui lui font reculer les limites. Pour sa part, Prost pourrait compter sur ses grandes qualités de metteur au point afin de faire la différence en choisissant des réglages plus fins que son adversaire. Malheureusement pour lui, tout se partage dans l'équipe Marlboro McLaren Honda. Et Senna sait mieux que quiconque en profiter...



Alain Prost et Ayrton Senna

Alain Prost, pourtant, ne craint pas l'affrontement. Même si la situation ne lui plaît guère. Car, avec Detroit, a pris fin dimanche l'épisode des circuits nord-américains qui ne lui ont jamais réussi. Et, aujourd'hui, les rendez-vous de l'été se profilent à l'horizon. Des tracés rapides où le double champion du monde croit pouvoir s'imposer à Senna.

«Contrairement à moi, Ayrton est très à l'aise en virage serré, lent, explique Alain Prost. En revanche, je crois être un peu plus efficace dans les grandes courbes rapides. C'est infime certes, mais je crois que cela peut faire la différence...» Comme à Mexico par exemple où Senna n'est jamais parvenu à refaire son handicap du départ.

Les deux hommes savent que le titre ne peut pas leur échapper. Que ce sera probablement le premier qui parviendra à obtenir neuf victoires qui sera sacré champion cette année. Car dimanche soir plus personne ne se faisait d'illusion. Ron Dennis a toutes les chances de gagner son pari, voir les McLaren «rafler» les seize grands prix.

Senna et Prost se disent prêts pour le duel. Un véritable choc de titans. Et, à l'aube de cet été qui s'annonce particulièrement chaud, le Brésilien et le Français affichent la même sérénité, la même assurance.

Nick Faldo laisse échapper l'Omnium des Etats-Unis

Curtis Strange triomphe

Associated Press
BROOKLINE, Mass.

Curtis Strange a réalisé une de ses ambitions hier quand il a joué la normale 71 en ronde supplémentaire pour battre le Britannique Nick Faldo par quatre coups et ainsi remporter les honneurs de l'Omnium de golf des États-Unis.

Faldo, qui est le champion en titre de l'Omnium britannique, n'a pu faire mieux que 75 lors de cette 28e ronde de prolongation à l'Omnium.

Cette victoire était la première pour Strange dans un tournoi majeur et elle lui assure une place parmi les grands noms sur la scène mondiale.

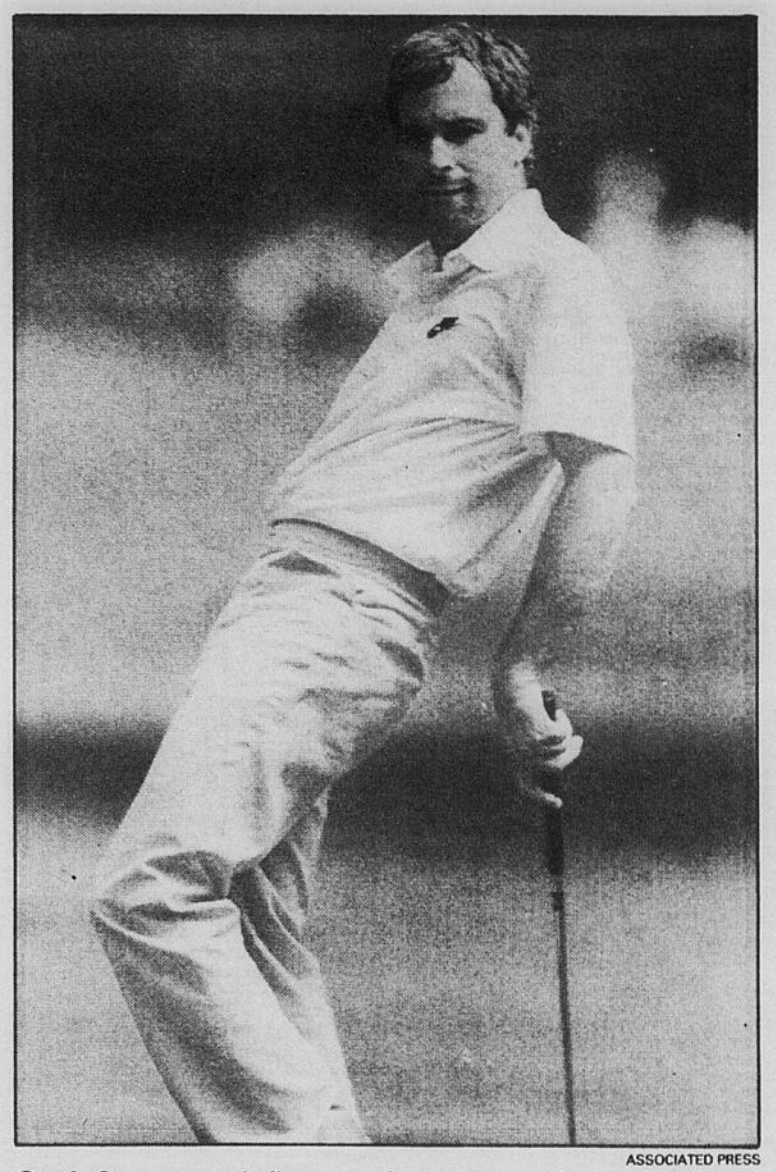
Avec trois coups en poche au 18e trou, Strange a marché de façon triomphale pour se rendre au vert, levant tantôt le bras droit, tantôt le bras gauche pour saluer la foule.

Son épouse Sarah, pleurant de joie, faisait l'accolade à Allan, frère jumeau de Curtis, puis elle a embrassé la femme de Faldo, Gill.

Cette 15e victoire de la carrière de 11 saisons de Strange, et sa troisième cette saison, lui a valu la bourse de $180,000 et a porté ses gains de l'année à $548,525.

Ce qui est sans doute plus significatif, cette victoire met fin à toutes les rumeurs voulant que Strange soit incapable de remporter une victoire majeure.

Cette victoire fut en fait une bagarre tout au long de cette journée humide. Strange n'a logé ses coups de départ que sept fois dans l'allée et n'a atteint que sept verts. Malgré tout, il n'a jamais tiré de l'arrière contre Faldo. Les deux golfeurs avaient bouclé les 72 réglementaires avec des comptes identiques de 278, six coups sous le par.



ASSOCIATED PRESS

Curtis Strange a mis fin aux spéculations voulant qu'il soit incapable de remporter un tournoi majeur.

Trou important

Strange a pris les devants dès le quatrième trou quand il a calé un roulé de huit pieds pour un birdie. Mais il n'a jamais mené que par plus d'un coup avant le 13e trou, qui l'a vu gonfler son avance.

Il a calé un difficile roulé de 29 pieds, alors que Faldo, un golfeur de 30 ans, a pris trois roulés pour un bogey. Cela a donné trois coups d'avance à Strange avec cinq trous à jouer.

E N B R E F

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Alex Hilton ne sera pas libéré

Le boxeur Alex Hilton, notamment accusé de voies de fait graves, et qui purge une sentence de six mois à la prison de Bordeaux, ne sera pas libéré au mois de juillet au terme de sa peine.

C'est ce qu'a décidé, hier, le juge Gilbert Morier, de la Cour des sessions de la paix, à Montréal, au terme d'une enquête qui s'est tenue sous une ordonnance de non-publication, ce qui empêche les journalistes d'en rapporter la teneur.

Hilton, 23 ans, ainsi que quatre détenus de Bordeaux, ont été accusés la semaine dernière d'avoir battu et agressé un co-détenu, condamné pour agression sexuelle.

Selon la poursuite, le boxeur et ses présumés complices auraient formé un «tribunal» et auraient décidé de donner une leçon à ce co-détenu.

Le boxeur, qui aurait dû être libéré à la fin du mois de juillet, devra donc attendre son enquête préliminaire, sous neuf chefs d'accusation, derrière les barreaux.

Tony Bunbury joueur de la semaine

L'attaquant Tony Bunbury, des Ramblers de Montréal, a été choisi le joueur de la dernière semaine dans la Ligue nationale de soccer du Québec, après avoir guidé son équipe à une victoire et un match nul.

Inséré dans le match vers les deux tiers de la seconde mi-temps, il a permis aux Ramblers d'annuler 1-1 face à l'équipe de Laval en marquant dans les dernières secondes de la rencontre, qui était disputée mercredi.

Puis dimanche à Sainte-Foy, il marquait le but qui égalait le pointage à 1-1, et les Ramblers ont finalement triomphé 3-2.

Il est le frère d'Alex Bunbury, membre de l'équipe nationale et des Steelers d'Hamilton, de la Ligue canadienne, un ancien du Corfinium Saint-Léonard.

Une mention honorable peut aller à Frédéric Laborde, de l'Université de Sherbrooke, qui a marqué les deux buts de son équipe dans une victoire de 2-0 contre le Luso Mont-Royal.

Tyson-Spinks: 12 rondes

La Commission athlétique du New Jersey a établi une limite de 12 rounds au combat de championnat du monde des poids lourds entre Mike Tyson et Michael Spinks prévu le 27 juin prochain à Atlantic City.

«La situation était devenue embarrassante», a déclaré Larry Hazzard de la Commission en faisant allusion au différend qui opposait les trois organismes, WBC, WBA, IBF, quant à la durée du combat. Les deux premiers favorisent les combats de 12 rounds, tandis que le troisième sanctionne les affrontements de 15 rounds, du moins jusqu'en septembre... Tyson étant champion reconnu par les trois fédérations, il y avait litige sur le sujet.

«Quand on présente un combat de cette envergure, un combat qui sera probablement reconnu comme un des plus importants de l'histoire de la boxe, et qu'on ne sait toujours pas, à une semaine de l'affrontement, à combien de rounds il sera limité, ça frise le ridicule», a commenté Hazzard.

La IBF, on se rappelle, avait menacé de ne pas reconnaître le championnat s'il n'était pas cédulé en 15 reprises. Tyson aurait automatiquement perdu son titre en montant dans le ring.

Le CIO toujours ferme contre l'apartheid

Agence France-Presse
LAUSANNE, Suisse

A moins de trois mois des Jeux de Séoul, le Comité international olympique veut réaffirmer sa position contre l'apartheid face aux dirigeants du sport africain que le président Juan Antonio Samaranch a conviés à une réunion consultative aujourd'hui à Lausanne.

«Chaque fois, à l'approche des Jeux, des problèmes liés à l'apartheid et extérieurs au mouvement olympique, notamment en rugby, surgissent. Nous devons donc rappeler, toutes les fois que cela est nécessaire, notre position face à ce déplorable phénomène et cette position, depuis 1970, est claire», a expliqué le président du CIO.

Le CIO a exclu l'Afrique du Sud des Jeux olympiques depuis cette date et n'envisagera sa réintégration que lorsque l'apartheid aura été supprimé explicitement et implicitement de la constitution de ce pays.

Des membres du CIO pour l'Afrique, dont le Congolais Jean-Claude Ganga qui fut l'une des pièces-maîtresses du boycottage africain des Jeux de Montréal (1976), des représentants du CSSA (Conseil Supérieur du Sport en Afrique) dont son secrétaire général, M. Lamine Ba, du SANROC (South African Non-Racial Olympic Committee) dont son président, M. Sam Ramsamy, et de l'UAS (Union contre l'apartheid dans le sport), organisme proche de la Ligue arabe, ont été invités à procéder à un large tour d'horizon face aux responsables du mouvement olympique «afin de dissiper tout éventuel malentendu», a précisé le président du CIO.

Outre M. Samaranch et ses vice-présidents, le mouvement olympique sera également représenté par un délégué des fédérations internationales, M. Primo Nebiolo (Italie), président de la FIAA (Fédération internationale d'athlétisme) et par le président de l'Assemblée des Comités nationaux olympiques (ACNO), M. Mario Vazquez-Rana (Mexique).

B A S E B A L L

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Section Est Diff
New York	43	24	.642	—
Pittsburgh	38	30	.559	5½
Chicago	36	31	.537	7
St. Louis	34	34	.500	9½
Montréal	32	35	.478	11
Philadelphie	29	37	.439	13½
Section Ouest				
Los Angeles	37	29	.561	—
Houston	36	32	.529	2
San Francisco	33	34	.493	4½
Cincinnati	33	35	.485	5
San Diego	29	40	.420	9½
Atlanta	23	42	.354	13½

Lundi

Montréal 3 St. Louis 2
Pittsburgh 8 New York 5
Chicago 7 Philadelphie 2
Cincinnati 2 Houston 1
Atlanta à Los Angeles
San Diego à San Francisco

Mardi

St. Louis à Montréal S
Pittsburgh à New York S
Chicago à Philadelphie S
Cincinnati à Houston S
Atlanta à Los Angeles S
San Diego à San Francisco S

Mercredi

Chicago à Philadelphie
Pittsburgh à New York
San Diego à San Francisco
St. Louis à Montréal S
Cincinnati à Houston S
Atlanta à Los Angeles S

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Section Est Diff
Detroit	41	26	.612	—
New York	40	26	.606	½
Cleveland	39	29	.574	2½
Milwaukee	36	33	.522	6
Boston	33	32	.508	7
Toronto	34	36	.486	8½
Baltimore	18	50	.265	23½
Section Ouest				
Oakland	43	25	.632	—
Minnesota	37	29	.561	5
Kansas City	36	33	.522	7½
Texas	33	35	.485	10
Chicago	30	37	.448	12½
Californie	29	40	.420	14½
Seattle	26	44	.371	18

Lundi

Toronto 5 Baltimore 2
Boston 14 Cleveland 7
Californie 6 Minnesota 5
Detroit 2 New York 1 (10 manches)
Chicago 5 Kansas City 3
Oakland 5 Milwaukee 4
Texas 4 Seattle 3

Mardi

Boston à Cleveland
New York à Detroit
Baltimore à Toronto
Californie au Minnesota
Kansas City à Chicago
Oakland à Milwaukee
Seattle au Texas

Mercredi

Californie au Minnesota
Oakland à Milwaukee
Boston à Cleveland S
New York à Detroit S
Baltimore à Toronto S
Kansas City à Chicago S
Seattle au Texas S

LANCEURS PRÉVUS

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de mardi dans les ligues nationale et américaine de baseball:

Ligue américaine

Boston (Sellers 0-6) à Cleveland (Rodriguez 0-0), 19h35.

Baltimore (Ballard 3-3) à Toronto (Flanagan 6-4), 19h35.

New York (Leiter 4-3) à Detroit (Morris 6-8), 19h35.

Californie (McCaskill 3-5) au Minnesota (Straker 2-4), 20h05.

Kansas City (Gubicza 9-5) à Chicago (Reuss 6-2), 20h30.

Oakland (Young 4-4) à Milwaukee (Bosio 6-7), 20h35.

Seattle (Trout 3-2) au Texas (Kilgus 6-5), 20h35.

Ligue nationale

St. Louis (Carpenter 2-2) à Montréal (Perez 3-3), 19h35.

Pittsburgh (Drabek 5-4) à New York (Darling 7-4), 19h35.

Chicago (Pico 2-1) à Philadelphie (Palmer 2-6), 19h35.

Cincinnati (Armstrong 0-0) à Houston (Scott 8-2), 20h35.

Atlanta (Z.Smith 3-3) à Los Angeles (Leary 5-5), 22h35.

San Diego (Rasmussen 4-6) à San Francisco (Reuschel 10-3), 22h35.

RENDEMENT des EXPOS

AU BATON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Brooks	270	24	76	41	7	5	.281
Candael	116	9	20	4	0	1	.172
Engle	33	4	8	1	0	0	.242
Foley	137	11	31	16	0	1	.226
Galarraga	265	48	85	40	16	6	.321
Johnson	31	4	10	0	0	0	.323
Nettles	40	2	7	7	1	0	.175
Raines	265	44	75	28	7	22	.283
Reed	120	10	27	9	0	1	.225
Rivera	166	18	37	15	2	1	.223
Santoven	2	0	0	0	0	0	.000
Tejada	8	1	2	2	0	0	.250
Wallach	252	22	64	25	4	0	.254
Webster	205	27	54	9	1	9	.263
Winningham	76	8	19	3	0	4	.250

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Pm	Bb	R	Mpm
Burke	2	1	6	36.1	16	9	17	3.97
Dopson	1	5	0	58.0	20	19	32	3.10
Heaton	2	5	0	61.0	41	30	20	6.05
Hesketh	1	0	1	21.2	8	16	22	3.33
Martinez	7	7	0	102.0	33	28	60	2.91
McClure	1	2	1	15.2	11	6	10	6.35
McGaffigan	3	0	2	45.0	18	19	34	3.60
Parrett	5	1	5	44.2	9	22	32	1.82
Smith	4	5	0	78.2	40	10	48	4.58
Youmans	3	6	0	84.0	30	41	54	3.32

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

Montréal 3 St. Louis 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Coleman cg	3	1	0	0	Raines cg	3	0	0	0
OSmith ac	3	0	0	1	Webster cc	4	0	0	0
McGee cc	4	0	1	0	Galarrg 1b	4	0	1	1
Brnnsky cd	4	1	2	0	Brooks cd	3	1	1	0
TPena r	4	0	2	1	Wallach 3b	4	0	1	0
Oquend 3b	4	0	1	0	Santoven r	2	0	0	0
Pagnzz 1b	3	0	0	0	Rivera ac	2	0	0	1
Alicea 2b	3	0	1	0	Candael 2b	1	0	0	0
DeLeon l	2	0	0	0	WJhnsn fs	1	1	1	0
Dayley l	0	0	0	0	Parrett l	0	0	0	0
Worrell l	0	0	0	0	Youmns l	2	0	0	0
					Nettles fs	1	0	1	1
					Foley 2b	0	1	0	0
Totaux	30	2	7	2	**Totaux**	27	3	5	3

StLouis .....100 000 100—2
Montréal .....000 010 02x—3

PPV — Galarraga (6).

E—Youmans. DJ—Montréal 1. LSB—StLouis 4, Montréal 5. 2B—Brunansky, Oquendo, WJohnson, Nettles. S—DeLeon. BS—OSmith, Rivera.

StLouis

	ML	CS	P	PM	BB	RET
DeLeon	7	1-3	3	2	2	9
Dayley P,1-3	0		1	1	1	0
Worrell		2-3	1	0	0	1

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Youmans G,3-6	8		5	2	1	3
Parrett VP,5	1		2	0	0	1

Dayley a lancé à 2 frappeurs en 8e manche.

Arbitres—Marbre, DeMuth; 1er, Wendelstedt; 2e, Rennert; 3e, Bonin.

D—2:19. A—13,232.

Pittsburgh 8 New York 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	5	2	2	0	Wilson cc	4	1	1	0
Lind 2b	4	2	1	0	Teufel 2b	4	1	2	0
VanSlyk cc	5	1	3	1	Magadn 1b	3	2	1	2
Bonilla 3b	4	1	1	1	Strwbry cd	4	1	1	3
Coles cd	4	0	1	1	McRylds cg	4	0	1	0
BJones l	0	0	0	0	Carter r	4	0	1	0
JRobnsn l	0	0	0	0	HJohsn 3b	4	0	0	0
Millign 1b	2	0	1	0	Elster ac	3	0	1	0
Bream 1b	2	1	1	1	Dykstr fs	1	0	1	0
LVilre r	5	0	1	1	Ojeda l	1	0	0	0
Belliard ac	3	0	1	0	Leach l	0	0	0	0
Smiley l	2	0	0	0	Walter l	0	0	0	0
RReylds cd	2	1	1	0	Sasser fs	1	0	0	0
					Aguilera l	0	0	0	0
					Bckmn fs	1	0	0	0
Totaux	38	8	13	5	**Totaux**	34	5	9	5

Pittsburgh .....002 000 600—8
New York .....000 300 020—5

E—HJohnson, Ojeda. DJ—Pittsburgh 1. LSB—Pittsburgh 7, New York 4. 2B—Bonds. C—Strawberry (17), Magadan (1). BV—McReynolds (9), Wilson (7). S—Lind, Ojeda, JRobinson.

Pittsburgh

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Smiley G,7-4	6		6	3	3	1	7
BJones	11	1-3	2	2	2	0	0
JRobinson VP,8	12	2-3	1	0	0	0	0

New York

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Ojeda P,5-6	6	1-3	9	7	5	2	4
Leach	0		1	0	0	0	0
Walter		2-3	2	1	0	0	0
Aguilera	2		1	0	0	0	2

Leach a lancé à un frappeur en 7e manche.

ML—Ojeda.

Arbitres—Marbre, Brocklander; 1er, McSherry; 2e, Weyer; 3e, Poncino.

D—2:58. A—42,413.

Cincinnati 2 Houston 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Larkin ac	5	1	3	1	GYoung cc	3	0	1	0
Sabo 3b	4	1	1	0	BHatchr cg	4	0	0	0
TJones cd	3	0	0	0	Doran 2b	3	0	1	0
Esasky 1b	2	0	0	1	Bass cd	4	1	1	1
McClndn cg	3	0	1	0	Bell 3b	4	0	1	0
Milner cc	4	0	2	0	Ramirz ac	3	0	1	0
Cncpcn 2b	4	0	1	0	Trevino r	3	0	0	0
Franco l	0	0	0	0	CRnlds 1b	2	0	0	0
McGriff r	4	0	0	0	Pnkvts fs	1	0	0	0
Browning l	3	0	0	0	CJcksn 3b	0	0	0	0
Tredwy 2b	1	0	0	0	Deshaies l	2	0	0	0
					Hndrsn fs	0	0	0	0
					Agosto l	0	0	0	0
Totaux	33	2	8	2	**Totaux**	29	1	5	1

Cincinnati .....000 002 000—2
Houston .....000 100 000—1

PPV — Esasky (2).

E—Esasky. DJ—Cincinnati 2. LSB—Cincinnati 9, Houston 4. 2B—Sabo. C—Bass (6), Larkin (6). BV—Sabo 2 (21), TJones (2), McClendon (2), Milner (1). BS—Esasky.

Cincinnati

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Browning G,6-3	7	2-3	5	1	1	3	6
Franco VP,9	1	1-3	0	0	0	0	1

Houston

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Deshaies P,4-5	8		8	2	2	4	5
Agosto	1		0	0	0	0	2

Arbitres—Marbre, Quick; 1er, Halion; 2e, Kibler; 3e, Gregg.

D—2:44. A—18,889.

Chicago 7 Philadelphie 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Dunston ac	5	2	2	3	Samuel 2b	4	0	0	0
Palmeir cg	5	0	2	0	Dernier cc	4	0	0	0
Dawson cd	5	0	2	2	Schmdt 3b	3	1	1	0
Sndbrg 2b	4	1	0	0	Parrish r	4	1	1	2
Law 3b	4	0	1	0	CJames cd	4	0	1	0
JDavis r	4	1	2	0	Bradley cg	3	0	0	0
Trillo 1b	2	0	2	1	Hayes 1b	3	0	0	0
Grace 1b	2	0	0	0	Aguayo ac	3	0	0	0
Jackson cc	4	1	1	1	Ruffin l	2	0	0	0
Moyer l	3	2	1	0	Harris l	0	0	0	0
Lancastr l	0	0	0	0	KNMilr fs	1	0	1	0
					Moore l	0	0	0	0
Totaux	38	7	13	7	**Totaux**	31	2	4	2

Chicago .....000 104 020—7
Philadelphie .....200 000 000—2

PPV — Dunston (4).

E—Schmidt. DJ—Philadelphie 3. LSB—Chicago 9, Philadelphie 3. 2B—Moyer. C—Parrish (11), Dunston (7). BV—Sandberg (12).

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Moyer G,4-7	8		4	2	2	0	8
Lancaster	1		0	0	0	0	1

Philadelphie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Ruffin P,4-6	5	1-3	8	5	5	4	5
Harris	2	2-3	4	2	2	1	2
Moore	1		1	0	0	0	0

Atteint—Schmidt par Moyer.

Arbitres—Marbre, Darling; 1er, Tata; 2e, Foemming; 3e, Hirschbeck.

D—2:47. A—26,616.

SOMMAIRES LIGUE AMÉRICAINE

Toronto 5 Baltimore 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Orsulak cd	4	0	1	0	Fernndz ac	5	0	2	0
Lynn cc	3	0	0	0	Moseby cc	4	1	2	0
CRipkn ac	3	1	2	2	Mlnks fd	4	1	2	1
Murray 1b	4	0	1	0	GBell cg	4	2	3	1
Traber fd	4	0	0	0	McGriff 1b	4	1	2	2
Sheets cg	3	0	1	0	Gruber 3b	4	0	0	1
Kennedy r	3	0	0	0	Whitt r	3	0	0	0
Gonzals 3b	3	0	0	0	Barfield cd	4	0	0	0
Dwyer fs	1	0	1	0	Lee 2b	4	0	1	0
BRipkn 2b	2	1	0	0					
Tettletn fs	1	0	0	0					
Totaux	31	2	6	2	**Totaux**	36	5	12	5

Baltimore .....001 010 000—2
Toronto .....300 000 20x—5

PPV — Mulliniks (5).

E—Boddicker. DJ—Toronto 2. LSB—Baltimore 8, Toronto 8. 2B—Mulliniks, McGriff, GBell, CRipken, Murray. C—CRipken (11), McGriff (14). BV—Moseby (17).

Baltimore

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Boddicker P,3-10	7		12	5	5	1	5
Aase	1		0	0	0	0	0

Toronto

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Stieb G,10-3	6		4	2	2	4	5
DWard	2		1	0	0	1	1
Henke VP,13	1		1	0		0	1

Atteint—Kennedy par Stieb. ML—Stieb.

Arbitres—Marbre, Young; 1er, Evans; 2e, Tschida; 3e, Ford.

D—2:41. A—28,301.

Texas 4 Seattle 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Reynlds 2b	4	0	1	0	Brower cc	2	1	0	0
Quinons ac	4	0	0	0	Fletchr ac	3	0	0	0
Phelps fd	2	1	0	0	Sierra cd	2	1	1	2
ADavis 1b	4	1	1	2	Garbey cg	3	0	0	0
GWilson cd	2	1	0	0	Petralli fs	1	0	0	0
Brantley cg	4	0	1	0	Steels cg	0	0	0	0
Bradley r	4	0	0	0	OBrien 1b	4	0	1	0
Presley 3b	3	0	0	0	Parrish fd	3	0	0	0
Kingery cc	3	0	1	1	Espy cs	0	1	0	0
					MStanly r	3	0	1	0
					Buechle 3b	3	0	0	0
					Kunkel 2b	4	1	2	2
Totaux	30	3	4	3	**Totaux**	28	4	5	4

Seattle .....000 200 100—3
Texas .....100 001 011—4

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.

PPV — Kunkel (1).

E—GWilson. DJ—Seattle 1, Texas 1. LSB—Seattle 4, Texas 7. 2B—Kunkel. C—ADavis (12), Sierra (11), Kunkel (1). BV—Reynolds (17), Brantley (7). BS—Sierra.

Seattle

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Langston	7	1-3	4	3	2	4	7
Schooler P,0-1	1		1	1	1	3	2

Texas

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Russell G,7-0	9		4	3	3	4	4

Arbitres—Marbre, Clark; 1er, Joyce; 2e, Morrison; 3e, Phillips.

D—2:44. A—20,919.

Boston 14 Cleveland 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
SOwen ac	5	2	3	0	Franco 2b	4	1	3	0
Barrett 2b	4	1	1	0	Ramos 2b	0	0	0	0
DwEvn 1b	6	2	3	4	Upshaw 1b	5	0	0	1
Greenwl cg	5	2	3	4	Carter cc	3	0	0	0
Burks cc	5	3	2	2	Kittle fd	5	1	2	3
Rice fd	6	2	3	2	Jacoby 3b	5	1	3	0
Cerone r	6	0	3	2	Snyder cd	5	2	2	2
Romine cd	4	0	1	0	CCastill cg	5	0	1	0
Dodson 1b	2	0	0	0	Allanson r	4	0	1	0
JoReed 3b	2	2	2	0	JBell ac	3	2	1	0
Totaux	45	14	21	14	**Totaux**	39	7	13	6

Boston .....005 003 330—14
Cleveland .....001 100 500— 7

PPV — DwEvans (7).

E—CCastillo. DJ—Boston 1. LSB—Boston 12, Cleveland 9. 2B—Franco, Cerone, Snyder, DwEvans. 3B—Cerone. C—Greenwell 2 (11), Snyder (15), Burks (7), Rice (3), Kittle (10). BV—Franco (10). S—Barrett 2.

Boston

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Hurst G,9-3	6	2-3	11	7	7	3	1
Lamp	2	1-3	2	0	0	0	0

Cleveland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Swindell P,10-5	2	2-3	9	5	5	0	3
Dedmon	3		5	3	3	6	3
Schatzedr	3	1-3	7	6	6	0	2

Atteint—Carter par Lamp. ML—Hurst, Lamp. FI—Lamp.

MENEURS COUP de CIRCUITS

Les joueurs qui totalisent 300 circuits et plus en carrière (x-actifs):

1. Hank Aaron	755
2. Babe Ruth	714
3. Willie Mays	660
4. Frank Robinson	586
5. Harmon Killebrew	573
6. Reggie Jackson	563
7. Mickey Mantle	536
(égalité)x-Mike Schmidt	536
9. Jimmie Foxx	534
10. Willie McCovey	521
(égalité) Ted Williams	521
12. Ernie Banks	512
(égalité) Eddie Mathews	512
14. Mel Ott	511
15. Lou Gehrig	493
16. Stan Musial	475
(égalité) Willie Stargell	475
18. Carl Yastrzemski	452
19. Dave Kingman	447
20. Billy Williams	426
21. Duke Snider	407
22. Al Kaline	399
23. x-Graig Nettles	390
24. Johnny Bench	389
25. x-Darrell Evans	387
26. Frank Howard	382
27. Orlando Cepeda	379
(égalité) Tony Perez	379
29. Norm Cash	377
30. Rocky Colovito	374
31. Gil Hodges	370
32. Ralph Kiner	369
33. x-Jim Rice	366
34. Joe DiMaggio	361
35. Johnny Mize	359
36. Yogi Berra	358
37. Lee May	354
38. Richie Allen	351
39. George Foster	348
40. x-Dave Winfield	346
41. Ron Santo	342
42. Boog Powell	339
43. Joe Adcock	336
44. x-Don Baylor	334
45. Bobby Bonds	332
46. Hank Greenberg	331
47. x-Dwight Evans	329
48. Willie Horton	325
49. x-Dale Murphy	320
50. Roy Sievers	318
51. Ron Cey	316
52. Reggie Smith	314
53. x-Eddie Murray	313
54. x-Carlton Fisk	312
55. Greg Luzinski	307
(égalité) Al Simmons	307
57. Rogers Hornsby	301
58. Chuck Klein	300
-Gary Carter	299
-Dave Parker	279

SCRUTIN POUR le MATCH DES ÉTOILES

NEW YORK (AP) — Voici les résultats du scrutin pour le choix des joueurs pour le 59e match des Etoiles, de la Ligue américaine de baseball qui aura lieu à Cincinnati, le 12 juillet 1988:

Receveurs

1. Carlton Fisk, Chicago, 316,771; 2. Terry Steinbach, Oakland, 292,499; 3. B.J. Surhoff, Milwaukee, 285,754; 4. Bob Boone, Californie, 185,612; 5. Terry Kennedy, Baltimore, 159,300; 6. Jamie Quirk, Kansas City, 146,271; 7. **Ernie Whitt, Toronto, 144,706**; 8. Tim Laudner, Minnesota, 141,207.

Premier-but

1. Mark McGwire, Oakland, 611,264; 2. Don Mattingly, New York, 530,665; 3. George Brett, Kansas City, 386,946; 4. Kent Hrbek, Minnesota, 168,862; 5. Pete O'Brien, Texas, 114,720; 6. Wally Joyner, Californie, 98,52;. 7. Greg Brock, Milwaukee, 93,383; 8. Willie Upshaw, Cleveland, 91,535.

Deuxième-but

1. Paul Molitor, Milwaukee, 417,606; 2. Willie Randolph, New York, 323,640; 3. Tommy Herr, Minnesota, 266,054; 4. Glenn Hubbard, Oakland, 261,877; 5. Lou Whitaker, Detroit, 241,985; 6. Frank White, Kansas City, 220,616; 7. Julio Franco, Cleveland, 183,487; 8. Bill Ripken, Baltimore, 171,942.

Troisième-but

1, Wade Boggs, Boston, 630,149; 2. Carney Lansford, Oakland, 481,711; 3. Kevin Seitzer, Kansas City, 249,073; 4. Gary Gaetti, Minnesota, 240,496; 5. Mike Pagliarulo, New York, 183,095; 6. Brook Jacoby, Cleveland, 124,329; 7. Steve Buechele, Texas, 105,250; 8. Jim Gantner, Milwaukee, 91,582.

Arrêt court

1. Cal Ripken, Baltimore, 415,287; 2. Alan Trammell, Detroit, 402,896; 3. Walt Weiss, Oakland, 249,471; 4. Kurt Stillwell, Kansas City, 231,959; **5. Tony Fernandez, Toronto, 226,817**; 6. Rafael Santana, New York, 145,143; 7. Greg Gagne, Minnesota, 126,154; 8. Scott Fletcher, Texas, 119,579.

Voltigeurs

1. Dave Winfield, New York, 833,939; 2. Jose Canseco, Oakland, 798,714; 3. Rickey Henderson, New York, 484,473; 4. Kirby Puckett, Minnesota, 347,084; **5. George Bell, Toronto, 302,184**; 6. Bo Jackson, Kansas City, 290,183; 7. Joe Carter, Cleveland, 277,367. 8. Jack Clark, New York, 255,532; 9. Dave Parker, Oakland, 247,902; 10. Danny Tartabull, Kansas City, 190,937; 11. Don Baylor, Oakland, 187,671; 12. Jeffrey Leonard, Milwaukee, 175,284; 13. Willie Wilson, Kansas City, 170,326; 14. Cory Snyder, Cleveland, 160,255; 15. Pete Incaviglia, Texas, 152,994; 16. Dan Gladden, Minnesota, 143,771.

TRANSACTIONS

BASEBALL
Ligue Américaine

Les **Orioles de Baltimore** ont rappellé le lanceur Oswald Peraza de leur filiale de Rochester de la Ligue International et ont renvoyé le lanceur Dickie Noles à Rochester.

Les **Yankees de New York** ont placé le champs-intérieur Wayne Tolleson sur la liste des blessés de 15 jours. Ils ont rappellé le champs-intérieur Randy Velarde de Columbus de la Ligue International. Ils ont aussi retiré le receveur Don Slaught de la liste des blessés de 21 jours et ils ont retourné le receveur Bob Geren à Columbus.

Ligue Nationale

Les **Reds de Cincinnati** ont retiré le nom du voltigeur Tracy Jones de la liste des blessés de 21 jours. Ils ont placé le nom du receveur Bo Diaz sur la liste de 15 jours.

Les **Expos de Montréal** ont retiré le nom du receveur Nelson Santovenia de la liste des blessés. Ils ont envoyé le receveur Wilfredo Tejada à leur club-école de Indianapolis de l'Association Américaine et ont fait signer un contrat au receveur Doug Dekock.

Les **Giants de San Francisco** ont fait signer un contrat à l'arrêt-court Royce Clayton.

BASKETBALL
NBA

Les **Suns de Phoenix** ont nommé Lionel Hollins comme assistant-entraîneur.

FOOTBALL
CFL

Les **Tiger-Cats de Hamilton** ont fait signer une entente au demi-défensif Steve Lawrence.

Milson Jones a signé un contrat avec les **Roughriders de la Saskatchewan**.

Les **Argonauts de Toronto** ont laissé aller les receveurs éloignés Monty Sharpe et Michael Sherman et le secondeur Frank Paradiso. Ils ont ajouté le nom du receveur éloigné Stanley Johnson et du demi-défensif Ralph Bland sur la liste du camp d'entraînement.

NFL

Les **Saints de la Nouvelle-Orléans** ont fait signer un contrat de trois ans au garde offensif Bob Sims.

HOCKEY
LNH

Les **Whalers de Hartford** ont nommé Jack Evans comme assistant du président.

Les **Blues de St-Louis** ont nommé Brian Sutter comme entraîneur-chef et Bob Berry en tant qu'assistant-entraîneur.

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

TABLEAU

San Diego à San Francisco (22h35 HAE). Dennis Rasmussen (4-6) sera opposé à Rick Reuschel (10-3). Rasmussen a remporté ses deux dernières décisions depuis qu'il a été échangé à San Diego par Cincinnati.

SÉQUENCES

Bruce Sutter a failli deux fois en essayant de protéger une avance de 4-2 pour Atlanta en neuvième manche dimanche et Houston a gagné 6-4. Sutter tentait de sauvegarder son 11ème match cette saison et son septième consécutif. ... Mike Witt a alloué 8 coups sûrs en 8⅔ manches de travail pour étirer sa série de manches sans points accordés à 21⅓. Il a prolongé son exploit quand les Angels de la Californie ont défait Kansas City 5-0 dimanche. Les Angels ont balayé la série de trois matchs au Royals Stadium pour la première fois depuis 1979.

STATISTIQUES

Ryne Sandberg a cogné le 100ème circuit de sa carrière lors de la victoire de 9-3 des Cubs de Chicago contre les Expos dimanche. ... Darryl Strawberry des Mets de New York a 16 circuits cette saison dont neuf contre les lanceurs gauchers.

ÉLANS

Pat Sheridan des Tigers de Détroit a déjà 8 circuits cette saison, deux de plus que son total de l'année dernière.

COGNEURS

Andre Dawson des Cubs a frappé son 13ème coup de circuit dans la victoire de Chicago contre Montréal dimanche. C'était son premier circuit depuis le 7 juin.

DEGRINGOLADES

La fiche des Orioles de Baltimore (18-49) égale le record des Mets de New York de 1962 pour la deuxième pire fiche après 67 matchs.

PARTANTS

Les lanceurs partants des Indians de Cleveland ont alloué trois points mérités ou moins dans 45 de leurs parties.

SPECTATEURS

La série de trois matchs de dernier week-end entre les Indians et les Yankees à Cleveland a attiré un total de 155, 333 spectateurs. Ce total est la plus large foule dans une série de trois matchs à Cleveland depuis août 1959.

TOUT PRÈS

David Cone à lancé pendant 7⅔ sans accorder de coups sûrs pour finalement terminer la soirée avec deux coups sûrs dans la victoire des Mets 6-0 contre les Phillies dimanche. La dernière fois qu'un lanceur des Mets n'as pas accordé de coups sûrs pour si longtemps fut le 10 avril 1982 alors que Pat Zachry lancait pendant 7⅔.

QUIZZ

Le 24 septembre 1975, Tom Seaver des Mets lançait pendant 8⅔ sans accorder de coups sûrs contre Chicago au Wrigley Field. Qui a mis fin à cet exploit?

ELLE EST PARTIE

Dimanche, Cincinnati a demandé des coix au repêchage pour le vétéran Mario Soto dans le but de lui donner sa libération conditionnelle. Soto, un lanceur droitier de 31 ans, a maintenu une fiche de 3-7 avec une moyenne de points mérités de 4.66 cette saison. Il a maintenu une fiche de 100-92 et une moyenne de points mérités de 3.47 en 12 saison avec les Reds. Soto tentait de se remettre d'une chirurgie à l'épaule effectuée il y a deux ans. Il a disputé 32 parties en 1987 mais a passé la majeure partie de la dernière saison sur la liste des blessés.

EN PARLANT

"Je pourrais obtenir 20 parties sauvegardées si je couperais la balle comme il la coupe. Il la coupe d'une façon plus évidente que n'importe quel autre lanceur." — disait le gérant des Rangers du Texas , Bobby Valentine, à propos du releveur Dennis Eckersley des A's d'

TENNIS

TOURNOI de WIMBLEDON

LONDRES (AP) — Résultats des internationaux de tennis de Grande-Bretagne, disputés lundi, à Wimbledon (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs
Simples
Premier tour

Ramesh Krishnan, Inde, bat **Grant Connell, Vancouver,** 6-2, 6-4, 5-7, 1-6, 7-5.
Paul Annacone, E.-U., bat **Martin Laurendeau, Montréal,** 6-0, 6-2, 6-3.
Ivan Lendl (1), Tché., bat David Felgate, Grande-Bretagne, 6-4, 6-1, 6-3.
Stefan Edberg (3), Suède, bat Guy Forget, France, 6-4, 3-6, 6-3, 6-4.
Pat Cash (4), Australie, bat Todd Woodbridge, Australie, 6-1, 6-1, 6-2.
Boris Becker (6), RFA, bat John Frawley, Australie, 6-3, 6-1, 6-2.
Henri Leconte (7), France, bat Tobias Svantesson, Suède, 6-4, 6-2, 6-2.
Tim Mayotte (10), E.-U., bat Matt Anger, E.-U., 6-4, 6-4, 6-3.
Anders Jarryd (11), Suède, bat Tom Niissen, Pays-Bas, 6-2, 6-0, 6-2.
Emilio Sanchez (13), Espagne, bat Javier Sanchez, Espagne, 6-3, 6-3, 6-4.
Amos Mansdorf (15), Israel, bat Goran Ivanisevic, Yougoslavie, 6-3, 6-2, 1-6, 6-1.
Greg Holmes, E.-U., bat Nick Fulwood, Grande-Bretagne, 6-3, 3-6, 6-1, 6-3.
Joakim Nystrom, Suède, bat Jim Pugh, E.-U., 2-6, 6-4, 6-4, 6-3.
Jan Gunnarsson, Suède, bat Chris Bailey, Grande-Bretagne, 6-3, 7-6 (7-5), 6-4.
Christian Bergstrom, Suède, bat Libor Pimek, Tché., 6-1, 6-4, 6-1.
Petr Korda, Tché., bat Massimiliano Narducci, Italie, 6-3, 3-6, 6-3, 6-2.
Javier Frana, Argentine, bat Bill Scanlon, E.-U., 4-6, 3-6, 6-3, 6-3, 6-2.
Diego Nargiso, Italie, bat Jason Goodall, Grande-Bretagne, 6-2, 6-3, 7-6 (8-6).
Milan Srejber, Tché., bat Nduka Odizor, Nigeria, 6-3, 7-6 (9-7), 4-6, 6-4.
Jim Grabb, E.-U., bat Josef Cihak, Tché., 6-0, 6-3, 6-4.
Darren Cahill, Australie, bat Gary Muller, AFS, 6-7 (6-8), 6-2, 6-2, 6-0.
Jason Stoltenberg, Australie, bat Yaya Doumbia, Senegal, 6-4, 6-4, 6-3.
Stephen Botfield, Grande-Bretagne, bat Jaro Navratil, Tché., 6-4, 6-4, 6-3.
John Fitzgerald, Australie, bat Francesco Cancellotti, Italie, 6-3, 3-6, 6-1, 6-4.
Simon Youl, Australie, bat Carl-Uwe Steeb, RFA, 2-6, 6-3, 4-6, 6-2, 6-4.
Michiel Schapers, Pays-Bas, bat Alexander Antonitsch, Autriche, 4-6, 6-4, 6-4, 7-6 (7-4).
Wally Masur, Australie, bat Stephen Shaw, Grande-Bretagne, 6-3, 7-6 (7-5), 4-6, 6-1.
Peter Lundgren, Suède, bat Nicolas Kroon, Suède, 4-6, 4-6, 6-4, 7-6 (7-5), 6-0.
Andrei Olkhovsky, URSS, bat Tomas Smid, Tché., 6-4, 6-4, 6-4.
Heiner Moraing, RFA, bat Mark Petchey, Grande-Bretagne, 6-3, 7-5, 6-4.
Mark Woodforde, Australie, bat Johan Kriek, E.-U., 7-6 (7-3), 6-3, 6-4.
Richey Reneberg, E.-U., bat Christian Saceanu, RFA, 7-5, 2-6, 6-3, 7-5.
Sammy Giammalva, E.-U., bat Ricki Osterthun, RFA, 6-7 (6-8), 6-2, 6-1, 4-6, 6-4.
Barry Moir, AFS, bat Sergio Casal, Espagne, 6-2, 6-3, 4-6, 6-1.
Michael Chang, E.-U., bat Glen Layenecker, E.-U., 7-5, 1-6, 6-4, 6-2.
Marty Davis, E.-U., bat Broderick Dyke, Australie, 5-7, 7-5, 7-6, 7-5.

Dames
Simples
Premier tour

Pascale Paradis, France, bat Manuela Maleeva (7), Bulgarie, 6-4, 6-3.
Zina Garrison (12), E.-U., bat Wendy White, E.-U., 6-3, 6-1.
Katerina Maleeva (14), Bulgarie, bat Anne Simpkin, Grande-Bretagne, 6-1, 6-0.
Nathalie Herreman, France, bat Sharon Pete, E.-U., 6-2, 6-2.
Anne Minter, Australie, bat Andrea Holikova, Tché., 6-3, 6-0.
Kumiko Okamoto, Japon, bat Arantxa Sanchez, Espagne, 6-3, 6-4.
Akiko Kijimuta, Japon, bat Giselle Miro, Brésil, 4-6, 6-0, 6-2.
Natalia Bykova, URSS, bat Eva Krapl, Suisse, 6-3, 3-6, 6-3.
Barbara Potter, E.-U., bat Laura Lapi, Italie, 6-3, 7-6 (7-3).
Manon Bollegraf, Pays-Bas, bat Barbara Romano, Italie, 6-1, 6-4.
Laura Golarsa, Italie, bat Judith Wiesner, Autriche, 6-3, 5-7, 6-3.
Robin White, E.-U., bat Claire Wood, Grande-Bretagne, 6-3, 6-3, 6-3.
Isabel Cueto, RFA, bat Lisa Gould, Grande-Bretagne, 7-6 (8-6), 6-2.
Dianne Balestrat, Australie, bat Federica Bonsignori, Italie, 6-7 (7-9), 6-3, 6-0.

BOURSIERS de l'ATP

Par La Presse Canadienne
Les boursiers de l'ATP 1988 au 20 juin:

1. Stefan Edberg $511,674
2. Mats Wilander $486,000
3. Boris Becker $482,406
4. Andre Agassi $344,749
5. Kent Carlsson $308,404
6. Ivan Lendl $281,952
7. Henri Leconte $250,350
8. Tim Mayotte $232,579
9. Yannick Noah $228,905
10. Emilio Sanchez $221,026
11. Anders Jarryd $205,187
12. John Fitzgerald $164,482
13. Andrei Chesnokov $162,824
14. Guillermo Perez-Roldan $155,975
15. Miloslav Mecir $151,293
16. Jonas B. Svensson $146,043
17. John McEnroe $140,737
18. Pat Cash $134,657
19. Andres Gomez $125,260
20. Guy Forget $124,501
21. Aaron Krickstein $120,838
22. Martin Jaite $108,658
23. Jimmy Connors $108,578
24. Robert Seguso $96,516
25. Slobodan Zivojinovic $96,402
26. Mikael Pernfors $89,575
27. Ken Flach $88,299
28. Jorge Lozano $83,225
29. Mark Woodforde $82,627
30. Jim Pugh $82,227
31. Thierry Tulasne $78,934
32. Michiel Schapers $77,591
33. Todd Witsken $75,773
34. Carl-Uwe Steeb $75,516
35. Johan Kriek $75,260
36. Amos Mansdorf $74,189
37. Jordi Arrese $73,438
38. Ramesh Krishnan $73,180
39. Tomas Smid $71,081
40. Eric Jelen $70,574
41. Darren Cahill $70,467
42. Brad Gilbert $69,082
43. Dan Goldie $67,569
44. David Pate $66,737
45. Luiz Mattar $64,524
46. Yahiya Doumbia $63,279
47. Patrick Kuhnen $61,189
48. Milan Sreiber $60,736
49. Kelly Evernden $58,694
50. Alberto Mancini $58,116

RÉSULTATS À CONNAUGHT

LUNDI

Course 1. Amble. Bourse $1500
4 Lukes Dickie (P Barkley) 5.00 3.00 2.10
2 Bio Time (S Jones) 3.70 2.10
6 He Looks Great (G Plourde) 2.10
Temps: 2:00.2
Exacta: $18.70

Course 2. Amble. Bourse $1200
2 Easy Time N (G Plourde) 4.40 3.60 2.90
7 Stuart Lobell (Y Laframboise) 5.70 6.90
6 Classic Tycoon (H Portelance) 4.00
Temps: 2:04.2
Trifecta: $65.60

Course 3. Trot. Bourse $1300
1 Song Sketch (E Toth) 7.90 3.90 3.30
2 Surge Adinif (E Lake) 3.70 2.70
3 Royal Box (E Stewart) 2.30
Temps: 2:07.0
Exacta: $28.10

Course 4. Amble. Bourse $1450
2 Mona's Secret (S Jone) 6.90 4.00 3.40
1 DH Barnstormer (M Filion) 3.20 3.10
4 Glencoe Bird (R Curran) 3.70
Temps: 2:02.2
Exacta: $26.70

Course 5. Amble. Bourse $1200
5 Hay Hill Mike (Y Laframboise) 3.70 3.20 3.40
9 Roof Vent Johnny (H Portelance) 10.20 5.30
1 Fancy Knight (L Turenne) 3.10
Temps: 2:04.0
Trifecta: $247.10

Course 6. Trot. Bourse $1500
1 I'm Just Great (R Curran) 6.80 2.80 3.10
6 Hot N Spicey (J Weber) 3.20 2.80
4 Gealic Bambino (D Kehoe) 6.60
Temps: 2:06.3
Exacta: $16.70

Course 7. Amble. Bourse $1300
6 Stonehouse Flight (G Plourde) 4.80 3.30 4.40
1 Columbia Jim (H Portelance) 4.10 3.30
8 Whata Lucky Fella (R O'Dwyer) 6.20
Temps: 2:00.3
Exacta: $13.70

Course 8. Amble. Bourse $1200
4 It's A Lock (R Curran) 3.20 2.70 2.30
6 Amber Socks (O Coville) 3.40 2.80
7 Roof Vent Reg (P McCormick) 3.60
Temps: 2:04.0
Trifecta: $103.10

Course 9. Amble. Bourse $1550
8 Longriffle (L Loyer) 3.70 2.70 2.40
6 Pat Angus (G Plourde) 4.60 2.90
1 Tijuana Banker (M Dupuis) 2.80
Temps: 2:00.1
Exacta: $17.80

Course 10. Amble. Bourse $1200
2 Celia Lou Belle (H Portelance) 4.10 2.80 2.60
9 Blinky Jean (D Coville) 3.50 5.20
6 Eve Hilton (E Toth) 6.60
Temps: 2:04.4
Trifecta: $95.30

ASS: 956
MUTUELLE: 111 577

INSCRIPTIONS À BLUE BONNETS

MERCREDI (19H30)
PREMIERE COURSE:
Amble—Bourse: $2,600.

5 Quick Copy	R. Zeron	5	5	1	5-2
2 Le Promoteur	G. Brissette	1	2	5	3-1
3 Muriani	M. Ouellet	5	3	2	4-1
1 Cuff Link	A. Cote	6	5	4	9-2
4 Jenuine Lobell	Lachance	2	-	1	5-1
6 Extra Fort	Bourgeois	2	5	3	6-1
8 Timothy Seelster	S. Ouellet	4	5	3	8-1
7 Pik Win	D. Martin	-	3	-	10-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $2,600.

1 Du Baron	R. Simard	2	2	1	5-2
3 Tangle. Prince	Filion	9	1	8	3-1
2 Lost Money	R. Zeron	6	7	3	4-1
6 Glen Lustre	A. Gendron	6	3	3	9-2
4 Bye Bye Bro	Lachance	9	7	7	5-1
5 Coltilla	Lariviere	5	4	4	6-1
7 M G Melanie	M. Trudeau	5	6	7	10-1
9 Kinisie Grade	S. Turenne	7	6	8	12-1
8 Chaka Kahn	C. Weber	5	-	5	15-1
AE1 Happy Spoiler	S. Turenne	8	7	-	
AE2 Kilker. Dancer	Murphy	7	9	8	

TROISIEME COURSE:
Trot—Bourse: $2.600.

6 Spokane	B. Lefebvre	6	5	3	5-2
1 Quick Gesture	S. Turenne	3	4	5	3-1
5 Kaby.	Grandmai.	5	4	6	4-1
9 Mathers Bully	Lariviere	7	1	2	9-2
8 Dr Jubilee	R. Simard	6	7	9	5-1
4 Ultra Tough	D. Martin	4	7	8	6-1
3 Lee Knox	J. Turcotte	8	7	5	8-1
7 Scotian Gold	G. Hebert	6	5	9	10-1
2 Chimney Sweeper	R. Zeron	7	4	6	12-1
AE1 Ara. Rasputin	Dubois	4	4	7	
AE2 Hi Po Homage	B. Cote	1	3	2	

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $2,600.

2 Tootles	S. Ouellet	1	1	5	5-2
4 Nakita De Cavale	G. Brissette	3	8	-	3-1
1 Cour Au Vent	J. Charron	4	-	3	4-1
9 Iberis	S. Turenne	5	3	3	9-2
3 Olivia Lauxmont	R. Simard	7	6	1	5-1
8 Triple Delight	Bourgeois	5	3	3	6-1
6 Supreme Vickie	A. Lachance	5	5	6	8-1
5 Optical Image	S. Charlton	4	5	7	10-1
7 Nats Gal	A. Cote	-	9	3	12-1
AE1 Sweets	D. Martin	5	4	-	
AE2 Venus Skip	Lacharite	4	3	6	

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

5 Rebel Supreme	R. Simard	6	6	1	5-2
2 Lari Puce	Lariviere	6	3	2	3-1
7 Dingalings Mandie	P. Lachance	3	6	3	4-1
8 Miss Star Jade	G. Hamel	2	2	5	9-2
3 S Baronne	Lachance	9	7	4	5-1
9 Jolie Cindy	Desjardins	4	6	2	6-1
6 Ben Des Rivieres	R. Zeron	7	6	4	8-1
4 Sexy Fort	S. Turenne	8	5	7	12-1
1 Melody Bell Lo	S. Ouellet	10	3	9	15-1

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

8 Direct Hold	J. Bruyere	1	4	4	5-2
3 Jovan Son	S. Ouellet	5	6	7	3-1
7 Post No Bills	A. Cote	6	2	1	4-1
9 Uranium Angus	Lacharite	6	8	3	5-1
2 Gros Chef	R. Simard	8	3	6	6-1
4 Coded Message	L. Turcotte	3	9	8	8-1
6 Grades Sirocco	S. Turenne	6	5	-	10-1
1 Igor Icarus	D. Martin	8	7	6	12-1
5 Venturer Special	Y. Pelchat	5	5	8	15-1
AE1 Vive La Rae	A. Mac Rae	9	7	9	
AE2 Sir Jeff	Y. Poirier	5	3	3	

SEPTIEME COURSE:
Trot—Bourse: $3,000.

5 Roule Ideal	S. Turenne	7	5	1	5-2
2 Satan Angus	D. Martin	7	3	8	3-1
1 Puppeteer Lobell	R. Zeron	3	3	2	4-1
7 Glut	M. Major	1	2	5	9-2
3 Oopdedoo	A. Cote	6	6	3	5-1
6 Saunders Fancy	L. Leonard	3	5	5	6-1
8 Flame Of Glory	A. Lachance	9	4	7	8-1
9 Fireside Magic	S. Richer	7	8	5	10-1
4 Golda Lobell	R. Seaman	7	8	3	12-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

1 Niason	R. Zeron	7	8	6	5-2
4 Sumadons Steady	R. Simard	6	1	4	3-1
2 R H Billy Dallas	N. Jones	2	6	7	4-1
6 United Nations	S. Bell	8	4	9	5-1
9 Fletcher	D. Martin	2	8	1	6-1
8 Bowie Knife	M. Ouellet	6	8	3	8-1
3 Out Of Wedlock	P. Lefebvre	4	4	7	10-1
7 Ole Time Yankee	Lachance	7	-	7	12-1
5 The Roan Ranger	Cadieux	6	9	7	15-1
AE1 Home. Hano.	Zeron	5	2	3	

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,400.

9 On The Cool Side	A. Boucher	-	9	4	5-2
2 Time To Scoot	R. Seaman	2	5	9	3-1
8 Deacon Lobell	S. Ouellet	5	5	3	9-2
4 Fit To Fight	Lachance	3	4	-	5-1
5 Tricky David	R. Zeron	5	5	8	5-1
6 Daylon Blue	A. Cote	-	5	3	6-1
3 Bridge Work	N. Jones	4	4	6	8-1
1 Landry Rapide	C. Emond	3	7	7	10-1
7 Paulette Rivenoak	S. Filion	8	10	5	12-1

DIXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $4,000.

8 Brillantine	S. Filion	4	3	1	5-2
6 Loras Arnie	Lachance	8	2	1	3-1
5 Spy Mission	R. Zeron	2	4	1	4-1
3 Cardinal Adam	S. Grise	-	5	3	9-2
2 Emmys Valentine	A. Boucher	1	2	2	5-1
1 Armbro Almont N	A. Lachance	9	1	7	6-1
7 Blaze Lobell	R. Millette	3	2	6	8-1
9 Grades Chiola	D. Martin	3	6	3	10-1
4 Triroda	R. Simard	4	1	3	12-1

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,100.

7 Terrific Tootsies	A. Lachance	1	1	1	5-2
3 General Semalu	S. Grise	1	5	2	3-1
6 Much Appreciated	G. Plourde	2	3	3	4-1
2 Rangoon Hanover	J. Kovacs	8	2	6	9-2
1 Mynero	Lachance	3	4	2	5-1
5 B B Jo F	N. Jones	6	8	3	6-1
8 Glencoe Bob	S. Ouellet	5	2	2	8-1
9 Ranting N Raving	S. Charlton	2	2	4	10-1
4 Sea Tater	G. Contant	8	8	1	12-1

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

PREMIERE COURSE–AMBLE–2YR C STK A
BOURSE:$19,360–Depart: 7h32–Piste: Rapide–Temperature:V23

Usurier Normand	3	3	1e	1	1	1-8	1-3—4	2:02	R. Marquis		1.60
Monsieur Semalu	10	10	4	4e	3	2-8	2-3—4	2:02.1	B. Cote		18.85
Eldora Jo	5	5	5	6e	4	3-10	3-41—2	2:02.4	J. Gauthier		25.55
Mathers Boy	4	4	7	8e	5e	5-14	4-111—2	2:04.1	Lachance	104.95	
Tinsels Trojan	8	8	16e	3e	2	4-13	5-12	2:04.2	Y. Filion		f0.70
Rebel Game	2	2	3e	5	7	6-26	6-251—4	2:07	D. Blouin		38.45
Moutchy	7	7	9	10	10	9-38	7-281—4	2:07.3	R. Zeron		188.55
Jade R	6	6	X10	9	9	8-30	8-291—4	2:07.4	D. Martin		45.05
Glencoe Fire Fly	9	9	8	7	8	7-29	9-333—4	2:08.4	S. Grise		191.25
Victory Choices	1	1	2	2	6	10-38	10-45	2:11	M. Lalonde		13.70

3-USURIER NORMAND 5.20 4.10 4.40
10-MONSIEUR SEMALU 7.50 6.60
5-ELDORA JO 5.40
Duree: :28 0:59 1:29 2:02
Prop:Raynald Marquis, Martial Nault, Jonquiere, Quebec
EXACTA: (3-10), $50.10

DEUXIEME COURSE–AMBre–2YR C STK A
BOURSE:$19,800–Depart: 7h56

Dynamo Vet	3	3	1—3	1	1-3	1-43—4	2:01.3	B. Cote			f0.05
Don Lock	8	8	1—	1	3	2-3	4-43—4	2:02.3	Corneau		39.45
Soldiers Salute	11	11	5	5	4e	5-2-3-8	2:03.1	R. Quessy			11.10
Eclair Divin	5	5	8	7	7	6-8	4-103—6	2:03.4	M. Beaudette		124.85
Supreme R	7	7	9	9	9	8-91—2	5-111—4	2:03.4	D. Martin		91.80
Roman Motoring	4	4	3	2	5	4-53—4	6-114—2	2:03.4	Jones		77.50
Espoir Rio	10	10	6	6	6	7-9	7-121—4	21—4	R. Marquis		63.25
Sept Davrit	1	1	2	4	2e	3-51—2	8-131—2	2:0:01	R. Simard		17.00
Township Nugget	9	9	7	8	8	9-101—2	9-143—4	2:04.3	Filion		40.55
Pirate Drumnd	2	2	10	10	11	10-221—2	2-251—4	2:06.3	Zeron		94.70

3-DYNAMO VET 2.10 2.300 .10
8-DON LOCK 15.00 2.40
11-SOLDIERS SALUTE 2.10
Duree: :29.1 1:00.3 1:31 2:01.3
Prop:Andre Bruneau, Regine Bruneau, Montreal, Quebec
TRIFECTA: (3-8-11), $98.40 EXACTA:Br3-8), $17.00

TROISIEME COURSE–AMBLE–3 ANS POULAINS-HONGRES
BOURSE:$18,000–Depart: 8h14

Razor Sharp	4	4	4	3e	3e	2-1	1-tete	1:57.4	B. Cote		9.85
Martin Almahurst	3	3	3	1e	1	1-1	2-tete	1:57.4	Y. Filion		f0.30
Just Delighted	5	5	5	5e	5e	3-21—2	3-11—2	1:58	J. Hebert		39.45
Direct Quote	2	2	2	4	4	4-31—2	4-13—4	1:58.1	M. Lachance		4.65
Beeler Hanover	6	6	6	7e	6e	5-41—2	5-5	1:58.4	M. Barrieau		8.75
Cashew Kid	7	7	7	6	7	7-71—2	6-71—2	1:59.1	R. Simard		124.05
Rebel Carrot	1	1	1	2	2	6-61—2	7-91—4	1:59.3	D. Blouin		42.35

4-RAZOR SHARP 21.70 3.90 2.70
3-MARTIN ALMAHURST 2.30 2.10
5-JUST DELIGHTED 3.30
Duree: :29.2 0:59 1:28 1:57.4
Prop:Ferme Jean Dion Enr'g, Orford Magog, Quebec
EXACTA: (4-3), $49.30

QUATRIEME COURSE–AMBLE–2YR C STK A
BOURSE:$19,360–Depart: 8h33

Stephan Heather	6	6	3	3	1	1-11—2	1-31—4	2:02	S. Grise		f0.90
Mr Sign Painter	5	5	5	5	4e	3-4	2-31—4	2:02.3	D. Dupont		3.35
Blue Port Beket	4	4	6	6	6	4-51—2	3-5	2:03	R. Simard		37.95
Vital Angus	3	3	4	4	2e	2X-11—2	x4x-53—4	2:03.1	R. Seaman		14.55
Zizi Top Nord	2	2	2	2	5	5-81—2	5-8	2:03.3	R. Jones		86.50
Sugar Ray G L	7	7	9	7e	7	7-91—2	6-111—4	2:04.1	M. Lachance		11.85
Grafiti Presto	1	1	1	1	3	6-9	7-121—2	2:04.2	R. Forgie		11.95
Mr Danny Boy	9	9	8	8e	8	8-131—2	8-16	2:05.1	M. Lanoie		197.50
Poppy Jo	10	X10X	10	10	10	9-231—2	9-30	2:08	J. Hebert		4.95
D Gs Canam	8	8	7	9	9	10-25	10-38	2:09.3	B. Cote		287.45

6-STEPHAN HEATHER 3.80 2.50 2.30
5-MR SIGN PAINTER 3.30 3.00
4-BLUE PORT BEKET 5.90
Duree: :29 1:00.1 1:30.2 2:02
Prop:Claude Baril, Jean-Claude Morin, Mascouche, Quebec
QUINIELA: (5-6), $6.30

CINQUIEME COURSE–TROT–N.G. DE $6,000.
BOURSE:$8,500–Depart: 8h53

Snow Tempest	5	5	3e	3	3	2-2	1-1	2:00.3	R. Zeron		5.65
Obs Shy Shane	1	1	2	2	2	3-21—4	2-1	2:00.4	J. Hebert		34.75
Super Gus	2	2	4	4	4	4-41—4	3-41—2	2:01.2	M. Lachance		96.70
Glencoe Prides Boy	8	X8X	8	7	6	6-93—4	4-9	2:02.2	D. Madish		3.00
Bowl Bid	6	6	5	5	5	5-81—4	5-91—4	2:02.2	Y. Filion		12.60
Super Green	4	4	1	1	1	X1X-2	6-103—4	2:02.4	F. Maguire		f0.50
Burnin Hearts	9	9	6	6	7	7-22	7-243—4	2:05.3	M. Beaudette		381.00
Baal Gale	3	3	7e	8	8	8-DIS	8-dis		J. Turcotte		162.20
Famous Yankee	7	7	X9e	9	9X	9-DIS	9-dis		S. Charlton		120.80

5-SNOW TEMPEST 13.30 5.10 5.70
1-OBS SHY SHANE 17.40 8.90
2-SUPER GUS 22.10
Duree: :28.4 0:59.2 1:30.2 2:00.3
Prop:E D Letarte Inc, St-Hyacinthe, Quebec
TRIFECTA: (5-1-2), $911.70–EXACTA: (5-1), $102.40

SIXIEME COURSE–AMBLE–G.DE $4,000 PREF.ET HP
BOURSE:$12,000–Depart: 9h12

Midi A Semalu	5	5	4e	1e	1	1-11—2	1-3	1:56	B. Cote		f1.30
Beagle Bay	6	6	6	6	4e	3-31—2	2-3	1:56.3	M. Lachance		1.55
Travers Lobell	3	3	5	5	5e	5-6	3-33—4	1:56.4	R. Zeron		12.75
Homestyle	4	4	2e	2	3	2-11—2	4-4	1:56.4	S. Turenne		4.15
Armbro Emery	2	2	3	4	2e	4-4	5-71—4	1:57.2	J. Hebert		12.80
Nordem Capado	1	1	1	3	6	6-13	6-17	1:59.2	J. Marchand		37.85

5-MIDI A SEMALU 4.60 2.50 2.20
6-BEAGLE BAY 3.10 2.60
3-TRAV LOBELL 2.80
Duree: :28 0:57.4 1:27 1:56
Prop:Semalu No 3, Laval, Quebec
EXACTA: (5-6), $8.40

SEPTIEME COURSE–AMBLE–2YR C STK A
BOURSE:$19,360–Depart: 9h31

Jade Bayama	1	1	5	1e	1	1-11—2	1-2	2:02.1	Y. Filion		f0.90
Muskatear Joe	8	8	7e	5e	4e	2-11—2	2-2	2:02.3	B. Cote		1.75
Zamfir Shany	3	3	3e	3	3	3-21—2	3-21—2	2:02.3	Y. Poirier		11.75
M G Luc	9	9	1e	4	5	4-41—2	4-53—4	2:03.2	G. Lamy		23.10
Express De Mars	5	5	9e	7e	6e	5-61—2	5-61—4	2:03.2	R. Jones		6.60
Lukes Wilfred	10	10	6	8	7	6-8	6-73—4	2:03.4	R. Bourgeois		126.00
Canoco Pic	7	7	2	6	8e	7-91—2	7-81—4	2:03.4	S. Turenne		78.05
Ludell Drummond	6	6	8	10	10	9-16	8-163—4	2:05.3	C. Corneau		56.25
Fiero Bret	2	2	10	9	9e	8-151—2	9-181—2	2:05.4	Y. Pelchat		105.15
Gentleman Dol	4	4	4	2e	2eX	10-20	10-221—4	2:06.3	R. Vachon		69.85

1-JADE BAYAMA 3.80 2.50 2.30
8-MUSKATEAR JOE 2.70 2.20
3-ZAMFIR SHANY 3.60
Duree: :30 1:01 1:31.3 2:02.1
Prop:Fermes Bayama Inc, Michel, Pauline Joanisse, Jean Mondoux, Lachute, Quebec
QUINIELA: (1-8), $4.90

HUITIEME COURSE–AMBLE–3 ANS POULICHES
BOURSE:$6,000–Depart: 9h51

Liasse Grade	3	3	3	3	1e	1-1	1-3—4	1:59.4	S. Turenne		f1.65
Sunday Bret	8	8	1e	1	2	2-1	2-3—4	2:00	F. Maguire		4.35
Reine G L	7	7	5	5	6e	5-41—2	3-23—4	2:00.2	M. Lachance		2.50
Hopeful Bayama	6	6	8	8	9e	8-71—4	4-31—2	2:00.2	Y. Filion		25.65
Glencoe Sugar	5	5	7	7	7e	7-7	5-41—4	2:00.3	M. Blais		21.05
Uvea Angus	4	4	6	6	5	3-4	6-41—2	2:00.3	J. Charron		20.80
C A Contesse	9	9	9	9	8	6-61—2	7-61—4	2:01	P. Lachance		256.00
Canam Patty	2	2	2	2	3	4-41—4	8-61—2	2:01	A. Filion		11.05
Topaz Rhoda	1	1	4	4	4e	9-91—4	9-71—2	2:01.1	B. Cote		6.90

3-LIASSE GRADE 5.30 3.10 2.20
8-SUNDAY BRET 4.50 3.00
7-REINE G L 2.50
Duree: :28.3 1:00.4 1:30.3 1:59.4
Prop:Ferme Grade Inc, St-Basile Le Grand, Quebec **TRIFECTA: (3-8-7), $68.40–EXACTA: (3-8

G O L F

TOURNOI FUTURES

BLUFFTON, Oh. (AP) — Les résultats de la première ronde du tournoi de golf Futures, disputé lundi:

A. Ridgeway	33-35—68
J. Kleiman	36-34—70
S. Smith	34-36—70
P. Kirsch	35-36—71
P. Berendt	34-37—71
M. Morris	38-33—71
L. Sadd	35-36—71
T. Timmons	38-34—72
D. Ginnanty	35-37—72
J. MacCurrach	36-36—72
K. Rogerson	36-36—72
B. Riedl	37-35—72
D. Spain	36-36—72
C. Stacy	35-37—72
D. King	37-36—73
C. Burton	36-37—73
L. Cornelius	37-36—73
L. Ornelas	36-37—73
L. Tyler	38-35—73
J. Lidback	37-36—73
V. Moran	37-36—73
S. Green	35-38—73

l'OMNIUM des E.U.

BROOKLINE, MASS. (AP) — Résultats du 88e championnat de golf des Etats-Unis, disputé lundi:

Curtis Strange, $180,000 70-67-69-72-278-71 (finale)

Nick Faldo, $90,000 72-67-68-71—278-75

GAGNANTS de l'OMNIUM des E.U.

Voici la liste des champions de l'Omnium de golf des Etats-Unis:

1929—Robert T. Jones, Jr.
1930—Robert T. Jones, Jr.
1931—Billy Burke
1932—Gene Sarazen
1933—Johnny Goodman
1934—Olin Dutra
1935—Sam Parks, Jr.
1936—Tony Manero
1937—Ralph Guldahl
1938—Ralph Guldahl
1939—Byron Nelson
1940—Lawson Little
1941—Craig Wood
1946—Lloyd Mangrum
1947—Lew Worsham
1948—Ben Hogan
1949—Cary Middlecoff
1950—Ben Hogan
1951—Ben Hogan
1952—Julius Boros
1953—Ben Hogan
1954—Ed Furgol
1955—Jack Fleck
1956—Cary Middlecoff
1957—Dick Mayer
1958—Tommy Bolt
1959—Billy Casper
1960—Arnold Palmer
1961—Gene Littler
1962—Jack Nicklaus
1963—Julius Boros
1964—Ken Venturi
1965—Gary Player
1966—Billy Casper
1967—Jack Nicklaus
1968—Lee Trevino
1969—Orville Moody
1970—Tony Jackson
1971—Lee Trevino
1972—Jack Nicklaus
1973—Johnny Miller
1974—Hale Irwin
1975—Lou Graham
1976—Jerry Pate
1977—Hubert Green
1978—Andy North
1979—Hale Irwin
1980—Jack Nicklaus
1981—David Graham
1982—Tom Watson
1983—Larry Nelson
1984—Fuzzy Zoeller
1985—Andy North
1986—Ray Floyd
1987—Scott Simpson
1988—Curtis Strange

C Y C L I S M E

TOUR de SUISSE

LEUKERBAD, Suisse (AP) — Résultats à l'issue de la cinquième étape du tour cycliste de Suisse:

1. Luc Roosen, Belgique, quatre heures 38 minutes 19 secondes; 2. Beat Breu, Suisse, à 18 secondes; 3. Marcello Siboni, Italie, à 22 sec.; 4. Niki Ruettimann, Suisse, 29; 5. Maurizio Fondriest, Italie, 34; 6. Stephan Joho, Suisse, 35; 7. Acacio Da Silva, Portugal, même temps; 8. Francesco Cesarini, Italie, même temps; 9. Mauro Gianetti, Suisse, même temps; 10. Rolf Jaermann, Suisse, même temps.

Classement général (Après cinq étapes)

1. Acacio Da Silva, Portugal, 23:11:20; 2. Helmut Wechselberger, Autriche, même temps; **3. Steve Bauer, Fenwick, Ont., à 37 secondes;** 4. Rolf Jaermann, Suisse, à 41; 5. Patrick Robert, Belgique, 2:01; 6. Henk Lubberding, Pays-Bas, 6:35; 7. Mauro Gianetti, Suisse, 8:03; 8. Fabian Fuchs, Suisse, 8:14; 9. Luciano Rabottini, Italie, 8:15; 10. Niki Ruettimann, Suisse, 8:31.

S O C C E R

CLASSEMENT de la LCS

	G	N	P	BP	BC	Pts
Section Est						
Toronto	2	4	1	6	3	8
Ottawa	2	3	1	5	5	7
North York	1	5	0	7	5	7
Montréal	1	2	3	6	8	4
Hamilton	0	4	2	3	7	4
Section Ouest						
Vancouver	5	1	1	17	10	11
Calgary	2	1	1	7	5	5
Winnipeg	2	1	1	4	5	5
Edmonton	0	1	5	2	9	1

Dimanche

Toronto 0 Winnipeg 1
Montréal 2 Ottawa 0
North York 1 Hamilton 1
Calgary 1 Vancouver 3

Mercredi

Hamilton à Montreal, 7 p.m.
Winnipeg à Ottawa, 8 p.m.
Toronto à Edmonton, 9:05 p.m.
Calgary à Vancouver, 10:30 p.m.

Dimanche

Edmonton à Calgary, 4:30 p.m.
Montréal à North York, 7:30 p.m.
Toronto à Winnipeg, 8 p.m.
Ottawa à Vancouver, 10:30 p.m.

B A S K E T B A L L

ÉLIMINATOIRES de la NBA

Finale (Quatre de sept) Detroit—La Lakers

Mardi, 7 Juin
Detroit 105 LA Lakers 93
(Detroit mène 1-0)

Jeudi, 9 Juin
LA Lakers 108 Detroit 96
(Série égale 1-1)

Dimanche, 12 Juin
LA Lakers 99 Detroit 86
(LA Lakers mènent 2-1)

Mardi, 14 Juin
Detroit 111 LA Lakers 86
(Série égale 2-2)

Jeudi, 16 Juin
Detroit 104 LA Lakers 94
(Detroit mène 3-2)

Dimanche, 19 Juin
LA Lakers 103 Detroit 102
(Série égale 3-3)

Mardi, 21 Juin
Detroit à LA Lakers

I N S C R I P T I O N S À C O N N A U G H T

MERCREDI **DÉPART 7h30**

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Trot, Bourse $1300
2 Syncopated Gated (Loranger) ..... reposé
7 Glider Pilot (R O'Dwyer) ..... départ lointain
6 One More Miracle (G Groulx Jr) ..... se rapproche
3 Hamilions Boy (G Polurde) ..... voir programme
8 Hallview Speed (A Bauder) ..... peut remonter
5 Last Score (D Kehoe) ..... bon prix
4 Roof Vent Ernie (G Plourde) ..... peut faire mieux
1 Spartan Lobell (O Coville) ..... vive la pôle

Deuxième course, Amble, Bourse $1200
9 Bradleys Piranha (D Forgie) ..... bonne position
4 O O Mari Jo (R O'Dwyer) ..... dangereux
3 Dream Walker (D Jobin) ..... trifecta
8 Make Or Break (R McPhee) ..... trop loin
1 Job Master (A St-Amour) ..... dans le droit
6 Roof Vent Betty (D Kehoe) ..... petite part
2 Priors Buck (M Filion) ..... va se réveiller
7 BM Countess (R O'Dwyer) ..... attention à lui
5 Janorms Bullet (H Zeron Jr) ..... à considérer

Trosième course, Trot, Bourse $1300
6 Lady Of Dreams (J Blais) ..... meneur probable
3 Willoway Joe (M Turenne) ..... peut rattraper
1 Bio Mercury (D Jobin) ..... dans l'argent
2 De Lemon (E Lake) ..... longue absence
7 Dynamite Ranger (L Rivers) ..... a surpris
5 Tailgunner (C Currie) ..... dans le peloton
4 Staubach Hanover (J Plante) .... surprise attendue

Quatrième course, Amble, Bourse $1200
7 John Street (D Kehoe) ..... long chemin
6 Dr Appleby (M Filion) ..... a perdu des points
8 Daylon Rena (O Coville) ..... position nuisible
2 G M B (G Fillion) ..... peut tout prendre
1 Love Spree (J Reynolds) ..... pas très loin
4 Miss Marlone (B Sharpe) ..... retour au travail
3 Koca Kaola (H Portelance) ..... pas impossible
5 Stand Stoney (E Toth) ..... à surveiller

Cinquième course, Amble, Bourse $1300
7 Outa Fini (A Bourassa) ..... pour finir fort
5 Kaga Hami (G Fillion) ..... dernière bonne
8 Johnny Chestnut (Y Plouffe) ..... mal placé
6 Silent Giggle (S Ouellet) ..... bien étudier
1 Senga Charlotte (P McCormick) là au fil
4 Neon Hill (H Portelance) ..... tout un effort
9 Fanfaron Senca (P Laframboise) .. n'a qu'à suivre
3 dorado Jaguar (H Curran) ..... trifecta
2 Sunny Monic (R Viau) ..... pour surprendre

Sixième course, AMble, Bourse $1300
4 Brush Ridge (H Portelance) ..... devrait gagner
8 Concerto Legardeur (M Blais) ..... plutôt loin
1 Whata Bandit (R McPhee) ..... bon adversaire
7 Nepotism (J Carisse) ..... très irrégulier
6 Tri Guy Pat (G Plourde) ..... peut tout prendre
3 Lady Montague (J Egan) ..... un des favoris
5 Tijuana Sun Up (E Toth) ..... suivra au bout
2 Shake Baby (D Hay) ..... sur piste molle
AE1 Jolly Tony Renovah (H Portelnace)

Septième course, Amble, Bourse $1300
5 Vizcaya (H Portelance) ..... le négligé
2 Bitz And Betz (R Forgie) ..... le gros favori
3 Fritz Chip (H Portelance) ..... aussi parié
8 Byte thi Bit (D Hay) ..... position nuisible
7 Audio (S Ouellet) ..... voir programme
4 Pay Up Bucko (D Coville) ..... bel effort
1 Fred Skipper (A St-Amour) ..... vive la pôle
6 Deana (H Portelance) ..... n'a rien montré

Huitième course, Amble, Bourse $1200
1 Platon angus (L Loyer) ..... le meilleur ce soir
4 No sacrifice (G Plourde) ..... trifecta
2 Artillery Dan (D Jobin) ..... faut le rettraper
3 Skips Record (G Groulx Jr) ..... peut se glisser
5 Twinkles Lady (H Zeron Jr) ..... aime surprendre
9 Josephs lad (G Pyke) ..... besoin d'en reprendre
7 Casino Bell Lo (I Farr) ..... mauvaise position
6 Vive Allure (D Forgie) ..... amélioration
8 Attilla Hartack (R Curran) ..... très douteux
AE1 Township Dancer (M Filion)

Neuvième course, Trot, Bourse $2600
3 Lotsa Licks (G Plourde) ..... s'il ne valse pas
2 Yankee Pay Day (Curran) ..... dernière nécessaire
1 Parkhil Hanibal (R O'Dwyer) ..... dans l'argent
6 Gee Bee Norrie (D Kehoe) ..... dans le droit
5 MacDuffs Downy (A St-Amour) . peut tout prendre
7 Ormino (R O'Dwyer) ..... honnête
4 Super Touch (J Egna) ..... petite chance
8 R J Tomwin (R Bramhall) ..... attendre posotion

Dixième course, Amble, Bourse $1600
2 Strom Blast (S Ouellet) ..... très bien vu
1 Imagineer (J Egan) ..... dans le droit
4 Rejavik (R O'Dwyer) ..... bonne position
3 Fabien Lamour (L Loyer) ..... peut tenir
6 Skip the Penny (J McCormick) ..... petite part
5 McNought (R Curran) ..... monte de classe

Onzième course, Amble, Bourse $1200
1 Près Charme (H Portelance) ..... se défend bien
2 Truxons Hero (H Portelance) ..... trifecta
6 Dock Forbes (G Groulx Jr) ..... dernière à retenir
4 Shooette (R O'Dwyer) ..... perdu des points
9 Sharpe One (B Sharpe) ..... trifecta
8 Jersey Ronnie (D Coville) ..... paasons
5 Normans Bow (R Forgie) ..... sur piste lente
3 Roule A'oon (H Portelance) ..... à considérer
7 Super Hawk Pier Ho (Plouffe) ..... surprise
AE1 Sams Baron (G Lamarche)
AE2 G B Francine (R Curran)

Le meilleur ce soir: PLATON ANGUS (8e)
Le négligé ce soir: Vizcaya (7e)

L E S P E T I T S B O N S H O M M E S

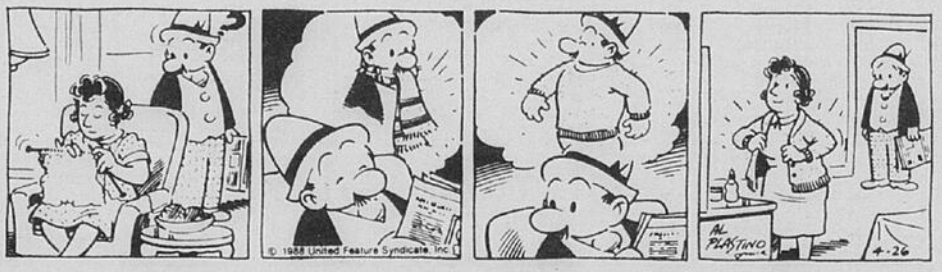
HAGAR DUNOR



LE FANTÔME



FERDINAND



M. ABERNATY

PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS



SAVATE

LES ACTUALITÉS

CHRYSLER

POUR ÊTRE À LA UNE DES BONNES AFFAIRES CHRYSLER

Pour l'été, des voitures à prix chaud!

11 111 $**

**RABAIS-CHÈQUE CHRYSLER ET TRANSPORT INCLUS



Shadow Sundance

11 111 $** : c'est le prix le plus chaud de l'été ! Rendez-vous compte ! Pour ce prix les concessionnaires Chrysler vous offrent une Sundance* ou une Shadow* 88, deux voitures de luxe, agréables à conduire, fiables et économiques. Et puis, en plus, une foule d'accessoires additionnels vient compléter leur équipement standard :

- Moteur 2.2 L à injection électronique de carburant
- Transmission automatique
- Groupe lumières
- Console centrale complète
- Tapis avant/arrière
- Dégivreur de lunette arrière électrique
- Radio AM/FM stéréo avec montre intégrée
- Verrouillage électrique des portes
- Lève-glaces électrique
- Rétroviseurs à commande électrique

GARANTIE 7/115* Venez vite en profiter chez votre concessionnaire Chrysler... parce que l'été ne dure pas toute l'année !

*Garantie limitée de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur des voitures et camions fabriqués en Amérique du Nord. Possibilité de franchise. Détails chez les concessionnaires. Taxe et immatriculation en sus.
Quantités limitées.
Certains équipements illustrés peuvent être offerts moyennant un supplément.

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER AUJOURD'HUI

Cette offre est d'une durée limitée.

Ethier (Gracefield) Limitée
Main Street
Gracefield, Québec
Tél.: 463-2826

Marinier Automobiles Inc.
Autoroute 105
Maniwaki, Québec
Tél.: 449-1544

DBA Lanthier Dodge Chrysler
135, chemin Lépine
Buckingham, Québec
Tél.: 986-8099

Kollbec Automobile Inc.
267, rue Notre-Dame
Gatineau, Québec
Tél.: 643-2877

Jules Baillot & Fils Limitée
960, boulevard St-Joseph
Hull, Québec
Tél.: 777-5261

Capital Dodge Chrysler Ltée
1554, avenue Carling
Ottawa, Ontario
Tél.: 729-3111

Adrien Cyr Automobile (1986) Ltée
293, rue Pigeon
Rockland, Ontario
Tél.: 446-5145

Heritage Dodge Chrysler Inc.
Autoroute 417
Vars, Ontario
Tél.: 835-3022

Michael Davies Plymouth Chrysler Ltée
164, route Robertson
Nepean, Ontario
Tél.: 596-4044

Metro Plymouth Chrysler
1047, route Richmond
Ottawa, Ontario
Tél.: 596-1006

Cyrville Chrysler Plymouth Ltée
900, boulevard St-Laurent
Ottawa, Ontario
Tél.: 745-7051

Orleans Dodge Chrysler Inc.
1472 Youville Drive
Gloucester, Ontario
Tél.: 830-1777

Southbank Dodge Chrysler (1982) Ltée
1255, route Johnston
Ottawa, Ontario
Tél.: 731-1974

Automobiles Hawkesbury Chrysler Inc.
1030, rue Spence
Hawkesbury, Ontario
Tél.: 632-0941

Riverview Dodge Chrysler Ltée
2205 Vincent Massey Drive
Cornwall, Ontario
Tél.: 938-1192

L'ASSOCIATION PUBLICITAIRE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER INC.

LES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER

ON EST D'AFFAIRES!

Le hockey mineur gatinois s'interroge

JEAN-BERNARD RAINVILLE



Ce n'est sans doute pas le temps de parler hockey en ces temps de canicule... Mais dans le sport, les saisons, ça se prépare à l'avance.

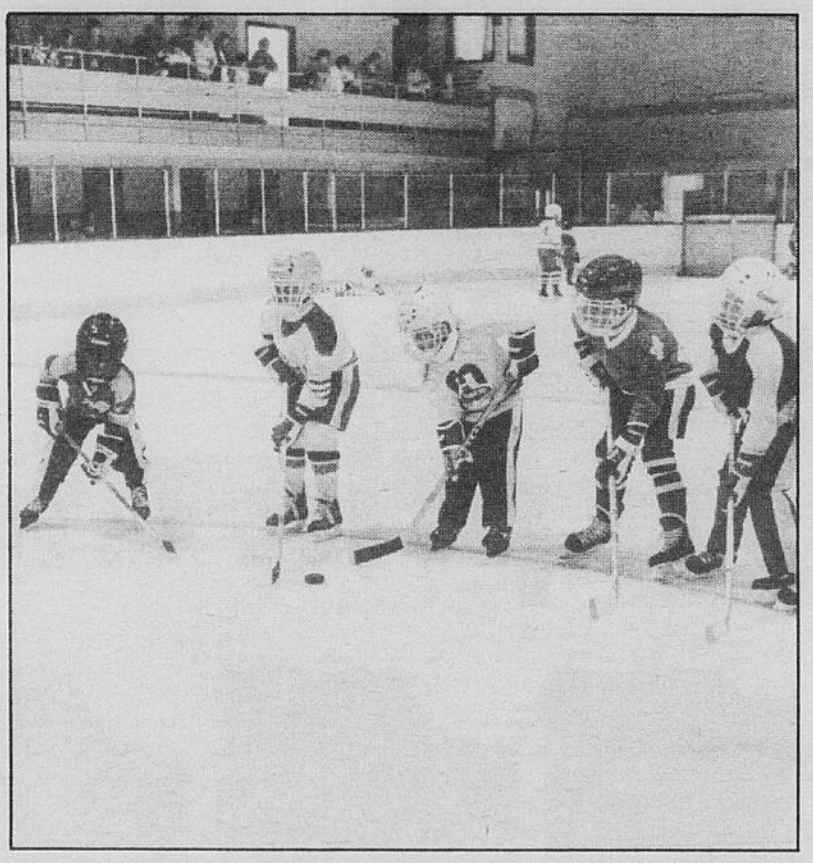
La semaine dernière, j'ai reçu un appel téléphonique à la maison, me laissant savoir que L'Assocation du hockey mineur de Gatineau voulait se «désaffilier» de la Fédération régionale.

Comme dans toute association ou fédération, il y a toujours des «choses qui ne tournent pas rond», et c'est parfaitement normal. Cependant, au fil des ans, plusieurs associations de hockey mineur m'avaient fait part que le «carcan» imposé par la Fédération régionale commençait à se faire lourd et encombrant.

Profitant des renseignements qui m'ont été confiés au sujet de Gatineau, je me suis rendu voir le président de l'Association du hockey mineur de Gatineau, Denis Bélanger.

Voilà que Denis Bélanger revenait d'un congrès de la Fédération du Québec de hockey sur glace à Chicoutimi et s'apprêtait à entrer à l'hôpital de Gatineau pour une chirurgie mineure. Je l'ai accroché au vol entre deux voyages. Écoutons-le...

«L'Association du hockey mineur de Gatineau en a ras-le-bol des contraintes imposées par la Fédération régionale de hockey sur glace: des contraintes monétaires aux parents... et organisationnelles pour les jeunes. Par exemple, la Ligue régionale, classe CC, est composée des zones Aylmer, Hull, Maniwaki, Mont-Laurier, Papineau, Gatineau et Pontiac. Seule la zone Pontiac peut évoluer avec des équipes de l'Ontario — dans une ligue de cette province — et ce, à cause de l'affinité de la langue, la situation géographique (proximité de Pembroke). Et nous respectons cette contrainte-là. Cependant, la Fédération régionale empêche les autres zones de faire de même. Pourtant, nous de cette région, ça coûterait moins cher aux parents et ça faciliterait le tranport si on nous permettait d'évoluer dans le ODMHL (*Ottawa District Minor Hockey League*). C'est plus facile de se rendre à Vanier qu'à Mont-Laurier ou Maniwaki en plein hiver avec nos jeunes joueurs...»



ARCHIVES, LeDroit

«C'est plus facile de nous rendre à Vanier qu'à Mont-Laurier ou Maniwaki avec nos jeunes joueurs...»

Le torchon brûle, que je me suis dit. Pis ça brûle en «jézomme». Avant d'appeler les pompiers, il faudrait s'informer pour savoir s'il y a assez d'eau. Denis continue... «Lors de l'assemblée du 14 mai dernier à Mont-Laurier, aucun membre du CA n'a voulu y assister. On y a révélé que l'an prochain, nos jeunes n'évolueraient plus dans la catégorie CC mais dans une ligue BB de développement. On n'aura plus la permission de jouer dans le AA mineur en Ontario. La Fédération régionale de hockey sur glace a confirmé par téléphone les appréhensions que nous avions».

«La lettre que nous, de Gatineau, avons envoyé à la Fédération régionale, demandant des renseignements, est demeurée sans réponse. Nous exigions également le procès-verbal de l'assemblée de Mont-Laurier. A date, on n'a rien. On attend».

«Le but de cette nouvelle réglementation est d'empêcher le BB et le CC d'aller en Ontario dans la Ligue de hockey mineure de cette province».

P'tit Jésus d'plâtre à Mario...

Qu'ossé ça c't'histoire-là? On souffre de la structurite même dans le hockey mineur? Hé... Des jeunes hockeyeurs atomes, pee-wee et autres qui ne peuvent pas évoluer là où ils le veulent... La structure édicte ça: faites cela et vous vous amuserez et serez heureux.

La, y'a un groupe qui «rue dans l'bas-cul», qui a des réticences sur certains édits de la «structure». C'est sain comme approche. Denis Bélanger renchérit: «La semaine dernière, trois délégués de l'Association de hockey mineur de Gatineau se sont rendus au congrès provincial de la Fédération de hockey sur glace qui avait lieu à Chicoutimi.

«Le président et le vice-président de la Fédération régionale sont d'anciens membres du CA de Gatineau. La réception accordée aux trois délégués de l'Association du hockey mineur de Gatineau fut «dans l'frette» en Jésus-Marie! Nous faisons l'unanimité dans nos revendications et on a tenté de nous diviser. Voilà que nous sommes toujours dans l'expectative. Nous nous battons pour nos jeunes hockeyeurs car il y en a 2,000 au sein de notre association qui est la deuxième plus grosse au Québec... et on n'a pas plus de poids que les autres petites zones de la Fédération régionale».

Comme dirait Gilles Castagne (caisse pop d'Aylmer): parlons argent...

Denis Bélanger, mon interlocuteur, en vient au budget et ça devient de plus en plus intéressant, «sa salade»...

«Exemple: un club pee-wee AA de Gatineau dans l'ODMHL, ça coûte $700 pour enregistrer une équipe: 36 matches de ligue et les éliminatoires à trois arbitres (payés) inclus. Les matches se jouent en semaine».

«Par contre, dans la Ligue régionale (Outaouais), un club pee-wee CC de Gatineau coûte $275 à l'inscription pour 30 parties. Le salaire des arbitres n'est pas inclus dans ce tarif. Ils nous coûtent $315, pour un total de $590. Ca coûte infiniment plus cher si ton équipe va en éliminatoire. Tu as le transport (ex.: à Mont-Laurier), les repas et tout».

«Par année (ou saison), tu loues un autobus pour déplacer tes jeunes joueurs. Il faut débourser $2,500. En voiture, ça revient à environ $350».

«Dans l'ODMHL, ton équipe évolue à Vanier, Gloucester et autour...Donc, ça revient moins cher aux parents qui peuvent aller reconduire leurs jeunes. Mais te rendre à Mont-Laurier? Ca n'a pas de sens. Surtout en hiver!».

Selon M. Bélanger, le hockey mineur de Gatineau éprouve beaucoup de difficultés à recruter des instructeurs dans le calibre CC. Il ajoute: «Il y a 14 équipes double-lettre dans l'Association de Gatineau. Vingt-deux instructeurs se sont inscrits pour être à la barre d'une équipe élite. Avec les nouvelles normes imposées par la Fédération régionale, on se trouve à en perdre sept qui sont excellents. Parce qu'ils ont oeuvré dans le CC pendant un bout de temps et ne veulent plus y retourner! Dans l'ODMHL, ces instructeurs seraient acceptés et, qui plus est, ces équipes ne jouent pas les samedis et dimanches. Dans la Fédération régionale, c'est une ligue de «fin de semaine» et la plupart des jeunes joueurs (surtout au niveau bantam et midget) travaillent dans des dépanneurs au cours du weekend. Pour nous jeunes joueurs, on manque d'heures de glace les fins de semaine. C'est ben plate...»

Les parents s'inquiètent de la situation

Monsieur Bélanger me dit que la Fédération régionale communique très peu avec les différentes zones et que les décisions prises deviendraient «arbitrales». Ces parents veulent savoir ce qui empêche un joueur «mineur» d'évoluer dans une ligue ontarienne...à Ottawa. Serait-on aux prises avec un désir de vaincre des adultes et non de l'enfant? S'amuse-t-on en jouant au hockey? Pourquoi les ligues de hockey-adultes ne veulent-elles pas se fédérer à Gatineau? Serait-ce que le carcan imposé par une fédération serait trop lourd à la fin?

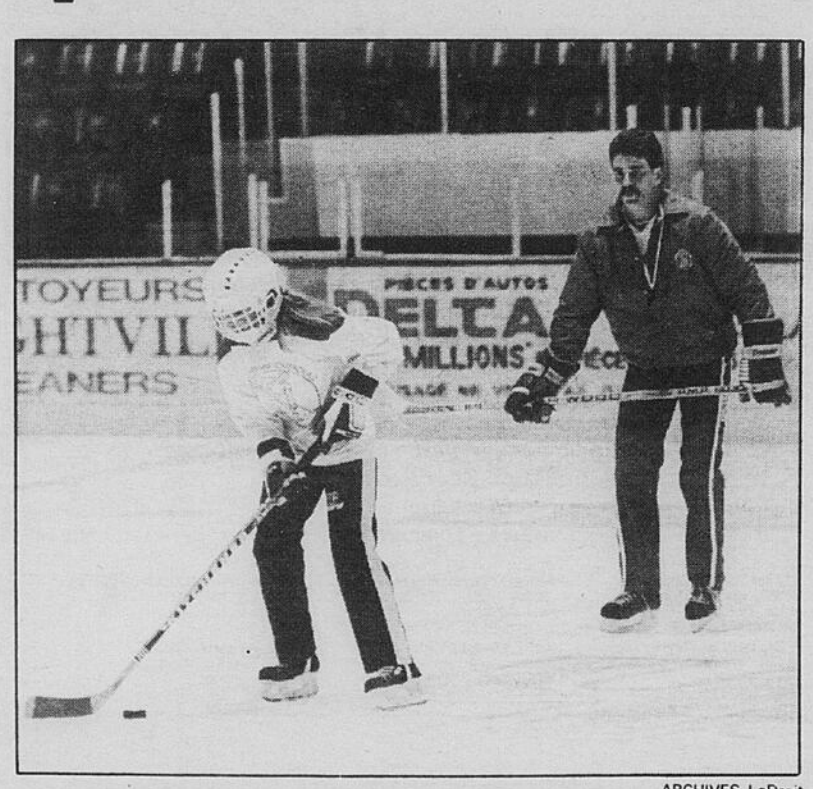
Denis Bélanger renchérit: «L'hiver dernier, un instructeur de hockey a frappé un arbitre au cours d'un match et la Fédération régionale n'a pas voulu sévir parce que l'arbitre (qui était fédéré) arbitrait dans une ligue non-fédérée (lire: hockey-adultes)».

«Lors du congrès à Chicoutimi, l'invité Gaston Marcotte s'adressait aux convives lors d'une plénière. Il parlait du hockey au service de l'être humain. Selon lui, la nouvelle philosophie du hockey mineur est de copier la Ligue nationale de hockey. Il faut absolument retrouver le but du hockey mineur aux niveaux des règlements, de l'esprit de compétition, de l'activité physique, de l'enjeu, de l'esprit sportif (soit la loyauté, l'équitabilité et le désir de vaincre) et finalement, l'amusement».

Toujours selon M. Bélanger, la Fédération du Québec de hockey sur glace, l'Association de Montréal et les autres associations crient sur tous les toits qu'elles veulent promouvoir le hockey, le régir, l'administrer, le coordonner et l'organiser. Un seul hic: on n'a jamais dit pourquoi. Pourtant, 72 % des jeunes hockeyeurs abandonnent avant d'arriver au niveau midget au Québec et 17 % de la population pratique le hockey. Entre 1975 et 1985, 50,000 jeunes ont complètement abandonné la pratique du hockey au Québec et, pourtant, on a doublé le nombre des arénas au Québec. Ça fait réfléchir.

Ramenez les Frères des écoles chrétiennes... Ça presse

C'est drôle comme ces affirmations recoupent certains propos de Claude Lambert, la semaine dernière. Il disait: «Dans le domaine des loisirs (hockey), il faut avoir des structures efficaces, bien encadrées, mais pas rigides. Il faut écouter ceux et celles qui oeuvrent à la base, c'est important. Dans les grosses structures, on oublie les p'tits détails comme retourner à la base et retrouver le goût des gens».



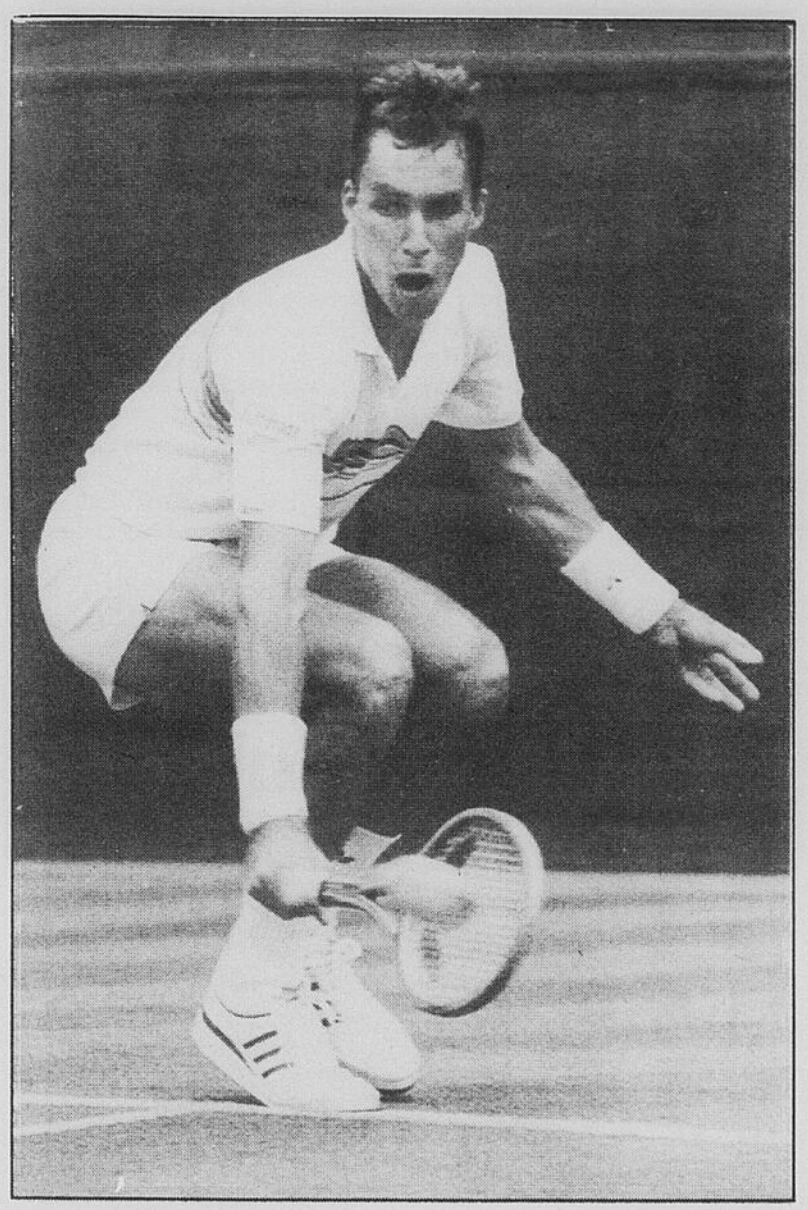
ARCHIVES, LeDroit

Serait-on aux prises avec le désir de vaincre de l'adulte, et non celui de l'enfant?

Pourtant, le monde de Gatineau «n'est pas chialeux de nature». Si on «rue dans l'bas-cul», c'est parce que la Fédération régionale de hockey sur glace manque au chapitre de la communication. Pourtant, le président et le vice-président de cette Fédération sont d'anciens membres du CA de Gatineau.

J'ai fait part de ce texte — par téléphone — à Gene Dagenais, avant de le publier. Faut être franc et honnête dans la vie. Je consacrerai la page complète, la semaine prochaine, à la Fédération de hockey sur glace de notre région et à Gene Dagenais. Faut que ces gens-là se défendent et répondent aux griefs de l'Association gatinoise.

C'est pas parce que la St-Jean Baptiste s'en vient qu'il faille se dévorer les uns les autres et s'arracher le «restant d'laine» qui nous reste encore sur le dos. Foi de mouton, on y reviendra...



ASSOCIATED PRESS

Ivan Lendl, l'actuel numéro 1 mondial, a perdu cinq jeux contre le modeste Britannique David Felgate. Finaliste malheureux ces deux dernières années, Lendl aura un sérieux test au tour suivant contre l'Australien Darren Cahill.

Le 102e tournoi de Wimbledon

Les grands noms du tennis ont imposé leur présence

Agence France-Presse
LONDRES

Les grands noms du tennis n'ont guère souffert, hier à Londres, au cours de la journée inaugurale du 102e tournoi de Wimbledon, qui a débuté par un temps couvert et lourd et a été interrompu par la pluie pendant environ une heure.

Les deux seuls Canadiens en lice, hier, Martin Laurendeau, de Montréal, et Grant Connell, de Vancouver, ont plié l'échine, le premier en trois sets (6-0, 6-2, 6-3) face à l'Américain Paul Annacone, le deuxième en cinq sets (6-2, 6-4, 5-7, 1-6, 7-5) face à l'Indien Ramesh Krishnan.

Le tenant du titre, l'Australien Pat Cash, n'a laissé que quatre jeux à son compatriote Todd Woodbridge (262e mondial), issu des qualifications.

«J'ai vraiment bien retourné», devait dire le champion 87, dont le prochain adversaire sera l'Argentin Javier Frana, vainqueur en cinq sets de l'Américain Bill Scanlon.

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl, actuel numéro 1 mondial, a perdu pour sa part cinq jeux contre le modeste Britannique David Felgate. Finaliste malheureux ces deux dernières années, Lendl, qui aura un sérieux test au tour suivant contre l'Australien Darren Cahill, est apparu en belle forme après avoir été handicapé par une blessure à l'épaule pendant les Internationaux de France.

«J'ai bien servi (20 as). Je ne me ressens plus de ma blessure», a indiqué Lendl qui, pour se détendre, devait regarder hier soir la ronde éliminatoire de l'omnium de golf des Etats-Unis, un sport que ce futur citoyen américain pratique régulièrement.

Et Leconte

Le Français Henri Leconte, no 7 du tournoi où il avait été demi-finaliste en 1986, a été presque aussi expéditif que Cash et Lendl. Le finaliste des Internationaux de France, il y a deux semaines, a laissé six jeux à Tobias Svantesson, un Suédois modeste, 176e à l'ATP, venu des qualifications.

En revanche, le Suédois Stefan Edberg, no 3 du tournoi, a connu un démarrage moins rapide. Il a perdu un set dans son match d'ouverture, interrompu un court instant à cause de la pluie.

Il est vrai qu'il avait à faire au Français Guy Forget, 31e mondial, toujours à l'aise sur l'herbe de Wimbledon.

Edberg a ainsi laissé échapper la deuxième manche face à un joueur très efficace au service. Mais il ne s'est pas énervé et a ensuite fait parler sa puissance et son talent pour l'emporter sans émotion.

Contre son frère

Pour l'anecdote, l'Espagnol Emilio Sanchez, no 13, a été sans pitié pour son frère Javier qu'il a battu en trois sets.

Dans le même temps, leur petite soeur Arantxa, si brillante à Paris (victorieuse de l'Américaine Chris Evert), a perdu dès le premier tour contre la Japonaise Kumiko Okamoto.

En fin de journée, une belle performance a été enregistrée dans le simple dames avec la victoire de la Française Pascale Paradis (36e mondiale) sur la Bulgare Manuela Maleeva, tête de série no 7. L'ancienne championne du monde junior a ainsi confirmé une confiance retrouvée ces dernières semaines, face à une joueuse qui n'a jamais brillé sur le gazon de Wimbledon.

Autrement aucune surprise chez les dames. L'Américaine Zina Garrison (no 12) a battu sa compatriote Wendy White, 6-3, 6-1, et la Bulgare Katerina Maleeva (no 14) a disposé de la Britannique Anne Simpkin, 6-1, 6-0.

★★★

Chris Evert a demandé au public britannique de lui pardonner son divorce d'avec l'ancien joueur numéro un au pays, John Lloyd. Elle estime que les partisans qu'elle s'était gagnés à Wimbledon pendant son mariage de huit ans, qui a pris fin en avril dernier, ont commencé à l'abandonner.

EN BREF

Recul américain

La représentation américaine dans le tableau du simple messieurs arrive toujours en tête, avec 25 représentants, mais accuse un net recul par rapport à l'an dernier (41). Suivent à égalité la Suède et l'Australie, avec 13 joueurs chacune, devant un groupe de trois pays composé de la Tchécoslovaquie (qui double sa représentation de 1987), de la RFA et de la Grande-Bretagne avec 10 joueurs. De leur côté, les Français passent de quatre à cinq. Enfin, le continent africain compte deux représentants en la personne du Nigérian Nduka Odizor, repêché, et du Sénégalais Yaya Doumbia.

Dotation à faire pâlir Laver

Un joueur éliminé dès le premier tour du simple messieurs recevra cette année un chèque de 2,215 livres. Une somme plus importante que celle touchée par l'Australien Rod Laver, en 1968, quand il fut le vainqueur du premier Open en 1968.

Monsieur Muscle

L'Australien Pat Cash, tenant du titre, a la plus belle musculature du circuit masculin. Cash (23 ans) ne compte que 4.2 % de graisse pour un poids de 77 kg. Le pourcentage avoisine généralement les 8 ou 10 %, même pour un athlète de haut niveau.

Météo optimiste

Le centre météorologique de Londres a donné des prévisions optimistes pour la quinzaine de Wimbledon. Pour la journée d'ouverture de lundi, le temps était plutôt lourd (23 degrés) et couvert. Quelques risques d'ondée ne sont pas à exclure en début de première semaine, mais les mordus de tennis devraient bénéficier en majorité d'un temps sec et chaud pendant le tournoi.

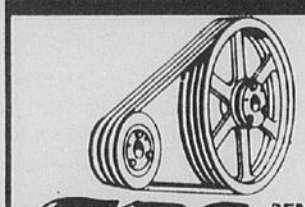
Connors, recordman et vétéran

L'Américain Jimmy Connors est le joueur qui a gagné le plus de matches sur le gazon de Wimbledon dans toute l'histoire du tournoi. En 16 participations depuis 1971, Connors, vainqueur du tournoi en 1974 et 1982, a remporté 78 matches et perdu 14 rencontres. A 35 ans (36 en septembre), le champion américain est aussi le vétéran du tournoi anglais 88. Il devance dans ce domaine le Tchécoslovaque Tomas Smid (32 ans), son compatriote Bill Scanlon (31 ans), l'Espagnol Fernando Luna et les Américains Johan Kriek et Kevin Curren, tous trois âgés de 30 ans.

Wilander le plus près de Lendl

Depuis que le Tchécoslovaque Ivan Lendl es devenu numéro un mondial au classement de l'ATP, en septembre 1985, le Suédois Mats Wilander est le joueur qui s'est rapproché le plus du leader mondial. Après sa victoire à Key Biscayne (Floride) en mars, Wilander était arrivé à 22 points seulement de Lendl (160.80 contre 138.52). Actuellement, redevenu no 2 après son succès à Paris, le Suédois est à 29 points du Tchécoslovaque. Si Lendl est battu avant les quarts de finale et si Wilander atteint la finale, celui-ci pourrait devenir le no 1 à l'ATP pour la première fois de sa carrière.

COURROIES ET POULIES



GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

L'ÉQUIPE DYNAMIQUE DE VENTES DE CHEZ
Auto Normandie Ltée
vous invite à venir voir sa toute nouvelle ligne EAGLE
dont la européenne MÉDAILLON EAGLE
la toute vibrante japonaise Vista Eagle
ainsi que l'auto de l'année fabriquée au Canada, la Première Eagle.


Pierre Thibert


Jean-Claude Proulx


Marc Duhaime


Jean Valade

DE PLUS: Nous avons aussi un vaste choix de Jeep dans les modèles Commanche, Cherokee, YJ et Wagonneer.
EN SURPLUS: Nous avons une très belle sélection de voitures usagées.


Fernand Breton


Robert (Bob) Trépanier

Pour plus de détails sur ces magnifiques véhicules consultez nous dès aujourd'hui chez:


Eldy Marinacci


Roch Potvin
Président

JEEP
EAGLE
Auto Normandie Ltée
920, boul. St-Joseph Hull, 777-2611
33, rue Notre-Dame Masson, 281-0242
"L'UNIQUE CONCESSIONNAIRE JEEP/EAGLE DANS L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS"

DESTINATION PARIS

avec

LeDroit

Un concours de choix!

Participez et courez la chance de gagner un des deux voyages doubles à

PARIS

pour une semaine avec

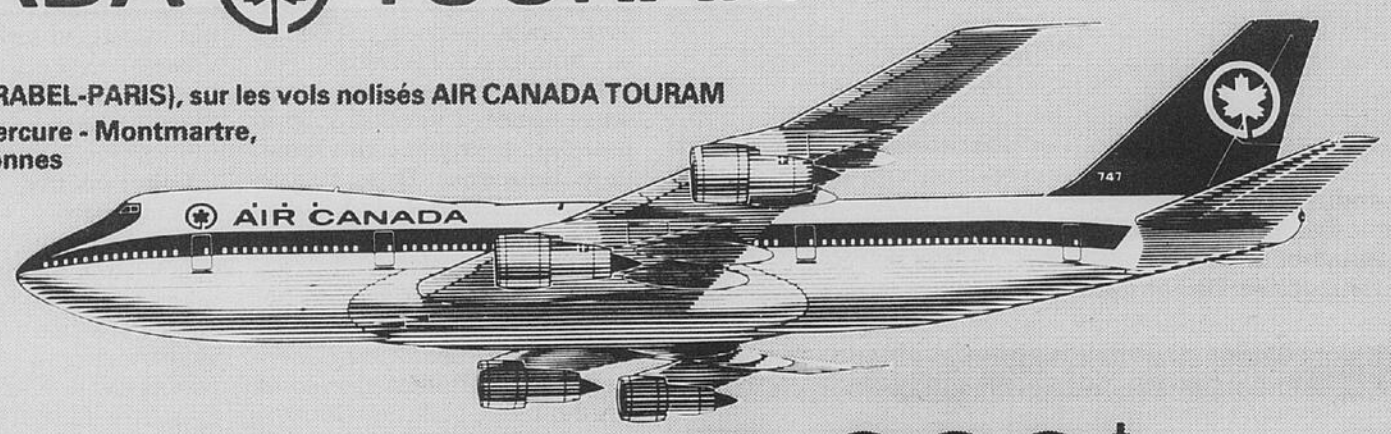
AIR CANADA TOURAM

Les voyages comprennent:

- **Le transport aérien aller-retour (MIRABEL-PARIS), sur les vols nolisés AIR CANADA TOURAM**
- **L'hébergement (6 nuits) à l'hôtel Mercure - Montmartre, en chambre occupée par deux personnes**
- **Les petits-déjeuners**

Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er juillet et le 30 octobre 1988, selon la disponibilité au moment de la réservation.

Taxe et service en sus.



Tirage le 25 juin

Une valeur de 5 000$

OU

Deux billets d'avion

pour toute destination desservie par

AIR CANADA

* À l'exception de Singapour et Bombay

Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er juillet et le 15 décembre 1988, selon la disponibilité au moment de la réservation et sous réserve de certaines restrictions aux périodes de pointe.

Prix hebdomadaires

Chaque semaine, LeDroit vous offre également la chance de gagner

500$ en argent.

Tirage chaque vendredi

Abonnez-vous et... participez!

560-2525 ou 1-800-267-6961

Condition de participation

Pour être admissible au concours, il faut être abonné au quotidien LeDroit (abonnement à domicile ou par courrier) au moment où s'effectueront les tirages.

Règlements

Le tirage des grands prix aura lieu le samedi 25 juin. Tous les coupons de participation doivent être acheminés au quotidien LeDroit avant le 23 juin 1988, à 17h 00.

Le tirage des prix hebdomadaires aura lieu les vendredis 20 et 27 mai, 3, 10 et 17 juin 1988, à 11h 00, au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa.

Les fac-similés ne seront pas acceptés.

Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels. Les voyages ne seront ni échangeables, ni remboursables.

Les participants ne peuvent gagner qu'un voyage et devront l'effectuer selon les conditions énumérées dans la présente annonce.

Une copie complète des règlements est disponible au quotidien LeDroit.

Concours "DESTINATION PARIS" avec LeDroit

Remplissez ce coupon et retournez-le à:

"Destination Paris" avec LeDroit

375, rue Rideau

Ottawa (Ontario)

K1N 5Y7

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: Rés.: ..... **Bur.:** .....

La succession de Jacques Martin

Brian Sutter dirigera les Blues

Associated Press
ST. LOUIS

L'ancien capitaine des Blues de St. Louis, Brian Sutter, est le nouvel entraîneur-chef de cette équipe et, à 31 ans, le plus jeune de la Ligue nationale.

Il a porté les couleurs des Blues tout au long de sa carrière de 12 ans dans la Ligue nationale et il en a été considéré le coeur.

La nouvelle de son engagement a été annoncée hier, en même temps que celle de Bob Berry dans le rôle d'adjoint. L'ancien entraîneur du Canadien, des Kings de Los Angeles et des Penguins de Pittsburgh travaillera surtout avec les attaquants, tandis que Joe Micheletti, un autre ancien Blues, surveillera le travail des défenseurs.

Sutter a marqué 303 buts et amassé 333 passes en 779 rencontres dans la LNH. Il a paraphé une entente de trois saisons.

Il devient le 15e entraîneur de l'histoire de l'équipe et il succède à Jacques Martin, congédié le 17 mai dernier après deux campagnes à la barre de l'équipe.

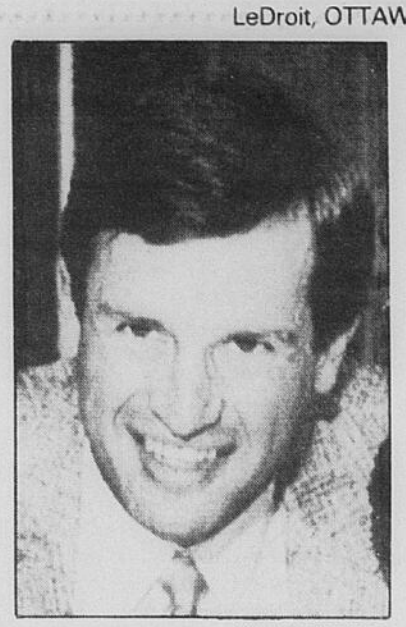
«Brian possède l'enthousiasme, la discipline et le leadership que nous recherchions», a déclaré le président Jack Quinn.

La dernière année de son contrat de joueur, estimé à $280,000, a été versée dans son nouveau contrat d'entraîneur.

★★★

Congédié de son poste d'entraîneur par les Whalers de Hartford la saison dernière, Jack Evans a été nommé hier assistant au président Emile Francis.

Evans a dû céder son poste d'entraîneur-chef à Larry Pleau dans le cours de la dernière saison, qu'il a complétée comme dépisteur.



ASSOCIATED PRESS
Brian Sutter

Steve Bauer deuxième au Tour de Suisse

Agence France-Presse
LOCARNO

Le Canadien Steve Bauer a terminé au 24e rang hier, à 7.11 secondes du vainqueur, et il occupe le deuxième rang au classement général, dans la septième étape du Tour de Suisse cycliste, Leukerbad-Locarno (207 km) remportée par l'Italien Francesco Cesarini.

Il se trouve à 1 minute et 58 seconde de l'Autrichien Helmut Wechselberger qui a résisté avec bonheur et conservé son maillot de leader.

Dans le Nufenen-Pass, un des cols les plus sélectifs de l'épreuve, jusqu'à l'altitude de 2,480 mètres, Wechselberger n'a pas été menacé, malgré le travail de l'Irlandais Sean Kelly dans les premiers lacets.

POT-POURRI

Circuit Mr Gaz

Kevin Haime, le champion du circuit professionnel de golf Mr Gaz de l'an dernier, a remporté sa première victoire de la saison sur le même circuit dimanche, lors du Pro-Am du club de golf Kingsway.

Le professionnel du club Ottawa-Hunt a inscrit un 69, trois coups de mieux que la normale et que ses plus proches rivaux: Marc Pederson, du Kingsway, Pierre Charette, de l'Outaouais, et Dan Scheilds, de Pembroke. Christian Lavoie, du Kingsway, et Scott McDonald (indépendant), ont suivi à 73.

La prochaine épreuve du circuit Mr Gaz aura lieu vendredi lors du Pro-Am du club Chaudière.

Triathlon de St-Sauveur

Quelques athlètes de la région ont très bien fait en fin de semaine lors du triathlon de St-Sauveur. Ainsi, individuellement, Daniel Ouellet, de Gatineau, a terminé quatrième du classement général et troisième chez les 16-29 ans, parmi quelque 300 participants.

Par ailleurs, dans l'épreuve qui regroupait une centaine d'équipes, le trio composé d'André Michaud (natation), Jean-Pierre Moysan (cyclisme) et Gilles Bérubé (course à pied), a pris le deuxième rang. Michaud et Moysan sont de Hull, tandis que Bérubé est de Gatineau.

Athlétisme

Les Hullois Gilbert Daoust et Dominique Melançon, membres du Stade Hullois Olympique, ont brisé les reins du marcheur olympique François Lapointe sur 20 km, vendredi dernier, sur la piste de la rencontre Haute Performance de Sherbrooke. Lapointe, qui représentera le Canada aux Jeux olympiques de Séoul, n'a pu soutenir le rythme imposé par Daoust et a abandonné à mi-parcours. Il ne fut cependant pas le seul à goûter à la médecine de Daoust puisque seul ce dernier et Melançon ont terminé la course, Daoust l'emportant avec son deuxième meilleur temps à vie, soit une heure et 30 minutes. Cette performance est très encourageante pour Gilbert Daoust à quelques semaines des sélections olympiques qui auront lieu à Ottawa.

Par ailleurs, la Gatinoise Claudia Matte, aussi membre du SHO, a continué sa préparation en prévision des championnats du monde juniors d'athlétisme qui auront lieu à Sudbury dans un mois avec un temps de 17 minutes et 19 secondes sur 5,000 m lors du Challenge Ian Hume en fin de semaine. L'athlète par excellence de Gatineau participera en fin de semaine prochain aux championnats canadiens juniors, aussià Sudbury. Elle a déjà son standard de qualification pour les championnats mondiaux sur 10,000 m.

D'autres représentantes du SHO ont aussi bien fait à cette compétition. Ainsi Janik Lambert y est allé d'un record personnel sur 1,500 m avec 4 minutes et 6 secondes, tandis que Sylvie Larocque a remporté la médaille de bronze du 400 m haies.

Golf

Jeremy Moore, du Ottawa Hunt, a remporté les honneurs du tournoi de golf junior qui s'est déroulé hier au club Riverbend de Richmond par une journée sèche, venteuse et chaude. Il a inscrit un compte de 71, soit un au-dessus de la normale. Il a devancé par un coup Steve Martineau, de Prescott. Mark Dickey, de Kanata, et Mike Devine, du Hunt, ont suivi respectivement avec des 75 et 76.

Au pointage net, deux joueurs partagent le premier rang avec 64, soient Sylvain Bélair, du Chaudière, et Darren Kelso, du Gatineau, tandis qu'on en retrouve deux autres à 66: Trevor Stoski et Ross Moffatt, tous deux du Pineview.

Natation

Les jours sombres du Club aquatique Grande-Rivière d'Aylmer semblent toucher à leur fin. En effet, le club est en venu à une entente avec la Commission scolaire d'Aylmer pour que la natation devienne un sport para-scolaire. Le protocole d'entente sera signé demain matin dans les bureaux de la CSA, Place des Pionniers.

Cette entente signifie que le CAGRA obtient maintenant priorité sur la ville pour les heures de piscine à la polyvalente Grande-Rivière, et que ces heures seront gratuites.

Balle molle

Henri Lavergne a bien contrôlé ses lancers dans une victoire de 13-3 de Podium Marc Sports contre le Bar Salon Chez Diane, hier soir, dans un match de la ligue de balle molle Sports-O'Keefe de Gatineau, au parc St-René. Carol Martin a été le lanceur gagnant. Gilles Lapensée s'est signalé pour les vainqueurs avec trois coups sûrs et deux points produits, tandis que Jean-Pierre Martin a connu une soirée parfaite de trois coups sûrs pour les vaincus.

Dans l'autre rencontre, les Moins Jeunes-ARCO-IGA ont défait de justesse 11-10 La Friterie. Claude Asselin a été le lanceur gagnant et Michel Chouinard le perdant. Claude Renaud s'est signalé pour les vainqueurs avec trois coups sûrs et trois points produits, tandis que André Fauvelle a cogné un triple bon pour trois points du côté des vaincus.

Crosse

Les Griffins de Gloucester ont porté leur dossier à 10-2 en tête de la Ligue de crosse junior du Québec, hier soir à l'aréma Earl Armstrong, lorsqu'ils ont facilement disposé des Eagles d'Akwesasne (St-Régis) au compte de 29-11.

Andrew Pyefinch, avec sept buts et cinq passes, Dean Usher, avec six buts et cinq passes, Robin Hughes, avec cinq buts et trois passes, ont été les vedettes offensives des Griffins. Gord Chalk, trois fois, Kris Hickey, Al Fitzgerald et Scott Goudie, deux fois chacun, Jim et Peter Cochrane ont complété la fiche des locaux.

Tournoi moustique de l'ABAH

La deuxième édition du tournoi de baseball moustique de l'Association du baseball amateur de Hull a débuté hier soir au parc St-Rédempteur et dès le premier match, dans la classe B, l'action n'a pas manqué, sinon le suspense.

En effet, les As de Gatineau ont malmené le Guadeloupe 23-5. La jeune formation hulloise a souffert des nombreux buts sur balles et des erreurs. Par contre, la moyenne au bâton des joueurs des As n'a pas pu s'améliorer pour autant.

Christian Plouffe a été le joueur par excellence des vainqueurs grâce à un circuit et quatre points produits, tandis qu'Eric Trottier a mérité ce titre pour les vaincus.

Dans la deuxième rencontre, dans la classe AA, les Riverains de Touraine se souviendront longtemps de Pascal Germain. Menant 8-2 après quatre manches dans un match prévu en six, les Riverains semblaient avoir la victoire en poche. Mais Germain s'est amené avec un circuit de deux points à la cinquième pour remettre Pointe-Gatineau dans la partie et il a ensuite lancé les deux dernières manches sans rien donné aux Riverains.

Le match s'est terminé au compte de 8-8 dans ce tournoi à la ronde de cinq équipes. Touraine avait le dernier tour au bâton, mais Germain les a retirés 1-2-3.

Pascal Chevrier s'est pour sa part signalé pour les Riverains.

Ca continue ce soir à compter de 20h avec les As de Hull contre les Flammes de Hull dans la classe B, puis les Voyageurs de Gatineau contre les Mariniers d'Aylmer dans la classe AA.

Nicklaus et Hogan ne sont pas d'accord

Associated Press
HASTINGS, New York

Jack Nicklaus mentionne que les nouvelles balles et les nouveaux bâtons nuisent au jeu de golf, mais le vénérable Ben Hogan n'était pas d'accord, mentionnant que le golf était toujours le plus grand sport au monde.

Ces deux légendes du golf étaient parmi les invités à une fête soulignant le centième anniversaire de la première ronde de golf disputée aux États-Unis.

Arnold Palmer, Sam Snead et Nancy Lopez étaient aussi parmi les invités au club St. Andrews près de New York.

«Les nouvelles balles vont plus loin, mais elles ne représentent pas un véritable test de golf», a dit Nicklaus.

LeDroit

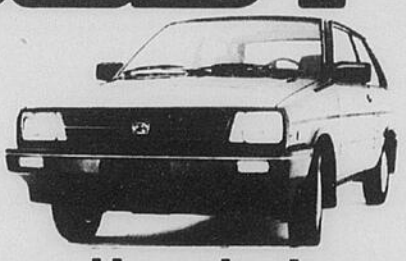
Avis important
Heures d'été

Service des annonces classées

A compter du lundi 27 juin, nos bureaux seront ouverts de 8h 30 à 18h, du lundi au vendredi.

Pour faire paraître votre annonce, communiquez avec le Service des annonces classées, en composant le 560-2750.

JUSTY



Un prix de
$9797**
pour une 4 roues motrices
ça se JUSTY FIE bien

RABAIS DE $1000 DE L'USINE

Pour un temps limité seulement

SUBARU
Construite au Japon

** Plus transport, préparation, taxes et plaques

OGILVIE MOTORS LTD
1020, CH. OGILVIE (à St-Laurent) 745-9191

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

La fin d'une longue séquence de 5 défaites

Encore une fois, Galarraga sauve les meubles

MONTRÉAL

Acculés au mur, les Expos de Montréal ont fait la seule chose qu'ils devaient faire: gagner. Et de façon spectaculaire... par surcroît quand ils ont mis fin à une séquence de cinq défaites en l'emportant 3-2 contre les Cardinals de St. Louis devant 13,232 personnes.

Richard Milo
de la Presse canadienne



Comme les Expos, Andres Galarraga est sorti d'une inquiétante léthargie en produisant le point vainqueur à l'aide d'un double — son premier «pp» depuis son circuit de trois points contre les Mets, le 12 juin. Et il n'a pas choisi sa victime car il a réussi l'exploit contre Todd Worrell, l'as des releveurs des Cardinals, auteur de 16 victoires protégées cette saison.

Face à Worrell, Galarraga totalise six coups sûrs en 10 présences...

«Je ne sais pas. C'est un lanceur de balle rapides. On dirait que je me concentre davantage contre lui.»

Galarraga (40 pp) a frappé la balle au champ opposé pour la poussée de deux points qu'ont amorcé... deux frappeurs suppléants, à la huitième.

Tirant de l'arrière, 2-1, après un retrait, Wallace Johnson a réussi un double contre Jose DeLeon, le partant des Cards, puis Graig Nettles a créé l'égalité grâce à un double face au gaucher Ken Dayley (1-3).

Soulagé, Buck Rodgers a parlé «du banc» qui a relancé l'équipe. Et il a ajouté qu'il espérait qu'il s'agisse du début d'une heureuse séquence.

«Nous ne sommes qu'au mois de juin et je prévois une drôle de deuxième moitié. C'est une division forte. Personne n'est assuré de l'emporter... un soir donné.»

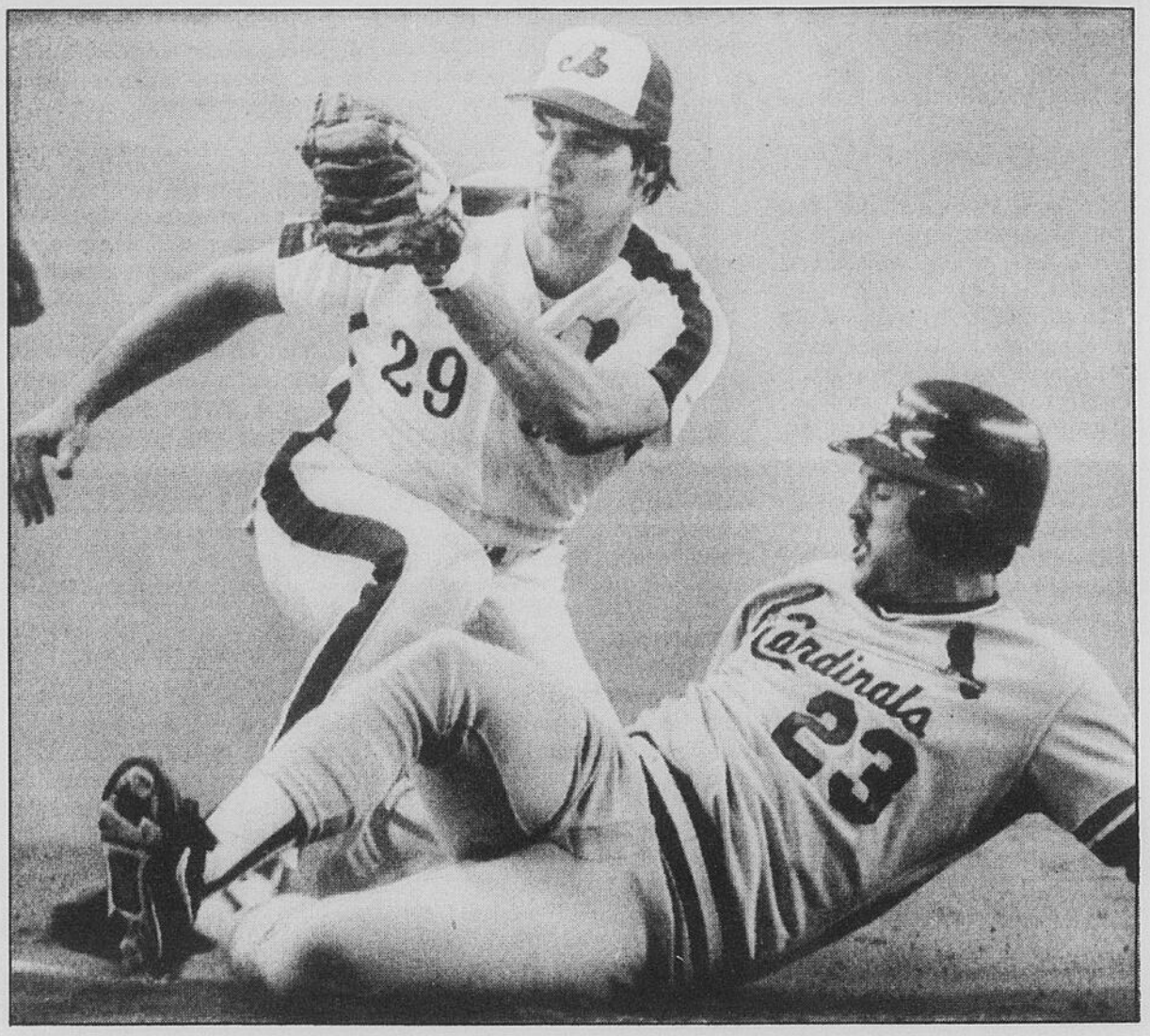
Floyd Youmans (3-6) a remporté une victoire bien méritée. Il a alloué cinq coups sûrs et deux points en huit manches. Jeff Parrett a protégé sa cinquième victoire.

A la première, une erreur de Youmans a permis aux Cardinals de marquer le premier point du match — un point non mérité.

Vince Coleman a obtenu un but sur balles et il a atteint le troisième but quand «Yo» a effectué un relais hors cible en voulant le prendre à contre-pied. Un ballon-sacrifice d'Ozzie Smith l'a aussitôt poussé au marbre.

A la cinquième, les Expos ont créé l'égalité, 1-1, en frappant leurs premiers coups sûrs contre Jose DeLeon.

Hubie Brooks et Tim Wallach ont frappé des simples et après un retrait, Luis Rivera a frappé un ballon-sacrifice. Il s'agit de son quatrième point produit en deux matchs, ayant produit les trois points contre les Cubs de Chicago, dimanche.



PRESSE CANADIENNE

Tim Wallach retire Tom Brunansky des Cardinals qui tentait de voler le troisième but en quatrième manche du match d'hier soit au Stade olympique.

Les rumeurs d'échanges se font toujours persistantes

Richard Milo
Presse Canadienne

MONTRÉAL

Ceux qui réclament un échange seront satisfaits... à moitié.

«Il faut faire quelque chose mais aucun 'gros nom' ne sera impliqué», a indiqué Buck Rodgers.

Les yeux tristes, Rodgers a rencontré Bill Stoneman dans l'après-midi pour faire le point à la suite du désastreux voyage.

«Il (Stoneman) a parlé à plusieurs équipes», a-t-il répété... de mauvaise humeur.

Hier, Wil Tejada a été retourné à Indianapolis (AAA) pour faire place à Nelson Santovenia. Aujourd'hui, au retour de Pascual Perez, il faudra retrancher, échanger ou placer un joueur sur la liste des blessés.

Pour un, Andy McGaffigan est incommodé par des malaises à l'épaule. Tom Foley soigne également des raideurs au cou.

Deuxième but

Rodgers a reconnu que le poste de deuxième but constitue sa principale déception.

Avec Vance Law... au deuxième but, les Expos avaient affiché un dossier de 58-39, l'an dernier. Et «Vinnie», avec les Cubs, totalise plus de points produits, à lui seul, que le milieu de l'avant-champ des Expos — Luis Rivera, Tom Foley, Casey Candaele.

«Je m'attendais à une meilleure production au deuxième but. C'est ma plus grosse déception car à l'inter, je ne m'attendais pas à mieux de Luis Rivera.»

La stratégie de Rodgers a porté juste

Richard Milo
Presse Canadienne

MONTRÉAL

Pour renouer avec la victoire, les Expos ont réussi trois doubles, à la huitième. D'abord Wallace Johnson, puis Graig Nettles et après deux retraits, Andres Galarraga.

Buck Rodgers a joué et... gagné quand Whitey Herzog a fait appel au gaucher Ken Dayley pour affronter Nettles — au lieu d'utiliser Dave Engle, un droitier.

«Nettles frappe bien les gauchers», a-t-il dit comme s'il voulait protéger Engle — 2-en-19 comme frappeur suppléant.

Nettles frappe maintenant pour de .300 comme frappeur suppléant (6-en-20).

«J'étais certain que Dayley allait le retirer...», a tranché Herzog.

Double-jeu

En plus de frapper, Andres Galarraga a réussi un beau jeu défensif, à la quatrième. Il a saisi hors ligne un ballon de Tony Pena le dos au marbre à une centaine de pieds du premier but, puis il a relayé une prise à Tim Wallach, au troisième but, pour retirer Tom Brunansky.

«C'est Casey (Candaele) qui m'a crié de lancer», a-t-il expliqué dans un anglais hachuré.

Le «gros chat» a produit le point gagnant pour la sixième fois. Il a mis fin à une disette qui s'était prolongée durant le désastreux voyage de 1-6 à Philadelphie et Chicago.

«J'essayais trop de tirer la balle», a-t-il dit.

Floyd Youmans a mérité la victoire. Il a dit qu'il n'avait pas autant d'étoffe que d'habitude même s'il n'a donné que cinq coups sûrs en huit manches. Il a retiré trois frappeurs au bâton.

«Je n'étais pas à mon mieux mais j'ai lancé de bonnes balles rapides quand il le fallait», a-t-il révélé.

Son rival, Jose DeLeon, aurait mérité un meilleur sort. En sept manches et un tiers, il a enregistré neuf retraits au bâton. Avant la huitième, il n'avait donné que deux coups sûrs avant le double de Johnson.

«Que faites-vous devant mon casier. Etes-vous perdu», a lancé Johnson.

S'il tirait de l'arrière dans le compte — deux balles, aucune prise. Il m'a lancé une balle rapide en plein centre du marbre.»

Il s'agissait du premier affrontement de la saison entre les Expos et les Cardinals. Le mercure a atteint 31 degrés Centigrades à l'intérieur. Le match n'a duré que deux heures, 19 minutes.

EN BREF

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Bill Stoneman n'a pas lancé la serviette en ce qui a trait à un échange. Au stade, il a répété qu'il «a parlé à plusieurs équipes». Il attend des nouvelles...

«Nous ne sommes pas les seuls. Plusieurs équipes sont en mauvaise position mais il faut être compatible.»

Hier, Stoneman a participé à une tribune téléphonique. On lui demande d'agir au plus vite.

★★★

Le nom de Chet Lemon, un voltigeur des Tigers de Detroit, circulait dans les coulisses, hier. Agé de 33 ans, il a réussi 20 circuits et produit 75 points, l'an dernier.

Quant à Tom Herr, le deuxième-but des Twins du Minnesota, il semble qu'il ne soit pas intéressé à poursuivre sa carrière à Montréal. L'ex-joueur des Cardinals de St. Louis s sera autonome à la fin de la saison.

★★★

Nelson Santovenia a repris sa place derrière le marbre, hier. Il frappait au sixième rang. Pour lui faire place, Wil Tejada a été cédé à Indianapolis. Il doit rejoindre les Indians à Pawtucket, aujourd'hui.

★★★

Pascual Perez (3-3), dit le porte-bonheur des Expos, effectue sa rentrée aujourd'hui. Il doit affronter Cris Carpenter (2-2), un droitier.

Perez affiche un dossier de 2-0 contre les Cards en carrière. Sa moyenne de points mérités s'élève à 1.35. Il a battu Cox 9-2 et Forsch 6-1, l'an dernier.

★★★

Bob Horner n'a pas entrepris les cinq derniers derniers matchs des Cardinals. Hier, il est retourné à St. Louis pour subir des examens à l'épaule gauche. Il a réussi le 1,000e coup sûr de sa carrière contre les Cubs, le 11 avril.

★★★

Luis Alicea, le jeune deuxième-but qui remplace Tom Herr, a atteint les buts dans 33 des 51 matchs des Cards. Il a été le premier premier choix de l'équipe en juin 1986.

Agé de 23 ans, Alicea a conservé une moyenne de .345 en 10 matchs hors concours lors du camp d'entraînement. Frappeur ambidextre, sa moyenne s'élève à .210.

Blue Jays 5, Orioles 2

Une 9e victoire d'affilée pour Stieb

Associated Press
TORONTO

Dave Stieb a remporté sa neuvième victoire consécutive en espaçant quatre coups sûrs en six manches, hier, et Fred McGriff a contribué un circuit de deux points dans un gain de 5-2 des Blue Jays sur les Orioles de Baltimore, hier à Toronto.

Stieb, 10-3, a concédé un circuit en solo à Cal Rikpen (11e) en troisième et un autre point en cinquième à la suite d'un but sur balles, un simple, un mauvais lancer et un double de Ripken. Stieb a retiré cinq frappeurs sur des prises tout en concédant quatre buts sur balles.

Le releveur Tom Henke a récolté sa 13e victoire protégée.

Toronto menait 3-2 en septième quand McGriff a expédié une offrande de Mike Boddicker par-dessus la clôture du champ droit après un simple de George Bell. Pour McGriff, il s'agissait d'un 14e circuit cette saison.

Boddicker, 3-10, a été le lanceur perdant.

Angels 6,
Twins 5

Wally Joyner a fait compter quatre points à l'aide de trois coups sûrs, dont trois avec un circuit en huitième manche, et les Angels de la Californie ont défait les Twins du Minnesota 6-5 à Minneapolis hier, grâce à une poussée de cinq points en huitième manche.

Les Angels remportaient une cinquième victoire consécutive et mettaient, du même coup, un terme à une séquence de cinq gains des Twins.

Red Sox 14
Indians 7

Mike Greenwell a claqué deux circuits et Jim Rice et Ellis Burke en ont obtenu un chacun, hier soir, quand les les Red Sox de Boston y sont allés de 21 coups sûrs pour écraser les Indians 14-7, hier à Cleveland.

Cette poussée de 21 coups sûrs des Red Sox survient au lendemain d'une poussée de 23 coups sûrs du Boston contre les Orioles de Baltimore, ce qui représente un sommet cette saison dans les ligues majeures.

Tigers 2,
Yankees 1

Tom Brookens a claqué un circuit après un retrait en 10e manche pour propulser les Tigers en première place de la section Est de la Ligue américaine en vertu d'un gain de 2-1 sur les Yankees de New York, hier soir à Detroit.

Les Yankees occupaient le premier rang depuis le 22 avril dernier. Mais les Tigers ont remporté 10 de leurs 13 dernières rencontres et ils détiennent présentement une avance d'un demi-match sur New York.

Brookens a frappé son quatrième circuit de la saison aux dépens de Cecilio Guante, 4-3. La victoire est allée à Guillermo Hernandez, 5-2, qui a lancé seulement un tiers de manhe.

Rangers 4,
Mariners 3

Un double d'un point de Jeff Kunkel après un retrait en neuvième manche a permis aux Rangers du Texas de disposer des Mariners de Seattle 4-3.

Larry Parrish a entrepris la manche en soutirant un but sur balles et Cecil Espy l'a remplacé sur les sentiers. Mike Stanley a lui aussi obtenu un but sur balles et après un retrait, Espy a été poussé au marbre par Kunkel, qui produisait son deuxième point du match. Il a ainsi procuré la victoire à Jeff Russell, (7-0).

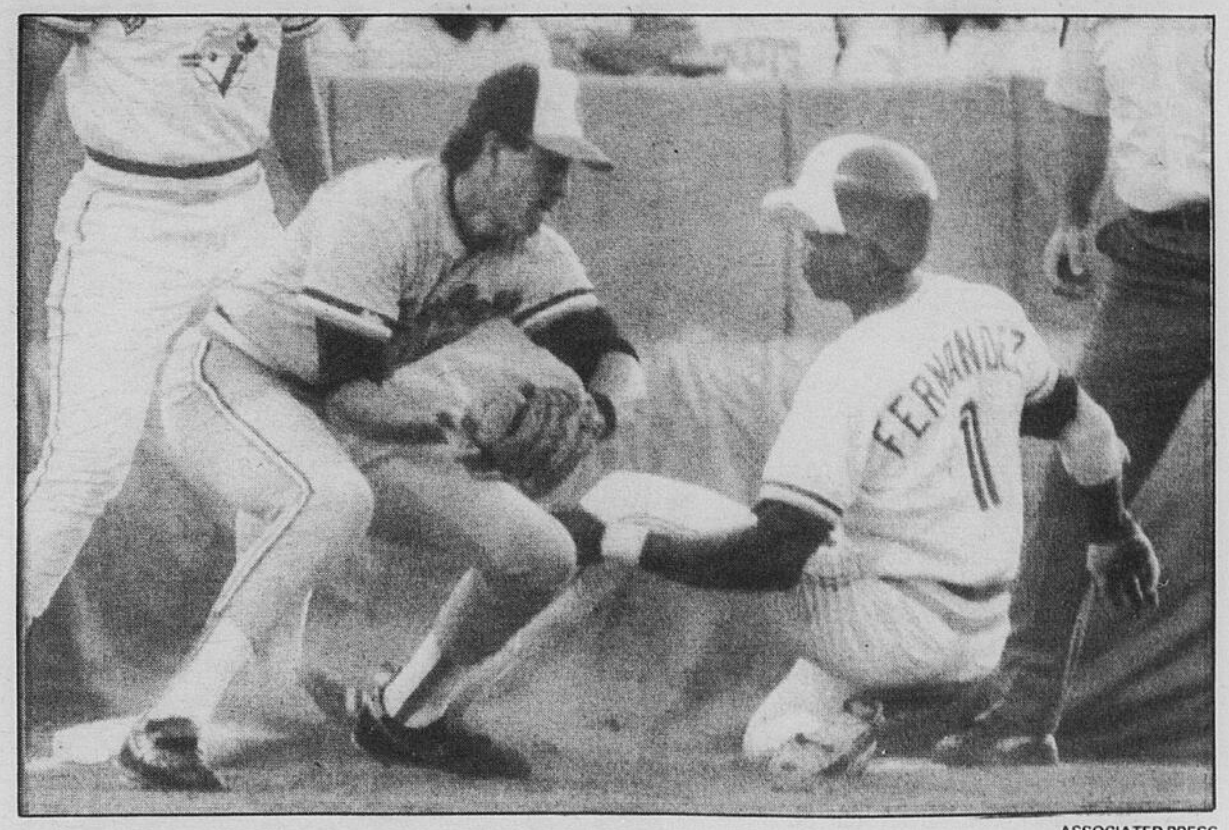
Mike Schooler, (0-1), a subi la défaite, la 13e d'affilée des Mariners à l'étranger. Ils ont subi la défaite à leurs huit dernières rencontres.

Athletics 5
Brewers 4

Le frappeur suppléant Terry Steinbach a claqué un double d'un point en neuvième manche, hier, quand les Athletics d'Oakland ont défait les Brewers 5-4 hier à Milwaukee.

Le double de Steinbach a été frappé après deux retraits contre l'as-releveur Dan Plesac et a poussé Stan Javier au marbre, lui qui avait obtenu un double et volé le troisième but contre le perdant Chuck Crim, (0-4).

Dennis Eckersley n'a permis aucun point en neuvième pour protéger une 21e victoire, un sommet dans les ligues majeures. Eric Plunk a donné un seul coup sûr en une manche et deux tiers de relève pour porter sa fiche à 5-1.



ASSOCIATED PRESS

Tony Fernandez des Blue Jays est sauf au troisième coussin malgré les efforts déployés par Rene Gonzales des Orioles.

Moyer et Lancaster partagent la victoire des Cubs

La sixième manche a brisé les reins du Philadelphie

Associated Press
PHILADELPHIE

Jamie Moyer et Les Lancaster n'ont permis que quatre coups sûrs, ne permettant qu'à deux joueurs d'atteindre les sentiers après la première manche hier quand les Cubs de Chicago ont défait les Phillies de Philadelphie 7-2 pour mériter une cinquième victoire d'affilée.

Moyer, (4-7), a donné trois coups sûrs en première manche, a atteint Mike Schmidt après deux retraits en troisième et a donné un simple au frappeur suppléant Keith Miller en huitième. Moyer a retiré huit frappeurs sur des prises et n'a donné aucun but sur balles en huit manches. Lancaster a effectué les trois retraits dans l'ordre en neuvième.

Les Phillies ont pris les devants 2-0 au cours de la première. Schmidt a obtenu un simple et Lance Parrish a suivi avec son 11e circuit.

Les Cubs ont brisé les reins des Phillies en y allant de quatre points en sixième contre le perdant Bruce Ruffin, (4-6). Andre Dawson a produit deux points avec un simple au cours de cette manche.

En huitième, Dunston a complété le pointage pour les Cubs avec un circuit de deux points, son septième. Il frappait ainsi en lieu sûr dans un 10e match consécutif.

Pirates 8,
Mets 5

John Smiley a signé un quatrième gain d'affilée et les Pirates de Pittsburgh ont explosé pour six points sur huit simples en septième manche dans une victoire de 8-5 sur les Mets, hier à New York.

Après un retrait en septième, R.J. Reynolds, Barry Bonds et Jose Lind ont enchaîné des simples et les deux premiers coureurs ont marqué après un mauvais relais au premier du lanceur Bob Ojeda, 5-6.

Andy Van Slyke, Bobby Bonilla, Darnell Coles, Sid Bream et Mike LaValliere ont suivi avec des simples pour sceller l'issue de la rencontre.

Smiley, 7-4, a alloué six coups sûrs en autant de manches tout en retirant sept frappeurs sur des prises. Jeff Robinson, le troisième lanceur des Pirates, a récolté sa huitième victoire protégée.

Darryl Strawberry a claqué un circuit de trois points pour les Mets en quatrième manche, son 17e coup de quatre buts de la saison et son cinquième à ses sept derniers matches.

Dave Magadan a produit les deux autres points des Mets à l'aide de son premier circuit de l'année.

Reds 2,
Astros 1

Tom Browning a espacé cinq coups sûrs en sept manches et deux tiers et il a remporté une quatrième décision d'affilée quand les Reds de Cincinnati ont défait les Astros au compte de 2-1, hier soir à Houston.



Jamie Moyer

Browning, 6-3, signait une deuxième victoire en sept jours sur son ancien coéquipier de LeMoyne College, Jim Deshaies.

Browning a retiré six frappeurs sur des prises, concédé quatre buts sur balles et accordé le seul point des Astros, un circuit en solo de Kevin Bass (6e) en quatrième manche.

John Franco a pris la relève au monticule en huitième et il a récolté sa protégée.

Quant à Deshaies, 4-5, il a accordé huit coups sûrs en autant de manches.

Barry Larkin a produit le premier point des Reds à l'aide de son sixième circuit de la saison en sixième manche et Nick Esasky a fait compter le point victorieux en frappant un ballon-sacrifice en fin de manche.

Tim Wallach: les gros gars ne frappent pas chez les Expos...

Richard Milo
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Déçu... comme tout le monde, Tim Wallach pointe l'attaque du doigt pour expliquer les déboires des Expos.

«L'attaque ne produit pas. C'est là notre problème. Si on m'avait dit que l'équipe occuperait le cinquième rang, j'aurais dit que c'est possible mais je ne l'aurais jamais cru», dit-il.

«Les 'gros' gars ne frappent pas, moi le premier. A cause de cela, la pression est plus forte sur les autres.»

«Eli» est retombé dans une léthargie (0 en 17 avant le catch d'hier). Il n'a pas obtenu un seul coup sûr au Wrigley Field, lui qui a toujours bien frappé à Chicago. Et hier, encore une fois, il a pris des élans additionnels avec Ron Hansen — l'instructeur des frappeurs.

«Son élan n'est (encore) pas à point. Il y a quelque chose qui ne va pas. Et sa confiance est touchée», explique Hansen.

Avant le match, Wallach affichait une moyenne de .251. Il n'a produit que 25 points alors que l'an dernier, il en avait produuit 123 pour établir une marque d'équipe.

Un échange

Pour sa part, Pascual Perez, dont l'enthousiasme est bien connu, dit que les Expos vont finir «parmi les trois premiers».

«Nous avons besoin d'un échange. Il faut faire quelque chose. Il y a du potentiel dans cette équipe.»

Perez revient aujourd'hui. Il s'agira de son premier départ depuis le 7 mai.

A Indianapolis, il n'a donné qu'un point en sept manches et deux tiers — en deux départs.

Sabo, joueur de la semaine

Associated Press
NEW YORK

Chris Sabo, des Reds de Cincinnati, qui a présenté une moyenne de .478 et qui a obtenu sept coups sûrs de plus d'un but, a été élu hier la joueur de la semaine dans la Ligue nationale.

Sabo, qui a obtenu 11 coups sûrs en 23 présences, a claqué quatre doubles, deux triples, un circuit, a produit six points et a volé quatre buts en autant de tentatives.

Ligue américaine

Dans la Ligue américaine, c'est le lanceur Mike Witt, des Angels de la Californie, qui a lancé pendant 17 manches et deux tiers sans accorder de point, qui a mérité cet honneur.

Atlantic City à l'heure de la boxe

Agence France-Presse
ATLANTIC CITY

L'organisation du championnat du monde des lourds entre les Américains Mike Tyson et Michael Spinks, le lundi 27 juin à Atlantic City (New Jersey), a stimulé les promoteurs.

On boxera en effet tous les soirs sans interruption du 24 au 27 juin dans la capitale des jeux de la côte est. En outre, 48 heures avant Tyson-Spinks, un premier championnat du monde mettra les amateurs en appétit, celui des super-plume WBC entre le Ghanéen Azumah Nelson et l'Américain Lupe Suarez.

On pourra également voir la poursuite du retour du poids lourd de 40 ans, George Foreman, et revoir le Portoricain Hector «Macho» Camacho.

Le 27 juin, jour du grand combat, qui a rempli tous les hôtels d'Atlantic City et des environs, le programme proposera une soirée de poids lourds avec trois autres combats dans la catégorie.

Décathlon: un nouveau record canadien

Canadian Press
GOETZIS, Autriche

Dave Steen a terminé deuxième dans une compétition internationale au décathlon qui se tenait à Goetzis en Autriche, dimanche. Du même coup il a amélioré son propre record canadien.

L'athlète torontois a terminé deuxième, sur un pied d'égalité avec l'Allemand de l'Est Thomas Fahner, avec 8,362 points.

Il a toutefois reçu la médaille d'argent, ayant vaincu Fahner dans six disciplines. Ewe Freimuth de l'Allemagne de l'Est a remporté les honneurs de la rencontre avec un total de 8,381 points.

Mike Smith, de Kenora en Ontario, a fini 12e au classement avec 8,039 points, sa deuxième meilleure performance au décathlon.

Steen avait établi son record canadien il y a deux ans avec 8,253 points.

La performance des deux athlètes ontariens leur vaut une place au sein de l'équippe olympique canadienne en vue des Jeux de Séoul.

Course spéciale

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Une course très spéciale sera présentée vendredi soir à l'Autodrome de Granby.

Cette épreuve de stock car sur terre battue opposera des aveugles, atteints de cécité permanente. Ils seront guidés en piste par des navigateurs. Selon les responsables, il s'agira d'une première mondiale.

